SAMEDI

8 JUILLET 1995
Volume 60
No 319
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.50
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

UNIPRIX
de Laganière
...JUSQU'À MINUIT
35 Principale, Granby 378-6999
L120367



photo Michel St-Jean

Un artiste à la scie mécanique

Humour et bon goût au Palace

— page 25

Hauts fonctionnaires sous surveillance

Granby: le greffier Alain Noël particulièrement visé

— page 3



photo Richard Chagn

Les malheurs d'un propriétaire de Roxton Pond

— page 4

Bell abolit 24 emplois à Granby

— Page 6



photo Alain Dion

DES PRIX CHAUDS, CHAUDS, CHAUDS!

Tapis commerciaux	Prélart sans cirage	Tapis gazon Grand choix de couleurs
4,95$ /v.c.	5,95$ /v.c.	4,95$ /v.c.

Bonnes vacances à tous nos clients et amis!

Les Tapis Eddy (1979 LTÉE)
Prélarts · Tuiles · Céramique
9, rue Irwin, Granby 378-3951
L127167

Conductrice entre la vie et la mort

Dérapage, chemin East Farnham

Martin Landreville
GRANBY

Une femme de 35 ans, Lise Rudd, résidante de Rainville, a été gravement blessée, tard jeudi soir, après avoir été propulsée hors de son véhicule lors d'un accident de la route survenu sur le chemin East Farnham, entre Adamsville et East Farnham.

Selon la police, la conductrice reposait à l'hôpital entre la vie et la mort, hier soir. D'abord transportée au Centre hospitalier Brome-Missisquoi-Perkins, son état a nécessité qu'on la transfère dans un hôpital de Montréal, tôt hier matin.

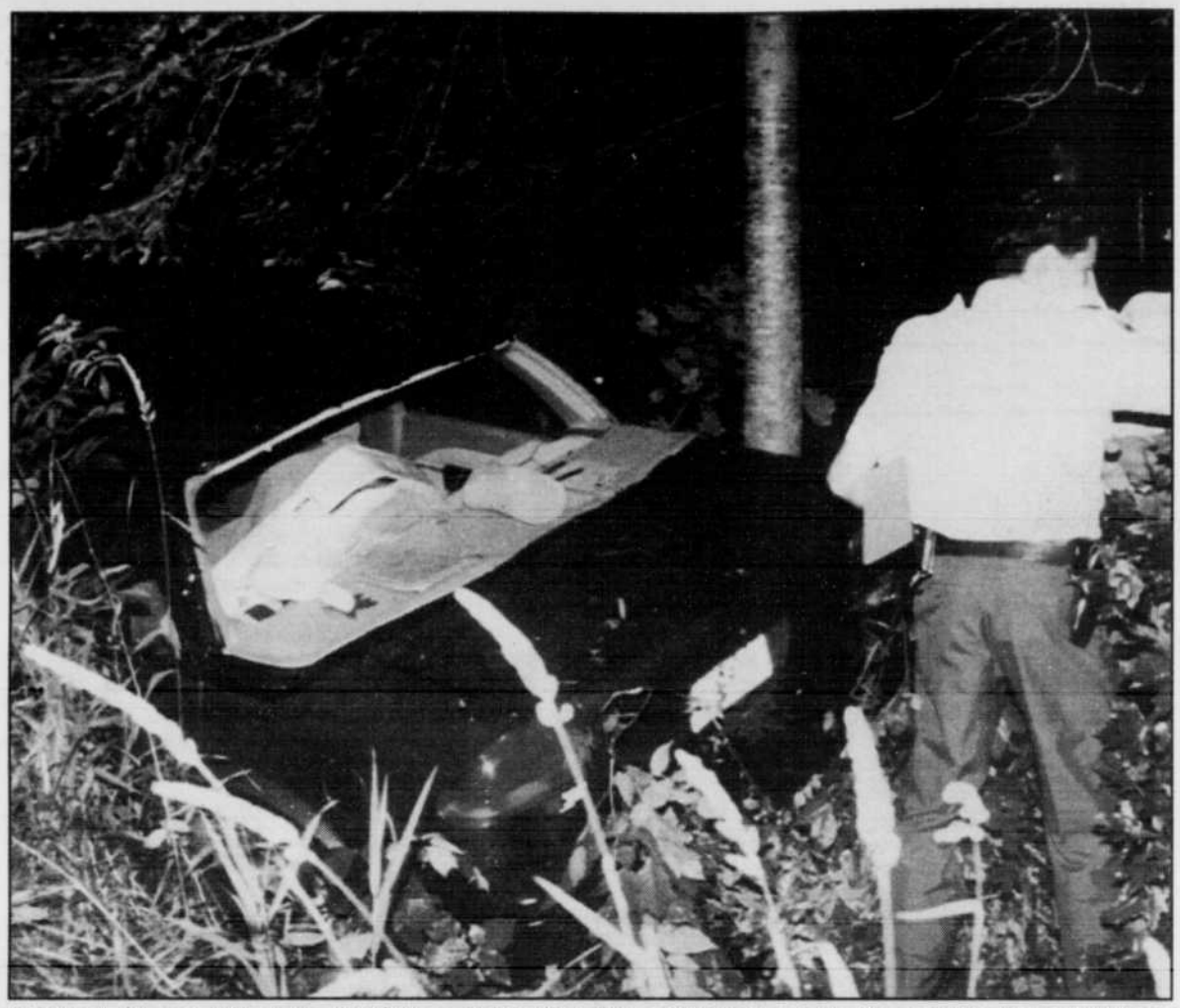
Pour une raison inconnue, Lise Rudd a perdu le contrôle de son véhicule, une Saturn de couleur bourgogne. L'accident est survenu à l'intérieur d'une courbe, près du 1227 chemin East Farnham.

En plein dérapage latéral, le véhicule a d'abord heurté une roche. Il a été propulsé dans les airs, en faisant un tête-à-queue. Le véhicule a finalement terminé brutalement sa course dans un boisé.

La femme a été éjectée du véhicule par la vitre arrière. Selon la police, sa tête a vraisemblablement percuté un tronc d'arbre situé à proximité de la route.

Le dossier du siège dans lequel la victime prenait place a littéralement fendu sous la force de l'impact.

Des témoins, arrivés sur les lieux peu de temps après, imputaient le dérapage à la chaussée mouillée et, sans doute, un excès de vitesse. Aucune trace de freinage n'apparaissait sur les lieux de l'accident.



La Saturn bourgogne de Lise Rudd, une résidante de Rainville, a fini sa course dans un bois après avoir dérapé près du 1227 chemin East Farnham, jeudi soir, vers 23h30. La conductrice de 35 ans reposait encore à l'hôpital entre la vie et la mort, hier soir au moment de mettre sous presse.
photo Richard Chagnon

Le procès Thérien, c'est parti!

MONTREAL
Presse canadienne

La Cour supérieure rejette la requête qui visait à faire suspendre les procédures dans la cause du député de Bertrand, Robert Thérien, soupçonné de manoeuvres électorales frauduleuses.

Le procès du député libéral de Bertrand, Robert Thérien, se déroule au palais de justice de St-Jérôme. Ce procès n'a débuté que le quatre juillet, alors que techniquement, il aurait dû être amorcé le 1er novembre dernier.

La multiplication de requêtes de toutes sortes par la défense a entraîné de nombreux délais.

Dans un jugement rendu hier, la juge Danielle Grenier de la Cour supérieure allègue que «l'intérêt public commande que la question soit vidée le plus rapidement possible par la Cour du Québec. Sans passer de jugement de valeur sur cette question, le tribunal constate que l'intimée (les péquistes) semble vouloir procéder rapidement, alors que le requérant (le camp Thérien) démontre qu'il n'est pas pressé».

Dans le but d'éviter tout report additionnel, le juge Grenier déclare son jugement exécutoire, qu'il y ait appel ou non de sa décision.

Rappelons que Monique Simard prétend avoir perdu la dernière élection provinciale dans Bertrand parce que les libéraux auraient fait voter illégalement des gens dont la résidence principale ne trouve à l'extérieur de cette circonscription des Laurentides.

Mme Simard a été défaite par une faible majorité de 136 voix le 12 septembre dernier. Les péquistes avancent qu'au moins 800 électeurs ont illégalement voté dans le comté de Bertrand à cette dernière élection.

Casino: les cartes ne sont pas encore sur la table

MONTREAL
Presse canadienne

Touristes et Montréalais qui pensaient profiter de leurs vacances pour faire un saut au Casino de Montréal, fermé depuis plus d'une semaine à cause d'un conflit de travail, peuvent reporter leurs projets.

Les parties patronale et syndicale, après la séance de conciliation d'hier, se sont à peine entendues sur la façon de mener les négociations.

Les 1300 employés syndiqués refusent catégoriquement de retourner au travail avant que la nouvelle convention collective ne soit signée. «Ils ont voulu nous mettre en lock-out à cause d'une épinglette: à eux de porter l'odieux de leur décision», a lancé Alain Brouillard, conseiller syndical à la CSN, hier, en conférence de presse.

La principale demande des syndiqués est la semaine de quatre jours, une mesure sociale selon eux. La baisse du nombre d'heures de travail, de 40 à 33 heures par semaine, nécessiterait en effet l'embauche de 161 nouveaux employés. «Si Loto-Québec n'a pas de rôle social à jouer, le gouvernement, lui, en a un. Il serait peut-être temps qu'il agisse», a dit M. Brouillard. La mesure, selon le syndicat, coûterait 5,5 millions $, une somme qui pourrait être récupérée en une semaine d'activité au Casino.

Le Casino de Montréal refuse de commenter les négociations en cours. «Nous pouvons présumer qu'il y a des progrès. Nous allons investir là-dedans», a dit, laconique, Patrice Tardif, porte-parole de la Société des casinos.

La direction du Casino de Montréal a décrété le lock-out, jeudi dernier, après que ses employés eurent refusé de cesser leurs moyens de pression. Ceux-ci ne portaient plus la cravate et s'affichaient avec une épinglette et un autocollant aux couleurs de leur syndicat. Un conciliateur, Paul-Émile Thellen, a été nommé dimanche dernier par le ministère de l'Emploi. Les séances de conciliation se poursuivront dimanche.

L'opinion publique se montre dure envers les demandes de ces employés de l'Etat, perçus comme des enfants gâtés qui se plaignent le ventre plein. «Les clients réguliers nous appuient, soutient Alain Brouillard. Les autres, les éditorialistes, ne sont pas assez avant-gardistes.» Il affirme que les employés du Casino sont épuisés par le rythme de travail effréné. En plus des 1300 employés de restauration, de sécurité et de la section dite générale affiliés à la CSN, 600 croupiers, affiliés à la FTQ, sont en congé forcé.

SOMMAIRE

Commentaire	14
Cahier week-end	25
Décès	57
Économie	22
Jeux	39
À ne pas répéter	16
Petites annonces	43
Sports	58
Statistiques	59

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Aujourd'hui: nuageux avec éclaircies et 60% de probabilités d'averses
- Demain: du temps semblable avec moins de risques (chances?) de pluie...
- Lever du soleil: 5h14; coucher: 20h45
- Vers la pleine lune

Max.: 26; Min.: 17

Prix du journal
À la semaine: 3,50 $
3 mois: 45 $ 6 mois: 86 $
1 an: 160 $
(taxes comprises)
L-127636

LA QUOTIDIENNE

251
9654



Des avocats surveilleront les hauts fonctionnaires granbyens

«Le conseil ne peut toujours tout contre-vérifier», plaide le maire Duchesneau

GRANBY



Benoît Lapierre

Le conseil municipal vient de retenir les services d'une firme d'experts en relation de travail qui aura la tâche d'évaluer de quelle façon les cadres supérieurs de la Ville de Granby s'acquittent de leurs mandats.

Cette mesure vise les hauts fonctionnaires qui relèvent directement du directeur général, Robert Duval, ce qui représente tout au plus une dizaine de personnes.

La «surveillance» a été confiée à des avocats montréalais, de l'étude Guy & Gilbert, un mandat qui pourrait se solder par une dépense de 25 000 $. Un geste qui peut sembler étonnant de la part d'une administration qui veut limiter ses dépenses.

«Nous voulons nous assurer que notre philosophie est respectée. Nous allons fixer des objectifs précis qui devront être suivis avec rigueur», a expliqué hier Michel Duchesneau, qui est demeuré plutôt vague dans ses explications.

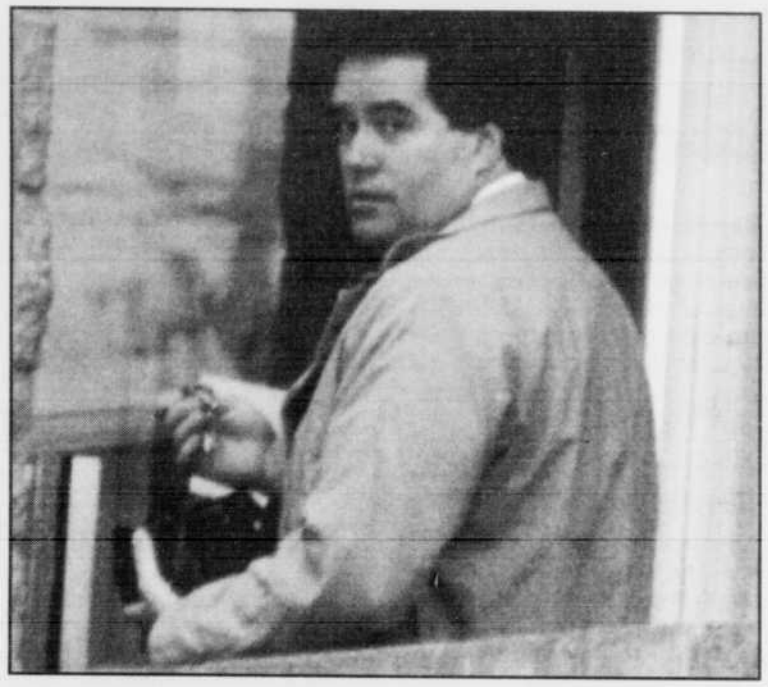
Le greffier Alain Noël, qui a écopé une suspension de 20 jours ce printemps, ne serait-il pas particulièrement visé par l'initiative du conseil? «C'est sûr que le greffier fait partie de ça, mais il n'est pas le seul», a admis le maire.

Il a rappelé que Me Noël avait été suspendu parce que le conseil avait découvert des «lacunes importantes» dans son travail. «Le conseil ne peut toujours tout contrevérifier», a-t-il dit.

il a précisé que le mandat confié à l'étude Guy & Gilbert serait réalisé par étape et par tranche de 5000 $, ce qui pourrait durer un an. Curieusement, pour cette mission spéciale, le conseil ne s'est pas adressé au bureau d'avocats Bélanger & Sauvé, à qui la Ville faisait habituellement confiance dans les dossiers de relation de travail.

À ce propos, le maire a expliqué que l'étude Guy & Gilbert lui avait été recommandée par le maire de Bromont, Pierre Bellefleur, qui en avait été dit-il, très satisfait. «C'est une bonne référence et je me fie à ça. Je pense aussi qu'il est bon de changer de temps en temps. C'est comme pour les vérificateurs...»

Enfin, le maire Duchesneau a ajouté que l'examen du travail des hauts fonctionnaires était effectuée dans le cadre de la rationalisation et que ce nouveau dossier relevait du directeur général. Mais, assure-t-il, il ne faut pas en conclure que d'autres postes seront supprimés ou qu'il y aura des réductions de salaire. «C'est au niveau des suivis que nous voulons des améliorations», a-t-il soutenu.



Le greffier Alain Noël serait particulièrement visé par la décision du conseil municipale de Granby, qui a fait appel à des avocats pour évaluer le travail de ses hauts fonctionnaires. *photo d'archives*

La Ville tente en vain de limiter l'accès à la rue Elgin

Benoit Lapierre

GRANBY

Afin de préserver le cachet particulier de la rue Elgin, la Ville fait actuellement des essais pour en faire une rue à accès limité, mais les changements à la signalisation qui ont été effectués hier ne sont pas un grand succès.

La plupart des automobilistes en provenance de la rue Elgin ne respectent pas le panneau de virage à gauche obligatoire qui est apparu à l'angle Elgin et City. Au lieu de tourner sur City comme ils devraient le faire, ils poursuivaient leur route sur Elgin comme si de rien n'était.

Beaucoup de personnes mécontentes de ce changement s'en sont plaint hier, de sorte qu'une nouvelle signalisation sera mise à l'essai dès lundi. Au lieu d'intercepter les automobilistes à la rue City par une obligation de virer à gauche, la Ville tentera d'empêcher les automobilistes arrivant de la rue Church de tourner à droite sur Elgin. Reste à savoir si les panneaux qui seront installés à l'angle Drummond et Elgin seront respectés.

À l'intersection des rues Dufferin et Élizabeth toutefois, la nouvelle signalisation sera maintenue. En principe, les automobilistes qui circulent sur la rue Dufferin en direction de Principale ne peuvent plus emprunter la rue Elizabeth pour rejoindre Elgin. Seuls ceux qui roulent en sens inverse peuvent encore accéder à la rue Elizabeth en tournant à droite.

Le maire Michel Duchesneau a expliqué que tous ces changements émane d'une directive du conseil municipal destinée à satisfaire les résidants de la rue Elgin qui souhaitent une réduction du trafic sur leur rue. Il y en a, dit-il, qui voudraient qu'elle soit transformée en sens unique en direction de Drummond, mais certains commerces en seraient trop affectés, estime le maire Duchesneau.

Il a expliqué qu'en proposant le détournement de trafic à la hauteur de la rue City, le conseil pensait notamment au restaurant l'Aubergarde, sis à l'angle Elgin et Drummond. Son stationnement longe la rue Elgin et on ne peut y accéder que par cette rue.



Les automobilistes ne respectent guère la nouvelle signalisation installé par la Ville, qui espérait ainsi réduire le trafic sur la rue Elgin. *photo Alain Dion*

Deux circuits d'autobus de moins à Granby

Benoit Lapierre

GRANBY

Comme il fallait s'y attendre, le service de transport en commun sera bientôt réduit par la Ville de Granby pour en atténuer le déficit.

À compter du 17 juillet, le nombre de circuits va passer de quatre à deux et les autobus cesseront de rouler une heure plus tôt les jeudis et vendredis soir. La décision a été prise jeudi par le conseil municipal, qui modifiera en conséquence le règlement sur le transport en commun.

Le directeur général de la Ville de Granby Robert Duval, a expliqué hier que tous les secteurs de la ville demeureraient desservis comme ils le sont actuellement, sauf que les arrêts d'autobus seront maintenant visités à chaque heure plutôt qu'à la demi-heure.

La Ville, qui s'attendait cette année à un déficit de plus de 300 000 $ du service de transport, calcule qu'elle pourra ainsi le réduire de moitié, mais il ne faudrait pas pour cela qu'il se produise une baisse radicale du nombre d'utilisateurs.

«Mais nous ne croyons pas que ça va diminuer beaucoup», a indiqué Robert Duval.

Il a aussi mentionné que la Ville et la Commission scolaire des Cantons examinaient présentement la possibilité de marier le service de transport public avec celui des écoliers à compter de septembre, par souci d'économie.

Pensée du jour

Acceptez les conseils de bonne grâce, tant qu'ils ne viennent pas contrecarrer vos projets.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby L127041

Le «bungalow de la chicane» détruit par les flammes

Selon la police, il s'agirait d'un incendie criminel

Martin Landreville
GRANBY

Un incendie d'origine suspecte s'est déclaré au petites heures du matin, hier, au 1994 avenue du Lac à Roxton Pond, et a partiellement détruit un bungalow qui a récemment fait l'objet d'une querelle entre proprio et locataires.

Inoccupée depuis le début du mois de juillet, cette maison avait en effet été au coeur d'une bagarre entre le propriétaire — Michel Laurin — et ses locataires d'alors — Danie Caron et Jean-Paul Lefebvre —, à la fin de juin.

Le différend, qui s'était terminé par des coups, avait d'ailleurs défrayé la manchette de La Voix de l'Est.

Rappelons que les circonstances à l'origine de la bagarre restent nébuleuses et que les deux parties ont porté plainte à la police en fournissant des déclarations complètement contradictoires.

L'affaire a finalement pris fin par la résiliation du bail et par le départ des locataires.

Une main criminelle

L'incendie a vraisemblablement été allumé par une main criminelle, selon la police.

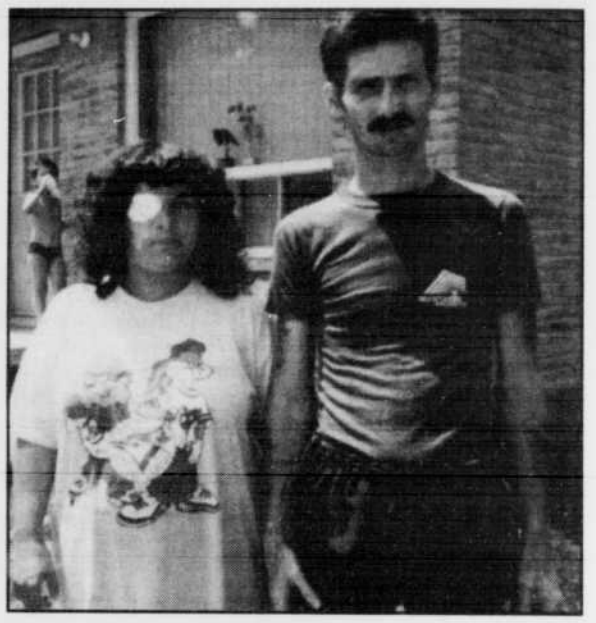
Le feu a pris naissance près de l'évier dans la cuisine. Il s'est rapidement propagé aux pièces voisines. Les dommages sont évalués à plus de 10 000$.

Plus de 16 pompiers du service d'incendie de Roxton Pond ont été appelés sur les lieux pour combattre l'intense brasier.

«Il a fallu prendre nos précautions, a dit Benoit Janvier, chef du service d'incendie de Roxton Pond, parce qu'il n'y avait plus d'oxygène en-dedans. Quand tu brises une fenêtre, dans ce temps-là, les risques d'explosion sont grands.»



Il reste bien peu de choses de la maison sise au 1994 avenue du Lac, à Roxton Pond. Cette demeure fut le théâtre, le mois dernier, d'une importante altercation entre son proprio — Michel Laurin — et ses derniers locataires. *photo Richard Chagnon*



Danie Caron et Jean-Paul Lefebvre — les derniers locataires à avoir habité le bungalow incendié au petit matin vendredi — photographiés au lendemain de l'altercation qu'ils ont eue avec leur proprio à la fin du mois dernier. *photo d'archives*

Une enquête

Le Service d'identité judiciaire et le Service d'expertise de Montréal ont été mandés sur les lieux. Ils feront l'analyse du foyer d'incendie afin d'en déterminer les causes exactes. Lorsque l'origine d'un incendie est suspecte, les pompiers font appel aux experts de la SQ.

«L'incendie est d'origine criminelle. Il y a aucun doute qu'une main humaine a allumé le feu. Il reste à savoir comment et par qui», a dit le responsable de l'enquête à la Sûreté du Québec.

Les policiers de la SQ ont procédé à des entrevues avec le propriétaire et des témoins avoisinants. Leur enquête se poursuivra au cours de la semaine prochaine.

Hold-up à l'Animalerie Johnson

Le voleur ne s'est pas soucié des trois clientes

Martin Landreville
GRANBY

Un homme armé d'un couteau a réussi à prendre la fuite avec quelques centaines de dollars, jeudi soir, lors d'une hold-up commis à L'Animalerie Johnson, en plein centre-ville de Granby.

Le suspect ne s'est pas soucié de la présence de trois clientes dans le commerce lorsqu'il a sommé le propriétaire, Mario Lachance, de lui remettre les 375$ qui se trouvaient dans le tiroir-caisse.

«Quand il s'est retourné vers moi, a expliqué M. Lachance, hier, le voleur a caché son visage avec sa chemise. Je ne peux pas croire que cet effronté soit rentré ici pendant que j'étais avec des clientes.

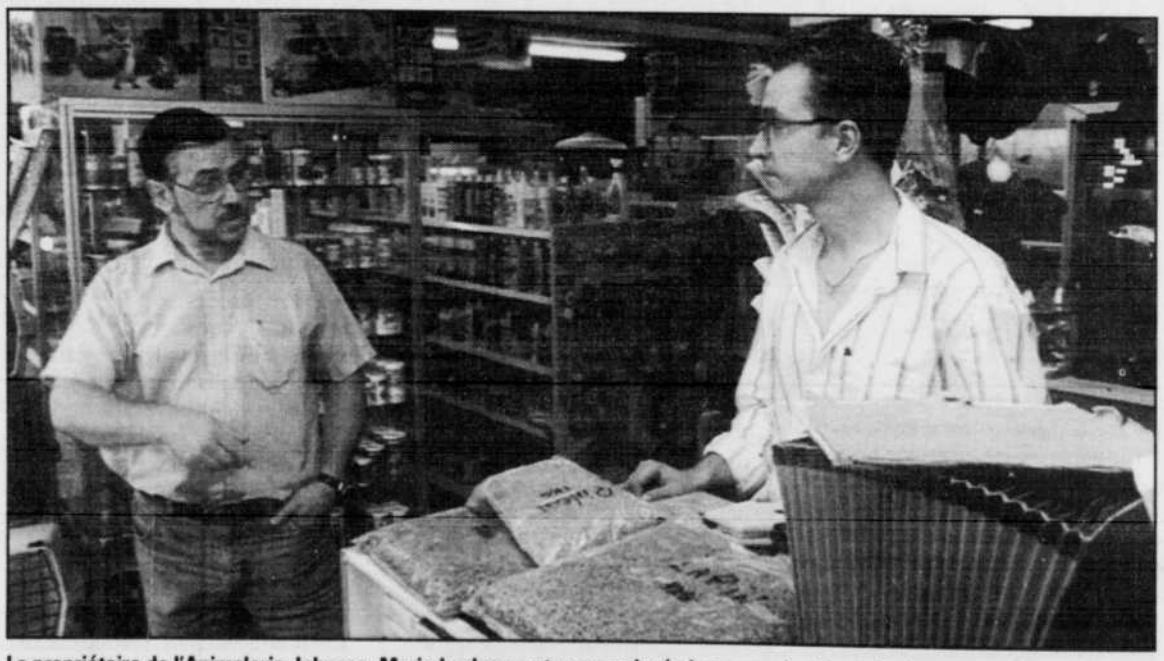
«Ça s'est passé très vite, poursuit-il. Denis (son employé) était en bas en train de charger de la moulée. Deux clientes étaient juste en arrière de moi. Le gars a quand même eu le temps de disparaître par la rue Saint-Jacques.»

Les policiers de la sûreté municipale de Granby sont arrivés sur les lieux moins de deux minutes après l'appel du proprio. Une patrouille était à deux pas de là.

Malgré tout et même en procédant à une opération de ratissage, les policiers n'ont pas réussi à retracer le suspect, qui avait pris la fuite à pied.

Selon la description donnée par les policiers et le commerçant, l'homme est âgé d'environ 25 ans. Il pèse quelque 85 kilos. Il mesure environ 1,80 mètres. Il s'est adressé en anglais. Son teint est basané, ses cheveux bruns sont très courts. Il arborait un tatou à l'épaule droite, ainsi que sur l'omoplate.

«L'homme était sans doute à pied et il doit demeurer dans le centre-ville», estime l'enquêteur chargé du dossier à la sûreté municipale de Granby.



Le propriétaire de l'Animalerie Johnson, Mario Lachance et son employé n'en revenaient tout simplement pas du culot du voleur qui a vidé le tiroir-caisse, jeudi soir, malgré la présence de trois clientes. *photo Alain Dion*

Évasion à la cour: deux des trois détenus cités à leur procès

André Duchesne
COWANSVILLE

Marc Charette et Denis Hachey, deux des trois détenus qui s'étaient évadés du bloc cellulaire du Palais de justice de Cowansville le 26 mai dernier, ont été cités à leur procès hier alors qu'ils comparaissaient devant ce même tribunal. Les deux hommes devront répondre à des accusations de complot et d'évasion pesant sur eux à la suite de cet acte.

En compagnie d'un troisième détenu, Stéphane Labrie, Charette et Hachey avaient pris la clef des champs le 26 mai alors qu'ils retournaient au bloc cellulaire avant d'être reconduits au pénitencier Parthenais à Montréal.

Ils avaient alors réussi à immobiliser un gardien de la prison de Cowansville, à sortir par une porte non verrouillée puis, à prendre la fuite à pied à travers quelques rues.

Sur la rue Elizabeth, les trois comparses avaient volé la voiture d'une dame puis s'étaient enfuis à pleins gaz. Une poursuite, engagée par les policiers municipaux, s'est terminée quelques minutes plus tard quand le véhicule des évadés a capoté dans une courbe.

Hier, devant le juge Michel Duchesne, quatre témoins dont deux des gardiens de prison, la dame qui s'est fait voler sa voiture et un policier de Cowansville, sont venus relater ces événements pour le moins spectaculaires.

La défense ne s'est pas objectée à l'ensemble de la preuve. Tout au plus, les avocats des accusés ont-ils insistés sur le fait qu'il n'y eu aucune violence de leur part.

Hachey se dit maltraité

À la suite de l'enquête préliminaire de Marc Charette, le juge a constaté qu'il y avait matière à poursuivre les procédures et l'a cité à procès pour la forme le 14 juillet.

Quant à Denis Hachey, il a renoncé à son enquête préliminaire et a été cité à son procès pour le forme le 8 août.

Hachey a cependant demandé la parole. Il a expliqué au juge qu'il était demeuré enchaîné depuis le début de la matinée (il a comparu après 14h) et que durant une partie de cette période, il a séjourné à la prison de Cowansville où dit-il, il soupçonnait les gardiens d'avoir craché dans son sandwich et où on lui refusait d'aller aux toilettes.

Il demandait en conséquence qu'il soit conduit directement de son lieu de détention au tribunal, une requête à laquelle le juge n'a pas donné de suite.

Quinze mois pour un trafiquant de stups

André Duchesne
COWANSVILLE

Lorne Bryant, un résidant de Mansonville, a été condamné hier à purger une peine de quinze mois de prison après avoir été reconnu coupable de trafic de stupéfiants.

Lors de son arrestation avec sa compagne dans une résidence de la rue Principale le 13 avril, Bryant se trouvait en possession de 4390 grammes (plus de quatre kilos) de marijuana, 1975 grammes d'huile de résine de cannabis, 392 grammes de haschisch et 1078 plants de marijuana.

La valeur de cette marchandise était évaluée à près de 200 000 $ au moment de la saisie par les agents de la Sûreté du Québec.

L'homme purge actuellement une peine de six ans de prison pour une autre affaire de drogue, impliquant cette fois de la cocaïne.

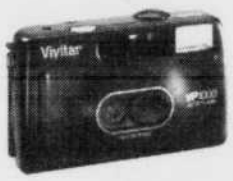
La sentence prononcée hier devra être purgée à la suite de celle qui s'écoule actuellement. Le juge Michel Duchesne a imposé cette peine à la suite d'une recommandation conjointe des avocats de la couronne et de la défense.

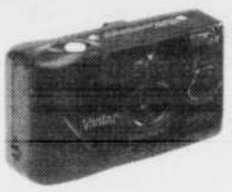
Bryant était derrière les barreaux depuis trois mois, soit depuis son arrestation, relativement à cette affaire.

Au moment de la perquisition des policiers, il s'était présenté sous une fausse identité. Il a donc écopé d'une sentence de 3 mois (concurrente aux 15 mois déjà imposés) pour entrave au travail d'un agent de la paix.

on vous offre des
FILMS GRATUITS PENDANT 1 AN
Plus 10$ pour votre vieille caméra!
à l'achat de tout appareil-photo 35mm

Vivitar — 3 ANS DE GARANTIE remplacement à neuf la première année


39,99$ AVEC ÉCHANGE 49,99$ SANS ÉCHANGE
VP-1000
• Mise au point fixe
• Chargement manuel
• Flash automatique


59,99$ AVEC ÉCHANGE 69,99$ SANS ÉCHANGE
VP-3550
• Mise au point fixe
• Chargement automatique
• Réduction "yeux rouges"

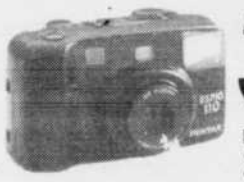
Nouveauté

69,99$ AVEC ÉCHANGE 79,99$ SANS ÉCHANGE
VP-3900
• Mise au point fixe
• Large viseur
• Réduction "yeux rouges"


79,99$ AVEC ÉCHANGE 89,99$ SANS ÉCHANGE
VP-4550
• Mise au point automatique
• Chargement automatique
• Réduction "yeux rouges"


1 AN DE GARANTIE remplacement à neuf la première année
19,99$ AVEC ÉCHANGE 29,99$ SANS ÉCHANGE
PS-15
• Mise au point fixe
• Chargement manuel

PENTAX — GARANTIE PROLONGÉE JUSQU'À 2 ANS DE PLUS


329,99$ AVEC ÉCHANGE 339,99$ SANS ÉCHANGE
ESPIO-110
• Zoom 38 à 110 mm
• Complètement automatique
• Réduction "yeux rouges"


339,99$ AVEC ÉCHANGE 349,99$ SANS ÉCHANGE
90 WR
• Zoom 38 à 90 mm
• Résiste aux intempéries
• Complètement automatique

Nouveaux modèles sur commande
ESPIO-928, ESPIO 120, ESPIO-140

Nikon — 3 ANS GARANTIE EXCLUSIVE

Nouveauté

74,99$ AVEC ÉCHANGE 84,99$ SANS ÉCHANGE
EF-200
• Mise au point fixe
• Chargement automatique
• Étui, piles, film inclus

Nouveauté

99,99$ AVEC ÉCHANGE 109,99$ SANS ÉCHANGE
AF-220
• Mise au point automatique
• Réduction "yeux rouges"
• Étui, piles, film inclus


149,99$ AVEC ÉCHANGE 159,99$ SANS ÉCHANGE
AF-400
• Complètement automatique
• Réduction "yeux rouges"
• Étui, piles inclus

Nouveauté

219,99$ AVEC ÉCHANGE 229,99$ SANS ÉCHANGE
ZOOM 200
• Zoom - 38 à 70mm
• Complètement automatique
• Réduction "yeux rouges"

FUJI

Nouveauté

69,99$ AVEC ÉCHANGE 79,99$ SANS ÉCHANGE
CLEAR SHOT SUPER
• Mise au point fixe
• Flash automatique
• Chargement automatique "Drop in"

Nouveauté

129,99$ AVEC ÉCHANGE 139,99$ SANS ÉCHANGE
DL-95 SUPER • DATEUR
• Mise au point automatique
• Large viseur
• Photos panoramiques
• Date sur photo

Nouveauté

189,99$ AVEC ÉCHANGE 199,99$ SANS ÉCHANGE
ZOOM DL-270
• Zoom 35 à 70 mm
• Complètement automatique
• Réduction "yeux rouges"

fotoclik
Galeries de Granby 777-7277

Reconnu coupable près de vingt ans après

André Duchesne
COWANSVILLE

Un individu de la région granbyenne a été condamné, hier, à 90 jours de prison pour des actes d'ordre sexuel commis à l'endroit de sa fille il y a environ 20 ans.

Selon l'acte d'accusation, les infractions ont été commises entre le début de 1974 et la fin de 1977. Dans sa déposition, la victime relate certains événements à caractère sexuel commis alors qu'elle n'avait que 11 ans.

L'homme purgera une peine discontinue, soit 45 week-ends, débutant le 15 juillet. Celle-ci a aussi été assortie de 180 heures de travaux communautaires et de plusieurs conditions très strictes dont l'interdiction totale d'entrer en contact avec la victime ou ses enfants et d'une période de probation de trois ans.

Cette sentence a été rendue par le juge Michel Duchesne sous recommandation commune des avocats.

Le juge plus sévère

Dans une autre cause impliquant un homme ayant eu des contacts sexuels avec sa nièce, le juge Duchesne s'est montré plus sévère que ce que récommandaient les procureurs de la couronne et de la défense.

Les deux parties avaient recommandé une peine de 60 jours à être purgée, comme dans le cas précédent, de façon discontinue. Le juge a plutôt décidé qu'un emprisonnement de 90 jours (45 fins de semaine) serait plus approprié, compte tenu de la gravité de l'offense.

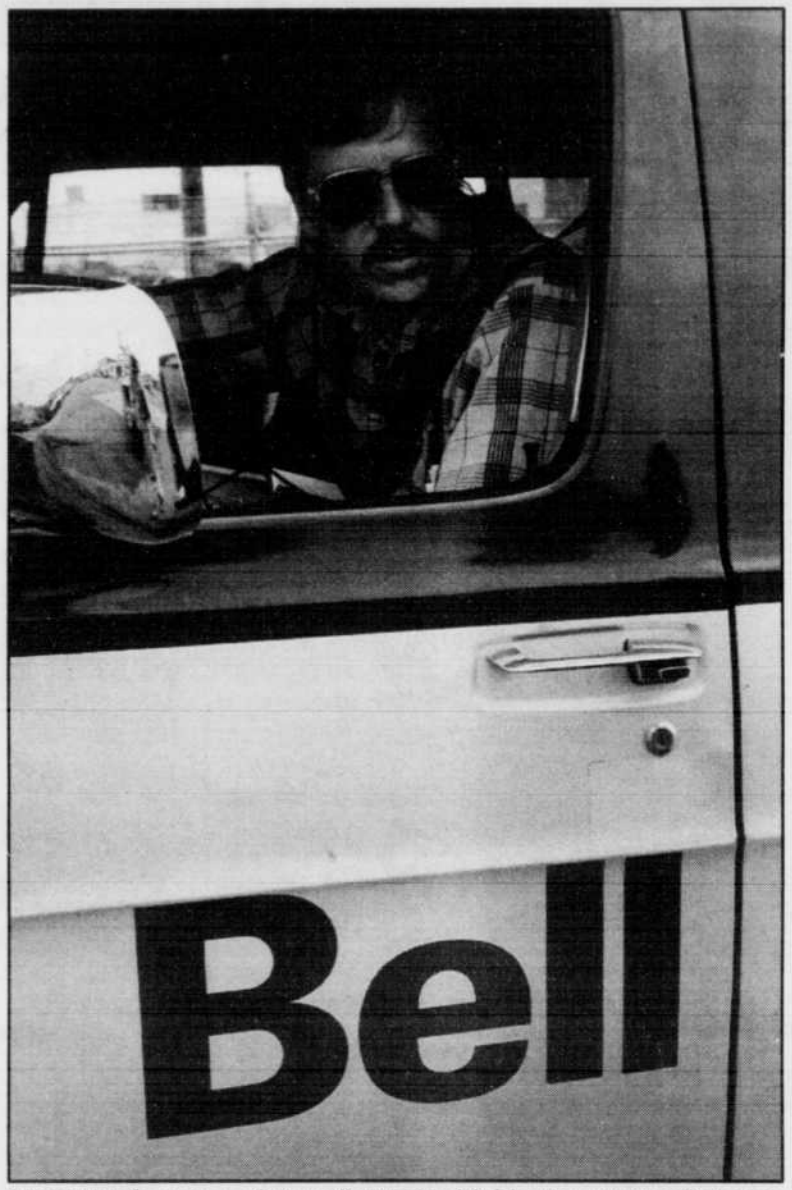
L'avocat de la défense a expliqué que l'homme avait commis un acte isolé et qu'à la suite de celui-ci, il avait amorcé de son propre chef une thérapie et une cure de désintoxication.

Des contacts ont même été rétablis avec la famille de la jeune victime et l'homme s'est trouvé un travail.

En plus de sa peine, l'individu est soumis à une période de probation de trois ans.

Bell annoncera d'autres objectifs de compressions au cours de l'été

24 postes éliminés à Granby



Sylvain Larivière est conscient que l'entreprise doit faire des coupures afin de devenir plus compétitive. «Mais c'est le système économique qui est à l'envers», croit-il.
photo Alain Dion

GRANBY



Isabelle Ducas

Bell Canada prévoit abolir 24 postes à Granby d'ici la fin de 1997 chez ses techniciens, employés de bureau et cadres du service du réseau, en offrant un programme de retraites anticipées et de départs volontaires.

Les employés du service du réseau, responsables de l'installation, de la réparation et des travaux, ont été informés cette semaine des objectifs de réductions des effectifs pour leur groupe et des offres de l'entreprise pour les inciter à quitter l'entreprise.

Pour l'ensemble de la Montérégie, l'objectif visé est de 34 postes à éliminer.

Il s'agit du premier groupe à prendre connaissance de ces offres. Les autres services au sein de l'entreprise - téléphonistes, service à la clientèle, service de soutien - en seront informés à leur tour au cours des prochaines semaines. On peut s'attendre à ce qu'une trentaine d'autres postes disparaissent dans ces secteurs.

À Granby, Bell emploie 228 personnes dans ses différents services, dont 80 techniciens. Tous les employés ont jusqu'au 30 septembre pour manifester leur intention de se prévaloir des offres de départ volontaire.

«Les autres services n'ont pas encore complété leurs objectifs de réduction, on aura un portrait global à l'automne», indique Marie-Josée Labrosse, responsable des communications chez Bell.

Réductions de 22% des effectifs

Bell a fixé à 10 000 postes son objectif de réduction des effectifs pour le Québec et l'Ontario d'ici à 1997, soit 22 % des 46 000 postes actuels. L'entreprise évalue que 9000 employés sont actuellement admissibles aux quatre plans de retraite anticipé qu'elle leur propose.

Tous les autres employés permanents sont admissibles à des indemnités de cessation volontaire d'emploi variant de six à 16 mois de salaire et à un stage payé de trois mois dans un centre «Action carrière» mis sur pied pour faciliter la transition des employés de Bell vers une nouvelle carrière.

Selon Mme Labrosse, ces offres sont très avantageuses et pourraient éviter que la compagnie ne doive procéder à des mises à pied, si elles rencontrent le succès escompté.

«Si on coupe 10 000 postes, c'est parce qu'on est obligés, on ne veut pas faire ça sur le dos du monde, dit-elle. On a prospéré avec ces employés, on veut que, s'ils décident de partir, ce soit leur choix d'entreprendre une nouvelle carrière.»

Mais selon René Jean, président de la section locale du Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, qui représente les techniciens et les téléphonistes de Bell, le programme de retraite anticipé est offert aux employés de façon «très incitative».

Les mises à pied envisagées

«Même si on dit que les gens sont très libres, souligne M. Jean, la compagnie dit que ce sont ses dernières offres, que si jamais le programme de pré-retraite ne fonctionne pas comme elle pense et qu'elle doive en offrir un autre, il serait 50 % moins généreux que celui-ci. Les gens sont très inquiets, il y a un climat d'incertitude.»

Même si les employés de Bell sont protégés par la sécurité d'emploi, M. Jean souligne que l'entreprise pourrait éventuellement en venir à cette extrémité si le programme de départ volontaire ne fonctionne pas.

«Il y a un protocole à respecter avant de faire des mises à pied s'ils n'atteignent pas leurs objectifs de réduction, indique le représentant syndical. Ils doivent aviser le syndicat national, et les deux parties ont 30 jours pour envisager une solution. Mais en bout de ligne, il y a une possibilité qu'on en vienne là.»

Inquiétude et incertitude

GRANBY
ID

Chez les employés de Bell à Granby, les objectifs de compressions que l'entreprise tente d'atteindre étaient cette semaine le principal sujet de discussion. Des discussions dominées par l'incertitude et l'inquiétude.

Des employés interrogés, malgré leurs longues années de service dans l'entreprises, n'étaient pas du tout convaincu de pouvoir conserver leur emploi jusqu'à ce qu'ils décident eux-même de partir.

«On en parle à la journée longue, tout le monde est très inquiet, mentionne Daniel Beauregard. On ne sait pas ce que l'avenir nous réserve. Bell vas-tu mettre du monde dehors et engager à contrat comme aux États-Unis?»

Selon M. Beauregard, qui travaille chez Bell depuis 23 ans, très peu de techniciens songent à accepter les offres de pré-retraite et de départ volontaire. «La moyenne d'âge est entre 33 et 44 ans, les gars ont tous environ 15 ans de services, le montant n'est pas assez élevé pour dire que tu peux partir. Mais quand tu vois que ta tâche vas peut-être être abolie, tu te motive toi-même, parce s'ils te changent de tâche, tu auras seulement 10 jours pour apprendre ta nouvelle job.»

Sylvain Larivière, technicien lui aussi, partage l'opinion de son collègue: «Les plus jeunes surtout sont inquiets, il y en a quand même plusieurs qui sont des pères de familles. Des jobs, y en a pas beaucoup, y a personne qui a envie de partir, dit-il. Quand même qu'on a une formation dans un centre de carrière, l'important c'est d'avoir une job à l'autre bout.»

Les ambulanciers ignoraient qu'il s'agissait d'une crise cardiaque

Martin Landreville

GRANBY

Les ambulanciers de Waterloo ont mis 13 minutes, et non 25, à se rendre sur les lieux où M. Marc Duhamel a rendu l'âme, mercredi soir, à la suite d'une crise cardiaque survenue après qu'il eut heurté un chevreuil avec sa camionnette.

Selon Robert Bessette, copropriétaire du service ambulancier de Waterloo, la Sûreté du Québec a communiqué avec Ambulances Waterloo à 23h11. Les ambulanciers sont arrivés sur les lieux à 23h24, soit 13 minutes après l'appel des policiers.

Est-ce suffisamment rapide?

M. Bessette a expliqué, hier, que les ambulanciers se préparaient à s'occuper d'une personne en état de choc à la suite de l'accident, et non de quelqu'un subissant une crise cardiaque, comme ils l'ont constaté à leur arrivée sur les lieux.

«Quelques minutes auraient pu être gagnées, dit-il, si l'appel avait été logé pour une crise cardiaque. De plus, l'adresse du propriétaire, chez qui les ambulanciers se sont rendus, est très peu visible de la route»

«Bébés d'Hull», bébés rares...

HULL
Presse canadienne

À compter du mois d'octobre, il n'y aura plus de naissance à Hull. Qu'on habite Hull, Gatineau ou Aylmer, c'est à Gatineau que tous les bébés de la région verront désormais le jour.

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais a autorisé le transfert des services de périnatalité du Centre hospitalier régional de l'Outaouais, à Hull, au Centre hospitalier de Gatineau.

Dans un communiqué émis, hier, la régie précise que le transfert des services de périnatalité devra être complété à la fin d'octobre 1995. Ces services comprennent la clinique de grossesse à risques élevés, l'obstétrique et la pouponnière.

Cette décision, précise-ton, permettra au CHRO de consolider ses spécialités, entre autres en cardiologie, en neurochirurgie et en traumataulogie. Le CHG continuera de son côté à développer son expertise régionale, notamment en pédiatrie et en périnatalité. On compte ainsi encourager le développement de pointes d'excellence et éviter des dédoublements coûteux.

La régie souligne d'autre part que les changements se feront d'une façon graduelle pour les futures mamans touchées par ce transfert. L'information leur sera fournie par les médecins traitants.



POUR UN SOULAGEMENT RAPIDE, VOICI UN TRAITEMENT EFFICACE D'UNE DURÉE D'UNE HEURE

POUR PROBLÈMES MUSCULAIRES
(raideurs, tensions, spasmes)
et
ARTICULAIRES
(cou, épaule, points entre les omoplates bras, dos, genoux, jambes, etc.)

J.G. AUGER
Massothérapeute, Kinésithérapeute
Orthothérapeute L-130804

120 St-Antoine Nord, Granby 777-1566
Remboursé par la plupart des cies d'assurances

Ordre des orthothérapeutes A.M.S. du Canada permis N° 88-313

ROLAND THIBAULT INC.
Résidentiel
Commercial
Industriel

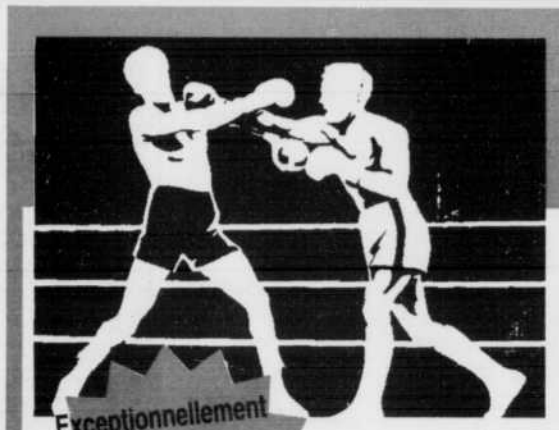
RÉNOVATION
CONSTRUCTION-DÉMOLITION

SERVICE DE MINI CONTENEURS À DÉCHETS
• Capacité 12 verges cubes
• À PRIX TRÈS COMPÉTITIFS



Ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h

702, route 137, Ste-Cécile de Milton 372-2399



Pendant la vente de garage
CHEZ HYUNDAI GRANBY

LES PRIX SONT KO
4 jours seulement
6-7-8-9 juillet

et vous GAGNEZ !

Exceptionnellement ouvert les samedi et dimanche 8 et 9 juillet



Valeur de revente inégalée



Sonata 14 595 $



Meilleur rapport qualité-prix



Elantra 10 995 $



Voiture de l'année, Motoring 95



Accent 9 995 $

* P.D.S.F. de l'Accent 1995 de base, 4 portes, 5 vitesses, à partir de 10 495 $, moins rabais. ** P.D.S.F. de l'Elantra GL, 5 vitesses, à partir de 12 295 $, moins rabais. *** P.D.S.F. de la Sonata GL de base, 5 vitesses, à partir de 15 595 $, moins rabais. Offre d'une durée limitée, transport, préparation et taxes en sus.

HYUNDAI GRANBY
1196 Principale, Granby 378-4666

GARANTIE LA PASSION DE LA QUALITÉ

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

MELCAN
PORTES ET FENÊTRES

MINI
Mini-prix
Maximum de qualité
PRIX À TOUT CASSER !

Vous rénovez ?
Vous construisez ?



Venez voir la gamme complète de portes et fenêtres de bois, P.V.C. et combinaison de bois, P.V.C. et aluminium extérieur pour un plus grand choix de couleurs.

TRAVAUX GARANTIS
Taux de satisfaction de 99 % de nos clients

Serge Blanchette, propriétaire
86, rue Court (angle av. du Parc), Granby 777-3778

L130586

Le vieil hôtel de ville de Dunham jetté par terre

Les gens veulent du neuf

Denis Poissant
DUNHAM

Après 125 ans d'existence, le vieil hôtel de ville de Dunham sera bientôt démoli pour faire place à un immeuble neuf.

Dès le 17 juillet, les bulldozers jetteront par terre l'édifice de briques rouges. Depuis le début de la semaine, les fonctionnaires commencent lentement à plier bagages en vue de leur déménagement provisoire dans les locaux de l'école Saint-Joseph la semaine prochaine.

Tout de suite après la démolition de l'édifice, à la fin du mois, les travaux exécutés par la firme granbyenne Dolmont construction débuteront, et le nouvel hôtel de ville de 430 000$ (220 000$ sont accordés en vertu du programme d'infrastructures) sera prêt en octobre prochain.

La Ville gardera, entre autres, les fenêtres de façade, les éléments d'éclairage et de chauffage et les utilisera dans le nouvel édifice.

Le conseil municipal a décidé de démolir l'hôtel de ville car cela aurait coûté trop cher pour le rénover, explique le greffier Pierre Loiselle.

«On s'est rendu compte qu'en dépensant moins, on pouvait avoir un hôtel de ville neuf. Les soumissions qu'on a reçues pour l'agrandissement ont monté beaucoup trop haut que prévu, 454 700$ au lieu de 360 000$.»

Plus pratique

«Au début, on pensait le rénover, mais plusieurs citoyens nous ont dit: on en veut un neuf, on en veut un neuf, affirme le maire Pierre Bernier. Ils préféraient ça.»

Des travaux de 100 000$ auraient été nécessaires tout de suite afin de retaper la fondation déficiente et poser d'autres briques.



Dès le 17 juillet, les bulldozers jetteront par terre le vieil hôtel de ville de Dunham de 125 ans pour faire place à un nouveau.
photo Michel StJean

«Avec le nouvel édifice, on va garder un style intéressant en briques rouges, avec un toit de bardeaux et une tourelle à l'avant, indique Pierre Loiselle. Ça va se marier avec les environs.»

D'une superficie de 32 000 pieds carrés, l'immeuble n'aura qu'un seul étage et un sous-sol, alors que l'hôtel de ville actuel (17 000 pieds carrés) a trois étages. La Ville n'a toutefois jamais utilisé le troisième.

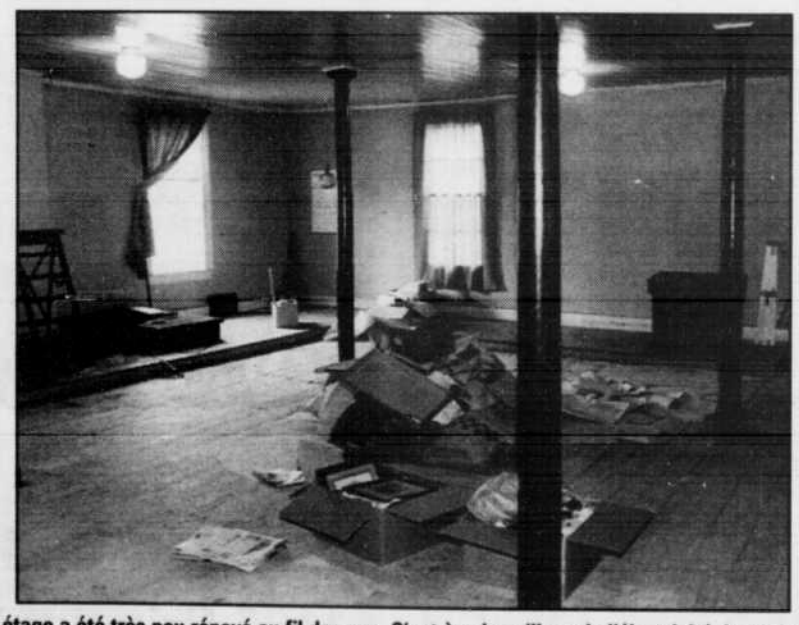
«Les Francs Maçons l'utilisent depuis 125 ans, explique Pierre Loiselle. Ils auraient même participé à sa construction, c'est ce qu'ont raconté les vieux du village.»

N'étant pas occupé par la Ville, ce troisième étage a été très peu rénové au fil des ans. C'est à peine s'il y a de l'électricité. Bref, remettre l'étage à neuf aurait coûté très cher.

Les Francs Maçons ont aussi commencé à faire leurs valises, ayant déjà déménagé quelques meubles jeudi.

«Le nouvel hôtel de ville sera plus pratique car tout sera sur le même plancher, affirme Pierre Bernier. Et les taxes n'augmenteront pas parce qu'on va payer comptant à même le budget.»





N'étant pas occupé par la Ville, le troisième étage a été très peu rénové au fil des ans. C'est à peine s'il y a de l'électricité. Le remettre à neuf aurait coûté très cher a indiqué le greffier de la Ville, Pierre Loiselle.

photos Michel St-Jean.

Achetez-vous un tracteur

WHITE
PRODUITS MÉCANIQUES

Pour 12 MOIS pour aussi peu que
120$ mois*



Informez-vous des rabais sur tous nos modèles
* Sujet à approbation de crédit. Acompte requis à l'achat.

EP ÉQUIPEMENTS Pontbriand
335 St-Valier, Granby 378-0046

L127395

VENTE SOUS LA TENTE

COWANSVILLE TOYOTA LE NUMÉRO 1

$ FRAPPE $

$ $ $ $

ET FAIT TOMBER LES PRIX!

Téléphone cellulaire CANTEL GRATUIT avec tout achat d'un véhicule neuf Détails sur place

ACCOUREZ AU COMBAT ET PROFITEZ DES COUPURES !

N'achetez pas sans comparer !

Horaire :
Vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 10 h à 16 h
Dimanche : de 10 h à 16 h

80 véhicules neufs
46 véhicules d'occasion

COWANSVILLE TOYOTA

397, rue Rivière, Cowansville 263-8888

Développement des ressources humaines Canada
Human Resources Development Canada

JOURNÉE en ENTREPRISE

Une journée de stage dans une entreprise de votre choix



Inscrivez-vous au Centre d'emploi du Canada pour étudiants

EMBAUCHEZ 372-9595

des étudiants.

Canada

L127448

Le CHG remédie à son manque d'anesthésistes... jusqu'au 28 juillet

Nicole Paquette
GRANBY

Le centre hospitalier de Granby a pu recruter de façon temporaire des anesthésistes pour assurer les tours de garde jusqu'au 28 juillet. Il reste maintenant à trouver des remplaçants pour le mois d'août, où 17 périodes de garde demeuraient à couvrir.

Le manque d'anesthésistes est un problème récurrent au CHG. La situation vient toutefois de se compliquer, depuis la fin de juin, avec le départ du Dr Marc Beauchemin. À un point tel que les médecins généralistes ont menacé de démissionner en bloc, il y a une semaine, pour obtenir des mesures d'urgence.

Les deux hôpitaux de la région ont immédiatement obtenu le droit de verser une compensation supplémentaire pour attirer des anesthésistes remplaçants. Déjà, on a pu régler le problème pour le mois de juillet et le recrutement se poursuit pour assurer les gardes en août.

Pour régler définitivement le problème des anesthésistes, le Centre hospitalier de Granby et l'hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville devraient recruter conjointement deux nouveaux spécialistes, ce qui porterait leur équipe conjointe à six anesthésistes.

Recrutement difficile

Le recrutement d'anesthésistes s'est toutefois révélé ardu à Granby, ces dernières années. Ces spécialistes sont payés à l'acte et l'hôpital n'a pas un volume d'activités suffisant pour faire bien vivre quatre anesthésistes, explique la directrice générale, Lucie Wiseman.

Mais à trois anesthésistes, les tours de garde viennent très rapidement, surtout durant les vacances ou les congés de maladie, lorsque l'équipe est réduite à deux personnes.

«On n'est pas loin de Montréal, ici. Et à Montréal, les gens peuvent travailler dans une plus grosse équipe, ils ne sont pas tenus de faire des gardes à tous les deux, trois soirs comme ici», explique le Dr Réjean Ménard, chef du département de médecine générale au CHG.

La récente décision de créer une équipe d'anesthésiste conjointe pour Granby et Cowansville devrait enlever certains de ces irritants, croit Lucie Wiseman.

Médecins et administrateurs espèrent maintenant que certains des remplaçants qui viendront à Granby et à Cowansville cet été seront intéressés à y demeurer de façon permanente.

On compte aussi beaucoup sur les fermetures d'hôpitaux que le gouvernement doit confirmer vers la mi-juillet.

«La journée où le gouvernement va fermer neuf hôpitaux à Montréal, et aussi des hôpitaux à Sherbrooke et à Québec, la situation va bien changer pour les anesthésistes», indique Mme Wiseman.

Valery Fabrikant dépose une requête en appel

OTTAWA
Presse canadienne

Valery Fabrikant, qui purge une peine de prison à vie pour le meurtre de quatre professeurs de l'Université Concordia, à Montréal, souhaite porter sa cause en appel devant la Cour suprême du Canada.

L'ancien professeur de génie a requis de la cour la permission de contester sa condamnation pour meurtre au premier degré.

Fabrikant a été reconnu coupable en 1993 d'avoir mortellement abattu quatre collègues de Concordia.

En mars dernier, la Cour d'appel du Québec a statué que Fabrikant devrait purger sa peine sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans.

Fabrikant avait prétendu devant cette cour que le juge ayant instruit son procès avait violé ses droits. Le juge de la Cour d'appel a mis un terme aux interventions de la défense après trois jours, au cours desquels Fabrikant a tenu des propos décousus et a été au coeur de nombreuses confrontations verbales.

La cour a estimé juste la décision du juge, affirmant que Frabrikant avait soumis le magistrat et le jury à «une perte de temps évidente».



LA FÊTE DES MASCOTTES

DU 12 AU 15 JUILLET 1995 INCLUSIVEMENT

10e anniversaire

VENEZ FÊTER AVEC LES MASCOTTES AU ♥ DU CENTRE-VILLE
- ANIMATION ET SPECTACLES DE MASCOTTES
SCÈNE STE-FAMILLE (1)
SCÈNE PRÉSENTATION DE MARIE (2)
- DISTRIBUTION DE BALLONS GRATUITS
- THÉÂTRE DE MARIONNETTES
- CONCOURS
- JEUX
- MAQUILLAGE
- CLOWNS

SUPER DÉFILÉ
LE MERCREDI 12 JUILLET
1 DÉPART à 10 h angle Principale et Dufferin
2 ARRIVÉE à la PRÉSENTATION DE MARIE
Animation et spectacle de mascottes
VENEZ FÊTER YOUPPI EN COMPAGNIE DE MONSIEUR TUX !!!

super spectacle
Vendredi 14 juillet
à compter de 21 heures
TOYO et JOHN MCGALE
site: Présentation de Marie
SPECTACLE GRATUIT EN PLEIN AIR

Procurez-vous:
LE CHANDAIL DE LA FÊTE
6X: 11 $ petit-adulte: 16 $
adulte TTG: 18 $
taxes incluses
LOTO-MASCOTTES: 2 $
jusqu'à 3 000 $ en certificats-cadeaux
CAHIER À COLORIER
coupon-rabais à l'intérieur

Pour information:
375-4322

Merci à nos commanditaires

On trouve de tout... même un ami. JEAN COUTU
CITE 102,7 FM ROCK-DÉTENTE
METRO BRETON
COGECO
PRÉSENTATION DE MARIE
TOUJOURS Coca-Cola
LE CENTRE VILLE SIDAC

L-130953

Prendre le Tour des Arts et rencontrer 40 artistes

Anne Normand
SUTTON

Une petite maison nichée chemin Élie à Sutton, une route verdoyante qui mène sans doute tout droit au jardin d'Éden.

L'an dernier, le sculpteur Marek Latzmann y a accueilli en moyenne 80 visiteurs par jour, et plus d'une centaine les week-ends, pendant le Tour des Arts. Des vacanciers, des gens à la retraite et beaucoup de petites familles avec leur marmaille, qui ont fait des «oh!» et des «ah!» en découvrant sa production.

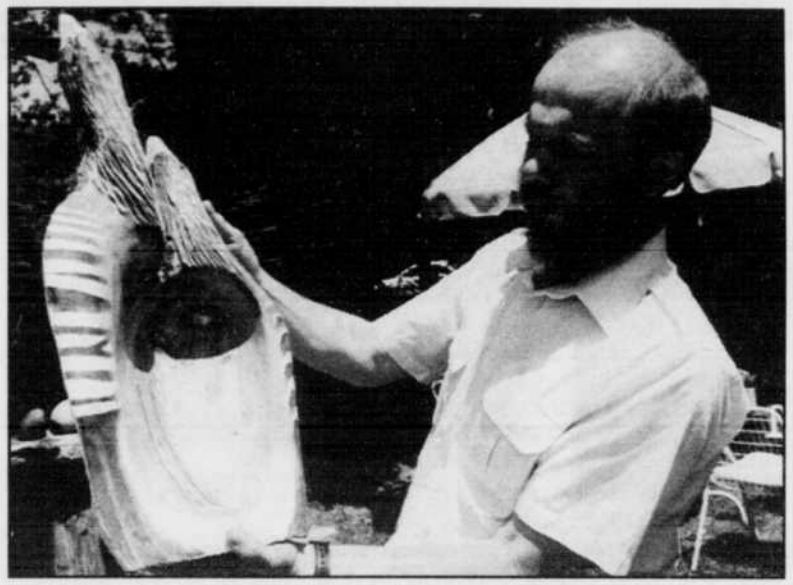
«Les gens sont surpris de la façon avec laquelle je coopère avec la nature», explique en anglais l'artiste d'origine tchèque. «Je n'oblige pas le bois à m'obéir, je laisse la nature m'influencer.»

Non, non, on ne nage pas en pleine méditation zen. Marek Latzmann explique: «J'utilise la forme naturelle du bois pour faire des animaux, des visages...» Exemple, ses grandes oies, creusées au centre pour servir de bol. L'utilitaire se vend mieux, et l'un des buts du Tour des Arts est de permettre aux artisans, justement, de faire des affaires.

Pas aussi payant que la tournée des salons du temps des Fêtes, dira M. Latzmann, «mais beaucoup plus que la vente en gros dans les magasins.»

De Mansonville à Knowlton en passant par Sutton, ils seront ainsi une quarantaine d'artistes et artisans à ouvrir leurs portes au public, du 15 au 23 juillet, à l'occasion de la 7e édition du Tour des Arts. Un événement couru, puisqu'on parle en moyenne de 25 000 visiteurs par année.

«Il y a même un professeur de l'Université McGill qui est en train de faire une étude spéciale sur le tour», raconte en anglais la responsable de la publicité, Maya Lightbody, une céramiste qui participe elle-même à l'événement.



Le sculpteur Marek Latzmann a accueilli en moyenne 80 visiteurs par jour, et plus d'une centaine les week-ends, pendant le Tour des Arts, l'an dernier.
photo Alain Dion

Et n'y entre pas qui veut, dit-elle. Trente-six «nouveaux» ont posé leur candidature pour l'événement, cette année, et le jury de sélection en a retenu cinq — dont Jean-François Beaudin, un facteur de flûtes traversières et de flûtes à bec de Frelighsburg. Même les «anciens» ne peuvent pas se reposer sur leurs lauriers: un jury se promènera à travers le site, cet été, pour refaire de nouvelles évaluations, une démarche qui revient aux trois ans.

De son côté, le grand public pourra non seulement découvrir les disciplines les plus variées (aquarelles, poterie, courtepointes, couronnes florales, etc.), mais aussi, dans bien des cas, voir les artistes à l'oeuvre directement dans leur «home».

C'est ça, le grand but du tour. Voir la tisserande derrière son métier, l'aquarelliste devant sa toile, la céramiste à son fourneau... comme Mme Lightbody, par exemple, qui a un gros faible pour les dragons. Fabriquer des bols, que voulez-vous, ça ne lui dit rien.

«Les gens peuvent voir directement tout ce que j'utilise», affirme-t-elle. «Je ne fais pas de ménage. Je balaie le plancher, et c'est tout!»

De petites pancartes à l'avant de chaque atelier désigneront clairement aux passants les participants au tour, souvent nichés dans des endroits enchanteurs. Des dépliants comprenant la liste de tous les exposants, avec carte géographique et horaire des spectacles offerts en soirée, sont présentement disponibles à divers endroits, dont les bureaux d'information touristique de cette région.

Exceptionnellement
OUVERT
ce dimanche
de 10 h à 17 h
et profitez
GRATUITEMENT
OPTION GARANTIE PROLONGÉE 10 ANS * 160 000 km GROUPE MOTOPROPULSEUR
GRAND GALOP


PETITS BAUX
229$* par mois
Bail de location à petit prix
Sautez vite sur les petits baux de location de 229$ par mois offerts pour les Golf 95. À ce prix-là, ça vaut la peine de passer chez votre concessionnaire Volkswagen au grand galop.
* La mensualité ne s'applique qu'au modèle neuf Golf CL, 2 portes, groupe d'options GPA 1995, pour une location de 48 mois. D'autres termes sont aussi offerts. Un versement initial de 750 $ ou échange équivalent et un dépôt de 300 $ sont requis au moment de la transaction. Le transport est inclus. Limite de 80 000 kilomètres. Frais de 0,10 $ le kilomètre additionnel. Sous réserve de l'approbation du crédit. L'offre est valide à partir du 15 juin et pour une période limitée. Frais d'immatriculation, assurance, préparation et taxes en sus. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Le modèle offert peut différer du modèle illustré.
LES CONCESSIONNAIRES VOLKSWAGEN
* Sur Golf CL seulement.
Granby Volkswagen
Automobiles Gran-Mont
1133 Principale, Granby
372-4763

FREINS EXPERT enr.
Freins garantis 100 ans
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule
TOUJOURS
20 %
sur plaquettes et sabots de freins
ESTIMATION GRATUITE
Quaker State
Réparons toutes les marques américaines et importées
114625
858 Cowie, Granby 777-3737

RESTAURANT Di Carlo
Grande variété de pâtes dans la plus pure tradition italienne EN PLUS! Steaks, veau et fruits de mer
MENU COMPLET POUR TOUS LES GOÛTS
5 tables d'hôte TOUS LES MIDIS
à partir de 6,50 $ à 11,95 $
aussi : 5 tables d'hôte tous les soirs
La terrasse est maintenant OUVERTE
Salle à manger et plusieurs sections disponibles
28, rue Dufferin, Granby 375-0577
À deux pas du théâtre Palace
L127723

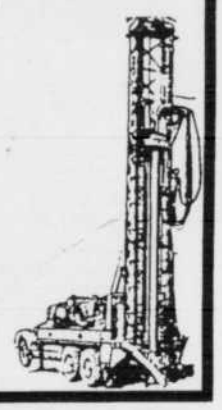
A&G PUISATIERS Experts inc.



VOUS AVEZ BESOIN D'EAU?

30 ans d'expérience • Forage de puits artésiens

- Forage 6 po et 8 po
- Essai de pompage
- Résidentiel
  Commercial
  Industriel



372-2388
658, rue Dufferin, Granby
130852

Un gros sous-traitant de Bombardier songe à s'installer à Valcourt

De 50 à 100 emplois seraient créés

Isabelle Ducas

VALCOURT

Une multinationale, qui fabrique des pièces pour la division Ski-doo/Sea-doo de Bombardier, serait intéressée à installer sa production à Valcourt afin de se rapprocher de son principal client, selon une rumeur persistante.

Cette nouvelle entreprise créerait entre 50 et 100 emplois.

Le maire de Valcourt, Denis Allaire, a lui aussi entendu cette rumeur, mais il soutient qu'elle ne s'appuie sur rien de concret.

«Il y a beaucoup de sous-traitants de Bombardier qui nous contactent et qui se renseignent pour s'en venir à Valcourt, mais c'est comme le magasinage: tu regardes, mais ça ne veut pas dire que tu vas acheter», commente-t-il.

M. Allaire souligne que ce n'est pas d'hier que des entreprises liées à Bombardier s'informent de la disponibilité d'espaces industriels dans la ville. Certaines sont très importantes et fournissent actuellement Bombardier à partir de leurs usine situées à l'extérieur du Québec, dévoilet-il.

«Certaines fabriquent des pièces pour Bombardier et pour d'autres clients également, mais leur volume de production pour Bombardier est plus important.

«Il y a beaucoup de discussions depuis un bon bout de temps, mais il n'y a rien d'assuré à court terme», dit-il.

Valcourt s'est doté d'un parc industriel il y a trois ans, situé tout près de l'usine Ski-doo/Sea-doo de Bombardier, sur la rue de la Montagne. Aucune entreprise n'y est encore installée.

La municipalité a aussi participé à un projet régional pour le développement de deux motels industriels, où plusieurs locaux sont également disponibles. L'un d'eux est installé dans le Canton de Valcourt et l'autre à Lawrenceville.

Le président du comité de citoyens de Marieville se retire

Nicole Paquette

MARIEVILLE

Marcel Patenaude tire sa révérence, jugeant que le comité de citoyens qu'il préside à Marieville a fait son temps. Non pas qu'il n'y ait plus de besoin pour un regroupement vigilant, mais c'est plutôt à un groupe politique de prendre la relève, croit-il.

Le comité de citoyens a vu le jour en février, au lendemain de la forte hausse de taxes décrétée dans le budget 1995.

«L'augmentation de taxes de 25%, c'était la solution facile», commente Marcel Patenaude.

À l'époque, le comité espérait travailler de concert avec les élus pour chercher des solutions, de nouvelles avenues. Mais les deux parties ne se sont pas entendues sur une structure de travail.

Des membres du comité ont «été plus loin» par la suite, en dévoilant les cotisations électorales que des firmes d'ingénieurs ont versé au maire Sylvain Lapointe.

«C'était une initiative personnelle de M. Martel et de M. Hamel, appuyée par une majorité de membres, dont moi», indique Marcel Patenaude.

Mais là encore, le résultat n'a pas été concluant, juge-t-il.

«Ça n'a pas fait bouger plus le conseil municipal.»

Le temps est venu, selon lui, de passer le flambeau à une organisation carrément politique.

Marcel Patenaude n'entend pas diriger lui-même pareil mouvement, même s'il pourrait bien en faire partie.

«Il y a des gens qui sont jeunes, ouverts d'esprit et qui pourrait très bien diriger un groupe comme celui-là.»

Il dit avoir fait part de ses réflexions aux membres du comité de citoyens. «Certains d'entre eux réfléchissent à ça.»

Même s'il se retire du premier rang, Marcel Patenaude reste attentif à la politique municipale et voit même loin en avant. Cet ancien conseiller n'écarte par l'idée de briguer la mairie de Marieville, en novembre 1997.

«Tout dépendra de ce qui arrivera d'ici là», conclut-il.

GERVAIS

BIJOUTIERS • HORLOGERS • JOAILLIERS
GEMMOLOGUE GRADUÉ (G.I.A.)

VENTE

30e

ANNIVERSAIRE
30% de rabais
se termine le samedi 15 juillet

138 Principale, Granby 372-2780
L-130607

THERMO PISCINES
Les spécialistes du chauffe-piscine (thermopompe)
Agent autorisé :
Maxtemp MC
Estimation à domicile
GRATUITE
777-4434



L127747

Profil beauté
Salon d'esthétique
Électrolyse
Épilation
Bronzage
776-6424
Nancy Ménard, prop.





Fermé
Dimanche et lundi
663 Dufferin, Granby
(voisin de Gémo Meubles)
L-130597

Restaurant La Serre



chez Trudeau
378-2874
348 Principale
Granby
RESTAURANT
CANTINE
L127741

4 millions $ pour les logements sociaux

QUÉBEC — La Montérégie touchera 4 281 000 $ pour l'aide à l'habitation. La grande part de ce montant, soit 3 565 000 $, sera consacrée à la construction de 146 nouveaux logements sociaux. La différence, 716 000 $, sera versée aux ménages à faibles revenus en guise de supplément au loyer. Les coopératives et organismes sans but lucratif intéressés à présenter un projet ont jusqu'au 16 octobre 1995 pour le faire. Pour information, on peut communiquer sans frais avec la Société d'habitation du Québec au 1 800 463-4315.

... et 3,5 millions $ pour la rénovation

QUÉBEC — La Montérégie recevra également une enveloppe de 3 547 000 $ pour la rénovation de logements détériorés, occupés majoritairement par des ménages à faibles revenus. Ce montant devrait permettre la rénovation d'environ 280 logements locatifs et quelque 290 logements appartenant à des propriétaires-occupants. Les propriétaires intéressés par les programmes PRIL et RéparAction doivent communiquer avec leur municipalité ou leur Municipalité régionale de comté (MRC).

Des heureux à Saint-Pie

SAINT-PIE — La fête de la Saint-Jean-Baptiste a fait des heureux, à Saint-Pie. Le comité organisateur avait organisé un tirage, pour financer les festivités, et c'est M. Raymond Rioux, de Saint-Jean Baptiste, qui a mérité le grand prix, soit un voyage pour deux à Acapulco. Mmes Mylène Paquette, de Saint-Pie, et Monique Chagnon, de Saint-Valérien, ont toutes deux gagné un vélo, tandis que quatre autres personnes, Étienne Tanguay, Patrice Croteau, France Perreault et Luc Ducharme ont remporté des bons d'essence.

Attention au lait cru

QUÉBEC — Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation met la population en garde contre la consommation de lait cru ou de produits laitiers fabriqués à partir de lait cru, c'est à dire non pasteurisé, qu'on peut acheter à la ferme ou dans les petits marchés. En consommant ces produits, les personnes s'exposent à diverses maladies telles la salmonellose, la listériose et la colite hémorragique. Ces infections peuvent être particulièrement graves chez les enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées et les gens dont le système immunitaire est affaibli ou déficient.

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.



Gilles Godbout
technicien
16 ans d'expérience



Alain Chagnon
technicien
5 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ
ESTIMATION GRATUITE
- Commercial - Résidentiel
- Feu - Vol
- Caméra - Intercom
- Produits ULC
- Diplôme de l'institut Teccart
- Licence RBQ
- Membre CANASA

261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088
L120957



GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
LECTURE PAR TAROTS MARSEILLAIS



Amour
Affaires
Travail
Santé
Argent



Sur
rendez-vous
DU LUNDI
AU SAMEDI





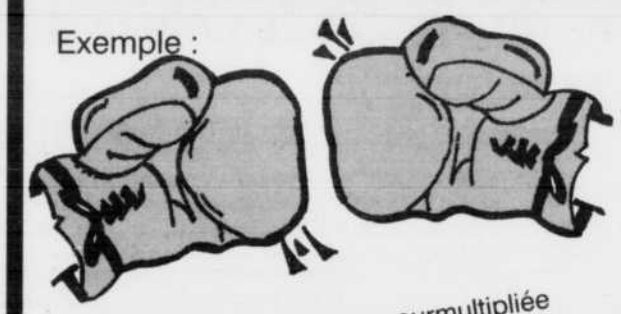
293-3473
632, rang Séraphine, Ange-Gardien
L130856

FORMULE FORD MÈNE UN COMBAT SANS PITIÉ!



ON VIDE LE GARAGE LES 6-7-8 ET 9 JUILLET

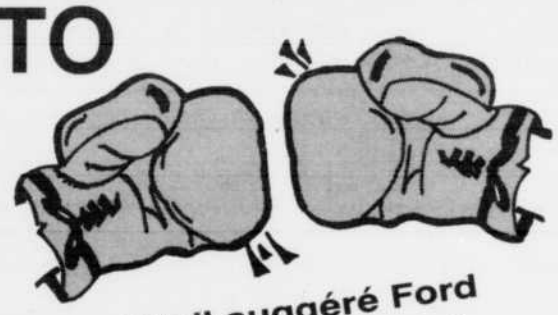
Exemple :



FORD AEROSTAR
95 XLTO

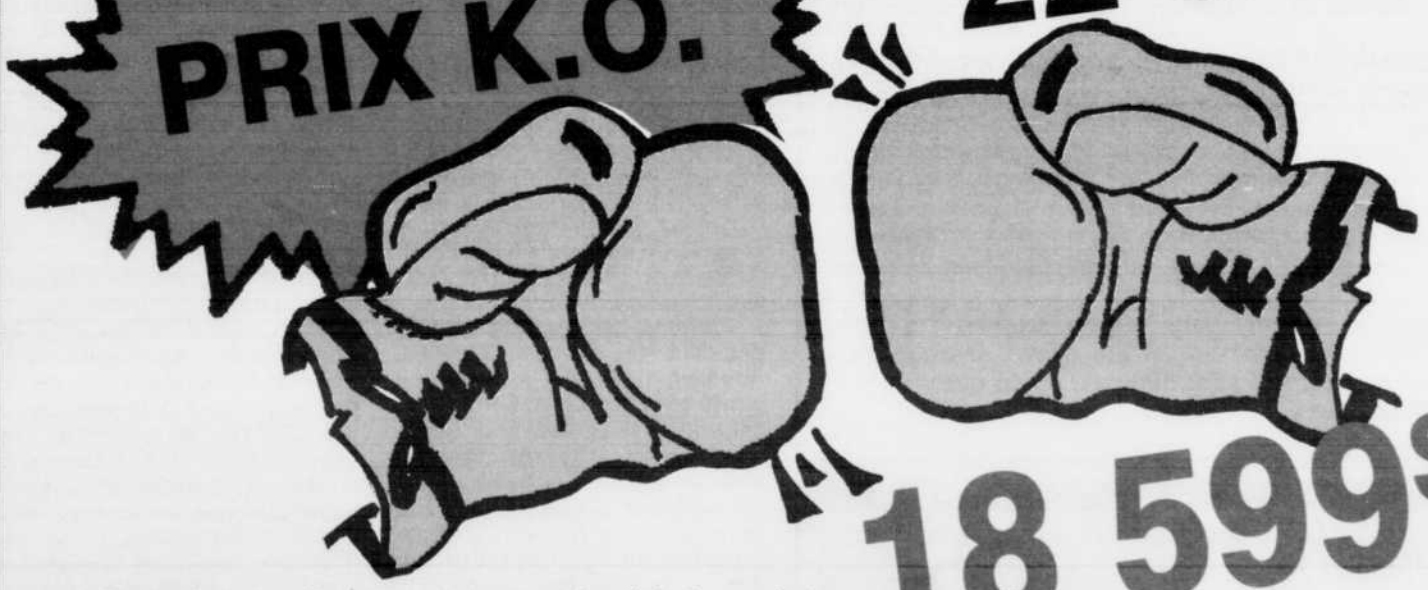
- Moteur V6, automatique, surmultipliée
- 7 passagers avec 2 fauteuils capitaine
- Essuie-glace intermittents
- Glaces teintées
- Essuie-glace arrière
- Climatiseur

- Radio AM/FM stéréo
- Freins, direction assistée
- Sac gonflable
- Groupe sport
- Porte-bagages sur le toit
- Jantes en aluminium forgé



Prix de détail suggéré Ford
22 368$

PRIX K.O.



18 599$*

* Plus les frais de préparation et de transport. Le rabais du manufacturier est inclus.

FORMULE FORD

1144 Principale, Granby 777-1777
L130865

Point de vue



Jean-Guy Dubuc

Télé-Québec: une fraude?

«Une décision originale et courageuse» a dit le premier ministre Parizeau pour commenter la transformation de Radio-Québec en «Télé du savoir». On croirait avoir mal entendu: il a dû être mal cité... Et pourtant non, ce sont ses mots; il faut les analyser pour ce qu'ils sont.

La solution n'a rien d'original puisqu'elle a été proposée par tous les analystes et éditorialistes du Québec depuis une quinzaine d'années: «il faut que Radio-Québec devienne une vraie télé culturelle ou qu'elle disparaisse», répétait-on chaque fois qu'on nous imposait un Normand Brathwaite ou autre animateur du genre. Et encore davantage depuis que le câble nous offre de nouvelles chaînes aux nombreuses émissions culturelles. Même qu'en 1982, la commission Applebaum-Hébert avait fait une recommandation semblable pour l'avenir de Radio-Canada! Le président Jean Fortier ne fait que répéter les autres.

L'autre «originalité» consisterait à créer des émissions régionales, alors que tous les efforts dans ce sens ont prouvé l'irréalisme du projet. Pourquoi s'obstiner? C'est que dans les régions, il y a une place importante pour Québec et aucune pour Montréal. Ce qui implique une source d'information proche du gouvernement et coïncide avec les récentes attaques du premier ministre contre le monopole des médias au Québec: le problème, c'est que le coeur des médias est à Montréal. À Québec, on pourrait mieux contrôler l'information, comme certains disent vouloir faire, même si Radio-Québec a toujours prouvé son inaptitude dans ce domaine.

Courageuse? Évidemment, il faut du courage pour renvoyer 300 personnes. Mais quand on sait qu'elles sont là par incompétence administrative, tellement trop nombreuses qu'elles ne pouvaient être efficaces, les décisions ne sont que logiques et à retardement.

Seulement à première vue. Car les 300 personnes qui vont rester en place sont encore beaucoup plus nombreuses qu'il ne le faudrait pour leurs éventuelles tâches. Sait-on, à Québec et à Radio-Québec, que le Canal D, chaîne culturelle de bon niveau, n'emploie que cinq personnes pour faire ce que la Télé du savoir veut nous présenter avec 300?

Le calcul doit être tout autre: il doit miser sur l'indépendance. Dans le nouveau contexte d'un Québec indépendant, le gouvernement s'empare de Radio-Canada et Radio-Québec devient inutile. Et là, tout le monde débarque!

Il faut qu'il y ait une intention semblable pour expliquer la décision du président Fortier, embauché pour exécuter les ordres du gouvernement et principalement ceux du premier ministre, qui s'est fait ministre des Affaires culturelles.

De toutes les façons, dans cette opération, on nous ment. Et tout le monde n'est quand même pas dupe. Ce qui fait que les silences sont gênants, parce que trop évidemment complices.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil *président et éditeur*
Dany Doucet *directeur de l'information*
Valère Audy *éditorialiste*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*



LES LECTEURS

Réactions au «festin des élus» de Cowansville

☐ Merci au journaliste

Solides, bien documentés, ces articles de votre journaliste Denis Poissant sur les dépenses de 10 375 $ des édiles municipaux de Cowansville, au congrès de l'UMQ. Il faut retourner 20 ans en arrière, du temps du défunt journal «Le Yamaska», pour retrouver de tels reportages qui étaient, dans ce temps-là, signés par un citoyen de Cowansville dont j'ai oublié le nom.

On est un peu outré et même furieux que dans une période de restriction budgétaire (fermeture d'hôpitaux, gels des salaires, taux de chômage élevé, etc.) nos échevins gaspillent allégrement nos taxes foncières de cette façon éhontée.

Encore plus étonnante la réaction de nos édiles pris la main dans l'assiette au beurre. Au lieu de s'excuser auprès des contribuables, ils nous demandent au contraire de les approuver, prétextant qu'ils auraient pu aller beaucoup plus loin dans leurs dépenses puisqu'ils n'avaient pas atteint les limites permises par la loi. Devant un tel cynisme, on peut se poser des questions sur les valeurs morales véhiculées par notre conseil de ville.

Il faut aussi admirer la générosité de l'échevin Denis Bourcier qui a pris sur sa carte de crédit plusieurs repas de ses camarades. Il est vrai que ce sont les contribuables qui vont payer pour sa magnanimité mais l'intention était là.

Savez-vous, contribuables de Cowansville, que le revenu annuel de 40 % des habitants de notre ville est de 10 375$? Ce même montant pourrait financer le projet «À la soupe» de Cowansville pendant 10 ans. «À la soupe» sert en moyenne 200 repas par mois aux gens dans le besoin. Vraisemblablement, l'échevin Michel Charbonneau n'y enverrait pas son chien puisqu'on y sert des repas modestes aux gens pauvres.

Et que penser de l'envoi de sept représentants de la Ville avec leurs conjoints à ce congrès? Quand on sait que les congrès c'est aussi ennuyeux que les blagues d'un directeur de salon funéraire.

En terminant, Monsieur le rédacteur, un gros merci à votre journaliste Denis Poissant en espérant que vous allez le garder à votre emploi pendant de nombreuses années.

Yvon Robert, Cowansville

☐ Un citoyen sarcastique

Monsieur le journaliste Poissant,

Je pense que vous avez été un peu sévère envers le conseil de ville de Cowansville, au sujet des dépenses de 10 375 $ durant un congrès de trois jours à Montréal.

Vous ne comprenez pas Monsieur Poissant!

Prenons par exemple le total des dépenses du conseiller Denis Bourcier, 1 323,24 $, le plus élevé parmi tous les conseillers. Réalisez-vous que ce conseiller ne fait que développer les mandats qu'il a reçus comme conseiller. En effet, l'échevin Bourcier est mandaté à l'Office municipal d'habitation de Cowansville. Quand il déclare «qu'on ne peut manger au MacDonald quand on est à un congrès», il sait exactement de quoi il parle. Il est très rare en effet qu'on y serve des bisques de homard ou des escargots à la Provençale.

Ce même conseiller est mandaté aussi à la Société de développement économique de Cowansville. Il remue ciel et terre pour faire du Festival de musique de rues un succès qui devrait rapporter des retombées (non prouvées) d'un demi-million de dollars. Il faut bien récompenser ce travail acharné par une petite virée de 1323 $ payés par les contribuables.

Voyez-vous que vous ne comprenez pas Monsieur Poissant!

Enfin, ce même conseiller est aussi mandaté au comité de retraite et responsable du service des finances. Il a prouvé que là aussi, il sue sang et eau pour l'amélioration des finances: à preuve sa demande pour l'élimination des rails du CP dans la ville-même. Cependant, je ne voudrais pas être dans ses souliers quand il va négocier les hausses de salaire des cols bleus et des cols blancs de Cowansville.

Vous allez admettre Monsieur Poissant que, quand on détient de tels mandats et le prestige qui s'y rattache, il faut dépenser selon son rang.

Il y a seulement une petite ombre au bon travail qu'il accomplit: sa déclaration que seulement les «quêteux» et les pauvres sont à l'aise pour manger dans les MacDonald et qu'il serait impensable que les échevins de Cowansville fassent honte aux contribuables si on les surprenait dans un tel restaurant, ça pourrait être mal accepté par les propriétaires de ces restaurants.

De plus, Monsieur Poissant, réalisez-vous que vous mettez la carrière du maire de Granby en danger? Quand les autres maires et échevins des villes environnantes vont apprendre que celui-ci n'a demandé aucun remboursement de dépenses pour le congrès, ils vont le traiter de traître, de quelqu'un qui ne sait pas vivre, de séraphin et de «casseux de veillée». Mais quelle mouche a piqué le maire de Granby?

Depuis quand un maire prend-il à coeur le bien-être de ses concitoyens en essayant de réduire les dépenses d'administration? C'est du jamais vu ça. Monsieur Poissant, S.V.P., demandez à Michel Duchesneau d'arrêter de faire honte à ses homologues municipaux.

Yvon Landry, Cowansville

LES VOITURES GRANBY INC.

JEEP EAGLE

1257 Principale
Granby 378-9921

Chagnon HONDA

La maison du service

1711 Principale
Granby
378-9963

LADA GRANBY

338 St-Valier
Granby
375-5232

Estrie TOYOTA GRANBY

On vous a... ...à coeur

6 Irwin
Granby 378-8404

MAHEU CHRYSLER GRANBY

DODGE-CHRYSLER

997 Principale
Granby
378-7474

Le Trianon GRANBY AUTO

PONTIAC • BUICK • GMC

922 Principale
Granby
378-9063

Elegance ACURA

1325 Principale
Granby
378-4969

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT AUJOURD'HUI ET DEMAIN SAMEDI ET DIMANCHE

8 et 9 juillet pour les
2 DERNIERS JOURS

Granby se transforme en immense ring de boxe!

Venez voir les concessionnaires de Granby défendre leur titre de «VILLE DE L'AUTOMOBILE»!

Préparez-vous à encaisser des offres imbattables!

Aucun concessionnaire d'aucune autre région ne fait le poids.

C'EST TOUTE UNE BATAILLE À FINIR
ÇA VA BARDER DURANT CETTE
SUPER VENTE DE GARAGE

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale
Granby
378-4666

GRANBY NISSAN INC.

NISSAN

433 Principale
Granby
378-9088

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

SUZUKI • MERCEDEZ • SUBARU

144 Denison
Granby
372-2007

Shefford CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

947 Principale
Granby
378-9051

SATURN de GRANBY

SATURN

1348 Principale
Granby
378-1404

Charland Le NO 1

CHEVROLET • OLDSMOBILE • GÉO

595 Boivin
Granby
372-4242

FORMULE FORD

1144 Principale
Granby
777-1777

L130538

À NE PAS Répéter

Le moins que l'on puisse dire c'est que **Serge Chouinard** est un homme autonome. Il s'est passé lui-même la bague au doigt lors de son mariage avec **Nancy Plante**.

●

Jean-Luc Nappert est un prof connu par bien des étudiants du Collège de Granby. Une chose qu'ils ne savent probablement pas à son sujet c'est que son nom n'avait jamais paru dans la colonne «À ne pas répéter». Voilà c'est fait : **JEAN-LUC NAPPERT**.

●

Sylvie Huard du bureau de S.A.J.E. vient de trouver une façon révolutionnaire pour combattre les grandes chaleurs dans son appartement. Elle commençait à m'expliquer son système quand son téléphone a sonné. Aussi, il m'est donc impossible de vous en faire connaître plus et vous auriez avantage à lui demander de vous expliquer sa méthode.

●

Nathalie Mailloux s'est réjouie d'apprendre que la fin des travaux à Saint-Paul-d'Abbotsford sera devancée de deux semaines. Toutefois, elle aurait préféré les voir raccourcir de six semaines; ceci lui aurait évité de faire l'époussetage de ses meubles. Quand il fait chaud, ce n'est pas drôle de brasser la poussière.

●

Christiane Hébert vient de faire une grosse promesse. Elle promet de cesser de fumer si elle se trouve un emploi. Son conjoint invite la population à lui trouver un job le plus rapidement possible pour savoir si sa Christiane tiendra promesse. Il faut dire ici que ce n'est pas la première promesse qu'elle fait.

●

Isabelle Brochu a maintenant un teint magnifique à faire rougir les salons de bronzage. C'est simple, le toit de sa puissante voiture est baissé depuis trois semaines. Isabelle mentionne tout de même que l'air frais n'est pas toujours bon surtout pour le torticolis.

●

Anne-Marie Beaudry Bergeron vient de faire ses premiers pas vers l'école Saint-Bernard. Elle fréquente maintenant un groupe des Loisirs qui fonctionne sous le nom des «Fouineux». En plus, elle prend des cours de natation à la piscine Miner et elle est dans le groupe des «Grenouilles». Imaginez un peu une grenouille fouineuse, «ça bouge» semble vouloir dire sa mère.

●

Enfin! Depuis le temps (des années) qu'il attend ce jour, FÉLICITATIONS à **Jacques Charbonneau** de Bell Canada pour le «trou d'un coup» au Granby Saint-Paul. Bravo Jacques!

●

On devrait dorénavant retrouver un nouvel accessoire dans le sac de golf de **Robert Larochelle** : du papier de toilette.

●

Valère Audy ne connaîtra pas les plus grands succès avec son jardin cette année. Comme tout le monde, ses légumes sont à la recherche d'eau. C'est pourquoi Valère passe par certains magasins de légumes pour approvisionner la bonne table de sa **Thérèse**.

●

Guy Davignon (Gus de IBM) a voulu aller en Gaspésie, mais on se demande si avant de partir, il avait oublié de vérifier le générateur de pulsions de sa moto ou si le meilleur mécano de Rimouski était en vacances. Il n'a jamais vu le trou du rocher, mais il a vu celui de sa mécanique!

●

BONNE FÊTE

Aujourd'hui
Joyeux anniversaire à **Luc Boyer**; **Gertrude Dufresne**, Waterloo; **Denise Ravenelle** et **Nathalie Dubois**, Waterloo.
Félicitations à **Mariette Charron et Fernand Laguë**, qui célèbrent leur 28e anniversaire de mariage.
Félicitations à **Éliane Tardif et Benoit Jolicoeur**, qui célèbrent leur 35e anniversaire de mariage.
Dimanche
Joyeux anniversaire à **Marc Deslandes**; **Marc-Antoine Coutu** et **Marie-Claude Delisle**.
(Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille, entre 8 h 30 et 11 h 30, au 375-6850.)



Bourse à Isabelle

Des étudiants du cégep de St-Hyacinthe inscrits à des programmes en technologie recevaient récemment des bourses Canada en technologie pour leur rendement scolaire hors du commun. M. Robert J. Noël, directeur à Industrie Canada a présenté aux boursiers le Certificat de mérite du premier ministre. Pour la région de Granby, c'est Isabelle Cadieux qui a reçu cet honneur ainsi que la bourse qui s'élève à 2 500$ par année pendant trois ans.

photo La Voix de l'Est

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée de danse organisée par le **Club de l'Âge d'Or de Farnham**, à 20h, au 421 rue Hôtel-de-Ville. Orchestre: Gaston et Réal. Inf.: 293-6867.

Soirée de témoignages avec René Matte de Sainte-Marthe-du-Cap au **Café d'accueil chrétien**, à 19h, au 18 Saint-Antoine. Inf.: 372-5066.

Visite d'une cidrerie dans la région de Saint-Jean et souper-théâtre d'été organisés par les **Joyeux Promeneurs**. Pour réservation: 263-3462 ou 293-3189.

Déjeuner organisé par la **Communauté internationale des hommes d'affaires du Plein Évangile de Granby**, à 9h, à l'hôtel Le Granbyen, 700 Principale. Invité: Gilles Fournier. Coût: 7 $.

Soirée de témoignages organisée par la **Communauté internationale des hommes d'affaires du Plein Évangile de Granby**, à 19h, à l'hôtel Le Castel, 901 Principale. Invité: Ray Brook.

Souper fesse de boeuf et de porc organisé par le **Centre communautaire Foster**, à 17h. Danse et musique dans la soirée. Inf.: 539-1344 ou 539-3546.

Dégustation de fraises et crème glacée organisée par les **Filles d'Isabelle de Farnham**, de 17h à 19h, au sous-sol de l'église Saint-Romuald. Coût: 3 $.

Soirée de danse organisée par le **Club de l'Âge d'Or de Saint-Grégoire-le-Grand**, à 20h, au 45, avenue de la Montagne.

Soirée de danse (beach party) organisée par le **Club amitiés nouvelles de la Haute-Yamaska**, à 20h30, au 172 rue Court. Inf.: 372-7862.

Soirée «le Fun» sans alcool organisée par **Au Rendez-vous des âges**, tous les samedis à 20h, au soussol de l'église Saint-Benoit, au 170, rue Saint-Antoine Nord. Animation, tirages et buffet. Entrée: 6 $. Inf.: 776-1686.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or de Granby**, tous les samedis à 20h, au 95, boul. Leclerc Est. Orchestre: Les Delta. Goûter en fin de soirée.

Danse sociale au **Club d'Âge d'Or Princesse**, tous les samedis à 20h. Musique: Welly Lepage. Goûter en fin de soirée.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

«On soupe, on sort» au **Club Souper amical du Resto Pouce** tous les samedis. Le souper, pour les 30-45 ans, est suivi d'une sortie. Inf.: 378-4348 ou 375-8411.

Dimanche

Vente de garage au **Club de l'Âge d'Or de Granby**, à partir de 9h, au 95 boul. Leclerc Est. En cas de pluie, l'activité aura lieu au sous-sol.

Session sur le thème «Consolez mon peuple» à la **Maison de ressourcement spirituel des Trinitaires de Granby**, du 9 au 14 juillet, en compagnie de l'abbé Pierre Smith. Inf.: 372-5125.

Déjeuner pour personnes seules, tous les dimanches dès 9h30, à l'**Auberge de Marieville**, au 217, rue Chambly. Inf.: 460-0030, 446-1706 ou 469-5285.

Parties de cartes organisées par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame, salle 3.

Rencontre avec chants et enseignement biblique à l'**Église Salut et Délivrance**, tous les dimanches à 10h15, au 52A, rue Centre à Granby.

Réunion du groupe **AlAnon**, tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, 252, rue Principale, local 3.

À venir

Voyage en Beauce organisé par le **Comité foi et culture Granby et région, le 13 juillet. Inf.:375-5111, 372-4434 ou 263-0550.**

Visite au Festival mondial du folklore de Drummondville organisée par les Joyeux Promeneurs, le 16 juillet. Pour réservation: 263-3462 ou 293-3189.

Visite et souper-théâtre dans la région des BoisFrancs organisés par le **Comité voyage Richelieu-Yamaska**, le 18 juillet. Inf.: 298-5071



VENTE DE LIQUIDATION

RABAIS JUSQU'À 60%

PISCINE SUR-SOL OCTO
–10%

CHAISE BALNEA
PRIX CLUB 14,25 $
LIQUIDÉE À 9,99

CHAISE JOYA
PRIX CLUB 7,00 $
LIQUIDÉE À 4,99

JUSQU'À –60%

PISCINE CREUSÉE
–10%

PISCINE HORS-TERRE
PRIX CLUB 80,00 $
LIQUIDÉE À 49,00

HTH TRAITEMENT CHOC
1,99

ENSEMBLE DE PATIO BEKA
JUSQU'À –20%

TABLE CORRELL
PRIX CLUB 249,00 $
LIQUIDÉE À 149,00

ENSEMBLE DE PATIO
JUSQU'À –50%

CHAISE LONGUE RÉTRACTABLE CADIX
PRIX CLUB 99,00 $
LIQUIDÉE À 49,00

JEUX AQUATIQUES
JUSQU'À –60%

PISCINE HORS-TERRE VOGUE
–10%

THERMOPOMPE ULTRA
RABAIS - 25 %

PARASOLS
JUSQU'À –50%

CHLORE SUN 10 kg
CONCENTRÉ 100 % TABLETTES DE 3 po
52,99

	PRIX CLUB	LIQUIDATION
Table ronde de Grofillex	87 $	70 $
Table Odessa 38 x 72	130,50 $	99 $
Table Lotus	139 $	99 $
Table Royal Club de Hartman	375 $	249 $
Étagère en métal (blanc)	192 $	129 $
Chaise longue empilable en résine	68,75 $	59 $
Fauteuil laqué 4 positions Atlantique	149 $	99 $
Fauteuil laqué 2 positions Atlantique	99 $	49 $

	PRIX CLUB	LIQUIDATION
Base de parasol	5,99 $	3,99 $
Nettoyeur à résine Pationet	7,99 $	4,99 $
Coussin de siège	3,25 $	2 $
Coussin de chaise longue	29,75 $	19 $
Marche télescopique Aqua Leader	22,50 $	15 $
Échelle de résine	59 $	49 $
Cadran	6,25 $	2,50 $

NOUS AVONS DES CENTAINES D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN À LIQUIDER. AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE SUR LES PISCINES CREUSÉES, HORS-TERRE ET SUR-SOL, SPAS, ENSEMBLES DE PATIO, FILTREURS, ETC.

Seulement valide sur la marchandise en inventaire.

L127937

HEURES D'OUVERTURE :
Du lundi au vendredi :
de 9 h à 21 h
Les samedis :
de 9 h à 17 h
Les dimanches :
de 10 h à 17 h

960 Principale, Granby
777-6611

CLUB PISCINE

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

La Mini

Tirage du 95-07-07

NUMÉROS	LOTS
372250	50 000 $
72250	5 000 $
2250	250 $
250	25 $
50	5 $
37225	1 000 $
3722	100 $
372	10 $

La Quotidienne

Tirage du 95-07-01 au 95-07-07

	3	4
SAMEDI	083	5561
DIMANCHE	658	5364
LUNDI	331	8264
MARDI	507	2769
MERCREDI	055	6610
JEUDI	757	6514
VENDREDI	251	9654

Banco

Tirage du 95-07-07

3	4	17	18	24
30	31	32	37	38
43	44	49	51	57
61	62	64	67	68

Inter

Tirage du 95-07-07

NUMÉROS	LOTS
402064	250 000 $
02064	2 500 $
2064	250 $
064	25 $
64	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

DUO Vac

ASPIRATEURS CENTRAUX

VENTE, INSTALLATION et RÉPARATION de toutes marques



449 PRINCIPALE, GRANBY
378-0642

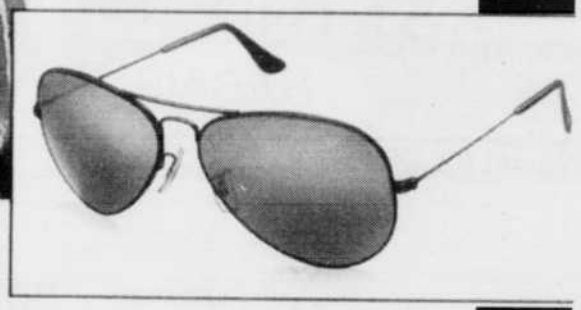
ENTREPRISES L. ROBERT ENR. (LES)

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES



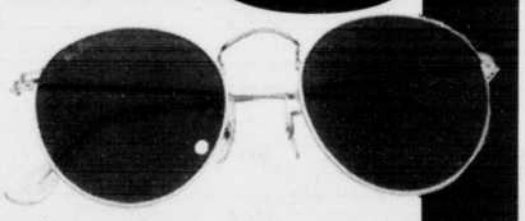
CLUB MASTER
Rég. 210 $
PRIX RÉDUIT À 90 $

Ray-Ban
Les lunettes de soleil de renommée mondiale



BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX SUR LES SOLAIRES EN MAGASIN!

MÉTAL LARGE
Rég. 110 $
PRIX RÉDUIT À 49 $



MÉTAL RONDE
Rég. 155 $
PRIX RÉDUIT À 69 $

* Cette offre est d'une durée limitée et ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

LES GALERIES DE GRANBY
Pour rendez-vous 375-7881

L127412

MON Patelin



Des toits, des noms

FARNHAM — L'Office municipal d'habitation (OMH) a décidé de trouver des noms aux sept édifices lui appartenant. Ainsi celui de la rue Lague s'appellera Habitat Soleil, celui de la rue Depmster portera le nom de Au pignon vert. Les cinq autres, de la rue Expo seront: Le Manoir, la Villa Rose, Oasis Normand, Place de l'Amitié et Villa des Arts. Ces noms ont été trouvés en collaboration avec le comité de toponymie de Farnham

Pour se pourlécher les babines

FARNHAM — Les Filles d'Isabelle de Farnham, en collaboration avec les Fermières et l'AFÉAS organisent une dégustation de fraises et crème glacée le samedi 8 juillet, de 17 à 20h, au sous-sol de l'église St-Romuald. Cette activité fait partie du festival de l'Amitié.

Randonnée familiale en vélo

FARNHAM — Demain, dimanche, vous pourrez vous balader en vélo, à votre rythme et selon vos capacités. Il y aura des tracés 5, 10, 15 et 21 kilomètres. Cette activité est gratuite. Le départ se fera à 10 heures. Après, il y aura de l'animation au parc Bourbonnais et il y aura le tira d'un vélo. Bienvenu à tous.

Souper au spaghetti

FARNHAM — Toujours dans le cadre du festival de l'Amitié, vous êtes conviés à un souper au spaghetti servi par les pompiers de Farnham le dimanche, 9 juillet, au Centre d'art,. Cela aura lieu de 16 à 19 heures. Le coût est de 5 $ par personne.

Anniversaire à NotreDame-de-Stanbridge

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE — La paroisse de Notre-Dame-de-Stanbridge fête cette année son 150e anniversaire. Le dimanche, 30 juillet, à 10 heures, Monseigneur Louis Langevin célébrera une messe pour l'occasion qui sera suivie d'un vin d'honneur et d'un buffet froid servis dans l'église. Une exposition de photos, anciennes et récentes, sera aussi présentée.

Vacances à la mairie

SAINT-JOACHIM — Comme chaque année, les bureaux administratifs de la mairie de St-Joachim seront fermés durant deux semaines pour les vacances estivales. Tous les employés municipaux, y compris l'inspecteur municipal, seront en vacances du 17 au 30 juillet.

Une autre fête paroissiale

SAINT-JOACHIM — La fête paroissiale de St-Joachim aura lieu le 6 août. Ce sera en même temps pour les paroissiens l'occasion de rencontrer leur nouveau curé, M. l'abb Francis Cain. La journée se déroulera su terrain de la fabrique. Au programme: messe, activités, pique-nique et encan.

Le 9-1-1 à Bromont en 1996

BROMONT — D'ici le deuxième semestre de 1996, la population de Bromont devrait avoir accès au service téléphonique d'urgence 9-1-1. Une entente avec la compagnie Bell a été ratifiée par le conseil municipal pour permettre la mise en place des changements techniques nécessaires. Seuls les abonnés dont le numéro de téléphone commence par 263 devront attendre la fin de 1996 pour avoir accès au même service. Les frais de 0,32¢ par ligne seront facturés directement par Bell.

La construction va bon train à Bromont

BROMONT — Le montant des permis de construction émis à Bromont depuis le début de l'année atteint déjà 8 209 780$, soit déjà presqu'autant que le montant de toute l'année 1994. Selon le maire Pierre Bellefleur, c'est signe que le développement se porte bien à Bromont. La construction d'un entrepôt de la compagnie Thomas & Betts, dans le parc industriel, a fait augmenter le montant de six millions$ au mois d'avril. Mais le maire Bellefleur souligne également que le développement domiciliaire du Vieux-village se porte également très bien: en un an, 33 terrains ont été vendus sur les 63 que comporte la première phase du projet.

Subvention pour l'amélioration des routes à Bromont

BROMONT — La ville de Bromont vient de recevoir confirmation d'une subvention de 115 000$ du ministère des Transports pour des travaux d'amélioration sur les chemins municipaux. Les travaux devront être effectués avant le mois d'avril 1996 pour que le montant puisse être utilisé.

4 ROUNDS D'AUBAINES

Jeudi, vendredi

PLUS QUE 2 ROUNDS D'AUBAINES

Se termine dimanche

LE VAINQUEUR C'EST VOUS

1er versement dans 6 mois*
Exceptionnellement pour ce 4 jours

+ 2 000 $ d'équipement SANS FRAIS



CIVIC ÉDITION SPÉCIALE 4 portes

Climatiseur • Console centrale avec appuie-bras • Miroir de pare-soleil • Montre numérique au quartz • Rétroviseur extérieur droit • Enjoliveurs de roues • Radiocassette AM/FM stéréo et 4 haut-parleurs... et toujours la meilleure valeur de revente



+ CLIMATISEUR GRATUIT !

- Antenne électrique
- Dégivreur de lunette arrière
- Miroirs télécommandés
- Coussins gonflables doubles
- Régulateur de vitesse
- Horloge au quartz
- Banquette arrière rabattable
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

ACCORD LX



ACCORD EX et EX-R V6

5,8%

24, 36 ou 48 mois
sur approbation du crédit Honda finance

* Sur approbation de crédit de la Banque Royale. Non valide sur le terme de 5,8 %.

Heures d'ouverture
Jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 10 h à 16 h



Réal Chagnon
Président



Stéphane Auclair
Directeur des ventes



Daniel Favreau
Représentant



Alain Dion
Représentant



Mario Dubé
Représentant

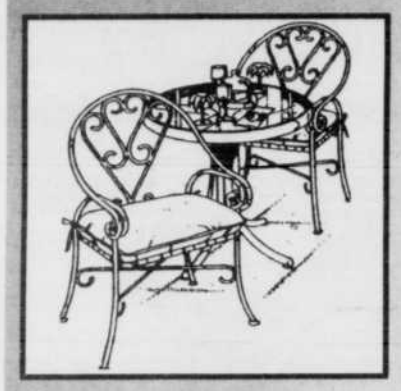
Chagnon HONDA

La maison du service

1711 Principale, Granby 378-9963

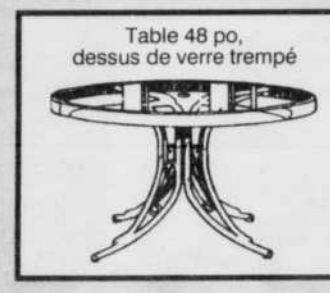
L136918

VENTE
Splash vacances!



Meubles patio
sélection télescopes
en inventaire
-25% du prix
AMÉRICAIN

Table 48 po,
dessus de verre trempé







Les Produits Lawn Confort
garantis 5 ans

Nous absorbons les taxes sur les ensembles Lawn Confort en inventaire



Aqua SÉLECT

PATIO PISCINE HORIZON
Financement bancaire sur place
VOGUE
116 Robinson Sud, Granby 375-5225
L130890

Karla s'est montrée mauvaise fille...

TORONTO
Presse canadienne

Karla Homolka a injurié ses parents et accusé son père de se complaire dans la peine dans une lettre qu'elle leur a envoyée quelques semaines après la mort de sa soeur Tammy.

Dans cette lettre, qu'a lue hier l'avocat de la défense John Rosen dans le cadre du procès pour meurtre de Paul Bernardo, la jeune femme se plaint de ce que ses parents aient refusé de payer la facture complète de son fastueux mariage.

John Rosen a présenté hier une série de cartes postales et de lettres, dans le cadre d'une attaque qu'il a menée toute la semaine contre la version de Karla Homolka, qui prétend avoir participé à la mort de trois adolescentes, dont sa propre soeur, parce qu'elle était sous la domination de Paul Bernardo.

«Ils sont si stupides, ils ne pensent qu'à eux», écrivait Karla Homolka en parlant de ses parents le 19 février 1991, dans une lettre envoyée à une amie, Debbie Dalgleish. «Mon père ne veut même pas que nous ayons un mariage. Il pense que nous devrions simplement aller à l'hôtel de ville.»

«Nous allons quand même avoir du bon temps. S'il préfère rester à la maison, et jouer au martyr, qu'il le fasse. Il n'a pas travaillé... depuis la mort de Tammy. Il se vautre dans sa peine.» Tammy Homolka est morte dans ses vomissures après avoir été agressée sexuellement par Paul Bernardo et Karla Homolka la veille de Noël 1990, selon l'accusation.

Ses parents ont finalement accepté de défrayer l'ensemble des coûts du mariage, qui a eu lieu en juin 1991, mais les dépenses liées aux funérailles de Tammy leur avaient causé des problèmes.

Dans la lettre écrite plus tôt à son amie, Karla affirmait que si ses parents décidaient de ne payer que la moitié des coûts liés à la cérémonie, elle et son époux se retrouveraient avec des factures totalisant plus de 7000 $.

Les Homolka ont quitté la salle d'audience tandis que John Rosen bombardait leur fille de questions. Ils ont manqué la lecture sarcastique qu'a fait l'avocat de la lettre.

Paul Bernardo, pour sa part, a fixé calmement son ex-femme tout au long de son témoignage.

Karla Homolka a prétendu avoir été malade de remords après la mort de Tammy et affirme avoir espéré que Paul Bernardo — dont elle dit qu'il la battait, contrôlait toute sa vie et l'avait transformée en esclave sexuelle — finirait par la quitter pour une autre femme.

Mais au cours de cette quatrième journée de contre-interrogatoire, John Rosen a ajouté d'autres éléments suggérant que dans les semaines ayant suivi la mort de Tammy Homolka, Karla aurait plutôt préparé son mariage avec enthousiasme, et aurait été excitée par la perspective de déménager dans une nouvelle maison avec son futur époux.

«Vous avez très hâte d'épouser l'homme que vous dites haïr», a déclaré l'avocat.

Et lorsque Paul Bernardo, quelques mois avant le mariage, a eu une liaison avec une femme qu'il avait rencontrée en Floride, Karla a écrit une lettre l'implorant de ne pas la quitter.

EN BREF

Maman ou mamie

TORONTO (PC) — Une dame de Vancouver âgée de 45 ans a donné naissance à son propre petit-fils après qu'on lui eut implanté un ovule fécondé de sa fille dans une clinique privée. On croit qu'il s'agit du premier cas du genre au Canada. Un porteparole de la clinique a indiqué que la dame avait accepté l'implantation parce que sa fille mariée de 24 ans ne peut pas avoir d'enfants. Le docteur Patricia Baird, qui a présidé la Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, soutient que le fait qu'une femme mette au monde son propre petit-fils est quelque chose qui peut entraîner des problèmes. «On doit penser aux effets qu'une telle décision aura dans les rapports familiaux et chez l'enfant", a souligné Mme Baird. «Qui est sa maman? Quelles sont les conséquences sur l'image que se fera l'enfant de lui-même en grandissant?"

CAMPING
Domaine du Rêve



CLASSIFICATION CAMPING QUÉBEC

COUPONS-RABAIS
UNE JOURNÉE À LA PLAGE GRATUITE
- Valide pour une personne (non monnayable)
- Condition : 2 personnes et plus par véhicule

Sur présentation de ce coupon

Camping avec commodités complètes
Terrain ombragé pour pique-nique
Restaurant - Dépanneur
Parc d'amusement

L'eau du lac est contrôlée selon les normes.
Sauveteur sur place

85 Côte Double, Ste-Angèle de Monnoir (514) 469-2524
DIRECTION : AUTOROUTE 10 SORTIE 48, direction Nord 4 kn
L127456

Brown ÉLECTRIQUE
1273 rue Bisson, Granby, Que. J2G 8C8

ENTREPRENEUR EN TÉLÉPHONIE

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN - Résidentiel - Commercial - Industriel

ALARME - Intrusion - Incendie

Raccordement centrale ULC

378-8021



AT&T Distributeur autorisé

VOX Messagerie vocale

L-130803

Le retour d'Atlantis

CAP CANAVERAL
Associated Press

Après avoir participé à la première jonction américano-russe dans l'espace depuis vingt ans, la navette Atlantis est revenue sur Terre vendredi, ramenant sur notre bonne vieille planète un astronaute américain et deux cosmonautes russes qui ont passé 115 jours en orbite.

Norman Thagard a ainsi été le premier Américain à séjourner dans la station Mir, en orbite au-dessus de l'Asie centrale. Il y a passé près de quatre mois — durée record dans l'espace pour un Américain —, en compagnie de Vladimir Dejourov et Guennady Strekalov, revenus avec lui à bord d'Atlantis en compagnie de cinq autres astronautes.

Pour la première fois une navette est donc revenue avec une personne de plus à son bord: ils étaient huit à se poser au Centre spatial Kennedy de Cap Canaveral à 10h54 vendredi matin, alors qu'Atlantis avait décollé avec sept personnes à bord le 27 juin. Explication: la navette a déposé dans Mir un équipage de deux cosmonautes, et a ramené sur Terre le trio Thagard-Dejourov-Strekalov.

Les trois hommes qui ont passé 115 jours dans l'espace vont maintenant subir une série d'examens médicaux, pendant un mois — le temps que leur corps se réhabitue à la gravité terrestre.

L'atterrissage de la navette -après un voyage de plus de 6,5 millions de kilomètres — met fin à une mission véritablement historique: après des décennies de rivalité, Américains et Russes ont en effet jeté les bases d'une coopération à long terme dans le domaine spatial, avec l'arrimage d'Atlantis à Mir le 29 juin. Ce jour-là, pour la première fois depuis la mission conjointe Apollo-Soyouz de 1975, les 100 tonnes de la navette se sont arrimés aux 123 tonnes de la station — créant ensemble le plus gros vaisseau habité jamais envoyé dans l'espace par des êtres humains.

EN BREF

Cannibalisme en Sibérie

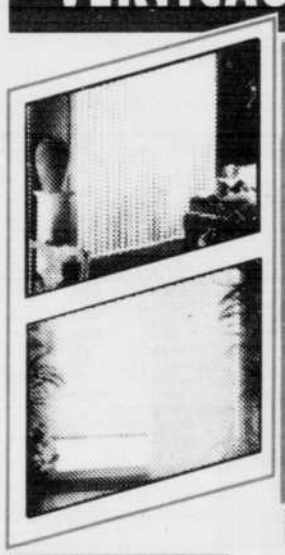
MOSCOU (Reuter) - Deux détenus d'une prison sibérienne ont avoué avoir partiellement dévoré leur compagnon de cellule «pour ajouter du piquant à leur vie«, rapporte vendredi l'agence russe Interfax. Les deux hommes, âgés respectivement de 23 et 25 ans, ont étranglé leur victime avant de lui extirper les intestins pour les faire bouillir dans la bassine servant ordinairement à leurs ablutions. Les meurtriers doivent passer en jugement lundi devant le tribunal de Roubtsovsk. Les deux hommes - qui risquent la peine de mort - ont été déclarés sains d'esprit par les experts médicaux chargés de les examiner

Auto-Air
529, rue Principale, Granby
777-3677
Patrick Thibeault, technicien
Air climatisé et chaufferette d'automobiles
Spécialités :
- Américaines et importées
- Installation et réparation
- Vérification complète
- Remplissage garanti
- Récupération de fréon

ESTIMATION GRATUITE
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h
Sur rendez-vous de 17 h à 21 h
Samedi de 8 h à 12 h
sur rendez-vous

CLÉ INFO
CLEMENT ROBICHAUD
VENTE ET RÉPARATION D'ORDINATEURS ET D'ACCESSOIRES
Location de systèmes informatiques industriels et résidentiels.
362, rue York, Granby
372-4060 Téléc.: 372-4077

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!
STORE
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
PLUS BAS PRIX GARANTIS
MEILLEURE QUALITÉ
VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES de TOILE



STORES HORIZONTAUX en PVC 1" BLANC ou IVOIRE

LARGEUR	HAUTEUR 45"	HAUTEUR 64"	HAUTEUR 78"
16"x	2.15	4.27	5.20
24"x	4.50	6.40	7.80
30"x	5.63	8.00	9.76
36"x	6.76	9.60	11.70
42"x	7.87	11.20	13.66
48"x	9.00	12.80	15.60
60"x	11.26	16.00	19.50
72"x	13.50	19.20	23.40

POUR PORTE PATIO 78"x84" 27.30
81 AUTRES FORMATS DISPONIBLES!

VERTICAUX LUXUEUX 1re QUALITÉ
NOUVEAUTÉ 1996!
4 motifs exquis au choix, 24 couleurs!
PRODUITS HAUT DE GAMME
N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR ÉPARGNEZ 50 %
SPÉCIAL BONI MOINS 20 %

STORES VÉNITIENS
Style «PERCEPTION» 1" en stock
Absolument à voir! Effet «micro» duo-ton en 4 belles combinaisons:
• Blanc/chrome • Blanc/noir
• Albâtre/noir • Noir/chrome
Qualité de luxe!

18x64	17.19	42x64	39.99
24x64	22.79	48x64	45.99
27x64	25.99	54x64	51.99
30x64	28.79	60x64	57.19
33x64	31.59	66x64	62.39
36x64	33.99	72x64	67.99

CHOIX ÉNORME!
15,000
STYLES et COULEURS
... PRÊTS EN MOINS DE
24h

LE MARCHÉ DU STORE
HEURES D'OUVERTURE
Lun., mar.: 9h-18h
Mer. au ven.: 9h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 12h-17h
Paiement Direct
VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS
Chèques acceptés
SUCCURSALE No 16
DIRECTEMENT DU FABRICANT AU PRIX DU GROS
39, rue Évangéline, Granby
(Place Évangéline, face aux Galeries de Granby)
777-1099





Un gars Smart

À le regarder, il n'a rien du businessman traditionnel. Mais son produit, le breuvage énergisant 100 pour cent Smart, connaît du succès, beaucoup de succès même. De zéro, il y a un an, le chiffre d'affaires de l'entreprise, ADN Québec, est maintenant d'un million $. «J'espère au minimun doubler mes ventes au cours de la prochaine année», lance Pierre Parent, 39 ans. Issu du monde des variétés et des médias, il était directeur du marketing à MusiquePlus avant de lancer au début de 1994 sa potion aux attributs stimulants, 100 pour cent Smart. Il a été aussi directeur de promotion pour l'Est du Canada chez Polygram, où il a notamment contribué à rendre célèbre Diane Tell. Le breuvage 100 pour cent Smart est un composé de différents végétaux reconnus pour leurs propriétés énergisantes, fait valoir Pierre Parent.

Subvention à la recherche venant de Québec et d'Ottawa

Pierre April

SAINTE-FOY
Presse canadienne

Les gouvernements du Québec et du Canada y sont allés conjointement, hier, d'une subvention de 22,7 millions $ pour soutenir les travaux de recherche et de développement de l'Institut national d'optique (INO) de Sainte-Foy.

Les ministres fédéral et provincial de l'Industrie, John Manley et Daniel Paillé, se sont retrouvés dans une grande salle de l'INO, chacun à leur bout de table pour annoncer, l'un (le fédéral) qu'il versait 13,6 millions $ dans un plan triennal et l'autre (le provincial) qu'il investissait un montant de 9 millions $ dans le Cadre de l'entente auxiliaire Canada-Québec.

Chacun des deux ministres a insisté, dans un bref discours, qu'il avait consenti à verser cette subvention «malgré les contraintes budgétaires» parce que l'avenir au Québec comme au Canada passe par le recherche et le développement de nouvelles technologies.

Le président directeur général de l'INO, Jean-Guy Paquet, s'est dit satisfait de l'effort des deux paliers de gouvernement, même si dans son plan initial il prévoyait une somme d'au moins 70 millions $ sur une période de cinq ans pour doubler la capacité de l'INO.

«Dans l'état actuel des finances publiques, a noté M. Paquet, et tenant compte des choix difficiles auxquels font face nos gouvernements, nous sommes heureux de pouvoir bénéficier de cet appui financier.»

Le pdg a cependant pris la peine de rappeler qu'en juin 1994, l'INO avait présenté un plan stratégique un peu plus ambitieux couvrant la période de 1995 à 2000. Hier, il s'est retrouvé avec un plan triennal et près de trois fois moins d'aide.

«Même si cet appui ne correspond pas entièrement à notre plan stratégique initial, a confié M. Paquet, il nous permettra néanmoins de poursuivre le développement de l'INO et d'accroître les services aux entreprises pour favoriser leur compétitivité, conformément au mandat qui nous a été confié.»

Autant M. Manley que son homologue québécois Daniel Paillé ont insisté sur la nécessité pour l'INO de tendre de plus en plus vers l'autofinancement de ses opérations pour cesser un jour de dépendre, dans la mesure du possible, des subventions de l'Etat.

L'INO est une corporation privée sans but lucratif qui a vu le jour en 1985. Il est l'un des chefs de file international de la recherche et du développement en optique.

L'Institut est actuellement autonome financièrement à 50 pour cent grâce à des contrats conclus avec des clients du secteur privé. Il a surtout accordé son aide à de petites et moyennes entreprises de haute technologie spécialisées dans les domaines de l'inforoute, des télécommunications, de l'aérospatiale et de la fabrication.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres — Ventes X100 — Haut — Bas — Ferm. — Chang.

A et B

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	3000	2.250	2.250	2.250	
ACC.Tel	800	3.350	3.350	3.350	+0.050
ADS	3700	6.875	6.625	6.875	+0.375
jAur Res	172600	4.950	4.900	4.950	+0.050
Abti Prce	30675	24.625	23.250	24.250	+1.125
Abti Pr.ir				(voir plus bas)	
Agnico E	3000	18.000	18.000	18.000	
Air Canda	123899	6.125	6.000	6.125	
AirCan.wt	26100	0.770	0.730	0.730	-0.020
fAirCan.A	17200	5.750	5.625	5.750	+0.125
Alta.energ	7434	21.000	20.625	21.000	+0.500
Alta N Gs	2620	20.500	20.500	20.500	
Alcan Alu	455149	45.375	43.500	45.125	+1.750
jAldona	48000	0.100	0.090	0.090	+0.010
Alim.CT.a	10500	4.100	4.000	4.100	-0.050
fAlCT.b	12000	3.600	3.600	3.600	
AlCT.wt	750	0.800	0.800	0.800	
fAlliancNv	800	14.875	14.750	14.750	+0.125
AlliForest	511260	26.500	25.625	26.500	+0.010
jAmisk.A	12400	1.700	1.650	1.700	
Asbestos	1000	9.250	9.250	9.250	
Ashton	15000	0.980	0.930	0.980	+0.010
Ashton.wt	6000	0.130	0.120	0.120	-0.030
fAtco I	2051	17.000	16.750	16.750	-0.125
Audrey	15470	1.250	1.210	1.250	+0.030
Ault	431720	16.750	16.375	16.375	-0.625
Autostock	1400	4.950	4.950	4.950	
Avcorp	9850	2.300	2.250	2.300	
Avenor	4430	31.250	30.375	31.125	+0.010
Avenor.ir				(voir plus bas)	
B Div				(voir plus bas)	
BC GAS	2450	14.875	14.625	14.625	-0.250
BC Telec	13775	23.750	23.500	23.500	-0.125
BCE Inc.	305748	44.125	43.500	43.750	-0.125
BCE Mbl	6750	46.500	46.000	46.500	+0.625
Bgr.pm.A	1900	14.250	14.125	14.250	+0.250
Bq.Laur	1517	15.500	15.500	15.500	+0.125
Bq.lau.sr6	260	27.125	27.125	27.125	+0.250
Bque Nat	171269	11.125	11.000	11.125	+0.125
Bq.na.sr10	2019	27.250	27.250	27.250	+0.125
Bq.na.sr12	1500	23.500	23.500	23.500	
Bq.qld.US				(voir plus bas)	
Bq Royale	433745	30.875	30.625	30.625	
Bq.Ry.srJ	1100	26.625	26.500	26.625	+0.250
Bq.Ry.srK				(voir plus bas)	
BqRy 1.45	1300	20.250	20.250	20.250	+0.125
Bq.Ry.srF	800	27.500	27.250	27.250	+0.250
Bq.Ry.srH	2000	28.875	28.750	28.750	
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
Bq. T-D	362139	21.375	21.250	21.250	
B.TD.SrH	300	26.000	26.000	26.000	-0.250
B.TD Unit	100	30.625	30.625	30.625	-0.375
Bq.C.Imp	220715	33.000	32.625	32.750	+0.250
Bque Mtl	190993	28.875	28.625	28.750	+0.125
BMO Sr4	400	28.125	28.125	28.125	+0.125
BMO Sr1	1300	29.375	29.250	29.375	+0.250
BMO sr2				(voir plus bas)	
Bq.N.Ecos	178231	29.625	29.500	29.500	+0.125
B NE Sr9	14100	25.125	25.000	25.000	-0.125
B NE Sr6	1500	26.250	26.125	26.250	+0.125
B NE Sr7	2100	26.125	25.875	25.875	-0.250
B NE sr8	1300	25.875	25.750	25.750	
B NE sr1	16700	22.875	22.750	22.750	
B NE Sr5	100	27.500	27.500	27.500	+0.125
Barrick	157961	36.125	35.625	35.625	+0.625
Barington	28773	4.450	4.350	4.400	
Beau Can	4500	1.800	1.780	1.780	-0.020
Bell.sr10	200	26.500	26.500	26.500	
Benvest	200	1.600	1.600	1.600	
Bestar	1500	1.200	1.200	1.200	
Biochem	75155	29.375	29.000	29.125	-0.125
Biomira	3950	3.200	3.150	3.150	-0.100
Bionaire	2000	1.800	1.750	1.750	-0.100
Bomb A	6500	17.750	17.250	17.625	+0.625
fBomb B	572278	17.750	17.125	17.750	+0.625
Bomb.Sr1	2400	26.500	25.750	25.750	+0.250
Brascan.A	332704	22.000	21.625	22.000	+0.375
Bruncor	2500	21.875	21.500	21.875	+0.125

C

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	63900	4.900	3.900	4.650	+0.750
CAE Inc.	21455	9.875	9.750	9.875	+0.250
fCCL.In.B	3550	13.875	13.750	13.750	
fCFCF.Inc	1238	11.125	11.125	11.125	
CFS	1300	1.250	1.250	1.250	
CGC Inc.	5500	7.875	7.875	7.875	
fCGI Gr.A	45500	2.150	1.950	2.150	+0.350
CM S.Wts				(voir plus bas)	
CS Res.	1500	8.500	8.500	8.500	+0.125
CS Res.wt	100	1.550	1.550	1.550	-0.050
Cabano	500	1.000	1.000	1.000	
fCall-N.B	2000	9.500	9.500	9.500	+0.250
Cambior	42046	18.125	17.750	17.750	+0.125
Cambi.w.a	9100	1.850	1.800	1.840	+0.190
Camdev	100	4.250	4.250	4.250	-0.100
Cameco	4810	42.250	41.875	42.250	+0.375
Camp Res	96500	1.050	1.020	1.040	+0.010
Can Malt	400	17.250	17.250	17.250	+0.250
Can.Frac	400	6.875	6.875	6.875	+0.250
Cdn Oxy	321062	42.500	42.125	42.375	-0.375
CP Ltd	674310	24.125	23.625	24.125	+0.500
fC Tire A	276070	14.875	14.625	14.625	-0.125
fC Utilit.A	8450	25.000	24.750	24.875	+0.500
fCmnac.A	38640	5.000	4.850	4.900	-0.000
Cara Oper	500	3.950	3.950	3.950	+0.050
fCaraOp.A	4950	3.800	3.750	3.750	+0.050
Carena	28000	1.000	0.980	1.000	+0.050
Cascades	152675	7.500	7.250	7.375	-0.125
Casc.sr.1	750	24.625	24.625	24.625	-0.125
Cas.Paper	z96	5.250	5.250	5.250	
Cascd s.a.				(voir plus bas)	
Cassidys	z5	4.150	4.150	4.150	
Celanese	900	24.250	24.250	24.250	-0.250
Champion	1400	13.750	13.500	13.500	+0.250
fChateau	500	6.500	6.500	6.500	
Chauvco	z50	14.750	14.750	14.750	
Chrysler	250	67.000	66.500	66.500	-0.500
fCinar Sv	350	13.000	13.000	13.000	
Cinram	2386	17.625	17.250	17.500	
Circo Crft	8850	9.250	9.125	9.250	+0.250
Circo.wt	17500	2.800	2.700	2.700	
fClearnt.a	3475	18.750	17.125	18.125	+1.625
Co-Steel	7040	28.125	26.375	28.000	+1.625
CocaCBev	3950	6.875	6.875	6.875	
fCog.Cabl	5600	8.875	8.250	8.875	+0.375
fCogeco	10716	7.125	6.500	7.000	+0.625
Cominco	7079	27.375	26.500	27.000	+0.010
jConcert	8000	1.000	0.950	1.000	+0.050
fConsoltex	25700	2.000	1.800	2.000	+0.200
Cons.Gas	1500	17.750	17.750	17.750	
fCPCl.A	7900	2.100	2.000	2.000	-0.050
CFQ pr A	400	27.125	27.125	27.125	+0.125
fCorby B	1300	37.000	36.000	36.000	-0.010
jCoscien.a	100	2.200	2.200	2.200	-0.150
Cott	15525	17.625	17.000	17.625	+0.625
Crestar	1200	14.125	14.125	14.125	-0.125

D à F

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fDMR.grA	2300	3.850	3.800	3.800	-0.100
Denison.A	48100	0.260	0.250	0.250	+0.000
fDenisn.B	124100	0.260	0.240	0.260	+0.010
Desj.pr.A	2400	18.500	18.125	18.500	+0.375
fDesjar.A	100	7.875	7.875	7.875	-0.125
fDevtek	500	3.200	3.200	3.200	-0.100
Dofasco	196859	19.625	19.250	19.500	+0.500
Domtex	1193	8.750	8.500	8.500	
Domtar	241582	14.250	13.750	14.125	+0.250
Domt.SrB	2300	18.500	18.500	18.500	
fDonohu.a	3420	20.750	20.625	20.750	+0.500
fDorel.B	15000	8.500	8.500	8.500	
fDramx.a	1600	1.420	1.420	1.420	-0.080
fDundeB.a	2500	12.875	12.875	12.875	+0.125
Dylex	1390	2.650	2.650	2.650	-0.100
Dylex.Wt	z63	0.600	0.600	0.600	
Echo Bay	114700	13.125	12.500	12.500	
Eicon	6220	14.750	14.500	14.750	+0.250
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
Espalau	30500	0.550	0.550	0.550	
fExtndic.a	28066	13.000	12.750	12.875	+0.250
FCA Inter	20506	3.050	3.050	3.050	
FPI Ltd	1520	8.125	8.000	8.000	-0.625
Falcnbrdg	20250	26.750	25.875	26.625	+1.625
Fi.Desj.s1	1360	16.125	16.125	16.125	+0.125
Finning	31700	21.625	21.000	21.625	+0.625
Flet.Can.a	3268	23.000	22.625	23.000	+0.500
Flet.Inv2b	3300	32.500	32.000	32.000	-0.375
Fonorola	5900	6.000	5.750	6.000	+0.375
ForesbecA	34000	1.270	1.220	1.250	
jForex	6650	13.000	12.750	13.000	
Forex Pr	800	5.875	5.875	5.875	+0.375
Fortis Inc	3697	26.000	25.750	25.875	
Forzani	1000	8.125	8.125	8.125	+0.125
fFourSeas	4450	17.875	17.500	17.875	+0.625

G

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
GTC PrC	400	24.500	24.500	24.500	+0.250
GTC.wt	300	1.350	1.350	1.350	+0.050
fGtc.tra.A	20000	9.750	9.500	9.750	
GTC.tra.B	600	9.750	9.500	9.500	
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
fGentra	489200	1.400	1.270	1.290	-0.030
Gentr srJ	200	16.000	16.000	16.000	+0.020
Gentr srG	1000	16.000	16.000	16.000	+0.500
Gentr srO	700	13.000	12.500	12.500	+0.125
Goodfellw	100	4.200	4.200	4.200	-0.050
jGranisk.a	4300	0.250	0.220	0.250	
G.W.lifeco	1400	26.125	26.125	26.125	-0.125
G.W.lif7.5%	1200	26.250	26.125	26.250	+0.125
Grilli B	500	1.020	1.020	1.020	
Gulf.R.p.a	2300	4.000	4.000	4.000	
Harmac.ir				(voir plus bas)	

H à J

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hartco	193200	8.750	8.625	8.625	-0.125
Hees.Int	11260	14.875	14.750	14.750	-0.125
Hemlo	25800	15.500	15.250	15.250	+0.125
Heroux	800	3.250	3.150	3.150	-0.100
Hollin Inc	2100	12.375	12.375	12.375	+0.250
fHorsham	1800	19.750	19.000	19.750	+1.250
H Bay Co	16000	27.125	26.750	27.125	
iID Bio	800	22.000	22.000	22.000	-0.250
IPL Ener.	14781	30.250	30.000	30.125	
IPL Inc	1200	6.625	6.500	6.500	
Ideal Mtl	3000	2.750	2.750	2.750	-0.050
IglooVs	2500	0.800	0.750	0.800	+0.150
Imasco.ltd	307962	24.750	24.000	24.375	-0.375
Imper.Oil	123720	49.750	49.125	49.250	-0.375
fImpr.Qbr	300	18.125	18.125	18.125	-0.125
Inco Ltd	364120	44.000	40.750	43.375	+2.500
Inmet	183200	10.250	10.125	10.250	+0.250
jInt.Key	500	0.600	0.600	0.600	
Int.walcov	1510	18.250	18.000	18.250	
Inverness	125	7.250	7.250	7.250	+0.125
Inv Grp	1900	18.125	17.750	18.125	+0.125
Island Tel	200	19.250	19.250	19.250	-0.125
fIvaco A	4368	6.625	6.000	6.625	+0.625
Ivaco.sr2	1300	17.375	17.375	17.375	-0.500
Ivaco.sr5	2690	22.250	21.875	22.000	+0.250
Ivaco.sr4	400	23.000	22.500	22.500	
JSFin prA	2500	2.000	2.000	2.000	
Jannock	1219	15.500	15.250	15.500	+0.375
fJean.Ct.A	15775	9.125	9.000	9.125	+0.125
Jordan	500	8.125	8.125	8.125	-0.250
fJrny End	2300	2.050	2.050	2.050	-0.050

K à M

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaufel.A	1000	4.550	4.500	4.550	
Kaufel.B	1300	3.700	3.650	3.700	+0.050
Kimpex	2100	1.250	1.100	1.100	-0.100
jKnowHtse	5000	0.220	0.220	0.220	-0.020
fLGS Inc.	8000	1.000	0.970	1.000	+0.100
LSI Log	1200	4.100	4.100	4.100	+0.100
Labatt	160726	28.125	28.000	28.000	
LfrgCan.p	2661	27.000	26.500	27.000	+0.500
Laidlaw A	1000	12.875	12.875	12.875	-0.375
fLaidlw B	714410	13.000	12.625	13.000	+0.125
fLapVer.A	2000	3.200	3.200	3.200	
Lap.Ver.B	1000	3.250	3.250	3.250	
LapVer.wt	1600	0.560	0.560	0.560	+0.010
Leader I	z100	0.900	0.900	0.900	
fLeroux B	2800	4.750	4.750	4.750	+0.050
Leroux wt	8600	1.400	1.400	1.400	+0.050
Loblaw	1000	28.125	28.125	28.125	
Loewen	540	49.125	48.750	48.750	
Londn.Ins.	3405	26.250	26.000	26.000	-0.250
Londn.SrE	1500	25.625	25.500	25.500	
Londn.SrA	4500	21.500	21.250	21.250	+0.125
Londn7.25	500	26.000	25.750	25.750	-0.250
M Corp.	1900	7.125	7.000	7.125	+0.125
MPACT	6500	1.500	1.450	1.450	-0.100
MSV	2600	2.280	2.260	2.260	+0.050
McM Bldl	287845	20.000	19.375	20.000	+0.625
Mackenzie	10000	11.125	10.875	11.000	+0.375
Macyro	z400	0.400	0.400	0.400	
fMagna A	59575	64.250	63.000	64.125	+1.625
fMalette	10774	16.125	15.875	16.125	+0.250
Malet.Que	1000	4.600	4.600	4.600	
Mple.Leaf	1778	7.000	7.000	7.000	
Marconi C	1000	13.250	13.250	13.250	+0.250
fMarit Tel	3207	19.750	19.625	19.625	-0.125
Mark.Res	200	6.250	6.250	6.250	-0.250
Markbrgh	3028866	1.900	1.900	1.900	
Marleau	8298	6.125	5.625	6.125	+0.500
Mazarin	17000	1.580	1.550	1.550	-0.050
Memotec	12700	8.875	7.875	8.875	+1.250
Methanex	148100	12.000	11.000	11.875	+0.750
Methnx.ir				(voir plus bas)	
fMetroR.A	19500	16.875	16.750	16.750	+0.250
jMetwerks	14685	6.375	6.250	6.250	
MdInd.wal	11048	10.625	10.375	10.625	+0.250
Mitel.Corp	33980	7.250	7.000	7.125	
Mitel 2.00	350	25.000	24.500	24.500	-0.250
fMolson A	8475	23.375	22.750	23.375	+0.375
Moore	142100	31.625	31.000	31.000	-0.750
Morgn Hy	1000	4.000	4.000	4.000	-0.050
Morrison	500200	9.500	9.375	9.375	-0.125
NOR sWts				(voir plus bas)	
NVA Div				(voir plus bas)	
NVA sWts				(voir plus bas)	

N à Q

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fNelvana	250	18.500	18.500	18.500	-0.125
New.Alta				(voir plus bas)	
Nfldl. 5.50	100	7.000	7.000	7.000	+0.125
Nfldl. 7.25	600	9.750	9.125	9.125	-0.625
Nor.Forst	28100	11.625	11.250	11.625	+0.250
Noranda	407185	28.250	27.625	28.000	+0.500
Norcen	5554	18.750	18.375	18.375	
Nor Tel	219300	50.000	49.000	50.000	+0.010
Northgate	z2	1.250	1.250	1.250	
NovaCorp	1557658	11.750	11.125	11.625	+0.500
N.S.Power	19383	11.875	11.625	11.875	+0.125
jNovic	26750	5.375	5.125	5.375	+0.250
NovicSrA	200	6.375	6.375	6.375	+0.375
Numac	2000	6.625	6.625	6.625	+0.125
fOcel.En.b	200	10.500	10.500	10.500	+0.375
Olco.A	500	0.320	0.320	0.320	-0.010
Ondaatje	6900	1.900	1.850	1.850	+0.050
fOnexCorp	200	14.500	14.500	14.500	+0.250
fOsha A	1400	21.125	21.000	21.000	+0.125
Pacif.For	2700	16.125	15.750	16.125	+0.375
jPark.Med	881100	2.110	1.800	2.100	
Pegasus	11100	14.375	14.125	14.375	+0.375
Pengr.Gas				(voir plus bas)	
Perkins.P	2000	2.750	2.750	2.750	+0.150
Petro Can	6130	13.125	13.000	13.125	+0.125
Philip.Env	350	9.625	9.625	9.625	-0.125
PhoenixLS	4250	8.875	8.875	8.875	
Pla.Dome	957845	37.750	37.375	37.500	+0.625
fPowr Cr	150125	21.125	20.750	20.875	-0.125
Power.Fin	65050	33.000	33.000	33.000	+0.500
Premdor	500	10.500	10.500	10.500	
Pr.Choix.a	1000	14.000	14.000	14.000	+0.250
Promatek	z300	0.500	0.500	0.500	
Provigo	43142	8.125	8.000	8.125	+0.125
Prvgo srA	1350	24.875	24.625	24.875	+0.125
QUNO	400	26.500	25.500	26.500	+0.010
Que Tel	4995	19.875	19.500	19.500	-0.250
QuebecoA	500	21.000	21.000	21.000	+0.125
QuebecoB	4900	20.750	20.625	20.750	
jQuest	500	0.700	0.700	0.700	-0.030

R et S

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RPM Tec	18200	1.300	1.100	1.300	+0.200
fRainmkr	1000	3.750	3.750	3.750	
Rainy Riv	76000	14.625	14.500	14.625	+0.250
RangerOil	415000	8.250	8.125	8.125	-0.125
Reed Cl1	100	33.375	33.375	33.375	+0.375
Renaisnce	180093	29.125	28.625	28.625	-0.125
fRepap	157875	11.875	11.250	11.875	+0.625
Richelieu	300	7.875	7.875	7.875	-0.125
Richmont	5400	3.400	3.400	3.400	+0.050
Rigel	1700	13.500	13.125	13.125	-0.250
Rio.Algom	13275	27.750	26.750	27.625	+0.010
Rio Al. wt	6000	4.000	3.450	3.850	+0.550
fRCantel.b	2300	34.375	33.750	34.250	+0.750
fRogerC.B	195500	16.250	16.125	16.125	
Rolland	600	10.000	10.000	10.000	-0.125
Royal.Avi	2500	4.100	4.000	4.000	-0.050
Royal.Lpg	3000	2.600	2.500	2.500	-0.050
fRoyal.Pls	822	18.000	17.750	17.750	+0.125
SHL Syst	16750	10.750	10.375	10.375	
fSNC.A	10100	25.625	25.625	25.625	+0.125
SR.telcom	17200	14.750	14.375	14.625	+0.125
fSt.Sauv.a	2000	0.950	0.920	0.950	+0.030
Sceptre	1575	8.250	8.125	8.250	+0.125
Scot.paper	1287	19.000	18.875	18.875	-0.125
Scotts C	800	8.125	8.125	8.125	-0.375
Seagram	407600	47.875	47.500	47.500	-0.500
Sechura	z50	8.125	8.125	8.125	
fSemitec.a	22300	11.250	11.125	11.125	+0.125
Semitech.i				(voir plus bas)	
Shell Can	200	42.875	42.875	42.875	-0.125
Shermag	2550	2.050	2.000	2.000	
Sico	4100	9.000	9.000	9.000	
Sodisco	5000	0.320	0.310	0.320	+0.010
Southam	55432	15.000	14.750	14.875	
Spar Aer	2500	13.125	13.000	13.000	-0.125
StLaurent	262765	23.000	21.875	23.000	+1.250
Stel 1.94	700	22.250	22.250	22.250	
Stelco A	74258	7.500	7.250	7.500	+0.375
Stela.Jone	1000	2.400	2.400	2.400	+0.050
Stone	72340	20.500	19.375	20.250	+1.125
jStratm.A	500	1.060	1.060	1.060	-0.030
Suncor	3670	38.250	38.125	38.250	
fSuzy.Shr	300	6.375	6.375	6.375	-0.125
Synergs.A	1000	4.200	4.200	4.200	+0.050

T à Z

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TVX Gold	1027200	10.500	10.250	10.500	+0.375
Talisman	4600	25.875	25.375	25.875	+0.875
Techmire	4000	0.950	0.950	0.950	
fTeck B	150960	27.500	27.125	27.500	+0.500
jTelSoft	8800	2.000	1.950	2.000	-0.050
TelSoft sr3	5000	2.000	2.000	2.000	-0.050
fTel Mt B	1800	11.000	10.750	10.750	-0.250
Telgiobe8%	200	47.250	47.250	47.250	
Telegiobe	6118	19.875	19.625	19.875	+0.125
Telglo5.4%	200	23.000	23.000	23.000	-0.125
Telus	158610	16.500	16.250	16.500	+0.125
Tembec.A	598175	14.375	14.000	14.375	+0.375
Temoi.em				(voir plus bas)	
fTherat.B	7000	1.750	1.650	1.700	-0.050
ThomCor	273835	18.500	18.375	18.500	+0.250
Tolgeco	z400	0.560	0.560	0.560	
fTorstr B	675	22.125	22.000	22.125	+0.125
TrAlta.Co.	302960	14.500	14.000	14.125	-0.250
TrCan Pl	146860	18.250	17.875	17.875	-0.250
TrCan 2.8	z25	39.250	39.250	39.250	
TrCanSrB	200	18.000	18.000	18.000	-0.250
Transat	11979	2.600	2.550	2.600	
Tridel Ent	500	0.630	0.630	0.630	-0.070
Trilon Fin	2000	4.400	4.350	4.400	+0.100
Trimark	1400	66.500	65.750	65.750	+0.250
Trizec	1890	10.250	10.250	10.250	+0.250
Trizec.wta	4901	2.050	2.000	2.000	
Uni-Selct	4500	10.625	10.500	10.500	-0.250
fUnican.B	619	26.500	26.250	26.500	+0.625
Un.Domin	5196	31.000	30.750	30.875	-0.125
U.dom.Sr2	200	25.250	25.250	25.250	+0.125
fV.Houtte	105200	16.000	16.000	16.000	+0.125
fVideotron	274253	12.000	11.625	11.875	-0.125
jVisiontr.a	4100	0.880	0.880	0.880	+0.030
Wascana	3500	11.875	11.750	11.875	+0.375
Westburne	16000	10.625	10.250	10.625	
West

FONDS MUTUELS

ABC Funds	
xynFully-Mgd	6.70
ynFund-Value	9.73
Acadie (Fonds)	
ynEquilibr	10.41
ynHypothques	10.00
ynObligations	10.32
Admax Regent	
oA AmrRend	5.13
oA Cdn Rend	6.31
oA GloSant	7.09
oA Rend Poly	5.25
oA RepActifs	12.32
oA US Poly	5.75
yoR Coren	13.12
yoR Dragon 888	7.81
yoR Europa	10.46
yoR Intl	5.84
oR Mond Rev	12.64
yoR Nippon	9.79
yoR Tigre	12.54
AGF C$ Ser A	
Act Mond	6.01
Actions Cdn	11.38
Actions Crois	19.19
Allemagne	19.12
Cap Ressources	8.74
xCrois & Rev	14.44
Crois Amr	14.25
Crois Asia	15.39
Crois Euro	9.35
Dir Chine	7.68
Japon	5.00
xMond ObliGouv	10.66
xOblig Cdn	5.11
Res Cdn	14.62
Rev CT Intl	**10.42**
xRev Elev	9.73
xRevenu US	10.65
Spcial	10.47
xStrat Inc	9.70
AGF C$ Ser B	
gAM Mond	6.01
gActions Cdn	11.34
gActions Crois	19.12
gAllemagne	19.06
xgCrois & Rev	14.39
gCrois Amr	12.18
gCrois Asia	15.33
gCrois Euro	9.29
gDir Chine	7.62
gJapon	4.97
xgMond ObliGouv	10.65
xgOblig Cdn	5.11
gRes Cdn	14.57
gRev CT Intl	10.35
xgRev Elev	9.73
xgRevenu US	10.65
gSpciale	10.43
xgStrat Inc	9.70
AGF C$ Ser C	
nAct Crois	19.16
nAct Mond	6.01
nActions Cdn	11.37
nAllemagne	19.04
xnCrois & Rev	14.36
nCrois Amr	12.18
nCrois Asia	15.37
nCrois Euro	9.31
nDir Chine	7.60
nJapon	4.97
xnMond ObliGouv	10.65
xnOblig Cdn	5.10
nRes Cdn	14.62
nRev CT Intl	10.40
xnRev Elev	9.71
xnRevenu US	10.43
nSpciale	10.43
xnStrategic In	9.68
AGF US Ser A	
uAct Mond	4.39
uAllemagne	13.96
uCrois Amr	8.95
uCrois Asia	11.24
uCrois Euro	6.83
uDir Chine	5.61
uJapon	3.65
xuMond ObliGouv	7.78
uRev CT Intl	7.61
xuRevenu US	7.78
uSpciale	7.65
AGF US Ser B	
guAct Mond	4.39
guAllemagne	13.92
guCrois Amr	8.89
guCrois Asia	11.20
guCrois Euro	6.78
guDir Chine	5.57
guJapon	3.63
xguMond ObliGou	7.78
guRev CT Intl	7.56
xguRevenu US	7.78
guSpciale	7.61
AGF US Ser C	
nuAct Mond	4.39
nuAllemagne	13.90
nuCrois Amr	8.90
nuCrois Asia	11.22
nuCrois Euro	6.80
nuDir Chine	5.55
nuJapon	3.63
xnuMond ObliGou	7.77
nuRev CT Intl	7.59
xnuRevenu US	7.77
nuSpciale	7.62
AGF Gestion	
zAllemagne C$	19.24
zuAllemagne U$	14.05
zCap Ressi C$ P	8.76
AIC Group	
oAvantageux	24.50
oDivers Cda	11.53
oMarch Nouv	8.75
oValeur	19.57
oWorld Equity	10.53
All-Canadian	
xCapital	12.62
zCompound	16.62
xConsumer	3.43
Ressources	4.48
Altamira	
xAct Euro	11.87
nActions	30.02
xAltaFund	17.25
nAmrSlect	24.79
ynAsie Pacif	13.21
nCT Revenu	11.78
nCapital	14.79
xnCroissance	14.26
nDivers Mond	11.76
xnDividendes	2.49
ynDcouv Mond	4.12
nEquilibr	13.82
nGrand Soc US	14.01
ynJaponaises	3.96
nMtaux Prcie	5.91
xnObl Etat CT	5.48
xnOblig Mond	10.26
xnObligations	13.09
nReprise	11.93
nRessources	13.64
xnRev&Crois	7.26
xnRevenu	7.60
AMI Private Cap	
ynEquity	13.39
xynIncome	9.68
ynOptimix	12.42
A.P.P.Q.	
ynEquilibr	13.31
Associat Inv	
nAssoc Inv	7.37
Atlas (Fonds)	
ynActions Mond	13.31
nAmr GrndCap	18.21
nAmr GrndCap	13.30
nCdn GrndCap	12.42
nCrois EmergCd	12.23
nDivers Cdn	10.26
nEquil Amr C$	12.33
nuEquil Amr U	9.01
nEquilibr	10.73
ynGr Terme C	13.77
ynuGr Terme	10.05
nObl Cdn HtRen	10.44
nOblig Cdn	9.99
nOccas Amr C$	10.82
nuOccas Amr U	7.91
nRend Amr C$	10.37
nuRend Amr U$	7.57
nRend EmergCdn	10.48
nRende Cdn	10.66
nValEmerg Am C	10.65
nuValEmerg Am	7.78
Banque Montreal	
nFC Adv ALENA	9.62
nFC Allocation	11.65
nFC Bond	11.33
nFC Equ Index	13.10
nFC Eur Crois	10.66
nFC Ext Orient	10.26
nFC Intl Gth	14.19
nFC Jap Crois	8.84
nFC Marche Dev	8.56
nFC Mortgage	12.14
nFC Revenu Div	10.59
nPC AmrCrois	12.99
nPC Crois	10.86
nPC Obligtl	10.68
nPC Ressources	10.16
nPC Sp Crois	9.29
Banque Hongkng	
xnActions	14.11
nAmricains	10.51
nCrois Asiatiq	11.44
nCrois Euro	10.86
nEquilibr	12.69
nFaible Cap	10.40
xnHypothcaire	11.01
nNouv Marches	8.61
xnOblig Cdn	10.80
xnOblig Intl	10.67
xnRevenu Div	10.44
Banque Quebec	
ynEquilibre	10.74
ynObligations	10.20
Beutel Goodman	
yAct Amr	8.78
yAct Cdn	12.68
yAct Intl	6.24
xyEquilibr	12.09
yPet Cap	5.57
xyRevenu	10.41
Bissett	
ynAmer Equity	21.59
ynBond	11.45
ynCdn Equity	22.49
xynDividend	12.25
ynRetirement	12.60
ynSmall Cap	20.61
BNP Cda Fonds	
ynActions	32.10
xynObligations	10.14
BPI Capital	
oAct Amr	6.70
oAct Cdn	6.84
oAct Intl	7.02
oAct Mondial	16.51
oAmr Pet Soc	22.79
xoCdn Equil	4.85
xoCdn Oblig	5.13
oCdn Pet Co	8.17
oMond immobil	9.96
oMond Pet Soc	15.96
xoMond RER Equ	14.21
xoRER Mond Obl	10.50
oRER N.A. Equi	5.94
oRessources	19.10
xoRevenus	9.47
Bullock Fonds	
Accrois A	3.80
gAccrois B	3.76
hAccrois C	3.78
oAccrois D	3.80
uAmr A U$	16.24
ouAmr D U$	16.24
Amricain A	22.23
gAmricain B	22.22
nAmricain C	22.17
oAmricain D	22.24
xoCanadien	7.51
gDynAsiat A	10.35
gDynAsiat B	10.27
nDynAsiat C	10.30
Euro Init A	11.24
gEuro Init B	11.23
nEuro Init C	11.22
MrchsProm A	9.30
gMrchsProm B	9.27
nMrchsProm C	9.36
xObligGlo A	10.58
xgObligGlo B	10.53
xnObligGlo C	10.56
OptimaxUS A	11.42
gOptimaxUS B	11.38
nOptimaxUS C	11.33
xStratPlac A	12.14
xgStratPlac B	12.06
xnStratPlac C	12.06
xoStratPlac D	12.16
Caldwell	
ygAssociate	6.25
ygInternat'l	5.38
Calpa	
nAct Gyro	11.74
nOblig Gyro	10.24
Camal	
ynCamal	10.90
Canada Trust	
nEv AmerGth	12.31
nEv AsiaGth	8.57
xnEv Balanced	14.41
xnEv Bond	11.13
nEv EmergMkts	10.87
nEv EuroGth	9.33
nEv Intl Equ	20.31
xnEv Mortgage	59.86
xnEv Nor Amer	33.63
xnEv Oblig Int	10.88
xnEv Revenu Di	10.68
nEv Spec Equ	17.72
nEv Stock	15.23
nEv US Equity	16.34
Cap All LSVCC	
ygCap All	10.08
Capstone Group	
nInternat'l	7.70
xnInvestment	6.90
Century	
yzDJ	11.20
ChouAssociates	
yAssociates	31.95
yRRSP	10.92
CI Funds C$	
oAmr Latine	9.43
oAmricain	8.79
oCdn Growth	6.85
oEquil Cdn	6.92
oEquil Intl	11.00
oEuropen	6.13
oMarchs Nouv	7.58
oMondial	8.96
oNouv Asiatiqu	9.97
xoOblig Cdn	5.16
xoOblig Mondia	5.15
oPacifique	16.75
oRER Act Mond	5.06
oRER Equil Int	10.99
oRER Obl Mond	5.13
xoRev Nouv Mon	9.75
xoRevenu Cdn	10.89
osect Am Latin	8.35
osect Amricai	8.20
osect Cdn	5.71
osect Crt-Term	7.02
osect Europen	6.30
osect Mondial	10.01
osect Mrch Nou	6.64
osect Nouv Asi	9.74
osect Pacifiqu	11.47
CI Funds U$	
ouAmr Latine	6.89
ouAmricain U$	6.42
ouEquil Intl U	8.03
ouEuropen U$	4.48
ouMarchsNouv	5.54
ouMondial U$	6.54
ouNouv Asia U$	7.28
xouOblig Mond	3.76
ouPacifique U$	12.23
xouRevNouvMnd	7.12
ousect AmLat U	6.10
ousect Amr U$	5.99
ousect Cdn U$	4.17
ousect CrtTrm	5.13
ousect Euro U$	4.60
ousect Mondial	7.31
ousect MrchNv	4.85
ousect NvAsia	7.11
ousect Pacif U	8.38
CI Funds LSVCC	
ygCPA Bus Vent	10.07
CIBC Placements	
nAct US	12.49
nApp Cap	16.63
nCdn Act	12.06
xnCdn Oblig	10.77
xnCdn Rev	9.72
nExt Orient	10.15
nInt Act	14.92
xnIntl Oblig	10.97
xnPlac Hypo	11.89
xnRev Act	11.64
xnRev&Crois	12.74
Clean Enviro	
xoBalanced	6.92
xoEquity	7.02
xoIncome	9.90
xoIntl Equity	5.18
Concorde	
yoCroissance	6.35
yoDividende	10.10
yoEquilibr	9.97
yoHypothques	10.61
yoInternationa	9.99
yoRevenu	10.37
Confederation	
Growth	9.43
yMortgage	5.05
Cormet	
yActions	11.23
yEquilibre	11.82
COTE 100	
ynAmr REER	17.11
ynAmrique	14.30
ynEXP	12.11
Crois Qubec	
nCrois Qubec	8.57
CSA Management	
Goldfund	7.57
Goldtrust	7.55
Cundill Group	
ySecurity	18.09
yValue	16.27
Desjardins	
ynActions	21.87
ynCroissance	9.79
ynDivers Aud	10.53
ynDivers Mod	10.44
ynDivers Sec	10.24
ynDividende	9.72
ynEnviro	12.12
ynEquilibr	12.67
ynHypothques	4.59
yninternat'l	28.09
ynObligations	4.94
DGC Ent LSVCC	
ygDGC Ent Vent	10.08
DomEquity	
gDomequity	9.18
Dynamic Group	
oDyn Amer C$	7.85
ouDyn Amer U$	5.73
oDyn Cdn Gro	10.25
oDyn Div Gro	4.87
oDyn Dividend	5.51
oDyn Europe	12.10
oDyn Far East	9.96
oDyn Fund Cda	15.98
oDyn Glo Bond	6.14
oDyn Glo Partn	10.35
oDyn Glo Resou	11.47
oDyn Green	5.02
oDyn Income	5.40
oDyn Intl	7.14
oDyn Mgd Ptfl	8.48
oDyn Partners	8.06
oDyn Prec Met	2.22
oDyn RealEst	10.25
Titres d'Etat	9.38
Elliott&Page	
oEP Amer Gth	14.51
oEP Asian Gth	10.08
xoEP Balanced	11.53
oEP Bond	8.08
oEP Emerg Mkts	9.34
oEP Equity	11.57
oEP Glo Balanc	10.90
xoEP Glo Bond	11.08
oEP Glo Equity	10.46
Enterprise LSVCC	
ygEnterprise	9.94
Ethical Funds	
xoBalanced	11.96
xnGlobal Bond	5.13
xoGrowth	7.94
xoIncome	9.85
oN.A.Equity	16.63
nPacific Rim	5.38
nSpecial Equit	5.14
Ficadre Fonds	
ygActions	8.15
ygEquilibr	11.16
ygObligations	10.02
Fidelity C$	
oAmr Latine	6.45
oCap Crois	18.07
xoCr & Rev Cdn	14.62
oCrois Amrqu	22.75
oCrois Euro	15.17
oCrois Japon	9.39
oExpansion Cda	12.19
oExt-Orient	23.68
oMixte Mondial	11.67
xoOb Mar Emerg	8.58
xoOblig Cdn	10.88
oPet Cap Amr	12.20
oPortffl Intl	17.67
oPtl Mar Emerg	12.34
xoRER Obl Mond	9.72
oRev Cda	10.41
oRevenus N.A.	6.85
oRp Actif Cdn	11.52
Fidelity U$	
ouAmr Latine	4.71
ouCrois Amr U	16.61
ouCrois Euro U	11.07
ouCrois Japon	6.86
ouExt-Orient U	17.29
ouMixte Mond U	8.52
xouObMarEmerg	6.27
ouPetCapAmr U	8.91
ouPort Intl U$	12.90
ouPtl MarEmerg	9.01
xouRER ObliMond	7.09
ouRev N.A. U$	6.46
First Heritage	
yo1st Heritage	5.48
First Marathon	
nMarathonEqu	10.40
Fonds Prof Queb	
ynActions Cdn	14.42
ynActions Intl	14.20
ynCourt Terme	9.87
ynCrois & Reve	10.55
ynEquilibr	11.83
ynObligations	11.30
Friedberg	
yDouble Gold	3.51
yzPrec Metals	8.21
GBC Funds	
ynCrois Cdn	13.59
ynCrois N.A.	8.39
ynInternat'l	10.05
xynOblig Cdn	10.80
GT Global Cda C$	
oCr Amr Lat	4.76
oCrois Amr	6.31
oCrois Pacif	5.22
olnfrastr Mon	5.22
oRER Mond Cda	5.25
oRes Nat Mon	5.01
oRev & Crois	5.12
oStrat Rev	5.04
oTelecom Mond	5.84
GT Global Cda U$	
ouCr Amr Lat	3.47
ouCrois Amr U	4.61
ouCrois Pacif	3.82
oulnfrastr Mon	3.82
ouRes Nat Mon	3.66
ouRev & Crois	3.74
ouStrat Rev U$	3.68
ouTelecom Md U	4.27
Guardian	
oAct Amr	10.93
oAct Crois	7.66
oAct Mond EAFE	5.81
oAsie-Pacifiqu	10.33
oEuropen	8.44
oEntreprise	10.41
xoEquilibr	17.70
oIntl Equil	5.77
oMarchs Emerg	10.69
xoRev Cdn	9.90
xoRev Etranger	10.49
xoRev Equity	9.52
GuardianTiming	
yoCdn Protect	10.98
ygFirst Amer	11.03
ygProtect Amer	10.03
Hercules	
nAmr Latin	7.04
nBassin Pac	9.08
xnCrean Emer	9.96
xnMond CT	9.75
nMond Oblig	10.44
nNAFTA	10.09
nRend Euro	11.22
Hodgson Robert	
nHRL Canadien	8.61
nHRL Equil	10.16
nHRL Oblig	9.55
nHRL Outremer	14.36
Hyperion	
oAsian	20.19
oAurora	9.30
oEuropean	14.08
xoFixed Income	9.87
xoManaged	12.05
oValue Line	18.54
iCM Group	
xnquilibr	12.17
Int Gth LSVCC	
ygGrowth	7.94
InvesNat	
ynAct Ext-Orie	9.97
nActions Cdn	6.90
nActions Euro	12.50
ynActions Japo	8.54
nuActions US	10.30
xnEquilibr	5.94
xynHypothques	10.48
xnObl Rl RER	9.53
xnOblig-Gouv	5.33
Investors	
BAct Cdn	9.41
yBBerniimmobil	4.38
BCrois Mond	7.29
BCrois Plus	6.80
BCrois Retr	7.15
BCrois US	22.81
BCroissance	8.34
BDividendes	10.80
BEuropen	7.55
BGlobal	8.73
gGlobal Oblig	5.64
gHypothcaire	5.04
BJaponais	17.45
BMutuel	10.52
BMond-Amr	13.05
gOblig Gouv	4.67
gOblig Soc	10.36
BPacifique	12.23
BRetraite	13.01
BRetraitePlus	6.45
gRevenu	5.39
BRevenu Plus	5.46
BRpartition	5.16
BSpcial	16.93
BSumma	6.10
Jones Heward	
oJH Amr C$	12.36
oJH Amr U$	9.02
oJH Equil	14.93
oJH FondsLte	12.07
oJH Oblig	10.33
Lasalle	
yoEquilibre	5.82
Laurentian	
oAct Amr	10.28
oAct Cdn	7.33
oAct Spc	7.07
oAsie Pacifiqu	5.24
oCom wealth	8.50
oDividendes	8.35
oEquil Cdn	6.23
oEquil Glo	6.76
oEurope	5.37
oInternat'l	11.44
oMarchs Emerg	5.29
oOblig Gouv	5.38
oRevenu	4.37
Leith Wheeler	
ynBalanced	12.59
xynCdn Equity	10.13
xynFixed Incom	10.25
xynUS Equity	11.96
Lotus (MKW)	
ynBalanced	12.80
ynBond	9.97
ynEquity	12.87
ynIntl Bond	10.74
Mackenzie Ind C$	
oInd American	12.79
oInd Mort Sec	1.34
xoInd Bal	6.05
xoInd Bond	11.67
xoInd Divr	10.07
xoInd Equ	5.83
oInd Future	8.46
oInd Gwth	17.00
oInd Hor	6.58
xoInd Inc	8.40
oInd Pens	5.71
Mackenzie Ind U$	
oInd American	9.34
Mackenzie Ivy C$	
oCanadien	12.89
oEnterprise	2.30
oForeign Equit	12.60
oGrowth&Income	10.91
xoHypothques	1.96
Mackenzie Ivy U$	
ouForeign Equi	9.20
Mackenzie Sen C$	
zCda Equity	12.42
zGlobal	12.35
Mackenzie Uni C$	
xzAct Cdn	11.66
oAmer Fort Cro	8.92
oAmericas	11.37
oCroissance	5.25
oEuro Occasion	5.90
oExt Orient	4.82
oJapon	3.98
oMnd Act	8.61
oMnd Crois REE	5.11
oMnd Equ REER	5.06
oMnd FortCr	4.43
oMnd MtPrc	5.77
oMnd Rep Actif	5.33
oMnd StratObl	5.35
oRessources Cd	9.95
oRev Mnd RER	5.10
Mackenzie Uni U$	
xzuAct Cdn	8.51
ouAm Fort Croi	6.52
ouAmericas	8.31
ouCroissance	3.83
ouEuro Occasio	4.31
ouExt Orient	3.52
ouJapon	2.90
ouMnd Act	6.29
zuMnd EquREER	3.69
zuMnd FortCr	3.24
ouMnd MtPrc	4.21
ouMnd Rep Acti	3.89
ouMnd StratObl	3.91
ouRessources C	7.27
zuRev Mnd RER	3.73
Managed Invest	
ynGlobal	10.04
ynWealth	10.57
Manuvie-Cabot	
xnAct Cdn	11.68
nCdn Crois	8.65
xnDivrs Oblig	9.68
nIti Act	10.82
nVal Emerg	6.89
xnValeurs Sre	11.59
Marlborough	
yCdn Balanced	5.24
ylntl Balanced	4.76
Mawer Inv	
xynBond	10.65
xynCdn Bal RSP	11.26
xynCdn Divers	11.35
xynCdn Equity	11.30
xynCdn Income	10.28
xynNew Canada	13.10
xynUS Equity	11.40
xynWorld	13.97
MD (Gestion)	
ynAct Amr MD	16.18
ynActions MD	11.80
ynDividendes	10.62
ynEquilibr MD	13.19
ynImmeub MD A	12.29
ynImmeub MD B	11.89
ynMarch Emerg	9.83
ynMontaire MD	61.73
ynOblig MD	18.16
ynOblig Mond M	11.41
ynPlac Avenir	7.58
ynSpcl MD	10.12
Middlefield	
oGrowth	5.40
Millennium MWIML	
ynDiversified	10.17
ynNext Generat	11.11
MOF Group	
yMultiple Opp	3.65
ySpecial Opp	1.57
Montreal Trust	
nActions	29.23
nDividendes	9.49
nEquilibr	12.87
nHypothques	10.49
nInternatl	34.48
nRend Global	13.08
nRevenu	8.77
Mutuelle	
Amrifonds	11.93
Divers 25	12.31
Divers 40	14.09
Divers 55	14.54
FIC	11.04
xObligations	10.83
nSupr Amr	11.97
nSupr Crois	15.00
nSupr Divers	11.01
xnSupr Hypo	10.27
nSupr Intl	12.57
xnSupr Oblig	10.19
nSupr Scur	12.66
Varifonds	15.46
Natcan	
nActions Cdn	10.87
xnDividendes	10.57
nObligations	9.55
National Trust	
nActions Intl	9.52
ynAmerican Eq	11.71
ynBalanced	12.91
ynCdn Bond	11.16
ynCdn Equity	10.03
ynDividend	10.63
ynMarchs Emer	7.57
ynMortgage	10.06
xynOblig Intl R	10.44
ynSpecial Equ	13.11
Navigator Funds	
xAmer Value	9.94
Asia-Pacific	9.88
xCdn Income	8.21
Value Retire	15.81
NAT/Cornerstone	
xnBalanced	5.91
nBond	5.27
nCdn Growth	6.01
nGlobal	12.31
nUS Fund	22.08
OIQ Ferique	
xynActions	35.22
xynEquilibr	39.08
xyninternation	8.96
xynObligations	35.74
xynRevenu CT	34.18
OHA Group	
xynBalanced	10.89
xynBond	9.99
ynCdn Equity	7.52
ynForeign Equ	11.53
Omi Teachers	
ynBalanced	12.58
ynDiversified	10.76
ynGlobal Value	12.81
ynGrowth	11.38
ynMortgage	11.30
Optima Strategy	
oCdn Equity	7.87
oCdn Fixed Inc	5.58
oGlo Fixed Inc	5.75
olntl Equity	5.17
oShTerm Inc	5.56
oUS Equity	5.77
Orbit Group	
yWorld	6.06
PHN Group	
nBal Pens Tr	12.50
nBalanced	11.93
nBond	8.84
nCanadian	28.17
nDiv Inc	19.12
nIntl Equity	10.49
nN.A. Equity	11.50
nPooled	44.44
nRRSP	15.71
nST Bond Mtg	9.69
nUS Equity	43.70
nUS Pool PEN	185.23
nVintage Fd	24.22
Prenor Trust	
yzTeach RSP Eq	177.68
Pret et Revenu	
ynAmricain	46.10
ynCanadien	27.68
ynDividende	10.11
ynFonds H	5.18
yninternationa	10.39
ynMond Oblig	9.99
ynObligations	10.74
ynRetraite	33.52
Primvest Funds	
yGrowth	34.83
yuWorld Inc	7.14
Prosperite	
oLa Prosperit	11.53
Prudentielle	
Actions Amr	6.50
Actions Glo	6.39
Capital	11.09
xDividendes	6.20
xMixte	6.63
Mt Prc	8.59
Res Nat	9.79
xRevenu	5.21
Pursuit Group	
yzAmerican C$	9.61
yuAmerican U$	6.98
yCdn Equity	13.82
yIncome	9.61
REA Inc	
ygDEM	10.84
Reliance cd LSVCC	
ygReliance Cdn	13.08
Rendement Total	
Commax Hedge	4.75
Global Telco	4.68
ynRend Total	4.93
Research Cap	
yzEuro	9.97
Roycom	
ygSummit Imm	10.75
ygSummit TDF	11.45
RoyFund	
nActions Cdn	28.52
nActions US	14.48
nCrois Cdn	14.06
xnDividendes	12.35
xnEquilibr	7.33
xnHypothcaire	11.08
nIntl Act	14.45
xnIntl Rev	11.60
xnObligations	5.40
Sagit Group	
oCam Amer Gro	5.41
ouCam Amer Gro	3.96
oCam Americas	10.69
ouCam Americas	7.82
oCam Balanced	7.50
oCam China C$	5.70
ouCam China U$	4.17
oCam Global C$	8.26
ouCam Global U	6.05
oCam Growth	8.05
oCam Pacific C	5.71
ouCam Pacific	4.18
oCam Resource	3.17
oCam Spe Equ	7.79
oTC Bond	9.57
oTC Equity	7.35
oTC Income	5.52
oTC Pension	13.86
Saxon Group	
nBalanced	11.52
nSmall Cap	10.35
nStock	12.06
nWorld Gwth	16.01
Sceptre Funds	
xnAsian Gth	12.09
xnBalanced	13.84
xnBond	10.77
xnEquity	19.70
nInternat'l	23.69
Scotia (Fonds)	
nAct Oblig	11.54
nAmr Latine	9.78
nCam Canadien	12.28
nCrois Globale	11.16
nHypothcaire	10.55
nMt Prc	10.59
nOblig Global	11.05
nRev CanAm C$	14.16
nRev CanAm U$	10.34
nRevenu	10.25
nRg Pacifique	10.31
nSc Rev	10.54
nValCroisAmr	10.76
nValCroisCdn	12.89
Spectrum	
xDivers A	11.14
xDivers B	11.12
xDivers C	11.12
xDivers D	11.16
xDividendes A	11.17
xgDividendes B	11.16
xnDividendes C	11.17
xnDividendes D	11.18
xObl Gouv A	11.04
xgObl Gouv B	11.01
xnObl Gouv C	11.00
xoObl Gouv D	11.04
xObl Intl A	11.68
xgObl Intl B	11.67
xnObl Intl C	11.65
xoObl Intl D	11.71
xOblig A	9.56
xgOblig B	9.54
xnOblig C	9.55
xoOblig D	9.57
Spinnaker	
Part Cdn A	11.56
gPart Cdn B	11.55
hPart Cdn C	11.51
oPart Cdn D	11.53
Part Itl A	12.23
gPart Itl B	12.21
hPart Itl C	12.20
oPart Itl D	12.23
Sportfund LSVCC	
gSportfund	10.02
Standard Life	
xgBalanced	10.87
xgBond	9.75
xgCdn Dividend	10.79
xgEquity	12.06
gGrowth Equity	10.33
xgIntl Bond	11.19
xgIntl Equity	10.12
gRessources	10.45
gU.S. Equity	11.35
Stanley Inv	
xStrategic Grow	9.77
Strata (Fonds)	
nCanadian	11.25
Croissance	13.20
xnGovt Bond	9.63
xRevenu	10.06
Strata40	12.27
Strata60	12.90
nTactical	11.11
StratgieGlobale	
oTi Immob	7.65
oAc Amr C$	11.36
oAct Amr U$	8.30
oActions Mond	20.36
oAmr Crois C$	14.56
oAmr Crois U	10.63
oAmr Latine	5.82
oAsiatique	7.14
oCda Crois	19.07
oCdn Petit Cap	11.55
oDiv Act Mond	9.93
oDiv Amr	10.68
oDiv AmrLatin	4.85
oDiv Crois	10.44
oDiv Europen	17.87
oDiv Japon +	4.68
xoDiv Obl Ebrg	14.08
oDiv Or +	8.69
xoDiv Titre CT	9.78
oDivr Asiatiqu	5.87
oEuropen +	12.11
oJapon	13.08
oMond Equil	10.62
oMond Soc Emer	13.09
xoMultirevenu	17.65
oObl Etrang C$	14.39
oObl Etrang U	10.51
xoOblig Div	10.80
xoOblig Mondia	10.03
xoObligataire	6.15
Synvest	
oAmr Crois C$

SILENCIEUX GRANBY INC. 378-6306

CARLINE

17, rue St-Jude
Granby

Claude Poirier
et
Pierre Choquette,
propriétaires

- Silencieux garantis tant que vous êtes propriétaire
- Freins et amortisseurs (nord-américains et importés)
- Inspection gratuite - Meilleurs prix garantis

L125972

LES WEEK-ENDS ROCK'N'ROLL

avec Gaétan Bacon
Samedi/dimanche de 12 h à 15 h

CHEF AM 1450

La radio musicale de votre été

L127630



La pluie tue, en Chine

Pendant qu'ici on supplie qu'il pleuve, les inondations ont fait près de 1200 morts en Chine et ont dévasté 10 provinces, causant pour 4,4 milliards $ de dégâts économiques, ont rapporté vendredi les autorités chinoises. A la date du 4 juillet, on dénombrait 1179 morts et 26 115 blessés dans les provinces du Hunan, du Hubei, du Jiangxi et d'Anhui dans le centre, du Fujuian et du Zhejiang dans le sud-est, de Canton et du Guangxi dans le sud et du Sichuan et du Guizhou dans le sudouest, a précisé le ministère des Affaires civiles. Cent millions de personnes, soit un douzième de la population chinoise, ont été affectées à des degrés divers par les inondations, provoquées par des pluies diluviennes qui balayent le pays depuis mai. Environ 900 000 habitations ont été détruites et près de quatre millions d'autres ont été endommagées. Environ 6,5 millions d'hectares de terres agricoles ont été touchées et 1,1 million d'hectares de récoltes détruits, a ajouté le ministère.

LE MONDE EN BREF

Ils meurent de faim

PARIS (AP) — Vingt-cinq pour cent des enfants de moins de cinq ans souffrent de malnutrition aiguë à Mogadiscio, la capitale de la Somalie, a rapporté vendredi l'Action Internationale Contre la Faim (AICF). L'organisation humanitaire a réalisé une enquête auprès de 1800 enfants de la capitale et des camps qui l'entourent. La malnutrition s'aggrave depuis novembre 1994, date à laquelle on recensait 10 pour cent d'enfants atteints. «Ces enfants, dont le poids est inférieur d'au moins 20 pour cent à un poids normal, sont des enfants à risques, qui nécessitent une aide alimentaire immédiate», souligne l'AICF dans un communiqué.

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

VENTE DE VACANCES
1,000$ à 2,000$
en bas du prix de liste *

* Sur véhicules identifiés, source: Canadian Red Book - juin 95.

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
SAMEDI ET DIMANCHE
8 et 9 juillet
pour la vente de garage

EXEMPLES DE VÉHICULES OFFERTS DE 1,000 $ à 2,000 $ EN BAS DU PRIX LISTÉ.



1988 MAZDA 323, automatique. LISTÉ: 4,425$. SPÉCIAL: 3,200$.



1989 SONATA GLS. LISTÉ: 6,075 $. SPÉCIAL: 4,400 $.



1988 SUBARU FAMILIALE, 4x4, automatique, climatiseur. LISTÉ: 7,225 $. SPÉCIAL: 5,800 $.



1993 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO, automatique, climatiseur. LISTÉ: 21,-250 $. SPÉCIAL: 19,400 $.



1990 TOYOTA CAMRY, 25e anniversaire. LISTÉ: 11,975 $. SPÉCIAL: 10,800 $.



1991 BUICK LESABRE LTÉE, tout équipée. LISTÉ: 11,475 $. SPÉCIAL: 9,900 $.



1993 PONTIAC BONNEVILLE SE, 3.8 L, mags, ABS. LISTÉ: 17,300 $. SPÉCIAL: 15,700 $.



1990 PONTIAC TEMPEST LE, 6 cyl. LISTÉ: 5,800 $. SPÉCIAL: 4,700 $.



1993 CAMRY LE, 6 cyl,, garantie kil. illimité. LISTÉ: 18,575 $. SPÉCIAL: 16,500 $.

80 véhicules en stock

Possibilité de garantie 3 ans / 60,000 km. Financement sur place par l'entremise des Caisses populaires Desjardins.



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Pierre Massicotte

Faites affaire avec des gens de confiance et d'expérience.

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

130728

LA FINE POINTE DE LA NOUVELLE TECHNOLOGIE

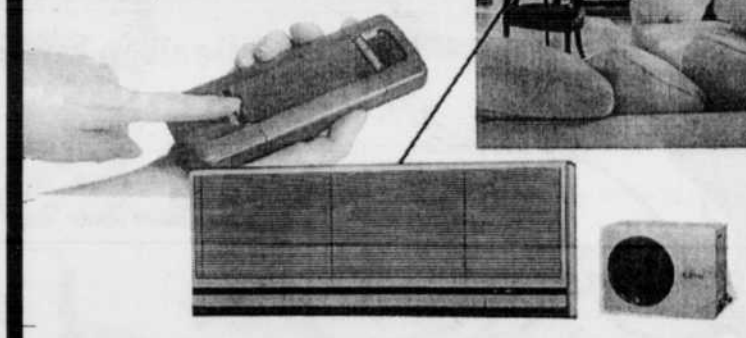
LE PROHON
TRAITEMENT DE L'AIR ET DU FROID

FUJITSU

CLIMATISEUR
Résidentiel mural
9000 BTU
✓ Ultrasilencieux
✓Contrôle à distance

Spécial 2 995 $ installé
(Raccord électrique non inclus)





Contactez-nous pour plus de renseignements

378-1500

215, St-Charles Sud, Granby

L127455

Week-end

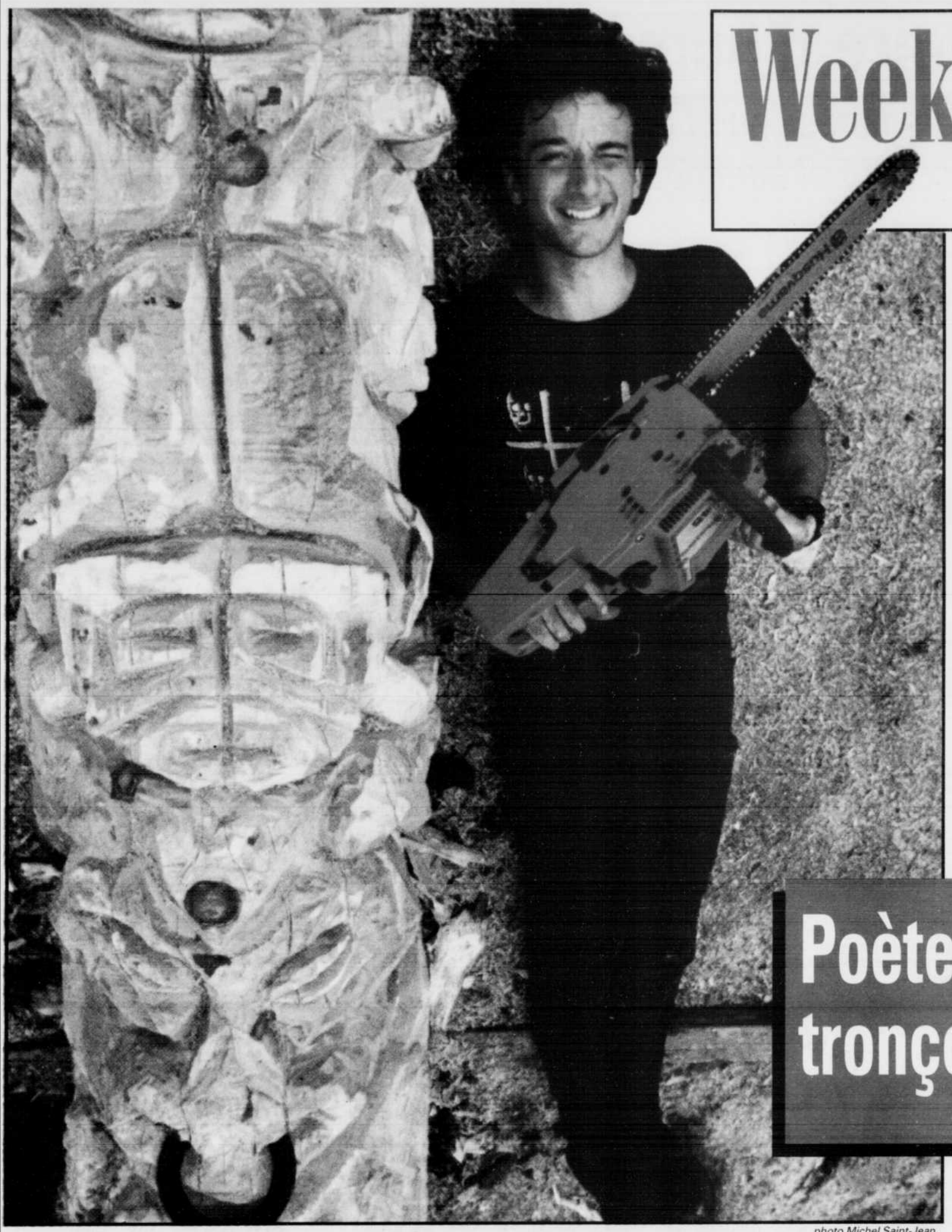


photo Michel Saint-Jean

Les photographes s'exposent à Sutton

— page 31

Cascade de rires au Théâtre d'été de Granby

— page 26

Poète à la tronçonneuse

— page 27

EN RANDONNÉE



le dimanche de 8 h à midi
avec Armand et Johanne

CHEF AM 1450
La radio qui parle des Granbyens
6970617

Une histoire d'humour

On court toujours après l'humour, *une pièce rafraîchissante et bien dosée*

Anne Normand
GRANBY

«Ça donne envie de se marier», disait une spectatrice à sa copine, mercredi soir, en sortant de la première d'*On court toujours après l'amour*.

Sans aller aussi loin, on peut affirmer sans crainte que le Théâtre d'été de Granby a tiré cette année le bon numéro avec la toute fraîche comédie de Chantal Cadieux, une jeune auteure en pleine ascension.

La machine n'est pas encore tout à fait au point, on sent de ci de là quelques hésitations, et Louisette Dussault, un vrai soleil sur scène, s'est carrément mêlée mercredi soir dans une réplique (rattrapée au vol tant bien que mal par sa partenaire Marie Charlebois). Mais c'est là le genre de petits accrocs de départ qu'avec encore un peu de rodage, des comédiens aguerris devraient vite arriver à corriger.

Ici, pas d'amant-caché-dans-le-garde-robe (ouf!), et pas de blagues en bas de la ceinture (re-ouf!), ingrédients éprouvés — et éprouvants — qu'on a trop souvent tendance à servir au menu d'été.

L'auteure Chantal Cadieux a plutôt choisi de s'attaquer sur le mode humoristique à une réalité bien contemporaine: celle d'une baby boomer à l'aube de la cinquantaine, Céline Saurette (Louisette Dussault), une femme de carrière qui a élevé seule sa fille Sarah (Marie Charlebois) avec la complicité de sa soeur Juju (Marie-Hélène Gagnon, très drôle, qui en fait juste assez dans ce rôle de vieille fille hypocondriaque et coureuse de concours... mais moins sotte qu'on ne pourrait le croire).

Femme de tête, Céline ne veut rien savoir d'une relation stable avec un homme et tombe littéralement en bas de sa chaise lorsque sa fille, plus straight que la maman, lui apprend qu'elle s'apprête à convoler. Sauf que fifille, pour ne pas la laisser seule, l'a inscrite à son insu dans une agence de rencontre, qui lui dépêche un certain Robert Rioux (Donald Pilon, très, très bon. «Être niaiseux, j'aimerais ça être niaiseux de même!», me disait cette semaine un photographe).

Bon, je ne vous raconterai pas tout. Ajoutons simplement que la belle Céline enverra joyeusement valser ses principes au contact de Robert — ce qui était sans doute un tantinet prévisible, mais donne aussi à réfléchir un peu sur le comportement humain. Et que ledit Robert a un beau grand garçon, Alexandre (joué par Yves Bélanger, un nouveau venu qui manifeste des talents de comique). Devinez maintenant ce qui se produira entre lui et Sarah?

Ça riait ferme ce soir-là au théâtre et, chose peu courante, des applaudissements ont éclaté à quelques reprises PENDANT la pièce. Il faut dire que la comédie de Mme Cadieux renferme quelques scènes vraiment très drôles, dont la première rencontre entre Céline et Robert. Faut entendre le mec, un parfait goujat qui s'ignore, expliquer pourquoi il n'a pas amené de fleurs. «Je me suis dit que je n'allais pas me mettre à dépenser avant de savoir si ça allait marcher ou pas.»

Ah bon...

De façon générale, j'ai moins apprécié les scènes entre les deux jeunes, le jeu de Marie Charlebois — qu'on dit excellente dans *À nous deux* — m'apparaissant ici un peu forcé. Les trois aînés offrent cependant de beaux numéros d'acteurs et, bénie soit la direction de Gilbert Lepage, un vieux de la vieille! on évite le piège si courant de la surcharge.

En deux mots, une bonne soirée. Reste à injecter encore un peu d'huile dans la machine...



Un duo qui fait des étincelles au Théâtre d'été de Granby: Céline (Louisette Dussault) et Robert (Donald Pilon). *photo Alain Dion*



Branle-bas de combat: Sarah (Marie Charlebois) se marie! La nouvelle provoquera d'ardentes discussions avec sa maman Céline (Louisette Dussault) et sa tante Juju (Marie-Hélène Gagnon). *photo Alain Dion*





Daniel Haché sculpte ses grandes oeuvres sur le bord de l'Estriade



L'homme qui plantait des totems

Armé de sa tronçonneuse, Daniel Haché est un vrai maniaque... des totems! Sa dernière création, présentement en cours de réalisation sur la piste cyclable l'Estriade, racontera l'histoire des pionniers de la région.

photos Michel Saint-Jean et La Voix de l'Est

CANTON DE SHEFFORD



Anne Normand

Si vous apercevez sur l'Estriade un bonhomme vêtu d'un TShirt noir couvert de têtes de morts et armé d'une tronçonneuse, ne prenez pas la poudre d'escampette en hurlant.

Car Daniel Haché, un résidant de 20 ans du Canton de Shefford, n'a rien d'un fou furieux émanant d'un film de série B. Sa seule folie — bien douce, celle-là —, ce sont les... totems.

«Les gens me disent: t'es pas un Indien, toi. Comment ça se fait que tu fais des totems?», raconte-t-il en souriant.

Eh non, M. Haché n'a pas une seule goutte de sang amérindien dans les veines. «Mais j'ai du sang de bûcheron. Mon grand-père était bûcheron de métier, et mon père a fait ça comme emploi d'été...»

— Et ça aide?

— Ça doit!

Mercredi midi, à la halte du relais des cheminots, à la frontière de Bromont et du Canton de Shefford. La fameuse tronçonneuse à la main, l'artisan s'active sur sa pièce: un grand pin encore couché sur le sol pour l'instant, mais qui se dressera fièrement du haut de ses 30 pieds une fois le projet complété, à la mi-juillet.

C'est sa date limite: après ça, Daniel Haché repart pour la Colombie-Britannique, où il a déjà séjourné, pour voir «des vrais de vrais totems...»

Un arbre... généalogique

Voilà maintenant deux semaines qu'il a débarqué ainsi route 241, à deux pas de chez lui, avec une idée bien précise: raconter, par le biais d'un totem, l'histoire des pionniers de la région.

«Je ne suis pas une personne à lire dans les livres», affirme le sculpteur. «Je suis allé voir une personne, Daniel Racine, qui m'a raconté l'histoire de la région. Puis j'ai monté un croquis et j'ai été voir CARTHY — le comité qui gère la piste cyclable. Ce sont eux qui m'ont demandé de faire ça en

Et ils semblent plutôt apprécier, les gens. «Méchante job!», siffle un spectateur, admiratif. «Eh Daniel, vas-tu fournir une échelle pour qu'on aille voir les détails en haut?», plaisante un autre, Pierre Langlois, le père d'un ami d'enfance.

C'est qu'il y en a, des détails! Des loups, des castors, et autres habitants de ce qui était, autrefois, une forêt vierge. Beaucoup de boeufs amenés par les premiers pionniers, parce que les chevaux ne survivaient pas sur cette terre rocailleuse. Des petites familles, des cultivateurs avec leurs poches de grains, deux bûcherons maniant un godendart... Au faîte, un hibou coiffé d'un genre de croix, symbolisant un passage à niveau.

Et puis, il y a les «vrais» objets, que l'artisan intègre peu à peu: une vieille roue de chariot, une lame entre les deux bûcherons, un fer à cheval glissé coquettement dans le museau d'un boeuf...

Un job d'environ 90 heures en tout, estime Daniel Haché, qui en consacre à peu près deux ou trois par jour à son totem, à la période du midi. Et toujours à la *chainsaw*. «C'est beaucoup spontané», confie-t-il. «Un petit ciseau, je ne pourrais pas... C'est peut-être parce que je suis jeune, mais je ne pourrais pas passer 10 ans de ma



photo La Voix de l'Est

De Cocoa Beach à l'Estriade

CANTON DE SHEFFORD
AN

C'est à... Cocoa Beach, en Floride, que notre fabriquant de totem — qui est aussi un incurable globe-trotter — a vécu son grand coup de foudre, il y a cinq ans.

«Y'avait là une sculpture verticale... une statue *cool* d'un bonhomme qui sortait la langue, avec des lunettes soleil. J'ai beaucoup aimé ca. Comme je ne pouvais pas la ramener sur le toit d'une voiture, j'ai décidé d'en faire une!»

Et puis une autre. Et encore une autre... Pour le musée Safari Tour, à Waterloo. En direct devant les gens, lors d'un festival en Belgique. En souvenir de la déportation des Acadiens au NouveauBrunswick, où il a de la famille.

Aujourd'hui, Daniel Haché peut vous entretenir pendant des heures sur la signification du totem chez les Amérindiens, toujours fabriqué en l'honneur d'une personne, et érigé au cours d'un «grand party». Lui-même a choisi de l'adapter à sa propre sculpture, évoque la légende de la chassegalerie, à laquelle il aimerait bien s'attaquer un jour.

Et c'est presque en amoureux qu'il parle du bois, du travail du bois. «En l'exposant dehors, il y a les cocons de papillons qui vont venir s'accrocher après... On dirait que ta sculpture vit. Ça a un ben meilleur impact qu'une peinture que tu accroches dans ton salon!»

Pas payant, payant, pour l'instant, reconnaîtil toutefois. Il y a bien eu la subvention de CARTHY — dont il refuse de dévoiler le montant —, mais... «Si c'est pas du bénévolat, c'est proche! Mais je ne fais pas ça pour l'argent: je le fais pour me faire connaître.»

En attendant, il travaille de nuit, chez IBM. Et il a installé un petit chapeau de paille, juste à côté d'un croquis du totem, au relais des cheminots.

«Ça paye mon gaz... pour la chainsaw!»

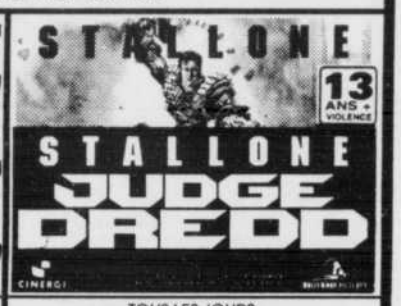
CINÉMA FLEUR DE LYS
MATINÉES SUR SEMAINE À PRIX RÉDUITS!
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$ ★ MATINÉES À 4.00$



"LE FILM LE PLUS ROMANTIQUE DE L'ANNÉE! CAMELOT N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI ATTRAYANT."
- ROBYN CARTER, FOX-TV
G
SEAN CONNERY • RICHARD GERE
JULIA ORMOND
LE PREMIER CHEVALIER
version française de FIRST KNIGHT
COLUMBIA PICTURES
DISTRIBUTED THROUGH SONY PICTURES RELEASING
TOUS LES JOURS: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30



TOUS LES JOURS:
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00



TOUS LES JOURS:
1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15



TOUS LES JOURS:
2:05 - 4:35 - 7:00 - 9:35



TOUS LES JOURS:
1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:40
L130875

À la demande générale pour la saison estivale...



SPÉCIAL SOUPER de 5 à 7
Du lundi au dimanche
Obtenez 10 % DE RABAIS
sur tout, tout, tout!
Valide jusqu'au 31 juillet 95

Arby's
Aux Galeries de Granby

Obtenez sur présentation de votre carte d'âge d'or
20 % de rabais

SPÉCIAL FAMILLE
4 sandwiches «roast beef»
Frites familiales
4 breuvages
13,95$

Surveillez nos prochains spéciaux pour le mois d'août
L127443

Rock and rue

75 groupes cette année au Festival des musiciens de rue de Cowansville

Anne Normand
COWANSVILLE

Y a pas que les foules — 33 000 personnes l'an dernier — qui accourent au Festival des musiciens de rue de Cowansville. Quatre ans après sa création, les groupes de la relève font aujourd'hui pratiquement la file pour y participer.

«Ce n'est plus moi qui cours après eux autres, c'est eux autres qui veulent jouer à Cowansville. Si je voulais, je tomberais gérant demain et j'aurais 200 bands!», déclare le directeur artistique Daniel Tardif, un prof de maths qui a laissé tomber un emploi permanent en Ontario, cette année, pour se rapprocher de son «bébé».

Plutôt du style grand et fort, le bébé. Du 14 au 23 juillet, ce sont environ 250 musiciens répartis sur 75 groupes — une quinzaine de plus que l'an dernier — qui envahiront Cowansville.

Des gens comme Soul Attorney's (soul et funk), Kaos Moon (art rock), Le Temps des Tourmentes (rock acoustique) et autres Moutons Noirs (jazz, tango, funk, country...), dont les noms ne sonneront sans doute pas très familiers aux oreilles du commun des mortels.

Le volet «Spectacles dans la nuit», présenté chaque soir de 21h à 23h sur la grande scène du stationnement du Domaine du Parc, en verra par contre défiler de plus connus. Des exemples? Madame, Daran et les Chaises, The Stephen Barry Band, Sylvain Cossette, Laymen Twaist, et surtout la rockeuse France D'Amour et le groupe Les Colocs, les deux principales têtes d'affiche qui, espère-t-on, feront courir les spectateurs... leur permettant ainsi de découvrir une fois sur place la relève.

«Mais on n'amènera jamais Robert Charlebois», affirme Daniel Tardif. «On veut rester proche de la relève. France D'Amour a quand même juste deux disques, pas 20 ans de métier...»

Et les nouveautés, direz-vous? Oui, il y en a. Allons-y pour quelques-unes.

La «Génération Teflon», qui se produira quotidiennement à 16h au Café du Village. Des shows qui brassent, plus dans la lignée *heavy metal*, présentés pour les jeunes par des jeunes.

La scène «Les arts du pont», un ajout qui permettra notamment de découvrir de la danse (démonstration de flamenco, de danse orientale, africaine, etc.), du théâtre et du cinéma (avec entre autres de courts-métrages du début du siècle, accompagnés par Sylvia Moscowitz au piano).

Et puis la grande messe gospel en plein air, qui réunira autour des célébrants, le 23 juillet à 10h, une quarantaine de chanteurs du Choeur Interhospitalier de Montréal. Des gens qui, en passant, se sont déjà produits devant Nelson Mandela lui-même...

Daniel Tardif, l'un des trois «papas» du Festival avec Réjean Daigle et Marcel Daudelin, dit avoir surtout songé ici aux pensionnaires des deux résidences pour personnages âgées, situées à deux pas du site.

«On s'est fait critiquer en peu en se faisant dire: il y a trop de rock n'roll au festival. Mais c'est pas ça, le but. On veut plaire à tout le monde.»

Justement: on ne peut pas plaire à tous... Et les organisateurs en ont eu la preuve éloquente, récemment, quand un bénévole oeuvrant dans les deux résidences s'est plaint publiquement du bruit occasionné par les shows en soirée.

«Oui, c'est assez fort 20 000 watts», acquiesce M. Tardif. «Mais à 23h05, tout ça est fermé. Et au début de l'année, quand on s'est assis avec la Ville pour négocier notre commandite et qu'on leur a demandé s'il y avait eu des plaintes, ils nous ont dit qu'il y en avait eu officiellement deux. Sur une population de 12 000 personnes. C'est sûr que si on recevait une pétition de 2 000 noms, on penserait à faire autre chose...»

BABILL-ART

Concert chez «la» Claude

ROUGEMONT — L'atelier de «la» Claude Gagnon, au 245 de la Petite Caroline à Rougemont, accueillera le 23 juillet à 14h le claveciniste Robert Sigmund. Le programme comprendra notamment des oeuvres des «deux» Bach — le très connu Jean-Sébastien ainsi que Jean-Chrétien Bach —, de Rameau, Scarlatti et d'Anglebert. Pour informations et réservations, composer le (514) 469-4772.

Des tableaux qui prennent l'air

SUTTON — L'artiste-peintre granbyen Ghislain La Berge présentera une exposition en plein air les 15 et 16 juillet prochains, de 10h à 17h, sur un terrain privé du 1195 rue Harold à Sutton. Une quarantaine de tableaux à l'acrylique, peints selon la technique du «airbrush» — aérographie — composeront cette exposition champêtre, au cours de laquelle on pourra voir notamment des toiles suspendues dans des arbres. La majorité des pièces tourneront autour du thème de la nature, particulièrement de la faune (canards, oiseaux, etc.) M. La Berge en profitera pour se livrer à des démonstrations devant le public. En cas de pluie, l'événement sera remis à la fin de semaine suivante.

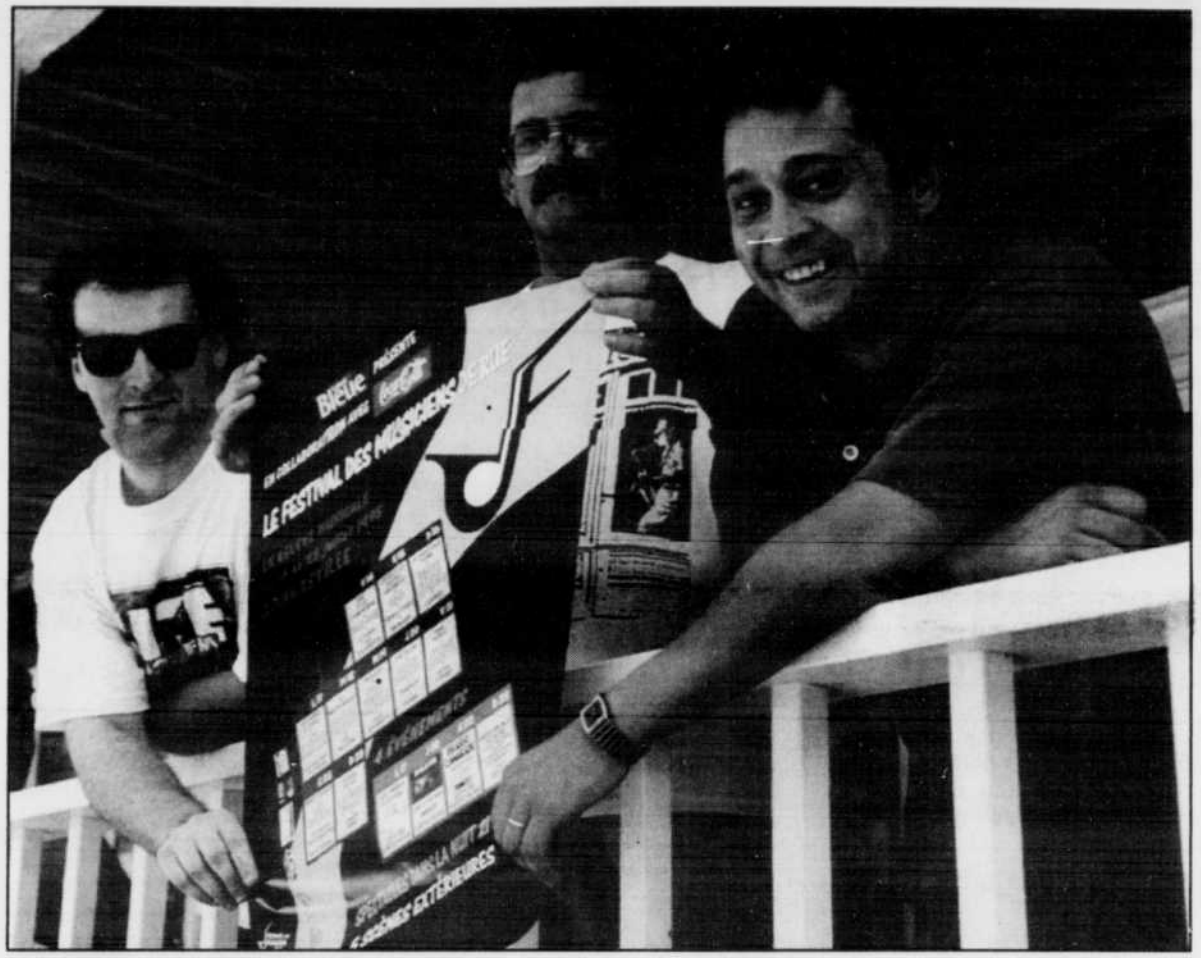
Au festival d'Orford

ORFORD — Après l'intégrale des concertos brandebourgeois de Bach présentée en deux tranches (hier et ce soir, à 20h à la salle Gilles-Lefebvre), le Festival Orford 1995 se poursuivra demain dimanche avec le traditionnel concert des stagiaires à 11h, suivi d'un repas champêtre sur les terrasses du Centre d'arts Orford ainsi que d'une conférence de Joseph Curtin, luthier de renom, à 15h à la galerie du pavillon l'Homme et la Musique. À noter que le concert du dimanche et la conférence sont gratuits.

Sons et brioches à saveur granbyenne

GRANBY — Musiciens et chanteurs granbyens prendront la vedette du deuxième *Sons et brioches endimanchés* présenté demain, à compter de 11h, au parc Victoria. En première partie, les jeunes Isabeau et Mélisande Corriveau, accompagnées par Esther Gonthier au piano, interpréteront au violoncelle, à la harpe et à la flûte à bec des oeuvres allant de la période baroque jusqu'à aujourd'hui. Rappelons qu'au cours des dernières années, les deux soeurs Corriveau ont remporté une foule de prix et de mentions pour la qualité de leur interprétation. En deuxième partie, les mélomanes ont rendez-vous avec les 17 choristes de la Chorale Vertébrale, dirigés pour la première fois par Élizabeth Ekholm. Leur programme, présenté au public pour la première fois, comprendra des oeuvres de la Renaissance française — particulièrement du compositeur Clément Janequin — ainsi que quelques pièces russes. Ce concert est offert gratuitement à la population par les Loisirs de Granby.

PETITES ANNONCES
Pour une bonne affaire!
375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)
L120251



Le trio derrière la 4e édition du Festival des musiciens de rue de Cowansville, un événement «qui est là pour rester»: Daniel Tardif, Marcel Daudelin et Réjean Daigle.
photo Michel St-Jean

Le reel du businessman

Un budget d'opération de 158 000$, et des retombées de près de 500 000$ pour le Festival de rue

Anne Normand
COWANSVILLE

Quand le directeur artistique du Festival des musiciens de rue de Cowansville parle de son bébé, il parle bien sûr d'aide à la relève.

Mais il parle aussi «business».

Chiffres.

En voici un: 158 000$, le budget d'opérations de la 4e édition. «On ne s'auto-finance pas encore. Mais quand on a commencé, on s'est fait un plan de cinq ans. Et on s'est dit que la 5e année, on s'auto-financerait», raconte Daniel Tardif.

Et tranquillement, le trio d'organisateurs — qui n'a rien de doux *flyés* — fait ses classes, commence à «contrôler ses affaires.»

Un exemple parmi d'autres. «On s'est aperçu que les restaurants faisaient de l'argent avec le tourisme. En voyant ça, on a pris des services de restauration sur le pont, et les gens nous paient un certain montant», affirme-t-il.

«La première année, tu fais ça juste pour le plaisir. Mais c'est une business...»

On parle d'ailleurs, «sans exagérer» soutient M. Tardif, de retombées économiques d'environ un demi-million $ à Cowansville pendant ces 10 jours.

Voir loin

Côté organisation, pas de grands chambardements cette année: la structure reste la même, mais «on l'habille.» En créant par exemple les «événements intermédiaires», qui accueilleront des gens comme Les frères à ch'val, Jim Zeller et Brasse Camarade.

«On voulait un fil conducteur entre les groupes de la relève et la grosse scène», explique Daniel Tardif. L'objectif: «monter tranquillement» la relève. «L'an prochain, Doc & les Chirurgiens, qui a gagné cette année l'Empire des Futures stars, devraient être dans nos intermédiaires...»

Car on voit loin, à Cowansville. Parmi les projets, un congrès des musiciens de la relève, «déjà sur papier», qui aura lieu dans le courant de l'année à l'Auberge des seigneurs à Saint-Hyacinthe. L'idée de base: permettre un rencontre entre les artistes et les agents.

Et Daniel Tardif rêve déjà tout haut au 10e anniversaire. «Sur l'île, à la plage municipale...»

Bagatelles romantiques

Anne Normand
SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

C'est un menu à saveur romantique que servira un duo maskoutain, ce soir à 20h l'église de Saint-Paul-d'Abbotsford, à l'occasion du deuxième concert de la série les Bagatelles.

L'organiste Jean Morissette interprétera alors des oeuvres de Dubois, Frank, Gigout et Vierne, ainsi que deux pièces de son cru extraites de sa *Sonate no 1: Hymne à l'astre de feu* et *Exquise soirée*. Des thèmes bien de circonstances, en ces temps de canicule...

M. Morissette accompagnera également Isabelle Richard, une toute jeune violoniste, dans des oeuvres pour violon et orgue de Schumann, Kreisler et de Gounod. Il s'installera pour cette soirée à l'orgue Casavant de 1914 de l'église paroissiale, un instrument particulièrement propice à l'interprétation du répertoire romantique, dit-on.

Soulignons que le nom de Jean Morissette n'est pas inconnu des mélomanes, qui ont pu l'entendre notamment lors de nombreux récitals à la cathédrale de Saint-Hyacinthe ainsi que sur les ondes de Radio-Canada.

Les profits de ce concert viendront grossir le fonds de restauration de l'orgue paroissial. On pourra se procurer des billets à la porte, au coût de 10$.

ALERTE
DEUX PERSONNES SERONT ENVOYÉES
SUR LA LUNE...
Papeterie La Liberté
L127258

Sexatisfait
Boutique Érotique
Le "Sex SHOP" depuis 10 ans à GRANBY
Location de vidéo Adulte XXX à la journée où à la semaine. Cartes de membre gratuites. Accessoires sensuels, revues adultes XXX Farces et attrapes
23 Principale, Granby , 375-2313
L127822

Un été de rire à...
La Maison de la Culture de Waterloo
«C'EST PAS MOI, C'EST ELLE»
avec Dorice Simon et Danielle Robert



À partir
du 30 juin
Vendredis et samedis
20 h 30
Réservations / Admission
790-1245
Maison de la Culture de Waterloo 441 de la Cour Waterloo 539-4764
Forfait souper-spectacle
25 $ taxes incluses à l'un de ces restaurants-terrasses :

le Dragon Vert
GASTRONOMIE CHINOISE
4910 Foster, Waterloo 539-1211

Au Royaume du Steak
STEAK HOUSE
(face à l'aréna)
300 Lewis Ouest, Waterloo 539-0811

PIZZERIA Maurice ENR.
Bar-terrasse
5765 Foster, Waterloo 539-3181

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
5330 Foster, Waterloo 539-3150
L130609

CLUB Aramis
Granby Inc. Conseil 14

Souper Théâtre

«LA PLACE À POUPA»
La troupe ARACHAT vous attend à compter de 18 h.
Le samedi 8 juillet 1995
Au Domaine Aramis 450, ch. Grande-Ligne, Granby
Menu : salade verte, boeuf bourguignon dessert, café, thé
Coût: 10 $

L130821

Mademoiselle chante le blues... et ça pogne!

Manon Brunet a soulevé l'auditoire des Midis Jazzés hier

Anne Normand
GRANBY

Il m'a bien fallu un bon dix minutes hier midi pour réussir à parler à l'artiste, place René-Lévesque.

Pas Céline Dion.

Pas Roch Voisine.

Pas même René Simard.

Manon Brunet, qui suait à grosses gouttes après un show enlevant — le mot est faible — d'une heure et demie aux Midis Jazzés. Manon Brunet, qui griffonnait un autographe à l'endos d'un paquet de cigarettes pour une ado, et répondait en même temps aux questions de ses fans.

— On peut-tu avoir ta feuille de route pour cet été?

— J'vais être un peu partout...

Pas de doute là-dessus: quand mademoiselle chante le blues, ça pogne.

C'est vrai qu'elle est plutôt du style dynamo, Manon Brunet. Trois cents spectateurs enthousiastes ont pu s'en rendre compte hier, en l'entendant enfiler avec son groupe, le Ma Blues Band, des standards du blues comme Proud Mary et Sex Machine. Et en bonus, ses trucs à elle.

«Aimeriez-vous ça entendre un beau gros blues cochon qui parle de sexe?», lance-t-elle, coquine, avant d'entamer son — très beau — *Blues du gars d'à côté.*

«J'porte pu à terre
Si j'me rappelle ben
Tu m'as embrassée, hier soir...»

Petite déception: ce blues-là n'a pas grand chance de figurer sur l'album de compositions originales, intitulé *T'as qu'à me suivre*, qu'elle prévoit lancer en novembre prochain. Parce qu'elle a beau chanter le contraire, elle a les deux pieds bien sur terre, Manon Brunet.

«Juste du blues, ça ne roulerait pas à la radio. Ça ne va pas être un album blues, mais «bluesé». On est au Québec. Si j'étais aux États-Unis peut-être, et peut-être même pas... Mais en spectacle, c'est une autre histoire!», raconte-t-elle en s'animant.

Impossible, bien sûr, de ne pas évoquer avec elle le Festival de la chanson de Granby, où elle s'est beaucoup fait remarquer l'an dernier: finaliste, lauréate du Prix de la Presse, deuxième prix au Concours national de la chanson primée... Toutes choses qui ne nuisent pas dans un c.v. et l'ont aidée à gagner en visibilité, le gala étant télédiffusé, l'an dernier, sur les ondes du réseau TVA.

«Mais surtout, ça m'a permis de me trouver un gérant-producteur», confie-t-elle. «On va signer un contrat ensemble et je vais être coproductrice de mon album. J'ai atteint mon but!»

Côté spectacles, pas de chômage en vue non plus. Grâce à un p'tit coup de pouce du Festival de la chanson, elle se retrouvera cet été dans un festival jazz «off», en Provence. Entre bien d'autres choses.

Mademoiselle n'a pas fini de chanter le blues...



Manon Brunet, une véritable dynamo sur scène, a séduit les Granbyens hier place René-Lévesque, avec son spectacle présenté dans le cadre des Midis Jazzés.
photo Richard Chagnon



1	Leila	Lara Fabian
2	La Corrida	Francis Cabrel
3	Pour que tu m'aimes encore	Céline Dion
4	Le monde tourne mal	Axelle Red
5	J'ai le blues de vous	Marie Carmen
6	Toutes les nuits	Gaston Mandeville
7	Bella-Maria	Toyo & John McGale
8	Chacun sa route	KOD
9	Le bleu du ciel	Mario Pelchat
10	J'vais changer le monde	Jim Corcoran
11	Bohémienne	Marjo
12	Où la route mène	Daniel Lavoie
13	Je tends les bras	Les B.B.
14	Le retour du flâneur	Beau Dommage
15	Autour de moi	Francis Martin
16	Aline	Brasse Camarade
17	C'est chaud	Mitsou
18	Tu m'montes s'a tête	Gildor Roy
19	Trop d'amour	Marjo
20	Maudit que l'monde est beau	Le Ca-Locs
21	Et si tu n'existais pas	Laymen Twaist
22	J'me meurs de toi	Marie-Denise Pelletier
23	Avant tout ça	Francine Raymond
24	L'exquise	Éric Lapointe
25	Autour de moi	Sylvain Cossette

Écoutez
LE DÉCOMPTE FRANCOPHONE
avec
Gilles Baron
le dimanche
de 6 h à 8 h

CHEF AM 1450



1	Have you ever loved a woman	Brian Adams
2	White doves	Scorpions
3	I saw you dancing	Yaki-Da
4	Shy Guy	Diana King
5	For your love	Stevie Wonder
6	Come on	Barry White
7	Heaven or hell	Roch Voisine
8	No more I love you's	Annie Lennox
9	Tryin to tell ya	Andru Donalds
10	Runaway	Real McCoy
11	December	Collective Soul
12	Believe	Elton John
13	Mea Culpa	Mike & The Mechanics
14	Lovely Jane	DAG
15	Macarena	Los Del Mar
16	This ain't a love song	Bon Jovi
17	Leave Virginia alone	Rod Stewart
18	I believe	Blessed Union Of Soul
19	Don't cry anymore	Sherryl Crow
20	Think of you	Whighfield
21	Made in England	Elton John
22	I know	Dionne Farris
23	My love is for real	Paula Abdul
24	Jealousy	Dave Stewart
25	Come back	London Beat

Écoutez
LES DEMANDES SPÉCIALES
avec
Gilles Dion
en semaine de
11 h à 11 h 45

L130761

BABILL-ART

Le vidéoclip de jeunes Waterlois

WATERLOO — Onze enfants de 6 et 7 ans fréquentant le camp de jour des Loisirs de Waterloo ont vécu une expérience hors de l'ordinaire, mardi passé, en participant au tournage d'un vidéoclip de la chanteuse Carmen Champagne. L'événement s'est déroulé dans un bed & breakfast de Lawrenceville. Même si le processus a pu leur sembler un peu longuet par moments, «les jeunes ont trouvé ça super le fun», rapporte Nancy Harrison, coordonnatrice aux Loisirs. «Surtout qu'il y avait des animaux sur le tournage, en après-midi...»

Exposition à la Dame de Coeur

UPTON — L'Atelier régional des artistes et artisans (ARAA) vient de voir le jour sous la bannière de la Société culturelle et artistique de la région d'Acton (SCARA). Comme première activité, l'ARAA a regroupé près d'une quinzaine d'artistes et artisans locaux, dont le très connu Serge Lemoyne, pour réaliser une exposition collective régionale dans l'atelier 2 du Théâtre de la Dame de Coeur, à Upton. Les visiteurs y retrouveront cet été huiles sur toile, aquarelles, gouaches, masques de cuir peint, sculptures et autres objets artisanaux. Plusieurs artistes participeront également à des ateliers de travail sur place et en profiteront pour échanger avec le public. On peut visiter gratuitement l'atelier du mardi au samedi, de 18h à 22h15.

Des clichés en vedette

Une «grosse» exposition de photos à Arts Sutton en septembre

Anne Normand
SUTTON

«La plus grosse exposition qu'on ait jamais présentée!», a lancé fièrement en anglais la présidente d'Arts Sutton, Cynthia Dinsmore, en annonçant cette semaine la tenue d'«Artphoto Sutton 95» l'automne prochain.

La plus grosse et aussi la plus coûteuse. Il en coûtera tout près de 67 000$ pour produire Artphoto, un événement culturel et touristique en quatre volets qui en fera voir de toutes les couleurs, du 2 septembre au 9 octobre prochains, à Sutton.

Maître d'oeuvre du projet, la galerie Arts Sutton accueillera dans ses murs des photographies de Doreen Lindsay, John Max et de Serge Tousignant, trois artistes montréalais reconnus comme «étant parmi les meilleurs au Canada», a indiqué le coordonnateur Jean-Pierre Beaudin à l'issue de la conférence de presse, mercredi dernier.

Le deuxième étage de l'hôtel de ville fera aussi place à la photo, mais celle de la relève, avec une dizaine d'exposants tous âgés de moins de 35 ans. On pourra également découvrir au même endroit «Images d'antan», une série de photos anciennes provenant de familles de la région.

Enfin, le musée Héritage Sutton proposera une exposition d'équipement photographique ancien provenant de sa propre collection, mais aussi de celles de collectionneurs privés. D'un gros collectionneur en fait, mentionne Jean-Pierre Beaudin, qui promet de véritables petits trésors. «Il a de tout. Même des caméras miniatures insérées dans des montres... des trucs d'espions, quasiment!»

La tenue d'Artphoto coïncidera avec le Panorama-duo-de-la-côte, un genre de festival des couleurs qui voit défiler chaque année quelque 80 000 personnes à Sutton, entre la Fête du Travail et l'Action de grâce.

Nature, culture, aventure...

La plus grande partie de l'exposition sera défrayée par trois principaux bailleurs de fonds, soit la Corporation de développement économique de Sutton — qui a reçu 25 000$ du Canton pour réaliser une activité culturelle d'envergure —, la Société montérégienne de développement (10 000$) et le ministère du Tourisme du Québec (10 000$).

Se présentant comme une «ancienne du conseil d'Arts Sutton», la ministre Rita Dionne-Marsolais a rappelé que le projet cadrait parfaitement avec les trois grands objectifs de Tourisme Québec: nature, culture et aventure. «Sutton est bien nantie au niveau des trois», a affirmé la ministre, qui voit dans Artphoto «une confirmation du potentiel culturel de la région».

En regardant la programmation culturelle offerte un peu partout, Arts Sutton s'est aperçu que la photographie n'y était pas très présente, explique de son côté sa présidente, Cynthia Dinsmore. Et l'on a voulu profiter de la tenue du Mois de la Photo, qui se déroulera en même temps à Montréal, pour publiciser l'événement, ajoute-t-elle.

«On a eu la visite de l'Insectarium, une exposition de minéraux... C'est notre troisième exposition majeure, et la plus importante», affirme-t-elle en anglais. «Ça nous met sur la carte, ça aide à augmenter le nombre de nos membres et à recueillir plus d'argent pour financer des projets éducatifs.»



La ministre du Tourisme Rita Dionne-Marsolais et le maire du Canton de Sutton, Peter Stastny, entourant la présidente d'Arts Sutton, Cynthia Dinsmore, lors du dévoilement cette semaine de l'événement «Artphoto/Sutton 1995». *photo Alain Dion*

La Bonne Mangeaille, service de traiteur, a le plaisir de vous présenter ses nouveaux propriétaires

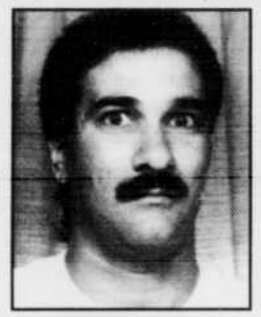
La Bonne Mangeaille enr.
Service de traiteur
Nos spécialités : BUFFETS FROIDS
plats cuisinés, produits maison : tourtières, pâtés, ragoût de pattes, etc.
GÂTEAUX POUR DIFFÉRENTES OCCASIONS

Au plaisir de vous servir!

NOUVELLE ADMINISTRATION

Surveillez bientôt notre service de plats cuisinés et sandwicherie

535 Dufferin, Granby
777-4811


Daniel Faucher


Louise Fortin

L130938

Au Théâtre de la Dame de Cœur
offrez-vous un spectacle pour tous à grand déploiement !

La cité bleue

une coproduction du Théâtre de la Dame de Cœur et du Théâtre populaire du Québec



NOUVEAU Une immense toiture protège la salle de spectacle extérieure.
AUCUNE REPRÉSENTATION ANNULÉE EN CAS DE PLUIE
Forfaits souper-théâtre avec ou sans hébergement
RABAIS FAMILIAL (MARDI ET JEUDI)
Du 29 juin au 26 août
Réservations : (514) 549-5828
à Upton, sortie 147 de l'autoroute 20 (entre St-Hyacinthe et Drummondville)

CITE 107,3 FM ROCK • DÉTENTE
le journal de montréal

La Voix du COEUR

Comment répondre à une annonce

1. Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2. D'un téléphone à clavier, composez 24 heures par jour le **1-514-976-9119**
3. Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4. Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1. Composez sans frais le **776-1555**
2. Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
3. Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4. Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5. Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Le résumé de cette annonce vocale sera publié gratuitement dans les prochaines éditions de La Voix de l'Est du samedi et du Plus paraîssant le dimanche. Les lecteurs intéressés par votre annonce pourront alors laisser des messages dans votre boîte vocale et vous pourrez récupérer ces messages gratuitement.

Comment récupérer vos messages

1. Composez sans frais le **776-1555**
2. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3. Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.
La Voix du coeur est destinée aux personnes âgées de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère sexuel seront refusées.
Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

La Voix de l'Est **Plus** La Voix de l'Est

Femme cherche homme

30 ANS, cél., sans enfant, rech quelqu'un qui a le goût de vivre une relation calme, simple et paisible et que tu aimes rire, bouger et dialoguer. Alcolo, drogué, aide-sociale s'abst. BV-6928.

24 ANS, 5'6", chev long brun, yx brun, belle apparence, sociable, aimable, honnête, 2 enfants, aime resto, théâtre et sorties, rech H, 30-35 ans, stable, honnête et affectueux. Alcolo, drogué et jaloux s'abst. BV-6925.

MÉLANIE, 18 ans, 5'4", un peu grassette, belles qualités, rech H, 18-28 ans, avec ou sans enfant qui pourrait me satisfaire ds tous les domaines, n-fum., si possible. BV-6950.

VEUVE, 5'5", 140 lb, n-fum., belle apparence, aime tout de la vie, n'aime pas la solitude, rech H, 58-68 ans, distingué, franc et honnête. BV-6971.

DÉBUT QUARANTAINE, chev noir, grande et mince, mais attention ma beauté se retrouve entre mes 2 oreilles, à toi de le découvrir, rech personne n-fum., professionnel. Alcolo, drogué et obèse s'abst. BV-6964.

JE CROIS être toute seule à aimer le sport, musique, resto et tranquillité, j'ai 57 ans, 5'4", chev blond, peut-être que tu es là. BV-5708.

PETITE ÉTOILE filante, seule ds le firmament, rech pleine lune pour éclairer ma vie. Toi: 40-45 ans, un sourire rayonnant, j'aimerais te connaître et partager avec toi les belles choses de la vie. BV-6961.

MICHELLE, 40 ans, 5'7", 150 lb, libre, bon emploi, sensuelle, aime s'amuser, rech H, 32-38 ans, doux, propre et positif pour renc. occ. BV-6976.

38 ANS, chev et yx brun, autonome et monoparentale, rech H, quarantaine, marié ou non, à condition qu'il soit tendre et rêveur, qui aime musique, soirées en tête à tête pour agrémenter moments de solitude. BV-6981.

DÉBUT CINQUANTAINE, 5', 100 lb, douce et affectueuse, aime marche surtout ds la nature, soirées intimes, rech H, 45-55 ans, mêmes affinités. Alcolo, drogué s'abst. BV-6998.

27 ANS, 5'7", 135 lb, simple, sincère et tranquille, aime vélo, marche et balades en auto, rech H, 29-35 ans, 5'9" et +, poids prop., autonome, optimiste, personne sérieuse seulement. But: relation stable. BV-7000.

BLONDINETTE, 34 ans, 5'6", aime les enfants et les animaux, rech H, 32-35 ans, belle apparence qui aime les animaux pour amitié et +. BV-6988.

Début cinquantaine, belle apparence, rech. H, 55 ans et -, viril, belle apparence, aimant la vie et bien avec lui-même, qui aime rire et s'amuser. But: sérieux ds un avenir heureux. BV-6843.

Origine Latine, 30 ans, 5'5", 115 lb, sportive, parle espagnol, français et un peu italien, aime danser, sortir, rire et les animaux, rech. H, 30-35 ans, belle apparence, professionnel, passionné de la vie, athlète et sportif pour amitié sincère pour commencer. Aventurier, drogué, alcolo s'abst. BV-6840.

Petite F, 40 ans, chev. chât., indépendante et autonome, bien ds sa peau, aime douceur, sport et nature, rech. H, n.-fum., sobre, autonome, romantique, franc. But: sérieux. Aventurier, alcolo s'abst. BV-6854.

Petite étoile, 23 ans, 5'6", rech. une autre petite étoile, 23-33 ans pour égayer sa vie et pour relation d'amitié qui j'espère grandira. Drogué, alcolo s'abst. BV-6848.

Jeune F, mature et libre, aime les petits et grands plaisirs de la vie, rech. H, 30-45 ans, créatif, autonome et libre. BV-6850.

Ève 19 ans, 5'7", grassette, chev. blond, yx bleus, belle apparence, 1 enfant, rech. H, grand, bien ds sa peau, qui aime les enfants pour relation amicale et +. BV-6844.

Où te caches tu bel inconnu de 5'9" et +, sobre et orgueilleux de ta personne. Moi: 50 ans, 5'7", 150 lb, n.-fum., belle apparence, aime randonnées en vélo, marche, nature et danse à l'occasion. J'aimerais que tu sortes de ta cachette pour que je puisse te reconnaître. BV-6885.

Jeune F, blonde, libre et mature, aimant les petits et grands plaisirs de la vie, rech. H. 30-45 ans, libre et autonome, qui possède une âme créative et soit capable d'émerveillement. BV-6850.

24 ans, 5'8", chev. blond, aime sorties, ciné et resto, rech. H., 23-28 ans, 5'9" et +, poids prop., belle apparence. BV-6869.

Dominique, 48 ans, 5'1", 130 lb, chev. noir, yx verts, douce et autonome, aime rire, nature, théâtre, sport, musique et marche, rech. H. 45-60 ans, sociable, charmeur, sens de l'humour calme et bien ds sa peau. BV-6872.

Karinne, 18 ans, grassette, chev. blond, yx bruns, sincère et affectueuse, aime nature et ciné, rech. H. 24-30 ans, belle apparence, quelqu'un de sérieux ds sa démarche pour amitié et +. BV-6883.

36 ans, 5', grassette, chev. et yx bruns, aime natation, marche et soirées à 2, 1 enfant de 17 mois, rech. H. 35 ans et +, qui aime les enfants, sensuel, affectueux, sens de l'humour, belle apparence, qui habite la région de Granby. BV-6903.

45 ans, chev. roux, yx verts, curieuse, facile à vivre, sens de l'humour, rech. H., cultivé, bon vivant, aimant art, nature pour créer une bonne complicité. BV-6904.

Soleil d'été, début cinquantaine, 5'6", poids prop., belle apparence, n.-fum., aime randonnées en vélo et activités de plein air, rech. H, 5'8" et +, sobre et jeune de coeur, orgueilleux de sa personne, ayant mêmes affinités pour amitié et +. BV-6910.

29 ANS, 5'3", 120 lb, chev noir, yx brun, cél., belle apparence, aime camping, musique, moto, resto, balades, soirées tranquilles, rech H, 25-30 ans, simple, pas compliqué, belle apparence pour amitié et +. BV-6785.

JOLIE PETITE F, 21 ans, professionnelle, mature, autonome, très ouverte d'esprit, rech H, 21-25 ans, belle apparence, mêmes affinités pour sortir et s'amuser. BV-6782.

VINGTAINE, 5'3", 105 lb, 1 enfant, rech H, trentaine, mature et responsable, n-fum., pour refaire ma vie. BV-6776.

40 ANS, 5'1", 145 lb, bien ds sa peau, autonome simple et honnête, aime rire, marche, vélo et danse, rech H, 40-50 ans, 5'6" à 5'10", bien proportionné, mêmes affinités, serait un atout chev poivre et sel. But: amitié qui pourrait grandir. Alcolo, drogué s'abst. BV-6736.

20 ANS, un peu grassette, sérieuse, rech H, simple, doux, qui a un but ds la vie, qui aime sortir et soirées tranquilles. Drogué, alcolo s'abst. BV-5539.

PROFESSIONNELLE, 5'5", monoparentale, sportive, rech H, authentique, responsable, bien ds sa peau, qui veux vraiment savourer la vie. BV-6801.

PATRICIA, 18 ans, 5'5", 150 lb, chev chât, yx brun-vert, aime musique et sorties, rech H, belle apparence qui cherche aussi l'âme soeur. BV-6765.

42 ANS, 5'2", 125 lb, chev chât, yx vert perçant, honnête, n-fum., aime danse et vie en général, rech H, 37-44 ans, belle apparence, n-fum., aimant la vie en général pour but sérieux. BV-6553.

35 ANS, chev brun, yx pers, grasse, rech H, 35-45 ans, pour qui la beauté ext. est - importante que la beauté int. BV-6807.

CAROLINE, 20 ans, 5'3", chev et yx brun, un peu grassette, rech H, 22 ans et +, mature et fidèle, qui aime films et balades en auto pour but sérieux. Drogué, alcolo s'abst. BV-6832.

Homme cherche femme

40 ANS, rech F, 35-45 ans, simple et bien ds sa peau, qui aime la vie et n'a pas peur de le montrer, qui sait faire face au présent et qui a fait un trait sur le passé. But: amical pour commencer et par la suite on verra. BV-6915.

H, rech perle rare, avec beau sourire qui aime musique et sport et qui sait ce qu'elle veut. BV-6916.

SEUL au milieu de la nuit, je me sens perdu. Donne-moi ta main, à cinquante ans nous retrouverons le chemin de la vie. BV-6914.

37 ANS, 5'5", doux, affectueux, sens de l'humour, faculté visuelle réduite, rech F, 25-45 ans, douce et affectueuse, sans préjugés, avec ou sans enfant. But: sérieux. Droguée, alcolo s'abst. BV-5625.

34 ANS, 5'9", 130 lb, cél., professionnel, positif et doux, sens de l'humour, belle apparence, fumeur, aime la vie et le dialogue, rech F, simple, douce qui croit elle aussi à la complicité et à la vie à 2. BV-6930.

SAGITTAIRE, 45 ans, 5'9", 160 lb, autonome, rech F, 38-43 ans, positive, qui aime la vie, danse et voyages pour amitié et +. BV-6924.

36 ANS, 5'8", 150 lb, engagé, belle apparence, doux, honnête, sincère et cultivé, très discret, rech F, douce, honnête, sincère, très discrète pour réaliser fantasmes. F à problèmes, droguée s'abst. BV-6926.

RÉAL, 47 ans, divorcé, franc, honnête et travaillant, rech F, 40-50 ans, propre et sensuelle pour relation amicale au début. BV-6876.

ÉRIC, 18 ans, 5'11", 150 lb, adore la musique et joue de la guitare, rech F, 18-21 ans, belle apparence pour partager bons moments et avoir plaisir. BV-6919.

CLAUDE, 58 ans, 5'9", 160 lb, chev poivre et sel, yx brun, n-fum., libre, affectueux, honnête, sincère, spirituel, végétarien, aime nature, marche, vélo, ciné, balades, musique, danse, rech F, mêmes affinités. But: sérieux. BV-6921.

TOI, dont la beauté n'a d'égale que ta personnalité, qui a le goût d'être aimer tel que tu es et investir ds une vie de couple basée sur: confiance, respect et communication. Moi: trentaine, chev chât, yx bleu. Je n'attends que toi. BV-6922.

31 ANS, 5'7", 130 lb, mince, simple, doux, tranquille, affectueux, rech F, douce et sensible, qui aime le plein air, pour relation sérieuse. BV-6293.

MARIO, 23 ans, 5'6", belle apparence, aime ciné, resto, balades, rech F, 20-25 ans, sérieuse et bien ds sa peau, belle apparence. BV-6970.

23 ANS, chev blond, yx brun, belle apparence, doux, gentil, simple, sportif, emploi stable, aime plein air, rech F, 18-24 ans, mêmes affinités pour amitié et +. BV-6890.

BONJOUR! Si vous êtes une F, dynamique, il me fera plaisir de vous rappeler, au plaisir de vous parler. BV-6878.

VINGTAINE, chev blond, yx brun, belle apparence, rech jolie F, pour renc. occ. BV-6952.

MÊME SI TU N'AS JAMAIS appeler ds une boîte vocale, même si tu dis que ce n'est pas ton genre, appelle et tu trouveras peut-être l'amour, un ami et un sens ds ta vie. BV-6940.

STÉPHANE, 22 ans, 5'7", 130 lb, chev brun, yx pers, rech F, 18-25 ans, qui aime le sport, ciné, natation et prendre un verre à l'occasion, pour relation sérieuse. BV-6522.

21 ANS, 5'7", 140 lb, belle apparence, aime sorties, soirées romantiques, rech F, 18-25 ans, féminine, cél., belle apparence, pour relation stable. Obèse, droguée s'abst. BV-6960.

DÉBUT CINQUANTAINE, avec cheveux, moustache et lunette. Je serais heureux de refaire ma vie avec une personne qui me convienne, féminine, belles qualités de coeur, affectueuse et douce, prête à s'engager ds une relation sérieuse et durable. Signé: Le roi Lion. BV-3386.

26 ANS, 5'11", 162 lb, chev blond, yx bleu, sportif, emploi stable et travaillant, rech F, 22-32 ans, mêmes affinités. Droguée, alcolo s'abst. BV-6959.

PATRICK, 25 ans, 5'10", 160 lb, chev noir, yx brun, rech F, 18-30 ans, qui aime resto, ciné et soirées tranquilles, pour relation amicale pour commencer. BV-6562.

28 ANS, 5'8", 165 lb, père à temps partiel de 2 garçons, rech F, sens de l'humour, avec ou sans enfant, romantique et sincère et qui aime avoir du plaisir. BV-6966.

H, rose, 6', 210 lb, stable, sérieux et tranquille, aime sorties occasionnelles, rech F, 25-35 ans, douce et affectueuse, pour combler mon bonheur. BV-6752.

PROFESSIONNEL, fin trentaine, 5'8", 140 lb, sensible, aime nature et plein air, rech F, 30-40 ans, mince, n-fum., qui aime tranquillité et campagne. BV-7008.

LAURENT, 5'9", 148 lb, descendance indienne ou mexicaine, belle apparence, sens de l'humour. Pour en savoir +, laisse-message. BV-7003.

23 ANS, chev et yx brun, rech F, vingtaine, chev blond, yx bleu, qui aime faire du vélo. BV-6997.

39 ANS, 5'7", 165 lb, divorcé, simple, doux et travaillant, aime sorties, resto et nature, rech F, de 5'2" à 5'6", poids prop., simple, douce et affectueuse, qui veut refaire sa vie. BV-7001.

TRENTAINE, 5'10", 170 lb, chev chât, yx bleu, bien ds sa peau, aime sport, marche, nature et musique, rech F, 25-35 ans, poids prop., belle apparence, mêmes affinités pour relation stable et sérieuse. BV-7002.

MICHEL, début quarantaine, 5'6", chev chât, yx bleu, marié, sportif, rech F, mariée ou cél., pour renc. occ. BV-6317.

40 ANS, 5'7", 165 lb, chev poivre et sel, yx bruns, marié, n-fum., sobre, aime plein air, spectacle, rech F, 30-42 ans, professionnelle, mince, élégante et féminine pour complicité et renc. occ. amicales. BV-6991.

35 ANS, 5'8", 160 lb, yx pers, honnête, stable, aime musique, nature, vélo, vie en général, rire et sorties à 2, rech F, 25-36 ans, mêmes affinités, avec ou sans enfant pour refaire sa vie. BV-6975.

23 ANS, aimerait faire la rencontre d'une F, 18-40 ans, pour première exp. BV-6977.

PROBLÈME DE POIDS ou trop gêner. Vous vous dites que vous ne pourrai jamais sortir avec personne: j'ai toujours cru que la personnalité est + importante. Requis: avoir 20 ans et habiter la région de Cowansville. BV-6979.

31 ANS, 5'7", simple, doux et affectueux, rech F, douce, sincère et honnête qui aime vivre à 2 et sorties occ. à 2. BV-6116.

Lion, 36 ans, bien proportionné, belle apparence, professionnel, rech. F., intelligente, belle apparence, sensible, attrayante pour sorties et amitié et tout ce qu'il y a de + beau au monde. BV-6853.

26 ans, 5'11", chev. et yx bruns, bon vivant, rech. F., pour partager activités comme: danse, resto, balades en auto et quelques activités sportives. BV-6855.

H, honnête, affectueux, romantique, aime balades en auto, vélo, dialogue et nature, rech. F, 38-45 ans, mêmes affinités pour refaire sa vie avec une personne douce et romantique. BV-6860.

18 ans, 5'8", aime sport, dialogue, marche, animaux, rech. F., 18-20 ans, avec les mêmes goûts que moi. BV-6863.

29 ans, 6'2", 200 lb, j'ai 2 enfants, rech. F, 26-30 ans, qui aime les enfants, sorties. But: sérieux. BV-6849.

24 ans, belle apparence, rech. F., 20-30 ans pour relation amicale et qui sait peut-être sérieuse avec le temps. BV-6866.

Mi-quarantaine, 5'4", 135 lb, chev. blond, yx bleus, sobre, n.-fum., aime plein air, nature et tranquillité, rech. F., petite et gentille, compatible avec moi. BV-6858.

25 ans, 5'10", chev. brun, yeux bleus, belle apparence, aime toutes les choses de la vie et les animaux, rech. F., 20-26 ans, grande et de belle apparence. BV-6846.

Avis aux F. de 24-45 ans: jeune étudiant, 20 ans, chev. brun, yx bleus, mature, ouvert d'esprit. But: renc. occ., discrètes et à long terme si possible. BV-6859.

Patrick, 5'10", 160 lb, chev. noir, yx bruns, bien proportionné, rech. F., 18-30 ans pour renc. occ. très intenses. BV-6562.

24 ans, 5'8", 180 lb, chev. blond, yx bleus, rech. F, 18-30 ans, grassette pour soirées tranquilles à 2, sans doute nous avons assez perdu de temps. BV-6864.

Quarantaine, 5'11", 180 lb, belle apparence, engagé, rech. F., 30-40 ans, - de 120 lb, engagée ou non pour partage et complicité. BV-6917.

Denis 43 ans, 5'11", 210 lb, romantique, doux, fidèle et honnête, aime tranquillité, habite la campagne, rech. F., 32-42 ans, poids prop., belle apparence. But: sérieux. BV-6867.

Sagittaire, trentaine rech. F., même âge, si possible du signe du poisson, avec ou sans enfant. BV-6409.

42 ans, 5'10", 185 lb, belle apparence, autonome, aime marche, pêche, vélo et resto, rech. F., 30-42 ans, mêmes affinités avec ou sans enfant. BV-6870.

31 ans, 5'7", 140 lb, romantique, affectueux, sportif, rech. F., 20-25 ans, belle apparence, qui aime sortir, resto, danse, romantisme et sensualité comme moi. Grassette, droguée et aide-sociale s'abst. BV-6871.

Michel, 40 ans, 5'7", 145 lb, travaillant, rech. demoiselle, douce, mince, réservée, sans problèmes pour but sérieux. BV-1727.

30 ans, 5'9", 145 lb, honnête, fidèle et propre, n.-fum., sobre, sans enfant, aime musique, vélo, ciné et marche, rech. F., 20-30 ans, mêmes affinités pour relation sérieuse. BV-6884.

Financier, 35 ans, bien établie, sportif et cultivé, rech. semblable au féminin. BV-6878.

Début cinquantaine, belle apparence, aime musique «country», marche et balades en auto, rech. F., 50-58 ans, 5'5" et +, 100-125 lb, belle apparence. BV-6880.

Professionnel, 5'10", cél., n.-fum., rech. F., 25-35 ans, qui aime musique, ciné, danse et plein air. BV-6881.

23 ans, chev. blond, yx bruns, sportif, belle apparence, aime plein air et rire, rech. F., 18-24 ans, belle apparence, sociable et douce pour amitié et +. BV-6719.

23 ans, chev. blond, yx bruns, tranquille, aime sortir, nouveau ds la région de Granby, rech. F., 18-24 ans, ricaneuse, sportive, bien ds sa peau, belle apparence pour amitié et +. BV-6738.

23 ans, belle apparence, rech. F., pour première exp. S.V.P. prendre ce message au sérieux, discrétion assurée. BV-6707.

Vingtaine, 180 lb, chev. blond, yx bleus, rech. F., 18-30 ans. Ton style sera le mien. BV-6865.

Éric, 18 ans, 5'11", 150 lb, aime musique et joue de la guitare, rech. F., 18-21 ans, belle apparence pour partager bons moments et avoir du plaisir. BV-6893.

45 ans, 6', chev. et yx bruns, préfère les choses qui ne sont pas compliquées, rech. F., trentaine, absolument n.-fum., sobre, autonome, prête à se laisser gâter pour commencer ens. une histoire simple qui pourrait durer longtemps. BV-6892.

32 ans, 5'6", allure jeune, cél., belle apparence, aime nature et spiritualité, rech. une amie par la Voix du Coeur. But: sérieux. BV-6909.

Mario, 36 ans, 6' poids prop., rech. F, qui habite la région du lac St-Jean, n.-fum., sobre et qui aime plein de choses. BV-6307.

Bélier, 32 ans, 5'9", cél., rech. F., avec ou sans enfant, qui a le goût de vivre une vie de couple et des aventures avec moi. BV-6380.

Sagittaire, 20 ans, rech. F., 18-30 ans. Laisse-message. BV-6907.

Début trentaine, 5'9", 160 lb, l'apparence physique est importante pour moi, rech. F., 25-34 ans, mince, autonome, avec ou sans enfant et sans problème. BV-6908.

Gémeaux, 32 ans, 5'6", chev. brun, en forme, calme, réservé, autonome et honnête, sans enfant, rech. F., 25-33 ans, sans enfant, belle apparence, mince, distinguée et réservée. BV-6824.

23 ans, chev. blond, yx bruns, sérieux, doux, simple et gentil, emploi stable, aime sport et plein air, rech. F., 18-24 ans mêmes affinités pour amitié et +. BV-6890.

37 ANS, 5'8", 155 lb, engagé, doux, honnête, sincère, cultivé, généreux, belle apparence, rech F, grassette ou non, douce, honnête, qui possède une grande discrétion pour renc. occ. et grande amitié. BV-6744.

24 ANS, 6'2", dynamique et plein d'entrain, rech F, 18-25 ans, qui aime sports de plein air, nature, sorties et être seule avec la personne aimé pour relation amicale. BV-6453.

H, rech F, 35-45 ans, seule et voulant changer sa vie et son destin, qualités requises: spiritualité, calme et aimant beaucoup parler. Appelle-moi. BV-6788.

MICHEL, 45 ans, 5'6", 140 lb, rech petite complice pour activités diverses tel que: vélo, marche et apprendre à se connaître, qui aime nature et choses simples, honnête, n-fum., sobre, aime rire. Si tu crois qu'on peux partager du bon temps, laisse-message. BV-6734.

ROBERT, 27 ans, amateur de jeux de société et autres activités, rech F, mêmes affinités. Laisse-message. BV-6517.

ALLO F, 18-25 ans, qui ont horreur des "twitts". Je suis un gars de 20 ans, 5'9", 195 lb, chev et yx brun, fait musculation depuis 3 ans, mannequin, sportif, aime magasiner, bon sens de l'humour. Si tu es romantique, douce et orgueilleuse et que tu aimes danser et sortir appelle-moi. But: relation sérieuse. BV-6790.

H, désirant ne + être seul désire rencontrer F, 5'5" environ, quarantaine, seule, j'aime beaucoup les cheveux noirs, la franchise et le sourire sont requis. BV-6795.

BÉLIER, 38 ans, 6'1", 120 lb, rech F, 30-40 ans, grande si possible, qui aime resto et aller partout. BV-6796.

PIERRE, 45 ans, 6', 175 lb, rech F, pour avoir du plaisir et sortir. BV-6802.

DAVID, 5'8", 150 lb, chev et yx brun, aime nature et activités en plein air, rech F, vingtaine, pas trop grassette, bien ds sa peau. BV-6798.

37 ANS, 5'10", 160 lb, cél., calme, doux, responsable, sans enfant, n-fum., rech F, 30-36 ans, n-fum., poids prop., sans enfant. But: sérieux. BV-5713.

ÉRIC, 24 ans, 5'9", 140 lb, rech F, 20-25 ans, mince très important, qui aime sorties ds disco, ciné, course automobile pour renc. amicale. BV-6833.

H, rose, 6', 200 lb, doux, sensible et affectueux, rech F, douce, sincère et compréhensive. Si tu es sérieuse laisse-message. BV-6752.

SERGE, 33 ans, 5'6", 140 lb, simple, doux et romantique, belle apparence, aime nature, camping et plage, rech F, 25-35 ans, affectueuse, romantique, belle apparence, qui aime les enfants, j'en ai 2. BV-6835.

MARC, 5'11", 190 lb, bonne musculature, rech F, 18-23 ans, poids prop. à sa taille. BV-6836.

31 ANS, 5'7", 165 lb, chev et yx brun, marié, rech F, 20-35 ans, mariée pour renc. occ. BV-6838.

SI COMME MOI tu recherches la tranquillité, stabilité et joie de vivre et que les montagnes russes ne t'intéresse plus, moi: 45 ans, 6', yx brun, professionnel, n-fum., sobre. Toi: environ 35 ans, n-fum., facile à vivre, autonome, sans enfant, on pourrait aller + loin. BV-6810.

TRENTAINE, belle apparence, doux, sentimental, affectueux, romantique, honnête et travaillant, rech F, 25-35 ans, féminine et cél., sincère et honnête, qui sait ce qu'elle veux ds la vie. Obèse, droguée et insécure s'abst. BV-6809.

JEAN-PAUL, quarantaine, 5'10", 165 lb, chev chât, yx vert, aime activités de plein air, rech F, 35-45 ans, 5'4" et +, poids prop. pour partager bons moments à 2 et renc. occ. au début et + si affinités. BV-6825.

VERSEAU, 34 ans, honnête et fidèle, 2 enfants en garde partagée, rech F, 24-35 ans, très honnête et très fidèle, mêmes affinités. BV-4773.

JEAN, 24 ans, 5'10", 190 lb, rech F, 20-30 ans, avec ou sans enfant, qui aime soirées tranquilles à la maison, ciné et resto. BV-6826.

42 ANS, 5'9", 172 lb, belle apparence, physique normal, bon emploi, sans enfant, honnête, doux et simple, rech F, belle apparence, pas + que 1 ado. Pour but sérieux. Obèse, maigre s'abst. BV-6816.

36 ANS, 5'11", 175 lb, chev blond, yx bleu, technicien, cél., sans enfant, n-fum., aime vélo, resto, marche, tennis, ciné, rech F, 23-33 ans, poids prop., autonome et optimiste, belle apparence qui désire faire ou refaire sa vie. BV-6817.

TRENTAINE, vivant seul, n-fum., sens de l'humour, aime resto, danse et sorties, rech F, 28-33 ans, qui désire profiter des plaisirs de la vie. BV-6823.

RECHERCHE F, cél., pour nouveau départ, ds la quarantaine environ, qui croit encore à l'amour pour une vie simple et tranquille. BV-6821.

ANDRÉ, 40 ans, 5'7", 160 lb, chev chât, yx bleu, franc et honnête, aime camping, vélo, resto et plein air, rech F, 35-43 ans, avec ou sans enfant pour amitié et +. BV-6815.

Homme cherche homme

TRENTAINE, 5'10", 130 lb, chev chât, yx bleus, rech H, 25-40 ans, costaud pour renc. occ. BV-6927.

24 ANS, 5'5", 125 lb, chev brun, yx bleu, rech H, 18-25 ans, pour randonnées en vélo et renc. occ. BV-6775.

24 ANS, chev brun, yx bleus, rech H, 20-25 ans, pour renc. occ. et +. Chauve et obèse s'abst. BV-6983.

24 ANS, 5'10", chev brun court, yx bruns, rech H, pas compliqué pour première exp. et renc. occ. BV-1026.

29 ANS, 5'10", 136 lb, chev blond, yx pers, d'allure "straight", n-fum., rech H, 23-33 ans, allure "straight", n-fum., pour relation stable. Obèse, drogué, MTS s'abst. BV-6999.

PATRICK, 22 ans, 5'11", 150 lb, chev chât, rech travesti, mince, non-poilu de préférence, pour renc. occ. BV-7007.

37 ANS, 5'8", 175 lb, yx brun, rech H, 18-30 ans pour renc. occ. ou stable. BV-6973.

QUARANTAINE, 5'10", 180 lb, aime lingerie féminine, rech H, 30-50 ans, pour m'initier. BV-6978.

H. rech. H, pour renc. occ., peu importe l'âge. Si tu désires une première exp. fantastique, je suis à toi. Alcolo, drogué s'abst. BV-6662.

S.O.S. je ne suis pas un adonis, 18 ans, yx d'un très beau bleu, cultivé, «flyé», rech. du nouveau, 18-23 ans pour bâtir quelque chose de sérieux ou encore pour te faire vivre première exp. BV-6731.

Michel, 40 ans, 5'10", 170 lb, rech. beau mâle pour soirées très agréables. BV-6820.

35 ans, chev. brun, yx bleus, marié, rech. H., 18-34 ans, poilu pour amitié et +. BV-4544.

Fin trentaine, marié, rech. H., 20-40 ans, bien proportionné pour renc. occ. et amitié, discrétion demandée. BV-6845.

André, début trentaine, marié, rech. H., début trentaine, grand, poids prop., qui peux me recevoir pour première exp. Discrétion demandé, la mienne en retour. BV-6891.

30 ans, 6'2", 175 lb, chev. blond, yx verts, bilingue, rech. H., région de Granby ou Cowansville pour plaisir. But: sérieux. BV-6888.

30 ans, 6', 30 de taille, chev. brun, yx pers, bronzé, poilu, honnête et bien ds sa peau, aime nature, resto, rech. H. 18-34 ans, bien ds sa peau, qui désire illuminer agréablement les moments de solitude. But: amitié et +. BV-6889.

Si tu as entre 18-30 ans, et désire avoir du plaisir et te faire gâter laisse-message. Je suis très discret, réponse assurée. BV-6896.

H. rech. H., 5'5" à 5'10", peu importe âge, très poilu. J'attends ton message. BV-6887.

39 ans, 5'7", chev. brun, yx pers, marié, rech. H. 20-35 ans, bien proportionné pour amitié au début et peut-être +. Alcolo, drogué s'abst. BV-6845.

32 ans, 6', 185 lb, chev. brun, yx bleus, bi-sexuel, rech. H 18-34 ans, très discret, qui rech. comme moi plaisir et renc. occ. BV-6877.

Guy, 39 ans, 5'10", 185 lb, belle apparence, allure «straight», rech. H 18-45 ans pour première exp., laisse légère description. BV-6912.

22 ANS, 6'2", 175 lb, rech H, 130-140 lb, chev blond ou roux, qui aime ciné et sorties. BV-6789.

FIN TRENTAINE, 6', 190 lb, prêt pour une première exp., rech beau jeune H, discret, même situation. Je suis doux et affectueux. Laisse-message et ce que tu recherches. BV-6778.

20 ANS, 4'8", 165 lb, chev "bleatché", yx bleu, aime aventures et "party", rech H, grand, mince, marié et qui n'a pas froid aux yeux. BV-6800.

QUARANTAINE, 5'8", 135 lb, marié, rech H, marié pour première exp. Laisse description assez complète de toi. BV-6797.

30 ANS, 6', 155 lb, chev brun, yx pers, doux, jovial, rech H, doux, affectueux, possédant joie de vivre et qui désire bâtir une vie à 2. Laisse légère description. BV-6822.

50 ANS, 6', 200 lb, poilu, affectueux, rech H, 20-55 ans, pour celui qui veux une première exp. et renc. occ. BV-5553.

39 ANS, 5'7", 145 lb, belle apparence, rech H, 30-40 ans, d'allure masculine, de petite taille, affectueux, honnête, belle apparence, efféminé à l'intérieur pour relation stable. BV-6814.

31 ANS, 5'7", 160 lb, chev et yx brun, marié, rech H, 20-35 ans, marié, non-poilu pour première exp. BV-6837.

BENOIT, 32 ans, 5'10", 32 de taille, chev foncé, yx bleu, rech H, 25-35 ans, pour relation stable. Aventurier, drogué, alcolo s'abst. BV-6829.

PIERRE, 43 ans, 5'10", 180 lb, marié, rech H, très poilu pour renc. occ. BV-6811.

Femme cherche femme

ÉTUDIANTE, 20 ans, ambitieuse, belle apparence, aime vélo, ciné et resto, rech F, 18-25 ans, mêmes affinités, pour amitié et +. Obèse et alcolo s'abst. BV-6987.

Suzanne, 32 ans, 5'7", chev. brun, yx bleus, obèse, fumeuse, douce, honnête, j'ai un grand coeur, rech. F. 30-45 ans, simple, poids sans importance car je regarde surtout le coeur. Aventurière, alcolo, MTS, droguée s'abst. BV-6842.

27 ans, chev. blond, yx verts, belle apparence, rech. F. 18-35 ans, belle apparence et féminine pour première exp. BV-6868.

35 ANS, chev brun, yx pers, grassette, divorcée, rech copine ou amie pour intimité. BV-6808.

Partenaires de loisirs

RETRAITÉ, sobre, n-fum, esprit ouvert, rech petite F, affectueuse, amoureuse de la vie pour partager plusieurs activités spirituelles et autres. BV-5401.

HISPANOPHONE, 33 ans, 5'11", origine Européenne, cél., rech partenaire bien ds sa peau pour faire la découverte de Granby, qualités requises: communication, complicité et tendresse. BV-6968.

CHARLES, 34 ans, rech F, pour randonnées à vélo sur piste cyclable. BV-6969.

19 ANS, rech F, 40 ans et +, F de couleur de préférence pour soirées intimes. BV-6948.

QUARANTAINE, 5'10", 180 lb, sportif et actif, rech copine, 38-45 ans, belle apparence pour partager diverses activités sportives et sociales. BV-6949.

39 ans, 5'10", 185 lb, honnête, doux et affectueux, rech. couple, 18-45 ans pour renc. occ. BV-6911.

23 ans, sportif, belle apparence, rech. F. 18-24 ans, pour pratiquer vélo sur piste cyclable de Granby. BV-6661.

42 ans, rech. des personnes qui ont le goût de parler, marcher ds la nature faire du sport. Personnes sensibles et simples. BV-6705.

38 ANS, 5'11", 190 lb, bel H, doux et affectueux, rech F, bi, jolie pour renc. occ. BV-6780.

DANY, 34 ans, 5'7", 150 lb, en très grande forme, rech partenaire sportive pour faire randonnées en vélo tandem sur pistes cyclables. J'aime le tennis, marche ds la nature, ciné et resto. BV-6779.

32 ANS, 5'7", 130 lb, rech jeune couple pour camping, vélo, plage et naturisme. BV-6781.

JEUNE CYCLISTE, 27 ans, rech autre cycliste pour excursions et autres activités sportives. BV-6813.

H, 5'9", chev chât, yx pers, engagé, belle apparence, rech F, seule 18 ans et +, pour renc. occ. Tu dois être propre et discrète. BV-6524.

CINÉMA

Juge Dredd: à vous de juger...

Collaboration spéciale



Yves Rivard

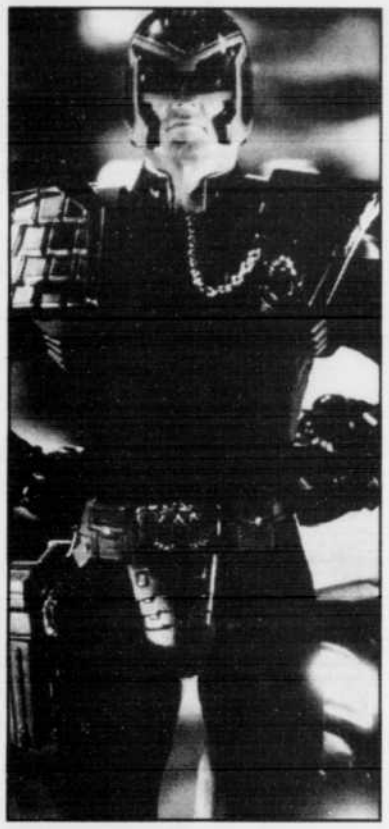
Voici donc le film à la fois tant attendu par les fans de Sylvester Stallone et tant redouté par les fans de Judge Dredd.

En effet, l'enthousiasme premier des inconditionnels de la bande dessinée, suite à l'annonce du saut au grand écran de leur héros favori, a vite fait place à une profonde incrédulité et à un découragement général lorsque la rumeur persistante qui voulait que Stallone incarne Dredd s'est vue confirmer. Et c'était sans compter l'acte sacrilège à venir, soit celui de retirer son casque à visière.

Créé en 1971 par John Wagner et Carlos Ezquerra, pour un Fanzine Britannique du nom de «2000 a.d.». Judge Dredd représente la version totalitaire du système judiciaire du futur, c'est-à-dire où un seul individu peut être à la fois constable, jury et bourreau. Véritable icône au stoïsme notoire, Dredd connaît un immense succès dans son pays d'origine et dans le reste de l'Europe, alors qu'ici, en Amérique, le phénomène était jusqu'ici plutôt «underground», bien que quelques groupes rock, heavy métal et alternatifs en aient fait leur effigie à un moment ou un autre. C'est donc avec un changement de statut, soit de plaisir d'initié à méga-production de 80 millions de dollars, que «Judge Dredd» arrive sur nos écrans et tentera de rivaliser avec les Batman, Pocahontas et Power Rangers.

Nous sommes en 2139, à l'intérieur des murs de Méga-Cité 1, une métropole conçue pour moins de 20 millions d'habitants mais qui en abrite toutefois 65. Devant le flot incessant et sans cesse croissant de la corruption et du crime, une force policière spéciale est mise sur pied: les Juges. Joseph Dredd (Stallone), le plus intègre et le plus vaillant de ces Juges, se voit injustement accusé de meurtre à la suite d'une conspiration ourdie par le Juge-Conseiller Griffin (Jurgen Proohnow) et par l'ex-Juge Rico (Armand Assante),qui veulent s'emparer de la Ville. Grâce à l'aide du Chef de Justice Fargo (Max YonSydow) et du Juge Hershey (Diane Lane), Dredd, flanqué d'un sympathique idiot (Rob Schneider, s'échappe et voit à ce que la loi soit appliquée, avec tout ce que cela comporte en pétarades, poursuites et explosions...

Construit sur un scénario qui respecte assez bien l'univers post-



Sylvester Stallone dans le rôle du juge Dredd: égal à lui-même...
photo La Voix de l'Est

moderne de la bande dessinée originale, ce film de Danny Cannon (Young Americans) s'avère un excellent divertissement. Si la musique emphatique d'Alan Silvesk et la photographie de grande surface d'Adrian Biddle ont de quoi séduire, la véritable attraction du film demeure les effets spéciaux (produits par Mass Illusion) qui impressionnent fortement par leur haut degré de véracité, ce qui permet au spectateur une meilleure incursion dans ce monde futuriste.

Pour ce qui est de l'interprétation, somme toute assez correcte, notons seulement que Stallone est égal à lui-même (pour ce que cela signifie) alors qu'Assante campe un personnage qui le limite à des mimiques déjà vues bien souvent. Bien que la présence de Von Sydon au générique contribue à donner du poids à l'ensemble, le grand acteur lancé par Ingmar Bergman est ici confiné à un second rôle, malheureusement. En bref, le film vaut le détour. Le cinéphile averti reconnaîtra ci et là, des personnages empruntés à «Star Wars», «The Wizard of Oz» et «Toxic le Ravageur», pour ne nommer que ceux-là.

Cinéma Fleur de Lys. Pour l'horaire des films: (514) 776-6908.

On agrandit

Depuis la semaine dernière, le cinéma Fleur de Lys offre maintenant deux nouvelles salles, portant ainsi leur nombre à cinq. Les deux nouveaux films à l'affiche sont «Apollo 13», de Ron Howard, et «Judge Dredd».

RÉCEPTIONNISTE-DACTYLO

Une importante compagnie spécialisée dans la vente de produits et services agricoles recherche une réceptionniste-dactylo.

Fonctions:
- Répondre aux appels externes et internes
- Accueillir les visiteurs
- Dépouiller et distribuer le courrier
- Responsable des dépôts bancaires
- Dactylographier lettres et documents divers

Exigences:
- D.E.C. en secrétariat
- Deux (2) années d'expérience dans un travail similaire
- Posséder une parfaite connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit
- Posséder une connaissance des logiciels WordPerfect et Lotus 1-2-3 pour Windows

Lieu de travail:
- Bedford

Veuillez adresser votre curriculum vitae avant le 21 juillet 1995 au:

Directeur du personnel
C.P. 1200
Bedford (Québec)
J0J 1A0

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. *425-C401959*

Compagnie dans le domaine du sport recherche un(e)

COMMIS AU CRÉDIT

Fonctions principales
- Perception des comptes à recevoir
- Reconciliation de comptes
- Émettre les crédits pour les retours de marchandise
- Assister le directeur de crédit

Expérience requise :
- Minimum 2 ans dans un poste similaire

Exigences :
- Bilingue (français, anglais)
- Autonome
- Connaissance de l'informatique
- Sens de l'organisation

Nous sommes une compagnie qui pratiquons l'équité en matière d'emploi.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 juillet 1995 à :

Casier 1012
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4 *425c401957*

BOULANGERIE **Gadoua** LTÉE
SAINT-HYACINTHE INC.
est à la recherche d'un

VENDEUR-DISTRIBUTEUR

Le candidat ou la candidate devra :
- Avoir des connaissances et de l'expérience de la vente et de la distribution des produits alimentaires
- Posséder un permis de conduire classe 3
- Avoir de la facilité à s'exprimer
- Connaissance du français écrit
- Avoir des notions d'informatique
- Habiter la région de Granby

Rémunération :
Salaire et commission

Si vous possédez ces qualifications, vous pouvez téléphoner au
1-800-265-8515
et demandez
M. Richard Turgeon
afin de prendre rendez-vous. *425c401888*

GEC ALSTHOM NEYRPIC MINIHYDRO INC.

chef de file dans le domaine des mini-centrales hydroélectriques recherche

TECHNICIEN(NE) ADMINISTRATIF(VE) EN RESSOURCES HUMAINES

Le (la) candidat(e) aura la responsabilité, entre autres, des tâches suivantes:
- Recrutement
- Avantages sociaux
- Rédaction des politiques internes
- Santé et sécurité
- Formation
- Dossiers employés,...

De plus, le (la) candidat(e) devra remplir les fonctions cléricales reliées aux tâches décrites ci-dessus.

Exigences:
- DEC sciences administratives, option ressources humaines ou équivalent
- Expérience minimale de deux ans dans le domaine des ressources humaines
- Maturité, autonomie, initiative
- Facilité en relations interpersonnelles
- Habileté pour la rédaction
- Connaissances des logiciels WordPerfect et Quattro (environnement Windows)
- Bilinguisme serait un atout

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à l'adresse indiquée ci-dessous:

▼

GEC ALSTHOM

940, rue André-Liné
Granby (Québec) J2J 1E2

425C401892

Notre client, La Société Innovatech du sud du Québec, leader dans le domaine de la haute technologie, établira son siège social à Sherbrooke. Cette nouvelle firme aura pour mission de promouvoir et de soutenir les initiatives propres à relever la capacité d'innovation technologique dans le sud du Québec et d'améliorer ainsi la compétitivité et la croissance économique du Québec.

Président-directeur général

Sous la supervision du conseil d'administration et de son président, vous assumerez la gestion de la Société en vertu de ses règlements et des politiques établies, en plus de proposer au conseil des orientations stratégiques. Il vous reviendra de diriger et de contrôler efficacement les activités et les ressources de la Société, en vous assurant d'atteindre les objectifs fixés. Vous aurez également à collaborer avec les organismes gouvernementaux et privés œuvrant dans des domaines connexes.

Bilingue, vous possédez une formation universitaire de deuxième ou troisième cycle (ou l'équivalent en unités de formation continue) dans une discipline appropriée, et au moins dix années d'expérience à un poste de direction dans une entreprise reliée au milieu. Reconnu comme un leader dans votre domaine, vous comptez de solides réalisations professionnelles dans le secteur technologique et avez contribué à des projets de recherche et de développement. Par ailleurs, vous avez acquis une certaine expertise en matière de capital de risque et d'investissements. Tout ce bagage, combiné à votre sens de l'organisation, votre créativité, votre disponibilité et votre jugement vous permettront de relever les défis de ce poste-clé.

La rémunération et les avantages sociaux sont hautement concurrentiels. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en toute confiance, au plus tard le 1er août 1995 à Mme Huguette R. Boulanger, directrice des ressources humaines, conseillère en recrutement de personnel, RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ, Société en nom collectif, 455, rue King Ouest, bureau 500, Sherbrooke (Québec) J1H 6G4.

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Société en nom collectif
LA FORCE DU CONSEIL

N-4664

La Dame de Coeur épinglée...

UPTON — La corporation CHAPEAU, qui gère le domaine de la Dame de Coeur, à Upton, vient de lancer une épinglette à l'effigie du manoir — le lieu ancestral qui abrite les locaux de la corporation et du Théâtre de la Dame de Coeur. L'achat de cette épinglette, au coût de 5$, contribuera à promouvoir et à développer le domaine de la Dame de Coeur, un site de villégiature accessible au public qui peut y pratiquer différentes activités de plein air selon la saison. On peut se la procurer dès maintenant au bureau municipal d'Upton (863 rue Lanoie) ainsi qu'au bureau d'information touristique d'Acton Vale (960 rue Boulay).

---

2 POSTES DISPONIBLES
Farnham - Cowansville

L'industrie des services financiers est en pleine croissance au Canada. Voilà pourquoi, au Groupe Investors, nous sommes à la recherche de personnes dynamiques, motivées par l'excellence.
Fort du plus important actif de fonds de placement sous administration privée au Canada et de plus d'un demi-million de clients, le Groupe Investors vous offre un potentiel de revenu pratiquement illimité. Nos meilleurs conseillers professionnels se méritent des revenus dans les six chiffres. Notre entreprise vous offre le programme de formation et de perfectionnement professionnel le plus complet de l'industrie.
Si vous avez une formation universitaire ou une solide expérience en affaires ou dans la vente accompagnée d'une volonté bien arrêtée de réussir financièrement, nous pouvons vous aider à faire progresser votre carrière rapidement. Faites-nous parvenir votre c.v. à :

Groupe Investors
Bâtisseurs d'avenir depuis 1940.
Une société du Groupe Power Corporation
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE

Directeur des ressources humaines
140-3245, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec)
J1L 1P8

425C401883



OFFRES D'EMPLOIS
SAISONNIERS 1995

PRODUITS RONALD, une division de A. Lassonde inc. (marques Rougemont, Oasis, etc.) est à la recherche de travailleurs saisonniers (femmes - hommes) pour ses opérations de mise en conserve de maïs qui se dérouleront en août et septembre.

Le travail à effectuer est soit de l'inspection, du triage, de la manipulation et l'opération de machines peu complexes. L'usine de production est moderne, propre, bien éclairée et ventilée adéquatement.

Début de l'emploi:	**vers le 8 août**
Fin du travail:	**vers le 30 septembre**
Semaine horaire de travail:	**5 ou 6 jours et 5 ou 6 nuits, de 8 h 30 à 9 h**
Salaire de base:	**7,25 $ l'heure plus une prime de nuit de 0,35 $ l'heure**

Le début, la fin ainsi que la semaine de travail peuvent varier, dépendant des récoltes, de la température, etc...

Si intéressé(e) et pour plus de détails, nous vous invitons à communiquer avec le soussigné.

Germain Ménard
200, rue St-Joseph
St-Damase (Québec)
J0H 1J0
(514) 797-3303 ou 467-6358

425C401865

LES ARTS EN BREF

Victoire juridique de Mia Farrow

ALBANY, New York (AP) Mia Farrow a remporté mercredi une nouvelle victoire dans le différend qui l'oppose à Woody Allen pour la garde de leurs enfants. La cour d'appel de New York a refusé d'examiner l'appel interjeté par Woody Allen contre le jugement du tribunal, l'an dernier, confiant à Mia Farrow la garde des enfants Moses, Dylan et Satchel. «Nous sommes ravis et pas surpris», a déclaré l'avocat de Mia Farrow, Charles Stillman. L'avocat de Woody Allen, Elkan Abramowitz, a annoncDe qu'il allait à nouveau faire appel. Dans cette histoire Mia Farrow, 50 ans, accuse Woody Allen, 59 ans, d'attentats à la pudeur contre leur fille Dylan, âgée de neuf ans. Le réalisateur dément cette accusation, qui n'a jamais été prouvée. Le différend au sein du couple est apparu après sa séparation, à la suite de la liaison amoureuse depuis 1992 entre Woody Allen et la fille adoptive de Mia Farrow, Soon-Yi Previn, alors âgée de 21 ans.

Johanne Blouin à Hong Kong

MONTRÉAL (PC) — La chanteuse Johanne Blouin a participé récemment au Midem de Hong Kong, pour y présenter ses produits devant une cinquantaine de représentants de compagnies de disques. Elle retournera à l'automne à Hong Kong et ailleurs en Asie pour y présenter quelques spectacles. Entre-temps, elle participera aux FrancoFolies de La Rochelle, en France, le 14 juillet.

Bel été pour Beau Dommage

MONTRÉAL (PC) — Après des ventes record et le succès de sa tournée québécoise, le groupe Beau Dommage se prépare à passer un été occupé en Europe, où leur nouvel album vient d'être lancé. Ils participeront aux FrancoFolies de La Rochelle, se rendront en Belgique et en Suisse. Puis, rentrés au pays, ils ouvriront les Francofolies de Montréal le 4 août. La supplémentaire du lendemain sera l'ultime chance d'assister à Montréal au spectacle du retour du groupe, vingt ans après ses débuts.

Deux Riopelle retrouvés

QUÉBEC (PC) — La police de Québec a retrouvé deux toiles signées de JeanPaul Riopelle et volées en 1992 à la Galerie Eliette Dufour, à la Place Royale. Les tableaux, d'une valeur de 130 mille dollars, ont été découverts vendredi dernier dans une automobile stationnée sur le terrain d'un centre commercial dans l'ouest de la ville. La police a procédé à l'arrestation de trois individus. C'était la deuxième fois que ces toiles étaient volées à cette même galerie d'art. La première fois, en 1989, aucune accusation n'avait été portée.

Whitney Houston ne sera plus harcelée

MONTRÉAL (PC) — Un homme qui ne cesse de harceler la chanteuse Whitney Houston en prétendant qu'il est son frère, a accepté de la laisser enfin tranquille. Steven Marriott, âgé de 38 ans, a signé des documents légaux dans lesquels il s'engage à ne plus tenter d'entrer en contact avec la vedette, sa famille, ou encore la compagnie qui gère ses intérêts. Marriott avait été arrêté dans sa ville natale de Lloyd Harbor, au New Jersey, le 18 mai, pour avoir harcelé une femme. À ce moment, il conduisait un camion rempli d'armes à feu et de matériel servant à construire une bombe.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Yoplait

Aliments Ultima inc., chef de file canadien dans les domaines manufacturier de mise en marché et de distribution de yogourts et de desserts frais de marque Yoplait, désire combler le poste de

Électronicien (équipe de soir) usine de Granby

Vos principales fonctions seront d'effectuer les réparations et les ajustements nécessaires à l'entretien et au bon fonctionnement de la machinerie.

Vous devez obligatoirement posséder un D.E.C. en électro-dynamique ou en instrumentation et contrôle ainsi qu'une licence "C" jumelés à une expérience de 3 ans dans un environnement d'usine informatisée et à la connaissance des automates programmables.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.

Faites parvenir votre curriculum vitae au Service des ressources humaines, 1400, rue Palerme, Brossard (Québec) J4W 1L4.

Aliments ULTIMA inc.

Nous souscrivons au principe d'égalité des chances en emploi.

425c401968

TOUT
est réduit à l'intérieur jusqu'à
70%
Mercerie
JOS LAMOUREUX
On s'appelle pas la Mercerie Jos Lamoureux pour rien.
149 Laurier, Granby 372-8243
L130605

AVIS IMPORTANT À TOUS NOS CLIENTS

NOUVEL HORAIRE DU SAMEDI
Pour la saison estivale
du 8 juillet au 2 septembre
NOUS FERMERONS À 13 H

VACANCES

Nous serons fermés durant les vacances de la construction du 17 au 29 juillet inclusivement

Bonnes vacances à tous!

PLOMBERIE Goyer INC.

COWANSVILLE
150, rue Sherbrooke **263-2226**

GRANBY
38, boul. Pie IX **776-2226**

L-127346

L'Aubergade
LA TERRASSE EST OUVERTE
(N.B. Les travaux sont terminés)
TABLE D'HÔTE COMPLÈTE
• Entrée
• Plat principal
• Dessert et café
à partir de 9.50$ le midi du mardi au vendredi
à partir de 15.50$ le soir du mardi au dimanche
Pâtes italiennes fraîches
Salons privés
RÉSERVATIONS 777-5797
53 Drummond, Granby
L130543

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
16 215, av. Collins au bord de l'océan
25$ US 1er juil. au 2 sept.
19.50$ US 3 sept. au 31 oct.
Par pers., par jour, occ. double, 5 des 198 chambres
GRATUIT 3e ou 4e pers. dans même chambre.
1-800-327-5278
N-4650

Plus restaurant bar
NOUVEAU!
MAINTENANT OUVERT
les vendredis et samedis soir jusqu'à 4 h 30 a.m.
SPÉCIAUX DE NUIT
Le restaurant le plus «IN» en ville!
1, boul. Mountain Granby
375-1964

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région !

À venir 22 juillet
Du lundi au vendredi de 4 à 8
DOUBLEZ VOTRE PLAISIR
Dernière semaine homard du Québec
Festival du homard
1 homard: 9.95$
2 homards: 14.95$
5330 Foster, Waterloo 539-3150
L130608

«Revenir ici, ça fait du bien en crisse!»

Éric Lapointe réalise qu'il a encore beaucoup à faire pour conquérir l'Europe

TROIS-RIVIÈRES
Presse canadienne

Dans un de ses succès, Éric Lapointe chante «Terre natale, souris car demain, ton enfant revient». Ces paroles, il les a crachées avec une émotion différente, mardi soir, au Festival international de l'art vocal de Trois-Rivières, alors que le populaire chanteur montait sur une scène québécoise pour la première fois depuis son apparition en première partie des Rolling Stones, à Paris, samedi soir dernier.

Visiblement heureux de revenir au Québec, Éric Lapointe avait hâte d'y donner son premier spectacle. «À Paris, le monde a été poli. Mais revenir ici, ça fait du bien en crisse!», confie le jeune rocker. Ce n'est pas qu'il n'a pas apprécié son petit voyage là-bas. Disons plutôt qu'il était conscient qu'il n'allait pas conquérir une foule. «J'étais celui qui faisait attendre les Stones», reconnaît-il.

Même s'il a été presque ignoré par les 80 000 spectateurs français, il demeure conscient que cette aventure lui ouvrira des portes qui lui permettront de percer ce marché. «J'ai rencontré ben du monde là-bas. C'est toujours plus facile quand on est sur le terrain.» Il retournera en France prochainement pour un spectacle dans le cadre des Francofolies de La Rochelle. Par la suite, il doit entreprendre une tournée de promotion en France avec quelques spectacles dans des petites salles.

Lorsqu'on a annoncé qu'il allait précéder les Stones à l'hippodrome de Longchamp, la presse française a tout de suite voulu savoir qui était ce hardi bonhomme. Alors qu'il s'était retiré dans un chalet à L'Anse-Saint-Jean pour y pondre quelques chansons, des cousins journalistes sont débarqués dans la petite localité sans crier gare.

Lapointe n'a pas hésité à leur faire visiter ce coin du Saguenay, tout en répondant à leurs questions. Lorsqu'un journaliste a aperçu une motoneige, il a convaincu le chanteur d'y prendre place pour faire une photo. «Quand je suis arrivé en France et que j'ai feuilleté la revue de presse, j'ai vu cette photo-là avec un article qui avait comme titre: Éric Lapointe sur son scooter des neiges, seul moyen de transport dans son village», raconte le chanteur avec un sourire en coin.

Un numéro d'*Elle Québec* signé Michel Tremblay

MONTRÉAL
Presse canadienne

Dans les bureaux du magazine Elle Québec, quelqu'un a lancé en avril dernier une idée étonnante: confier le numéro d'août à Michel Tremblay, gagnant du Grand prix des lectrices.

L'écrivain a répondu à l'invitation et a mené son affaire rondement.

Le nouveau rédacteur en chef a donc choisi le contenu de la publication, supervisé le travail de l'équipe, trouvé des idées de présentation, corrigé les épreuves.

La revue, disponible en kiosques, porte donc la marque de Tremblay sur chacune de ses pages. Et ce n'est pas qu'une façon de parler: le Elle d'août fait penser, comme le dit son éditrice Michèle Cyr, à la bande dessinée Où est Charlie? Partout, dans toutes sortes de formats, l'espiègle Tremblay montre son minois barbu. De plus, on a décidé de publier ses annotations de rédacteur en marge des feuillets... bien qu'on avoue avoir censuré certains de ses commentaires concernant la rubrique numérologique!

Ainsi, le numéro spécial est résolument humoristique, et son grand Manitou a bien choisi le sujet d'éditorial pour nous faire réfléchir en rigolant. «Ça y est, j'andropause!» titre-t-il sans vergogne, faisant remarquer au passage qu'on parle bien plus des transformations subies par les femmes que de celles, plus discrètes, de l'orgueilleuse gente masculine.



La ruée vers Bourlamaque

Collaboration spéciale



Monique Nuytemans

En visitant le village minier de Bourla-maque, près de Val-d'Or, on peut revivre l'époque de la ruée vers l'or au Québec.

Ce village qui naquit en 1934 a été classé lieu historique en 1979. Y sont réunies 80 charmantes maisonnettes, dont une soixantaine bâties en bois rond. Ensemble, elles rendent hommage au Klondike québécois.

C'est ici que, de 1934 à 1970, les mineurs de la mine d'or de Lamaque habitaient avec leur famille. Chaque maison avait alors, soit un toit vert, soit un toit rouge et toutes les maisons avaient la forme, moins primitive cependant, des habitants des premiers colons.

Toujours habité

En 1970, la mine Lamaque ferma ses portes. Non pas que le filon d'or fut épuisé, mais des conflits avec les mineurs et les coûts d'opération avaient rendu l'exploitation peu profitable. Les maisons furent donc abandonnées par les mineurs qui ne payaient que 50 $ par mois de loyer.

Mais le village est toujours habité et ses maisons sont même très populaires. Après le départ des mineurs, elles se vendaient entre 5000 et 15 000 $. Aujourd'hui, le prix a monté jusqu'à 35 000 $ et ce sont des professionnels, des docteurs et des avocats qui sont particulièrement friands des ces coquettes maisons, témoins d'un passé récent mais quand même révolu.

Toutefois, les nouveaux propriétaires doivent respecter l'architecture extérieur des édifices. À l'intérieur ils peuvent faire comme il leur plaît, mais l'extérieur doit rester conforme à celui de l'origine. On ne peut même pas ajouter une cheminée. Et si l'on change sa toiture, il faut qu'elle soit rouge ou verte. On ne peut même pas aménager un décor paysager de son choix. Il faut que tout soit en parfaite harmonie avec ce qu'était le village dans les années 30.

La mine

François-Charles de Bourlamaque était un officier du régiment de Montcalm. Et à l'instar de plusieurs autres officiers, Bourlamaque légua son nom à un canton de l'Abitibi. C'est ainsi qu'on baptisa le village minier près de Val-d'Or Bourlamaque et que sa mine prit le nom raccourci de Lamaque.

La ville de Val-d'Or, la bien-nommée, prend évidemment son origine dans le fait que tant d'or y fut découvert. Certains plaisantins osent affirmer que l'origine se situerait plutôt dans une marque de cigarettes appelée Val-d'Or. Chose dont je doute fortement.

Dès l'an prochain, les touristes pourront, en plus du village qui attire le monde, également visiter l'ancienne mine Lamaque qu'on aménage présentement en site touristique.

La mine elle-même sera également réactivée dès l'an prochain, grâce à deux autres mines d'or qui vont forer les filons de Lamaque par l'intérieur avec les facilités de leur propre mine.

suite p.41



Mignonne maisonnette de bois rond au village minier de Bourlamaque.

photo Monique Nuytemans

VOYAGES DE GROUPE DE GRANBY ET RÉGION

PORTUGAL
(Algavre)
du 2 au 30 octobre
(28 jours)
Appartement 1 chambre avec cuisinette, salon, salle à manger et balcon privé.
(Très populaire auprès des Québécois).
"PRIX SUPER SPÉCIAL"
Présentation sur demande (vidéo)

NEW YORK
du 1er au 4 septembre
(aller-retour de jour)
56 $ US d'excursions incluses
479 $
ou 465 $ si réservé avant le 15 juillet
Pour information:
Alain 776-1143
L130762

CLUB VOYAGES COWANSVILLE
263-7100
509, rue SUD
COWANSVILLE
Permis 2499643-700010
AGENCE ACCRÉDITÉE F.A.D.Q.

VOYAGES TRAVELAIDE
DEPUIS 1930

ESPAGNE
Hôtel Bajondillo en studio
Départ de Granby disponible
Départ 4 novembre 1995
3 SEMAINES
999 $ à compter du 1er septembre 1995. Taxe d'aéroport 55 $ Canadien en sus.
979 $
- 50 $ Si réservé avant le 31 août 1995
Sur présentation de votre carte l'âge d'or avant le 31 août 1995
ACCOMPAGNÉ
929 $ p.p. occ. double

NICE-CÔTE D'AZUR ACCOMPAGNÉ
Hôtel tout neuf «Citadines des Fleurs»
Départ 29 octobre 1995 (3 semaines)
Incluant départ de Granby
En studio
1 149 $ p.p. occ. double
En appartement une chambre
1 399 $ p.p. occ. double
L130937

179-A Principale, Granby 378-2454

FORFAIT GOLF



Offrez-vous un séjour de détente et de plaisir dans un décor enchanteur. Nos forfaits incluent la nuitée, le petit déjeuner complet, le souper table d'hôte de 5 services et surtout, le golf illimité.

Une foule de forfaits variés sont offerts à partir de 99,99 $ par personne pour une nuit et deux jours de golf ou 174,99 $ pour 2 nuits et 3 jours de golf. La voiturette motorisée est même incluse dans certains cas. Les auberges sont situées directement sur le golf.

Information et réservation

LAURENTIDES
L'OASIS INTERNATIONAL Brownsburg
Golf et auberge
424, route 327
Brownsburg
(514) 562-1094

CANTONS DE L'EST
Les ROCHERS BLEUS Sutton
Golf et auberge
550, route 139 Nord
Sutton
1-800-361-2468
L-130730



L'effet des pluies acides

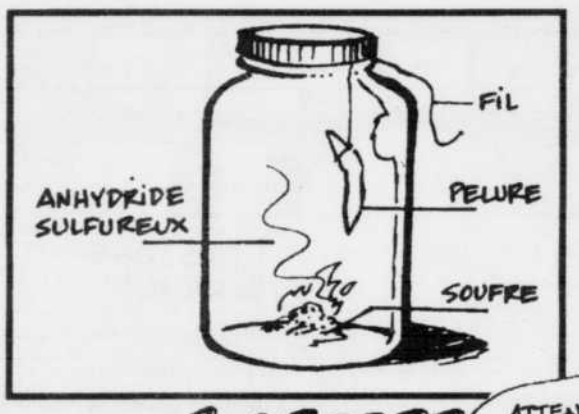
Tu as sûrement entendu parler des précipitations acides, qui nuisent considérablement à notre environnement (les arbres et les poissons, en particulier).

Les deux principaux responsables des précipitations acides sont l'anhydride sulfureux (SO_2) et les oxydes d'azote (NO_x). Ces deux gaz proviennent des cheminées des fonderies, des centrales thermiques, des raffineries de pétrole et des automobiles.

Dans l'atmosphère, une réaction chimique transforme l'anhydride sulfureux et les oxydes d'azote en acides, qui ensuite se mélangent à la pluie et à la neige.

Je te propose aujourd'hui de découvrir certaines caractéristiques de l'anhydride sulfureux. Procure-toi du soufre (disponible dans les pharmacies), des allumettes, un bocal de verre avec son couvercle, un bout de fil à coudre et une pelure de pomme. Demande à un adulte de t'aider.

Attache fermement le fil à la pelure de pomme. Verse environ une demi-cuillerée à thé de soufre dans le bocal et enflamme le soufre à l'aide d'une allumette.



Sans perdre de temps, dépose la pelure de pomme à l'intérieur du bocal en laissant pendre le fil à l'extérieur et visse le couvercle. Une fumée remplit le bocal. C'est de l'anhydride sulfureux produit par la combustion du soufre. Laisse le tout reposer quelque temps.

En t'installant sous la hotte de la cuisinière (ou à l'extérieur), débouche le bocal (évite de respirer directement le gaz). En retirant la pelure, tu remarqueras qu'elle est décolorée.

L'anhydride sulfureux a un pouvoir décolorant : il s'attaque aux substances colorantes de la pelure et les détruit. Il peut aussi détruire la chlorophylle des végétaux (le pigment vert des plantes), ce qui explique en partie pourquoi les végétaux sont plus chétifs dans les zones industrielles où on trouve de grandes quantités d'anhydride sulfureux.

En plus de son pouvoir décolorant, l'anhydride sulfureux est bactéricide, c'est-à-dire qu'il tue les bactéries. On a longtemps utilisé l'anhydride sulfureux pour décolorer et stériliser les fruits secs. Refais l'expérience en remplaçant la pelure par une feuille de salade, un bouquet de brocoli ou une fleur de ton choix, etc. Note bien tes observations.



Et si Roméo et Juliette étaient deux phoques?

Calvin Wodward

WASHINGTON
AP et PC

Le destin les avait séparés. Mais sept ans plus tard S2 et J8, deux phoques gris, se sont retrouvés sur la même île d'Ecosse battue par les vents où ils s'étaient rencontrés, pour s'aimer comme au premier jour.

Cette histoire authentique confirme une nouvelle théorie selon laquelle ces animaux seraient, contrairement à une idée reçue, des adeptes de la monogamie.

Selon une étude menée par des chercheurs britanniques et publiée dans le journal Science, «de nombreux couples de phoques établissent des liens durables, se reconnaissent entre les saisons d'accouplement et coordonnent leurs comportements».

L'équipe de recherche, dirigée par Bill Amos de l'Université de Cambridge, a étudié l'accouplement de 85 mâles et 88 femelles à North Rona, une petite île au large de l'Ecosse. Des examens d'ADN ont révélé que de nombreux bébés phoques mis au monde par la même mère étaient de véritables frères et soeurs issus d'un père unique, malgré les obstacles que les deux parents doivent surmonter chaque année pour se retrouver sur les lieux de reproduction.

«Ce résultat ne peut pas être expliqué par des comportements de reproduction fondés seulement sur la domination du mâle et (...) l'organisation de la colonie», explique l'étude. De nombreux phoques «s'accouplent de préférence avec d'anciens partenaires».

Le rituel amoureux

Pour Bill Amos, ces découvertes ajoutent une nouvelle dimension au rituel amoureux observé chez de nombreux phoques, qui permet aux mâles les plus agressifs d'affirmer leur domination sur les autres prétendants et de s'accoupler avec nombre de femelles.

Après le premier accouplement le mâle devient fidèle, ce qui diminue ses accès d'agressivité. Les risques pour les bébés d'être écrasés lors des combats entres les courtisans sont ainsi réduits. Les naissances interviennent, en effet, au moment de la saison des amours.

Les phoques gris ont longtemps été considérés comme polygames. Le mâle dominant affirme en effet sa supériorité sur les autres prétendants pour s'accoupler avec le plus grand nombre de femelles. Mais l'étude permet de mieux comprendre comment les autres mâles trouvent des partenaires et pourquoi des femelles peuvent éprouver de l'attirance pour eux.

Bien que les femelles sollicitent rarement des partenaires, elles repoussent fréquemment les avances des mâles, du moins ceux qu'elles n'ont pas déjà fréquentés.

Les chercheurs ont ainsi découvert qu'un couple s'était reformé sept ans après leur première rencontre, qui avait vu la naissance d'un petit. Puisqu'il y a sept femelles pour un mâle, le père aurait pu choisir une autre partenaire. Mais il n'en a rien été.

L'été est dur pour les yeux

d'après AP

En vacances, les yeux sont soumis à rude épreuve. Ils ne sont habitués ni au grand soleil, ni à la réverbération des rayons sur l'eau, le sable ou la neige.

Face au soleil, l'oeil est démuni. La paupière est certes une porte naturelle, mais souvent ouverte. Le liquide lacrymal forme une seconde barrière mais n'absorbe et ne réfracte qu'une partie des UV. Les yeux clairs sont plus souvent fragiles que les yeux foncés: les pigments d'un iris brun font en effet plus écran à la lumière et leur seuil de sensibilité est plus élevé.

Cette sensibilité varie également d'une personne à l'autre. C'est en fonction de ce seuil que l'on adapte des lunettes. Protégez-vous efficacement contre les risques d'ophtalmie par réverbération en portant des lunettes antisolaires.

Les lunettes les plus foncées ne sont pas forcément les plus efficaces. On conseille en règle générale le brun pour les myopes et le gris pour les hypermétropes. Le vert et le gris n'altèrent que très légèrement les couleurs tandis le brun et le jaune les rendent de façon moins fidèles mais augmentent les contrastes.

Ce qui compte surtout, c'est le pouvoir filtrant: les verres doivent arrêter à la fois les rayons ultraviolets et les infrarouges. C'est impératif si vous faites du bateau ou de la haute montagne.

Contrairement à ce que l'on pense souvent, l'eau de mer ne nuit pas aux yeux, même si elle les pique

Un ancêtre commun à l'Homme et aux singes découvert

Paul Recer

WASHINGTON
Associated Press

La découverte d'un crâne, d'une mâchoire et de dents fossilisés dans le désert de Fayoum, en Egypte, tend à confirmer que le catopithèque, un petit singe qui vivait il y a 36 millions d'années, serait bien l'ancêtre commun des singes et de l'Homme.

Le professeur Elwyn Simons de l'Université de Duke, qui a découvert les fossiles, a déclaré qu'ils présentent les caractéristiques des primates supérieurs: les incisives supérieures en forme de cuillère, une face aplatie, des yeux en position frontale et des os frontaux fusionnés (alors que ceux des primates inférieurs sont disjoints).

Pour Simons, dont l'étude a été publiée dans Science, le journal de l'Association américaine pour le progrès des sciences, il ne fait aucun doute que le catopithèque se situe «au pied de l'arbre généalogique de l'Homme, près des racines. C'est le premier animal connu chez les grands primates, un groupe qui comprend l'Homme et le singe».

Simons et ses collègues avaient déjà fait état il y a trois ans de l'existence du catopithèque, mais ils n'ont découvert que plus récemment les ossements qui apportent des signes irréfutables d'appartenance au groupe des primates supérieurs.

Pas de preuves

Selon Bert Covert, de l'Université du Colorado à Boulder, ces affirmations sont plausibles mais impossibles à prouver. «C'est la plus grande découverte sur les premiers primates supérieurs. Le problème est de savoir s'il s'agit vraiment du plus ancien», de la branche de l'évolution qui comprend l'Homme.

Selon Covert, des spécimens trouvés en Chine et en Algérie sont plus anciens mais «extrêmement fragmentaires» et leur classification est incertaine.

«Nous ne possédons pas de crâne des spécimens d'Algérie», déclare Simons. «Ceux-ci pourraient ne pas avoir d'yeux frontaux ni d'os frontaux fusionnés. C'est pour cela que j'affirme que le catopithèque est le plus ancien (primate supérieur) pour lequel nous disposons d'informations établies.»

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Les émotions vous fatiguent, vous auriez besoin de plus de calme autour de vous. Vous offrirez un visage souriant et vous ne laisserez pas votre humeur s'altérer. Vous serez très réceptif en amour.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Sur le plan du coeur, vous manquerez de compréhension, il serait souhaitable que vous fassiez preuve de plus de lucidité. Vous suscitez les ennuis par vos impatiences, vos révoltes enfantines. Cessez de critiquer.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Vous aurez la joie de sentir autour de vous une atmosphère plus gaie, plus tendre. Votre humeur sera excellente et vous retrouverez votre équilibre sur le plan des sentiments. Acceptez les invitations.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez de belles joies sentimentales si vous êtes attentif et apprenez à analyser avec discrétion ce qui se passe autour de vous. Vous êtes peut-être timide en amour, mais vous intimidez surtout.

LION
du 23 juillet au 23 août

Les influences astrales vous sourient, vous protègent. Vous prenez de bonnes résolutions avec beaucoup d'enthousiasme mais il est assez rare que vous les respectiez. Ne vous attaquez pas aux problèmes les plus difficiles.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

N'essayez pas constamment de vous valoriser, on vous aime tel que vous êtes, soyez simple. Sur le plan amical, évitez les remous et méfiez-vous de votre nervosité. Au travail, ne vous faites pas de soucis inutiles.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Votre vie amoureuse sera protégée. Vous aurez plusieurs occasions de resserrer les liens amoureux. Une personne vous aime tendrement mais sera peu communicative.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Le dynamisme vous fera défaut et vous ne serez pas tenté de donner suite à certaines invitations. Il faudrait vous montrer plus déterminé. Vous ferez des rencontres, mais aucune n'aura une impression profonde sur vous.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Vous serez plutôt heureux en amour et vous recevrez les preuves de tendresse dont votre coeur a besoin. Vous ferez des rencontres intéressantes et vous en viendrez à une meilleure entente avec l'être qui vous aime.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Des doutes, des questions, des interrogations et la personne aimée vous paraîtra mystérieuse, secrète et vous chercherez à découvrir ce qu'elle vous cache. Vous vous ferez beaucoup d'idées fausses.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vos rapports sentimentaux suivront une courbe fluctuante. Tantôt tout ira bien, vous vous sentirez en communion de coeur et d'esprit avec la personne aimée, tantôt rien n'ira plus et les accrochages émailleront votre vie amoureuse.

POISSONS
du 20 féve. au 20 mars

Songez davantage à votre avenir aujourd'hui. Observez, étudiez, demandez des conseils. De la chance dans le domaine sentimental. Vous parlez peut-être trop de vous-même. Ne tenez pas compte des racontars.

MOT MYSTÈRE

1855 9 lettres Le mot clé: Maigreur

abus	décharné	fin	jeûne	pâle
affamé	dépéri	fluet		poids
allumette	desséché			privé
aminci	diète		maigre	
appétit		girafe	maigrichon	régime
assez	échalas	gracile	maladie	repas
blême	échiné	gras	manger	
	émacié	grêle	menu	squelette
carcasse	épulie	gros	mets	
carême			mince	
chétif	faible			
clou	faim	haridelle	nourri	
creux	fétu	hâve		

Solution du problème précédent: Intermède

T	I	T	E	P	P	A	L	L	U	M	E	T	T	E
D	G	C	O	L	F	E	F	E	V	A	H	R	E	V
E	E	I	N	F	L	M	A	I	G	R	E	N	I	I
S	D	C	A	I	F	E	T	U	T	I	U	L	D	R
S	Q	M	H	D	M	R	D	B	L	E	M	E	A	P
E	E	U	I	A	E	A	E	I	J	S	H	G	L	P
C	I	E	E	G	R	C	U	M	R	S	R	C	A	R
H	T	C	N	L	H	N	G	I	R	A	F	E	M	E
E	E	A	A	I	E	I	E	N	S	C	H	A	E	G
C	M	L	N	M	R	T	R	C	R	R	L	L	I	I
H	R	E	B	R	E	E	T	E	E	A	I	O	L	M
A	N	E	U	I	L	U	S	E	P	C	S	G	U	E
L	B	O	U	E	A	L	O	A	A	E	F	S	P	T
A	N	U	R	X	L	F	R	R	S	E	D	I	E	S
S	T	G	S	M	A	I	G	R	I	C	H	O	N	Z

MOTS CROISÉS

LILIANE CHRÉTIEN

NO 2947

HORIZONTALEMENT

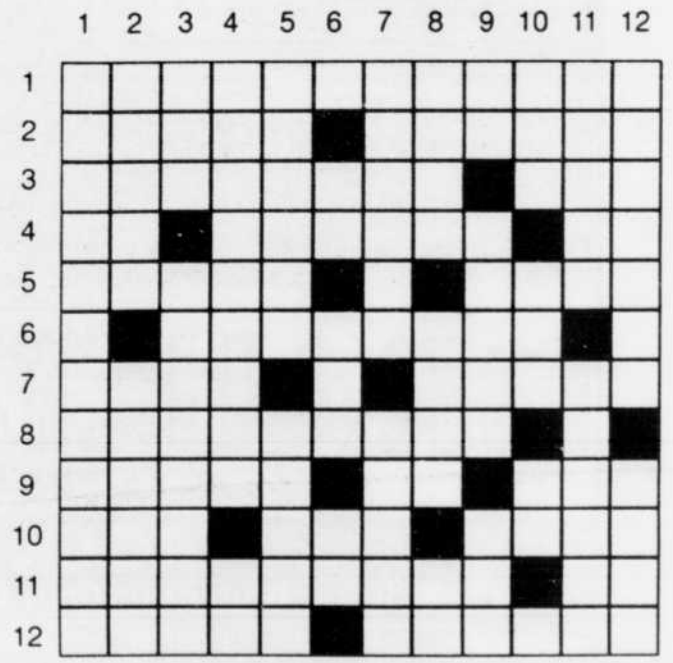
1 - Trompeuses.
2 - Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants - Visqueux.
3 - Grande initiale placée au début d'un chapitre - Général américain.
4 - Pron. pers. - Appelées de loin - Manganèse.
5 - Cold-cream - Manière d'être.
6 - Enzyme du suc intestinal.
7 - Chaussure de plage - Habiller.
8 - Insupportables.
9 - Peu fréquents - Vertèbre - Pommette.
10 - Officier de la cour du sultan, dans l'Empire ottoman - Épeichette - Orignal.
11 - Donnerait les couleurs de l'arc-en-ciel à - Indium.
12 - Obstinés - Capucin.

VERTICALEMENT

1 - Congratulerait.
2 - Singe - OEnothère.
3 - Pieu - Irait quelque part (se).
4 - Torpeur (fig.) - Connu.
5 - Empêche d'avancer - Dévidoirs.
6 - Pron. pers. - Établissement où l'on sert des boissons alcoolisées, en Grande-Bretagne - Iridium.
7 - Qui ont les qualités du feu (f.) - Particulier à un lieu.
8 - Anc. v. d'Italie (Lucanie) - Labiées à fleurs jaunes - Deux.
9 - Voyelles jumelles - Cassiers - Saison.
10 - Grand arbre de l'Inde - Récipient de laboratoire - Aluminium.
11 - Poire utilisée pour le lavage du conduit auditif - Gaffe.
12 - Protozoaire d'eau douce - Que l'on apporte en naissant.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2946

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	I	L	A	T	E	R	A	L	E	■	I
2	A	G	O	N	I	S	E	R	■	C	I	D
3	L	U	I	T	■	S	U	C	C	E	D	E
4	B	A	N	A	N	E	S	■	A	R	I	A
5	U	N	■	G	E	S	S	E	■	V	O	L
6	T	E	N	O	N	■	I	S	O	E	T	E
7	I	■	A	N	I	S	■	T	E	L	■	■
8	E	N	T	I	E	R	S	■	S	E	N	T
9	R	E	U	S	S	■	A	C	T	E	U	R
10	■	A	R	T	■	O	R	■	R	■	R	I
11	E	N	E	E	■	R	O	D	E	U	S	E
12	S	T	■	S	U	B	S	I	S	T	E	R



PAYEZ EN JUIN '96*

DURANT LA PÉRIODE DES DEMÉNAGEMENTS

ça bouge!

CHEZ BRAULT & MARTINEAU

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT

• Sans frais d'administration • Sans supplément • Sans frais cachés

Sur tous les produits en magasin!

PLAN DE SERVICE D'ENTRETIEN DU FABRICANT



DISTRIBUTEUR D'EAU ET DE GLACE (CONCASSÉE OU EN FORME DE DEMI-LUNE) AVEC LUMIÈRE ET VERROU.

1999$
SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

JENN-AIR
RÉFRIGÉRATEUR CÔTE-À-CÔTE 23,5 PI.CU.
- Extérieur fini texturé
- Tablettes à l'intérieur des portes profondes et amovibles
- Tiroir à viande à température contrôlée
- Balconnets pour grands contenants



SERVICE PROLONGÉ 1 AN Sans frais!

549$
SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

Magic Chef
RÉFRIGÉRATEUR 16,5 PI.CU.
- 2 tablettes pleine largeur • 2 bacs à légumes et à fruits



879$
SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

Magic Chef
RÉFRIGÉRATEUR 18,6 PI.CU.
- 2 légumiers transparents à humidité contrôlée
- Tablettes ajustables en verre
- Balconnets pour grands contenants



1699$
SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

PAS DE GARANTIE CITRON

Si l'un de nos appareils électroménagers s'avérait à faire défaut plus de 3 fois pour un même problème vérifié durant les 6 premiers mois de la date d'achat, Brault & Martineau le remplacera SANS FRAIS.

JENN-AIR
CUISINIÈRE ENCASTRABLE
- Four autonettoyant
- Gril inclus
- Cartouche et dosseret optionnels
- Système de ventilation intégré



SURFACE DE CUISSON CONVERTIBLE
- Système de ventilation incorporé
- Fini acier inoxydable

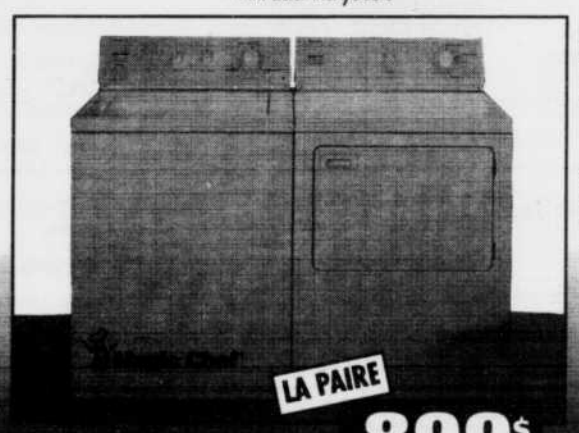
699$
SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS



799$
SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS



699$
SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS



LA PAIRE
899$
SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

LAVEUSE
- 4 programmes
- 3 choix de température et un niveau d'eau

SÉCHEUSE
- 4 programmes
- 2 choix de température
- Séchage automatique

LIVRAISON GRATUITE!
PARTOUT AU QUÉBEC
même le dimanche!

Rigidaire • HOTPOINT • Magic Chef • JENN-AIR • MOFFAT • ASKO • Amana • beat • Kelvinator • Derby • KitchenAid • SUB-ZERO • Whirlpool

BRAULT & MARTINEAU

là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

L130582

ROCK FOREST

4275, Boul. Bourque (Coin Grégoire) Tél.: (819) 562-4242

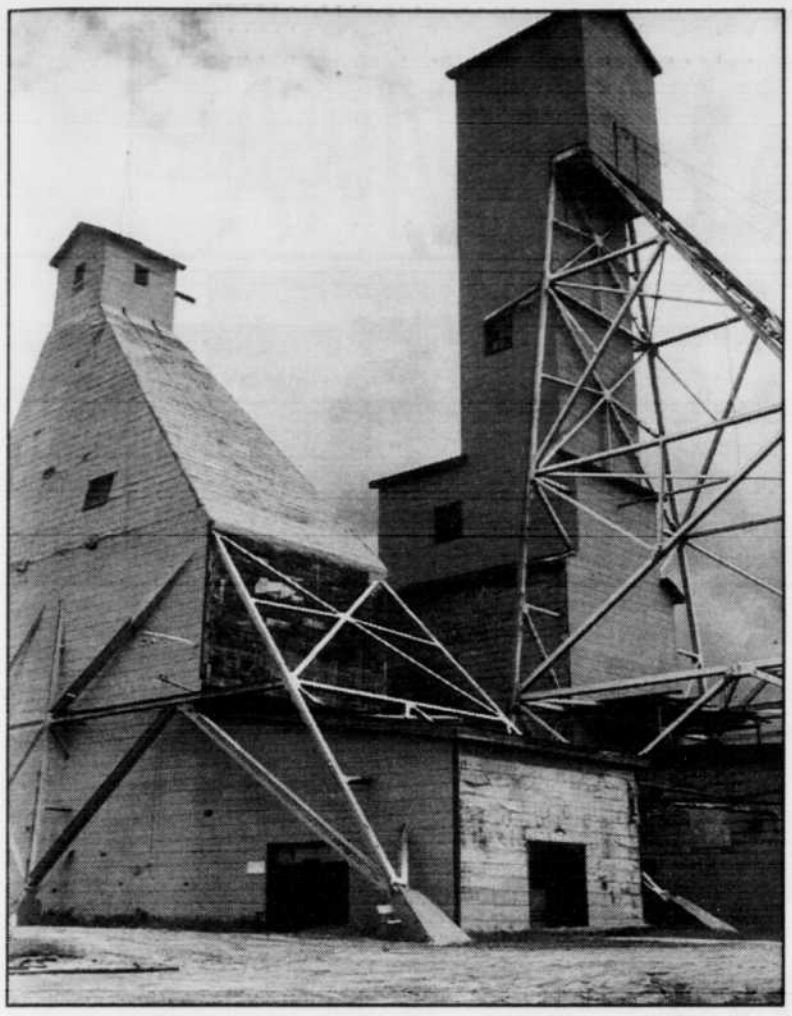
HEURES D'OUVERTURE
Lun.-Mar. 9h30 à 18h Mer.-Jeu.-Ven. 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h Dim. 11h à 17h

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500 $ meubles/électroménagers et 300 $ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. *Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier le 12 juin 96.

L127659

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU

MasterCard VISA



La mine d'or de Lamaque qui sera de nouveau opérationnel dès l'an prochain.
photo Monique Nuytemans

La ruée...suite

La promenade du village minier débouche sur l'ancienne mine que j'ai visitée même si elle n'est pas encore ouverte au public. Elle m'a peu impressionnée. Il y a peu à voir: des casiers de mineurs, des douches, des paniers dans lesquels les mineurs mettaient leur linge à sécher.

Sur une butte se trouvent de jolies résidences de type anglais. L'une est un pavillon d'accueil, l'autre appartenait au surintendant de la mine. Toute l'allure du village est bien celle d'une ville-champignon, le classique «boom town» des ruées vers l'or.

Au village, on aura l'occasion de faire la connaissance de Dominique Gay-Spriet, une Française qui a converti l'ancien dortoir (bunkhouse) des mineurs célibataires en une mignonne auberge de neuf chambres. Son auberge du genre «couette et café» (B.et B.) vient d'ouvrir. À ce sujet il y a eu une conférence de presse télévisée le 13 juin et le 14, Dominique affichait «complet». Elle est d'ailleurs la récipiendaire du prix d'innovation régionale. Elle a beaucoup de clients québécois et français à qui elle offre, été comme hiver, d'intéressants forfaits de vacances sportives et aventureuses.

Bourlamaque? À mettre sur son itinéraire de découvertes inhabituelles.

ATTENTION !

Le centre de santé
AU DOMAINE DE LA RENAISSANCE
à Waterloo
avise sa clientèle
qu'il sera ouvert
durant la période des vacances.

Charles Béland à votre service depuis 37 ans et Réjeanne Bergeron depuis 9 ans.

OUVERT
du lundi au samedi

71 Robinson (route 112), Waterloo
Pour rendez-vous :
539-4865

Membres de la Corporation des Praticiens en Massage Holistique du Québec, de l'Institut Québécois pour l'étude en Orthothérapie, de l'Ordre des Naturothérapeutes du Québec inc. *L130814*

La Voix du COEUR

Pour trouver l'âme soeur...

Pour placer une annonce (gratuite)
776-1555

Pour écouter les descriptions
(Frais de 1.98 $ la minute)
1-976-9119



DERNIÈRE SEMAINE POUR DÉCIDER OÙ VONT TOMBER

MIVILLE ET LEGRAND

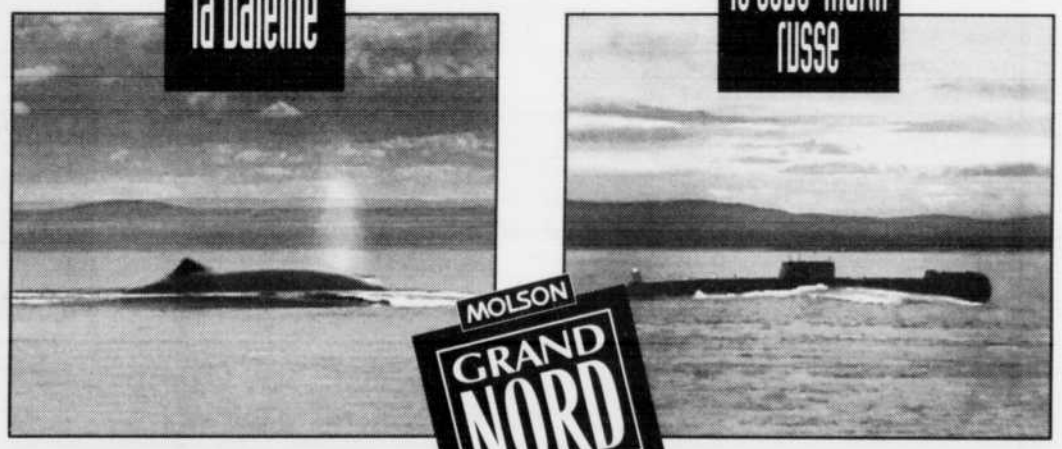
Plus de 550 000 appels ont déjà été reçus en réponse à la question : vont-ils aboutir sur la baleine ou sur le sous-marin ?

Seul, le message publicitaire ayant obtenu la majorité des votes sera mis en ondes à partir du 31 juillet. À vous de décider comment se poursuivra l'aventure en composant le 1 800 371-NORD !

Réservé aux 18 ans et plus.

la baleine

le sous-marin russe



MOLSON GRAND NORD

CAP SUR LA FRAÎCHEUR

N-4671

Pas de blabla, juste des faits.



La Chevrolet Cavalier

[Édition spéciale Z22]

1er fait:

L'auto **la plus vendue** au pays depuis 3 ans.

2e fait:

Entièrement **redessinée** (800 nouvelles composantes).

3e fait:

Offerte en **édition spéciale** Z22.

4e fait:

La seule voiture de cette catégorie à offrir les **freins ABS** de série.

Plus

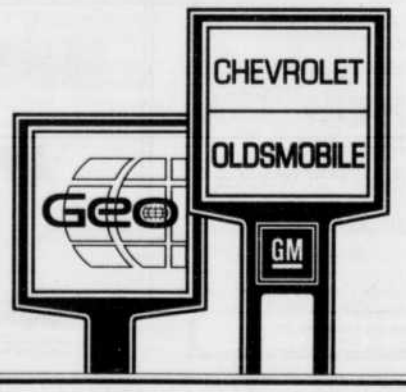
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Direction assistée à crémaillère
- Sac gonflable côté conducteur et passager
- Groupe habillage sport
- Protection contre l'épuisement de la batterie
- Échappement en acier inoxydable
- Avertisseur d'oubli des phares
- Chauffe-moteur
- Roues en acier 15 po avec enjoliveurs stylisés et pneus radiaux toutes saisons
- Ouvre-coffre à commande mécanique
- Siège arrière rabattable

Prix

12 795$*

229$/mois**
sur 36 mois

GM TD | GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL | Assistance ROUTIÈRE



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Transport (595 $) et taxes en sus. **Prix basé sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2000 $. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 300 $ exigé. Frais de 5¢ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet 1995 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
*** avant 16 h. pour publication le lendemain**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

201 PROPRIETES A VENDRE

AAA- ATTENTION! 439 BOURGET O, Granby: bungalow (75,000$ investis en améliorations), trop long à énumérer. Informez-vous! Prix révisé 148,000$. 378-6833 Meilleure offre acceptée.

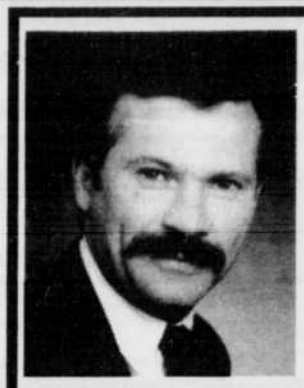
AAA A LA RECHERCHE d'une maison en pleine nature, saine, solide, très très privée, à 1 h et - de Mtl, à prix abordable, achat rapide. (514) 525-7595

★ ATTENTION! spécial ★
VENDEUR TRÈS MOTIVÉ!
★ Boutique de fine lingerie, inventaire et équipement complet. A PRIX PLUS QU'ABORDABLE.
★ Maison de campagne avec garage 24x36, piscine, grand terrain, dans secteur jeune.
CAUSE DE LA VENTE: DIVORCE
★ Moderne à paliers, vraiment très belle, avec garage isolé et chauffé.
CAUSE DE LA VENTE: DIVORCE
★ Cottage 8½, piscine creusée, 20x40, garage, beaucoup d'inclus.
CAUSE DE LA VENTE: SANTÉ
★ Face au lac, belle maison sur grand terrain, beaucoup de boiserie, belle vue.
CAUSE DE LA VENTE: TRANSFERT
★ St-Alphonse: cuisine en chêne, grande salle de bain, bois franc partout, garage. Faut voir absolument.
ÉCHANGE CONSIDÉRÉ
★ Bâtisse commerciale sur 40,000 p.c. de terrain. Possibilité d'acheter avec commerce existant, incluant logement adjacent.
ÉCHANGE CONSIDÉRÉ
★ Cottage ancien, chaleureux et original, sur 50,000 p.c. de terrain, avec arbres matures, très privé, dans le canton de Granby.
FAUT VENDRE ABSOLUMENT!
★ 6 logements tout brique, bien situé.
FAITES UNE OFFRE!
★ Petite maison avec garage isolé et chauffé, beau terrain très privé.
À ÉCHANGER POUR DUPLEX VICTORIEN
★ Chalet meublé sur le bord de l'eau. Possibilité de location.
ÉCHANGE CONSIDÉRÉ
★ Shefford, tout brique, bois franc, très belle cuisine en merisier, belle salle de bain.
PRIX EN BAS DE L'ÉVALUATION
★ Fermette avec écurie, petit lac, construction originale, située à 10 minutes de la ville.

MANON SIMARD
Agent immobilier affilié
Le Permanent Estrie inc.
378-8085 ou 777-7926



VENDEUR DE L'ANNÉE
Réseau La Capitale Granby 1994
Il faut bien moins de temps pour bien faire une chose qu'il en faut pour expliquer pourquoi on l'a mal faite.
CLAUDE FOURNIER 378-8461
La Capitale Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé C401448



EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE SERVICE
- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand
375-5148 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
201-c18747



Vous méritez un service hors pair! Je suis à votre disponibilité
ARMAND ALLAIRE
Agent immobilier affilié
378-8461 ou 777-9630
ESTIMATION GRATUITE
Résidentiel • Commercial
La Capitale courtier immobilier agréé C400787



POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL
10 ans d'expérience
Tony Van Doorn
Agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé
PROFITEZ DES TAUX D'INTÉRÊT RÉDUITS
Achat - Vente Échange
Immeubles à revenus
ESTIMATION GRATUITE
378-8461 378-0469
201C-401684

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 101 CAIRNS : Bung. avec foyer, piscine, garage, thermopompe. Grande c.c. au s-sol avec s.d.b. attenante, idéal pour garder personnes âgées. 99,900$.

ST-PAUL : Bung. unique, moderne et très spacieux, bon secteur, 70,000 pi.ca. de terrain, piscine, taxes minimes, faites une offre. On est très sérieusement vendeurs, prix demandé 127,500$.

343 HARVEY : Constr. 1990, de très haute qualité, située dans secteur de choix, avec tous les services, pl. de b.f., syst. alarme, s.d.b. avec douche en coin et bain tourbillon thérapeutique, 139,500$ nég. Cause de vente : travail à Québec.

CLAUDE BEAULAC 375-0661
REMAX professionnel inc. 378-4120
Courtier immobilier agréé



VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL
FRANCINE LÉGARÉ
Agent immobilier agréé
La Capitale, Francine Légaré courtier inc.
Courtier immobilier agréé
378-8461
201-C400510



LE 2 POUR 1 L'AVANTAGE CERTAIN!
Jean Brunelle **Pauline Giguère**
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé





ST-ALPHONSE : Bung. 89, **bois franc,** carré 27x42, 3 c.c. sur même plancher, **rien à faire,** sur terrain boisé de 48 000 pi.ca. **C'est rare dans les 80 000 $.**



DUPLEX : Situation idéal, bas: 3+1 c.c., **2 s.bain** complètes, **carré 28x42,** sortie ext. s-sol, **rapporte 12 360 $ / an,** investissement sûr. **Faut vendre !**
201-C401909



Vous désirez vendre ou acheter une propriété
Je suis présent partout en région
Appelez-moi !
- Résidentiel
- Commercial
- Immeuble à revenu

Évaluation GRATUITE de votre propriété
TODD MASSÉ
378-8461 — 777-9771
La Capitale Courtier Immobilier agréé
201-C400809

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ÉCHANGER OU A VENDRE: entrepôt avec commerce existant de meubles usagés. Une autre partie est déjà louée.

★★★★★★★★★★★

MAISON CENTENAIRE toute rénovée, prête à vous recevoir au 6286 Foster, Waterloo.

★★★★★★★★★★★

PIMPANTE PROPRIÉTÉ au 200, rue Huot, Bromont II, près de la 139. 4 c.c., grand terrain paysager, garage.

★★★★★★★★★★★

FERMETTE 175, ch. Allard, 3 c.c., piscine. Une visite vous convaincra.

★★★★★★★★★★★

SUZANE CARRIÈRE
Century 21 Agence DC + Inc.
1-800-363-3781
1-819-858-2850

A LA CAMPAGNE maison de prestige, à prix modique, terr. 65,000 p.c. paysager.
Immeubles Accès courtier,
(514) 771-4799

A STE-BRIGIDE : maison de campagne, 2 étages, avec remise, à 10 arpents de l'Autoroute des Cantons de l'Est, 53,820 pi.ca. terrain dézoné. A prix très réduit. (514) 349-2471

BEAU GRAND TERRAIN BOISÉ de 12,000 pi.ca.

TRÈS JOLIE PROPRIÉTÉ de 5 pièces, 3 c.c., avec garage, dans les 5?,???$, près de Valcourt.

SUPERBE CONDO de 4 pces, avec foyer, patio avec vue sur lac Boivin.

DUPLEX TOUT BRIQUE, 2 x4½, avec grand garage 17x30, zoné commercial.

TRÈS GRAND COTTAGE 10 pièces, avec foyer et garage.

FERME LAITIÈRE de 112 arpents, maison, garage triple avec bâtiments.

Pour plus d'informations:
DIANE VINCELETTE, 372-9126
Agent immobilier affilié
Le Permanent Estrie, 378-8085

IMMEUBLES
PRO-MAX
courtier immobilier agréé



- Vente
- Achat
- Échange

GASTON LACROIX
Agent immobilier affilié
372-8571
1-800-363-3781
201C400986

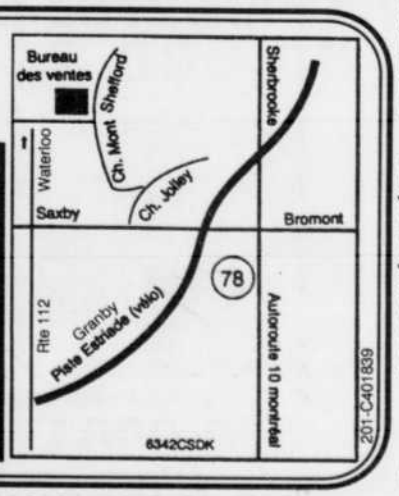


Vous planifiez la vente ou l'achat d'une propriété?
- Analyse de vos besoins.
- Évaluation de votre propriété
- Opinion et conseils
- Support à la négociation.

SERGE BLANCHETTE
777-6080 378-4120
RE/MAX professionnel inc., courtier immobilier agréé
201-C400505



LA VALLEE DU MONT SHEFFORD
... Terrains ensoleillés, 65,000 p.c. et plus.
... Boisés, ruisseau, vue panoramique, prêts à construire, à partir de 10,000$. Financement si désiré par le propr.
Situé dans une magnifique vallée!
200, ch. Mont-Shefford sortie 78, autoroute 10 à 7 km de Bromont
776-0305



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **BON INVESTISSEMENT** : 4 logis, 221 Joffre
- ACHAT DE CHOIX : 72,500$, 164 Bellevue à Waterloo
- IL FAUT VOIR : 627 Léger, cottage 4 c.c.
- LA CAMPAGNE : 307 Daigneault, 2 acres.
- SPLENDIDE : 79 Bourget, 2+2 c.c.
- PISCINE CREUSÉE, À LA CAMPAGNE : 141, 3e rang
- LA PLUS BELLE : 87 Victoria à Waterloo
- REPRISE, Bromont sur piste de ski.
- 49,900$, commercial, à Rainville.
- DUPLEX de qualité supérieure, 45 Chapleau.
- POUR CONNAISSEUR, 4 c.c., garage, 456 Bourdeau
- BON PRIX, 139 Bouchard.
- UNE VEDETTE, 376 Dozois
- PRÈS DES GALERIES, 599 boul. Leclerc
- PAROISSE ST-LUC, 68 Bourassa
- DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR, 856-872 Marcil
- PLUSIEURS TERRAINS de 7,000$ et plus.
- INVESTISSEMENT sans problème, 186 Albert, duplex.
- 19 ROULEAU, 3 c.c., 69,900$.

Passez devant et appelez-moi pour de plus amples renseignements.
TONY VAN DOORN 378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale
Maître Courtier Immobilier agréé

BUNGALOW 3 c.c., salle à dîner, foyer au salon, s-sol fini, véranda-moustiquaire 16x12, piscine creusée 27', patio en pavé uni, terrain boisé 39,000 pi.ca., garage. Au Mont-Plaisant, 178 David. 372-6757

- **BUNG. 1976** près des Galeries avec abri auto, 4 c.c., bois franc, très propre. Pour seulement 84,000$. Faites votre offre.
- **CANTON DE SHEFFORD:** Bung. 94 à la campagne, bois franc, garage. Seulement 91,500$, non c'est pas cher! Possibilité de prendre bail.
- **GRANBY:** Grande maison 12 pièces, 5 chambres à coucher, idéal pour maison, pension, chambre, professionnel, agent d'assurances, coiffeuse, etc. FAUT VENDRE, SUCCESSION, PRIX RÉDUIT À 110,000$.
- **CANTON SHEFFORD:** Bung. style moderne avec un salon agrémenté d'un foyer. Sa salle à dîner avec ses portes jardin, une luxueuse salle de bain et ses planchers de bois franc vous enchantera. Appelez pour une visite.

Pour inf.: **Lucie Bellefleur ou Irène Courtemanche, Immeubles Granby inc., courtier immobilier agréé.**
776-5266

CANTON DE GRANBY, rénové récemment, bung. 2 c.c., tout meublé, sur grand terrain boisé 10,800 p.c, garage pour auto, atelier, etc. Taxes mun. et scol.: 364$/an. Pour moins de 60,000$. Inf: C. Vaillancourt, 346-1822

COTTAGE 24x24, 5½ pièces, 3 c.c., bois franc, garage, piscine creusée 15x30, très bon prix. Au 211, rue Bérard, 372-3249.

DIRECTEMENT DU PROPRIO

Secteur tranquille, près école St-André et hôpital. Maison 30x40, 3 + 1 c.c., 2 s.b., tout brique, rénovée, très propre, sur terrain 90x100, piscine h-t 24'. Notre prix révisé vous surprendra. Téléphonez-nous pour une visite!

375-7065 ou 375-7685

FACE AU LAC BOIVIN: Cottage de 29x50, cuisinette, s. manger, salon, vivoir, 3 c.c., garage, sous-sol. À vendre ou à échanger contre petite maison, 375-4822.

- **GRANBY, RUE BRUCE,** 4 c.c. endroit tranquille, la campagne à la ville. Avec piscine, garage, abri d'auto. Magnifique terrain paysager.
- **GRANBY, RUE LOUIS-HÉBERT,** 2+1 c.c. impeccable, terrain très privé et paysager. Piscine et abri d'auto. Dans un des plus beau secteur de la ville.
- **DUPLEX, GRANBY:** 2 x 4½, zonage commercial, garage porte de plus de 8'. Dans très bon secteur.
- **TRIPLEX,** 2 x 4½ et 1 x 6½, tout brique. Grand terrain. 3 garages.
- **WATERLOO:** Bungalow 2+2 c.c. secteur recherché, paysager, avec piscine hors-terre. Très bon prix.

YVES LALLIER, 378-8085
Le Permanent Estrie courtier imm. agréé

À PARTIR DE 80 000 $



- Rues Toulouse et Léon-Harmel
- 1 400 pi à 1 645 pi
- Améliorations locales incluses, T.P.S. et T.V.Q. en sus.

Inf: 378-9004
201-C401694

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY : Maison 1982, 25x36, planchers bois franc et prélart, 3 c.c., s-sol semi fini, armoires en chêne, 69,900$. 378-0545

GRAND BUNGALOW 8½ pces, 4 c.c., sous-sol fini avec 2 c.c. + salle de séjour, arm. en chêne, pl. bois franc s. à dîner et salon, cuisinette plancher en tuile. Sur même terrain, piscine hors-terre, 24 pi. Maison rénovée au complet. Vendue par le propriétaire. Accepterais petit échange. 378-2327 ou répondeur.

IDÉAL POUR 1ère MAISON

56 DES PIVERTS, Terrasse Bellevue.
On déménage pour les États. Beaucoup d'inclus demeureront dans la maison: tondeuse, pelle, râteau, taille-haie, brouette. Bon prix, on est vendeur!
Frais de notaire et taxe de bienvenue seront payés par l'agent pour ses clients acheteurs.
Century 21 Le Groupe Inc., **378-2121**
Pierre Bouthiette, agent imm. affilié

LIBRE IMMÉDIATEMENT maison 10 pces, 4 chambres, 2 s.de b., grand terrain, à Ste-Brigide village, taxes basses, près école, 80,000$. Inf: 293-6292

OÙ IL FAIT BON VIVRE



#6057 CHACUN SON ESPACE, attendez de voir cette cour privée : piscine creusée, patio et intimité. Plusieurs possibilités.

LAC LOVERING, 10 MIN. DE MAGOG



#6222 JOLI CHALET ISOLÉ, sur les bords de ce magnifique lac de 5½ milles. Idéal pour la pêche, ski nautique, bateau, ski de fond, etc. Endroit unique de paix et de tranquillité.

Centre Professionnel Immobilier
courtier imm. agréé
PIERRETTE L. AUBIN
agent affiliée
(514) 774-6931
201-C401761



JEAN-CLAUDE VEILLEUX
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé



2119 LAROCQUE, ROXTON POND : Bungalow pierre des champs, 5 c.c., possibilité de 2 logis, pour seulement 45 000 $. À qui la chance !



114 PETITE BARBUE, ST-CÉSAIRE : Maison extérieur rénovée, sur le bord de la rivière, terrain de 34 500 pi.ca., 2 ateliers de travail connexes à la maison de 16x24. 201-C401846



Hélène Desrochers
agent immobilier affilié
15 ans d'expérience
378-8461

Vue magnifique / Prix abordable!



À seulement 21,900$,** maison mobile 4½ pces, fenêtres, portes, toiture en pente, remises, tout refait à neuf. Terrain loué 102$/mois. **Vue magnifique sur montagne.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

MOINS CHER QUE L'ÉVALUATION DE LA VILLE.



Le grand cottage vous offre le confort et la tranquillité avec ces 8½ pces, grandes et originales. Venez constater par vous-même quelle avantage serait d'investir dans cette propriété qui a en plus une piscine creusée et qui va se vendre moins cher que sa valeur. **Une visite vous convaincra! Très bon secteur.**

La Capitale courtier immobilier agréé 201c401902

La Caisse populaire Desjardins de Roxton Falls

PROPRIÉTÉ À VENDRE PAR
La Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls
Située au 1120, Rang 11 à Roxton Falls

Comprenant une maison mobile, cabanon et piscine en bordure de la rivière. Visite sur rendez-vous en contactant monsieur François Légaré ou monsieur Pierre Blouin au numéro 514-548-2888.
Les soumissions devront être remises à la Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls à l'attention de monsieur Pierre Blouin au plus tard le 21 juillet 1995 à 15 h.
La Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions déposées.

La Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls
254, rue Notre-Dame
Roxton-Falls (Québec) J0H 1E0
Tél.: (514) 548-2888
201c401964



SUPER ACHATS D'ÉTÉ



ROSE BOGO
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



GRANDE FAMILLE? Voici de grands espaces, 5 c.c., 2 s.d.b., 1 s. d'eau, 2 cuisines, s-sol fini, décoration récente de bon goût, superbe terrain avec piscine, remise et garage. **Absolument impeccable!**



UN OASIS DE PAIX: cuisine rénovée, pl. bois franc, 3 c.c. même palier, superbe terrain avec arbres matures. **Dans les 70,000$.**



3 LOGIS: rénovations récentes, **toujours loués,** logis du bas, 5 c.c., avec s-sol, libre à l'acheteur, faut voir! **Superbe investissement.**



ENTIÈREMENT RÉNOVÉE: fenêtres PVC, toiture neuve, s.d.b. neuve avec bain thérapeutique, décorée avec goût, rien à faire, elle vous attend. Dans les 80,000$. **Un bijou!**



CONSTRUCTION NEUVE: 3 c.c., cuis. arm. chêne blanchi, superbe décoration, s-sol semi-fini. **Dans les 80,000$.** Excellent achat!
201-C401910

DÉJÀ 6 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE!
378-8461



Martial Robert
agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

130 RANG ST-OURS, ST-CÉSAIRE: commerce «Les serres 4 étoiles enr.», grand cottage 4 c.c., 4 serres à tomates, entrepôt, équipé au complet, voir A.I. pour informations. Très bon investissement. Prix réduit.
PRINCIPALE, ST-PAUL: duplex et épicerie, équipement au complet, garage, inventaire, s'achète à très bon prix. Venez voir! Vendeur motivé! PRIX RÉDUIT.
3e Rang, ST-JOACHIM: terre de 162 arpents, cours d'eau, pourrait faire un grand lac, bâtisse de 40x29, très bel emplacement.
AU 236, 10e AVENUE, RICHELIEU: très grand bungalow style anglais, plancher bois franc, sous-sol fini, foyer, piscine H.T., très grand terrain bien paysager avec goût, c'est à voir! PRIX RÉVISÉ.
ROUTE 235: cottage très beau, 3 c.c., grand garage, 53,000 p. de terrain bien paysager, allée asphaltée, chauffage et recouvrement spécial. Grand abri d'auto. PATIO FERMÉ. Prix révisé.
AU 66 ST-ANDRÉ, ROXTON FALLS: très grand cottage en pierre, très grandes pièces, plancher chêne, s. de bain 11x14, bain tourbillon, grand terrain de 90,153 pi. très bien paysager, grand patio 20x20. Au bord de l'eau. Peut être financer par le vendeur.
1501, 10e RANG, STE-CÉCILE DE MILTON: ferme de 30 acres, cottage, poulailler 130x32, grange 80x25, garage 20x20.
23 DANIEL: près de Dufferin, grand cottage, armoires en chêne, sous-sol fini, foyer, combustion lente, abri d'auto, garage, cour asphaltée, grand terrain.
6, AVENUE DES PINS: très grand bungalow, grandes pièces, foyer au salon, sous-sol fini, abri d'auto. À vendre moins que l'évaluation.
485 BULLOCK, ROXTON POND: grand terrain prêt à construire
AU 310 PRINCIPALE, ST-PAUL: grande bâtisse commerciale, usine, grande salle de montre, 3 bureaux, salle de conférence, très grand logis, plancher bois franc.
RUE ST-GEORGES, ANGE-GARDIEN: style gothique, 4 c.c., 2 s.d.b. complète, armoires en chêne, plancher en chêne, grandes pièces, un vrai domaine, 10½ pièces. Peut-être un B&B ou table champêtre, grand garage. C'est à voir.
RANG SÉRAPHINE, ANGE-GARDIEN: 43 arpents de terre, porcherie 800 porcs, maternité 180 mères, pouponnière capacité 360 porcelets, cabane à sucre 1000 entailles, machinerie au complet. Très bon investissement.
RANG SÉRAPHINE, ANGE-GARDIEN: fermette 60 arpents, 35 en culture, 25 arpents boisé, cabane à sucre de 1500 entailles, tout équipée, machinerie. Gentleman farmer.
239 PAPINEAU, GRANBY: bungalow 3 c.c., chauffage à l'huile, électricité et chauffage 950$/an, garage, terrain de 7,150 pi.. Très bon prix.
17 ST-PIERRE, STE-CÉCILE DE MILTON: bungalow, sous-sol fini, 3 c.c., grande salle de jeu, bureau, sortie par extérieur, piscine hors terre, grande remise.



NOUVEAU AU 375 RUE PAPINEAU, GRANBY: bungalow, sous-sol fini, 3 c.c., 2 s.d.b., grande salle de jeu, chambre de couture, grand patio. C'est à voir. 201c401903

- GRANBY -

DUPLEX 2x5½ pces, tout brique, 2 entrées payées, très propre. Prix demandé 75,500$.

CONDO, 4½ pces, comme neuf, secteur rue Laurent. Très propre, au 3e étage.

COTTAGE IMPECCABLE, 4 c.c. s-sol fini, foyer, beau patio, entrée double pavée. Secteur Louis Hébert. Prix demandé 99,000$.

SEMI-DÉTACHÉ 2 étages, sur bois franc, très propre, 2 s.de toilette, bien éclairé. Dans les 70,000$.

MONTPLAISANT: bungalow 13 pces, plus de 5 c.c. Grandes pièces. Situé sur petit domaine de plus d'un acre clôturé, avec piscine creusée. C'est à voir!

GRANBY: 6 logis 4½, prix 139,000$ nég. C'est en bas du prix de l'évaluation. Se paie tout seul.

CANTON GRANBY: Magnifique bung. 3+1 c.c. s-sol fini, 2 s.bain, abri d'auto, entrée double pavée. Piscine creusée. Au 606 Nicolet près rue Conrad.

ST-PIE: 160' sur le bord de la rivière, bung. très propre, s-sol fini, 2 s.bain, garage.

RG. GIARD: 60 acres zonés récréatifs, coin Choinière et Giard. Prix demandé 89,000$.

GRANBY: Rue Hébert, bung. t-brique, 3 c.c. Secteur Galeries. Prix dem. 75,900$.

GRANBY: 6 logis, rue Robinson. Se paie tout seul. Faut vendre.

STE-CÉCILE-DE-MILTON: cottage moderne et luxueux, avec garage, constr. 1991, à aires ouvertes, grandes pièces bien éclairées. C'est à voir.

JEAN-ROCK MICHAUD
378-4120
Agent immobilier affilié
RE/MAX prof inc. courtier imm. agréé

MAISON MOBILE 79 entièrement rénovée en 94, réduite à 34,500$. (A vendre ou à louer avec option d'achat). Possibilité de financement pour acheteur sérieux.

BUNGALOW 89, (ranch type), 2 c.c. super propre, 79,500$.

TRIPLEX 73, très bon revenu, situé dans la nature au lac Bromont, évaluation 96,500$, réduit à 94,500$ (un vrai investissement).

COTTAGE 71 5 c.c. écurie sur 3½ acres, 187,500$ (échangerais pour petite maison dans la région.)

COTTAGE 94, 3 c.c. avec une vue unique sur le lac Bromont, réduit 179,500$.

BUNGALOW 93, 3 c.c., de qualité supérieure, réduit à 129,500$.

TERRAINS boisés, dans le secteur du lac Bromont, à 50¢ et moins le pi. ca.

TERRAINS (5) de 90x190, avec services municipaux payés, sur boul. Shefford, à seulement 7,500$ chacun. Faites vite.

B. Bradette
Les Imm. Bromont Ctr imm. agréé
Tél: Bonjour (266-5687)

MAISON NEUVE, armoires nouveau modèle, 4 niveaux de plancher, 3 c.c., 2 s. bains, salle de jeux, située coin des rues Groulx et Rouleau, près de Denison. Réal Perreault constr. 372-2413

MAISON 7½ sur 2 étages, rue Lansdowne à Granby, 3 c.c, grand patio, beau cachet. Cause: emploi à l'extérieur de la région. Prix: 79,500$. 777-2452

PAR LE PROPRIÉTAIRE: à St-Paul d'Abbotsford, constr. 1988, plancher bois franc, piscine h-t et vue exceptionnelle, tranquillité assurée. Faut voir!
Au 99 Codaire. 379-9056

PAR LE PROPRIO bung. situé à Ste-Cécile, pl. bois franc, foyer, grand terrain, tranquillité assurée. Pas d'agent. (514) 224-9259

PAR LE PROPRIÉTAIRE, CANTON rue Mistassini, grande maison avec grand garage, très belles divisions int. Au 2e: 3 c.c. dont 1 avec vivoir et balcon, 1 salle de bain complète; au 1er: grand salon avec toit cathédrale, salle à dîner, vivoir, cuisine, salle de lavage et salle d'eau; système d'alarme, asp. centrale, poêle à comb. lente, prix 10,000$ en bas de l'éval. mun. Faut voir! 777-8391.

PAR LE PROPRIÉTAIRE! Bungalow constr. 1979, 4 c.c., beau terrain privé avec piscine 24 pi, quartier résidentiel, près des écoles et parcs. 378-0453

PAR LE PROPRIÉTAIRE, BUNGALOW
entrée split, 6½ pces, 3,000$ d'inclus, rue Beaufort. Hypothèque transférable 7.25 pour 4 ans. Inf. 776-1677 entre 17h et 19h. Pour vente rapide.

*** * PRIX COCO * ***

- **Ct Shefford, bung. 4 c.c., 43,000 $. Possibilité de louer!**
- **Prix réduit, semi-dét., faites vite!**
- **Bung. + garage 26x30, 3 c.c., 2 s.d.b.**
- **Rue Mailloux, bung. + garage.**
- **Maison mobile rénovée, 24,000$**
- **Terrasse Bellevue, bung. + garage double, cachet unique.**
- **56 Marieville, vente ou location.**
- **Terrain prêt à bâtir.**

PEU IMPORTE LA PANCARTE DEVANT LA MAISON, UN SEUL APPEL SUFFIT!
YVES PAQUETTE
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Bur: 378-4120 - Rés: 378-9940

ROXTON POND: Grand terrain, vue et accès au lac, piscine, 3 c.c. Prix demandé: 72,000$. YVES LOISELLE, 378-8085 Le Permanent Estrie inc./ctr imm. agréé.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LA SUCCESSION! Bungalow, plancher bois franc, foyer, garage, s-sol semi-fini, remise, clôturé PVC, au 57 Coderre à St-Paul d'Abbotsford. Au prix de l'évaluation municipale. 379-5647 ou 378-3165 après 18 h

PAR LE PROPRIÉTAIRE, possibilité commerce, maison unifamiliale, 8 pces, très éclairée, 62 Foch, prix réduit. 378-1894

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 94,000$
26x42, constr. 91, 3 c.c. + 2, échangeur d'air, poêle combustion, chambre froide, atelier. Terrain 19,335 p.c. Au 1024 de la Roche, Granby. 378-8596

ROXTON POND: Coin avenue du Lac et des Épinettes, cottage neuf 1½ étage, salon et salle à dîner plafond cathédrale, 2 c.c., 1 avec mezzanine, salle de bain et cuisinette, garage, terrain 150x160. Pour inf.: 372-9284

SEIGNEURIE DE SHEFFORD: Maison 3,000 pi ca, 252,000$ à vendre ou à échanger contre immeuble à revenus, 514-638-9828.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RUE ST-MICHEL



Condo de luxe, 2 c.c., garage, sauna, salle d'exercice, piscine intérieure. **99,000$.**

Inf.: 378-1334
201-C400885

Les Immeubles Granby inc.
courtier immobilier agréé

Ronney Mackie — **534-5266** — **Michel Gervais**



Grande maison de 8 pces, 3 c.c., très beau foyer communiquant avec le salon et la chambre des maîtres. Grand garage, grand patio donnant sur piscine hors-terrain 27 pieds. Très bel aménagement paysager. Taxes minimes. Venez la visiter, vous verrez quelle est très spéciale.

38 des Noyers, Canton de Granby C401912



GAÉTAN LAMBERT
agent immobilier affilié
777-3418
378-8461
549-2335
La Capitale courtier immobilier agréé

BONNES VACANCES À TOUS MES CLIENTS ET AMIS

MÊME PENDANT VOS VACANCES, JE SUIS AU TRAVAIL. DISPONIBLE 7 JOURS. CONTACTEZ-MOI AUX MÊMES NUMÉROS!

VILLE ET CAMPAGNE

NOUVEAU, MAISON MODULAIRE 5½, grande pièce, secteur tranquille, pas de voisin en face, très bon achat.
NOUVEAU, CANTON: bungalow sur slabe de ciment, bon terrain, au bas prix de 37,500$.
VILLAGE, SECTEUR TRANQUILLE, bung. tout brique, sous-sol complètement fini avec sortie ext. et garage, plus foyer, propriété impeccable. Superbe achat.
COTTAGE, VILLAGE, 5 c.c., très bien éclairé, chauffage bi-énergie, plus garage 2 portes avec grenier. Super achat.
CANTON: bung. neuf, plancher de tuiles à la grandeur, très bonnes pièces, armoires mélamine, endroit tranquille. Très bon achat.
BUNGALOW STYLE RANCH: rénové en 89, sur le bord de l'eau, grand terrain avec arbres matures. Retiré de la route.
BUNGALOW STYLE SUISSE: rénové, beaucoup d'arbres sur grand terrain, accès au lac.
BUNGALOW BRIQUE: intérieur refait, près de tous les services, plancher bois franc, 72,000$. Faites vite!
COTTAGE 5½ RÉNOVÉ: électricité refaite, fenêtres à manivelle. A voir!
BUNGALOW, VUE SUPERBE: pas de voisin, bon secteur, foyer, plancher bois franc, sur 3 acres.
BUNGALOW 1981, en brique, garage, éloigné de la route.
BORD DE RIVIÈRE, construction récente, très propre, beaucoup d'armoires. Faut voir!

FERMES FERMETTES

Je suis à la recherche de fermes laitières pour clients sérieux.

Contactez-moi 777-3418

TERRAIN 55 acres, boisé, plantation de sapins plus autres essences, 39,500$.
TERRAIN TOUT BOISÉ, arbres matures, secteur tranquille, droit de construire, 2,500$.
MAISON MOBILE: rénovée sur 4 acres, retirée de la route, arbres matures.
FERMETTE: sur 11 acres de terrain, bonne partie boisé, vallonée, plus cottage, très propre, 66,500$.
BUNGALOW: avec 7 acres, boisé et prairie, garage double, éloigné de la route.
CANADIENNE, CONSTRUCTION RÉCENTE, beaucoup de boiseries, garage et écurie, terrain semi-boisé.
ÉRABLIÈRE: 4,300 entailles, tout équipée, très bon prix.
ÉPICERIE-DÉPANNEUR: plus garage de réparation, station essence, très bon chiffre d'affaires. Faites une offre. Très bon achat.
FERME 169 ACRES:boisé et prairie, ruisseau, très bons bâtiments de ferme, 129,500$.
FERME 107 ACRES: cottage constr. récente, bâtiment de ferme idéal pour chevaux ou boeufs, secteur tranquille, bon achat.
FERME BOISÉ ET PRAIRIE, érablière, verger, grand bâtiment. Idéal pour boeufs ou chevaux.
FERME: prairie et boisé, très bons bâtiments, cottage très propre. À voir!

J'AI D'AUTRES EMPLACEMENTS DE CAMPAGNE, FERMES, FERMETTES AVEC BÂTIMENTS DE FERME, ½ ACRE ET PLUS À VOUS OFFRIR. CONTACTEZ-MOI POUR PLUS D'INFORMATIONS. 777-3418 OU 378-8461.

201-C401905



Pierre Bellefleur
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
Vend...

**** VENDEURS TRÈS MOTIVÉS ****



La paix et la tranquillité avec ce grand**COTTAGE RÉNOVÉ, SUR 14 ACRES** de terrain zoné agricole. Beaucoup d'inclus.



SITUÉ À GRANBY, CE CHARMANT COTTAGE pourrait être à vous. **ET QUEL STYLE!!! PAS CHER POUR ÊTRE PROPRIÉTAIRE. Ça en vaut la peine...**



À GRANBY, IL EST IMPECCABLE CE COTTAGE JUMELÉ, une superbe finition et une très belle vue!



GRANBY, DUPLEX ENTIÈREMENT RÉNOVÉ, 1 grand 4.5 pour vous, + sous-sol, 77,900$ SEULEMENT... AUSSI À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT...



Duplex 1x5.5 et 1x4.5IL SE PAIE TOUT SEUL. EN PAYEZ PLUS DE LOYER. Appelez-moi tout de suite.



LA CAMPAGNE près de la ville, grande résidence, salon, s. à dîner, vivoir, foyer, pierre, pl. chaff., four encast., terrain avec arbres fruitiers et jardin. **PRENEZ L'AIR!**



CANTON DE SHEFFORD, grande maison avec 1 acre de terrain, pour professionnel ou garderie, etc. Prix en bas de l'éval. mun. Appelez et visitez!



GRANBY, OFFREZ-VOUS DES ACRES ET DES ACRES DE TERRE (98 acres), ZONAGE AGRICOLE, AVEC UNE MAGNIFIQUE VUE DES MONTAGNES. Grande maison de 9 pièces, des planchers en planches de ... Une très bonne qualité de construction.

"COMMERCIAL + INDUSTRIEL"

BÂTISSE COMMERCIALE, 3 logements + garage, dont 1 local commercial À LOUER 400$/mois ou libre à l'acheteur, 1x4.5 pces et 1x3.5 pces + un garage loué jusqu'en 96. Excellents revenus. Très bine situé.

BÂTISSE COMMERCIALE 11,535 pi.ca + sous-sol de même dimension. 3 quais de déchargement + élévateur.**EXCELLENT ACHAT!** Aussi à louer à 6$ le pi. ca. de 5,000 pi.ca. à 11,535 pi.ca. avec ou sans option d'achat.

NOUVEAU, bâtisse commerciale incluant 3 logements et 3 locaux commerciaux à vendre pour 23,000$ en bas de l'évaluation municipale. **APPELEZ-MOI!**

TERRAIN COMMERCIAL 1,800 pieds sur la route 112, superficie totale de 78 acres, idéal pour promoteur immobilier. Une partie du terrain est zoné blanc.

Pour une estimation ou des conseils gratuits
TÉLÉPHONEZ SANS TARDER AU
378-4120
201C401850

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
1050 Principale
Granby, Québec J2G 8C8

201 PROPRIETES A VENDRE

- SEMI DÉTACHÉ DE LUXE au 44 Dubé, 4 c.c. au 2e étage, 2 s. de bain, b. franc, foyer, garage, avec terrain privé.
- POUR VENTE ET POSSESSION RAPIDE, 441 Gérard Choquette, on demande 20,000$ de moins que l'évaluation, cottage 5 c.c. + 2 s.bain, super secteur.
- 747 MAISONNEUVE, semi-détaché, très propre, armoires mélamine.
- 60 ORLÉANS, maison à paliers, planchers bois franc à grandeur, grand garage isolé, tout près des Galeries.
- RÉSIDENCE POUR CHAMBRES ET PENSION, près de tous les services, possibilité de 12 pensionnaires. Rénovation d'une valeur de 80,000$ en 94. Très vendeur.
- 273 BOUL. AVERY, superbe bungalow avec garage double, grand terrain boisé, rénové au complet.

LISE GIARD 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
courtier immobilier

SUPER DE BONS ACHATS!
4 LOGIS centre-ville, tous loués, à côté de la rue Principale, super propre, avec un très grand terrain.
CANTON GRANBY: Bung. tout brique, 28x46 et garage attaché tout brique, remise sur slab de ciment, chassis tout à manivelle. Venez la visiter pour découvrir la qualité de son intérieur.
CANTON GRANBY: Rue Ferland, split récent, planchers bois franc, 4 c.c. combustion lente, sortie ext. par le s-sol, sur un grand terrain.
COTTAGE, RUE FOCH, pour bricoleur, avec garage et grand terrain. 49,000$ nég.
COTTAGE, RUE ST-CHARLES, près rue Principale, zoné commercial avec très grand terrain, toiture 4 ans, porte d'acier, syst. d'alarme. Prix coco 56,000$ nég.
BUNG. secteur parc industriel, four encastré, plaque chauffante, échangeur d'air, syst. d'alarme, comb. lente, toiture de 2 ans. Très bon achat, dans les 70,000$.
COTTAGE D'AUTREFOIS, tout brique, avec garage, près de l'hôpital, avec planchers bois franc Mirage, très propre et un très beau terrain. 74,500$ nég.
CANTON SHEFFORD: Split level, planchers bois franc à la grandeur, avec garage, grand terrain entouré de boisé, combustion lente, 2 s.bain.
CANTON SHEFFORD: Cottage récent, 3 grandes c.c. Pour ceux qui aiment l'espace et la qualité. A bas prix. Foyer, garage. Pour aussi peu que 139,000$.
TERRAIN plus de 60,000 p.c. dans Canton Shefford, endroit paisible et recherché.

Votre agent immobilier
MICHELINE BROUILLETTE
777-2564, bur.: 378-8085
Le Permanent Estrie Inc., courtier agréé

RWANDA
Un espoir: votre solidarité!
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA 1
5333, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **FERMETTE** 20 acres, maison 5½ pces, garage à part, écurie récente, 89,900$.
- **NOUVEAU!** En ville, vaste cottage, 7 c.c. beaucoup de plantes vivaces, plafond 9'. 95,000$.
- **A LA CAMPAGNE:** construction 80, tout brique, garage, étang, vue splendide, 89,900$.
- **HAUTE VILLE:** impeccable cottage, 3 c.c., bois franc, abri double, 69,900$. TRÈS TRÈS BON ACHAT.
- **HAUTE VILLE:** cottage tout brique, vastes pièces, 5 c.c., garage, 110,000$ négociable.
- **CANTON:** différente, 4 c.c., foyer, abri, piscine creusée, 93,000$. **PRENDRAIS VOTRE LOGEMENT!**

ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
RE/MAX professionnel inc. courtier agréé

#846- GRANBY: Secteur Brignon, bungalow 2+1 c.c., sous-sol fini, terrain privé. Excellent secteur.
#845- GRANBY: Rue Mountain, cottage entièrement rénové, cheminée, garage, remise, terrain de 52,000 p.c., arbres matures. SITE EXCEPTIONNEL.
#746- GRANBY: Rue Savage, bungalow 3+1 c.c., bois franc, sous-sol fini, combustion lente, patio double. PRIX INTÉRESSANT.
#753- GRANBY: Sur parc Terry-Fox, cottage attaché, 3+1 c.c., garage, remise 16x8, piscine h.t., super terrain. Très privé. Excellent achat. Faut voir.
#754- CANTON: Bungalow 3+1 c.c., bois franc, foyer, sous-sol fini, piscine h.t., garage, transfert. Prix alléchant.

La Capitale
CLAUDE FOURNIER courtier
514-378-8461
Courtier immobilier agréé

GABRIELLE TRUDEAU
Votre maison c'est ma vie!

14 ans d'expérience grâce à vous
Pour tout genre de propriétés
378-8461
378-7322
La Capitale courtier immobilier agréé
17560


Judith Lacroix
Agent immobilier affilié
776-5266
• Location • Achat
• Vente • Échange
GRANBY
courtier immobilier agréé
201-C400987

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

AU 476-478 SAVAGE: Duplex style semi-détaché offrant bon investissement, secteur recherché. Le 476 libre pour l'acheteur ou pour louer. 3 c.c., arm. chêne, fenêtres à battant, bal. centrale. Taxes d'améliorations loc. payées. Revenu mensuel: 1,270$. Prix: 143,900$. Info: 372-7329, agents s'abstenir.

A GRANBY, 12 logis 1986, pl. béton, arm. mélamine, tous loué, on est très vendeur! YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-5148

A GRANBY: 6 logements tout brique, revenus 19,000$ par année à vendre par le propriétaire, 130,000$. Inf: 514-464-5092

A GRANBY duplex rénové en 1994 à vendre par le propriétaire pour moins de 80,000$. Inf: 375-4905

A WATERLOO: propriété 4 logements dans quartier résidentiel, au 100 St-Joseph Est. Rénové en 1994, stationnement asphalté, remise pour locataire. Rentable; 115,000$ nég. 819-474-1211 (Drummondville)

COWANSVILLE: 12x5½, revenus 48,960$, tout brique, un achat très intéressant. Prix demandé: 275,000$. YVES LOISELLE, 378-8085 Le Permanent Estrie inc./ctr imm. agréé.

DUPLEX, 2 grands 4½, avec s-sol fini, planchers bois dur. Revenu 1,115$/mois. Prix demandé 138,500$. Inf. 375-3600

LONGUEUIL, 8-12-16-24 logis, grands 4½-5½, centre-ville. Roland Choinière, 514-677-7090

PAR LE PROPRIÉTAIRE, cause : maladie, immeuble de 13 logis, coin Fernandel et boul. Fortin, revenus annuels 46,200$. Prix: 240,000$. 375-3582 ou 372-0536

4 LOGEMENTS - 129,000$, terrain 41,564 pi.ca., rev. 16,068$, taxes mun. et scol. 1,344$, un super achat.

4 LOG. + 1 COMM. Vous voulez vous partir en affaires, investissez dans cet immeuble situé au coeur de la ville et le local commercial ne vous coûtera presque rien pour vos bureaux, salon de coiffure, boutique, atelier, etc. 142,000$.

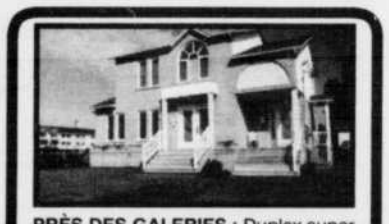
3 X 4½ + local de 4,640 pi.ca., en zone industriel, situé rue Laval, idéal pour tout genre de fabrication avec salle de montre, local industriel revient à moins 3$ du pi.ca. Prix demandé 169,-000$ seulement.

12 LOG. hors-terre, tous loués, secteur des Galeries, rev. de 50,040$, on demande 385,000$ nég. Possibilité d'échange avec petit bung.
CLAUDE BEAULAC 375-0661
REMAX professionnel inc. 378-4120
Courtier immobilier agréé

4 LOGIS, 751 ST-JACQUES
Prix 175,000$, comptant 25,000$ ou collatérale équivalente, financement intérêt 5% / 3 ans. 378-4283, 777-7272, Michel

- 6 LOGIS: Centre-ville de Granby. Revenu 23,520$. Prix demandé: 105,000$. Parfait pour bricoleur.
- GRANBY: 4 logis x 3½, jamais de vacant. Revenu annuel: 15,000$. Prix demandé: 119,000$. Idéal pour premier investissement. Aucune réparation à faire.
- DUPLEX: Style jumelé, soyez chez vous pour pas trop cher. Revenu 475$, piscine, garage, foyer et 9 pièces, 139,500$.
- DUPLEX: Neuf, style Victorien, 2x5½ très moderne. Il faut absolument visiter. Le bas libre à l'acheteur.
Pour inf.: **Lucie Bellefleur ou Irène Courtemanche, Immeubles Granby inc., courtier immobilier agréé.**
776-5266

6 LOGIS DE 4½, tout brique, isolation supérieure, en très bonne condition, tous loués. Bons revenus. Intéressés seulement: 375-3327


PRÈS DES GALERIES : Duplex super luxueux, planchers bois franc, armoires et s.bain très modernes, beaucoup d'inclus, faut visiter.
YVETTE ROSS
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier
378-4120 202-C401911

205 OUVERT AUX VISITEURS


BIENVENUE AUX VISITEURS
Ce dimanche 9 juillet 1995 de 14 h à 16 h
627 Ste-Rose, Granby
Votre hôte : Michel Turgeon
Le Permanent Estrie inc.
Courtier immobilier agréé
378-8085 205c401914

203 PROPRIETES DESIREES

ACHÈTERAIS MAISON UNIFAMILIALE ou immeuble à revenu. Transaction rapide et confidentielle. Pour information 777-7585

205 OUVERT AUX VISITEURS

I.P.S. Brome INC. "Système Immobilier sur Informatique"
2 MAISONS OUVERTES LE DIMANCHE 9 JUILLET 1995 DE 14 H À 16 H

375 BONDVILLE, LAC BROME: superbe chalet 4 saisons, très clair, poêle à bois neuf au salon; garage, vue et accès au lac, 59,900$.
Votre hôte: Jean-Pierre Soullière

2 LIONEL, LAC BROME: joli bungalow en brique de 3 c.c. avec foyer, cave en ciment, localisé sur coin de rue, vue et accès au lac, 59,000$.
Dawn Brock vous y attend.
242-2282
205-C401849

Les Condominiums sur le lac
- Vue panoramique sur le lac Boivin
- Accès direct à la piste cyclable.
- Luxueux, piscine, bain tourbillon, foyer
- Ascenseur

PHASE 2
Prix spéciaux de fin de projet
PHASE 3
Terminée le 1er mai 1995
Unités modèles ouvert aux visiteurs
les dimanches de 13 h à 16 h
31 Allée du Lac, Granby
372-1487 205-C401844

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
DIMANCHE DE 14 H À 16 H

375 Louis-Hébert, Granby
Bung. tout brique, impeccable, terrain paysager.
Venez me rencontrer
Yves Lallier 378-8085
Le Permanent Estrie inc.
courtier immobilier agréé
205c401913

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

A GRANBY, PRÈS DU GOLF secteur calme, maison mobile 14x68, grande remise, piste cyclable et boisé à l'arrière, grand terrain, potager. Inf; (514) 469-5615

MAISON MOBILE 12x64 1973, rénovée, taxes minimes, secteur tranquille, belle vue sur montagne de St-Paul, à 5 minutes de Granby. 378-0382

MAISON MOBILE, rénovée int. en gyproc, poêle à bois, 14x54, terrain 12,000 pi.ca., libre imm. Voir au 101 rue Marcel à St-Alphonse de Granby. 777-0463

STE-CÉCILE DE MILTON, 1978, 14x60, entièrement rénovée, terrain fleurie loué 100$/mois. Demande 21,000$.
CHEMIN ST-PAUL, 14x68, 6½ pces, avec solarium vitré, remise, 1982 De Luxe, air climatisé, etc. 31,000$.
Gaétan Lévesque, immeuble Granby
agent immobilier affilié
375-8843

TERRAINS À VENDRE, 8,000 pi.ca. pour maison uni-modulaire, tous services inclus. 9,800$. Maisons uni-modulaires Nabco en démonstration, 5% comptant. Au 1313 Denison Est. Granby 375-3253

WATERLOO: Maison mobile 1988, 2 c.c., sur terrain loué à 65,00$/mois, très très propre, échange accepté pour maison canton Shefford. Soyez chez vous pour aussi peu que 419$/mois. Pour inf.: **Lucie Bellefleur ou Irène Courtemanche, Immeubles Granby inc., courtier immobilier agréé.**
776-5266

À WEST BROME: Au 1072, Knowlton. Maison mobile 14x68, rénovée int.-ext. et toiture. Devenez propriétaire pour 1,500$ comptant et 320$/mois, sur terrain loué no 68. Réjean Lehoux, 266-3333.

207 CHALETS A VENDRE

CHALET 4½ pces, rénové, tout meublé, poêle et réfrigérateur, lav.-séch., mob. de cuisine, 2 mob. de chambre, mob. de salon, outils, remise, balançoire, table de pique-nique, entrée asphaltée, sur le bord de la rivière, quai inclus. 39,500$. Inf. 378-7875

208 TERRAINS A VENDRE

★ AU DOMAINE ACROTÈRE ★
Rue Harvey, terrain de 20,000 pi.ca., boisé, prêt à construire. 378-3472, 375-7055

A VENDRE, TERRAIN DANS CANTON
PRÊT À BÂTIR, 165x200. Inf. 378-9987

BEAUX TERRAINS, prêts à construire. Prix intéressant. Rue Des Peupliers (derrière de Setlakwe). Inf. 378-8079

CANTON GRANBY: TERRAIN BOISÉ, 28,000 p.c. près école Joseph Poitevin, angle Laurence et Gérard. Développement résidentiel complété. Inf. 378-9737

CANTON SHEFFORD: Terrains 40,000 pi.ca. et plus, situés à 5 min. de Granby. Prix à partir de 0.25¢ le pi.ca. Financement sur place. 375-1696 ou 378-2779

DANS LE PLUS BEAU SECTEUR de la ville de Granby, situés aux 402-410, rue Choquette et 97 Windsor, superficie de plus de 10,000 pi.ca. Et aussi au 286 Mailloux. Taxe d'améliorations locales payée. 378-3173

DOMAINE DE L'ESTRIADE: terrain de 16,300 pi. ca. déboisé, prêt à construire. 15,500$. Inf: 372-5028

LIQUIDATION
- **CANTON: terrain prêt à construire, pour vente immédiate.**
- **32 ACRES:** + 21 terrains, bord de l'eau, PRIX RIDICULE.
- **À LA CAMPAGNE:** 40,000 pi.ca., boisé, zoné vert, 3,500$.

ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
RE/MAX professionnel inc. courtier agréé

"SUPERBES OCCASIONS D'ÉTÉ"
CLAUDE ROY

378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé


LA CAMPAGNE EN VILLE: près de J-H. Leclerc, facile d'accès pour Bromont. Terrain 16 000 pi.ca. boisé. Bung. très joli et moderne de 2 ans à visiter sans faute.


TRANSFERT: canton, "vrai petit domaine d'un acre, boisé", où calme et espace vont de pair. 4 c.c., foyer, patio "super", piscine. **Dans les 90 000 $.**


GRANBY: prenez la relève de l'unique propriétaire très minutieux! Impeccable et aéré. Bung. rénové partout. Super terrain avec piscine creusée. Près des galeries. **89 900 $ seulement!**


"VRAI BARGAIN": au parc Bonjour, m. mobile rénovée et agrandie, plan très ouvert, arm. mélamine, lave-vaisselle, "gyproc", comb. lente, 2 remises. Pour 8 000 $ en bas de l'éval. **AUBAINE!**


OCCASION À ST-PIE: vaste jumelé, super impeccable, 3 c.c., bois franc, maison très éclairée sur grand terrain bien situé. **82 000 $ à négocier.**

208 TERRAINS A VENDRE

208 TERRAINS A VENDRE

TERRAINS À PARTIR DE 22 000 $

- *Rues Toulouse et Léon-Harmel*
- *Zonage bi-familial*
- *7 500 pi à 10 800 pi*
- *Les améliorations locales sont incluses dans le prix de vente, T.P.S. et T.V.Q. en sus.*

Informations: 378-9004

208-C-401693

209 TERRES-FERMES A VENDRE

PETITE FERME de 50 acres avec écurie, pistes d'entraînement et triplex, 195,000$. Inf: 263-3893

STUKELY SUD : MINI-FERME avec très belle maison rustique, bois naturel, piscine, garage commercial 32x40, petit poulailler. Prix à discuter. Info : (514) 535-6385, (514) 266-0670, (514) 594-1019.

VOUS VOULEZ ACHETEZ OU VENDRE VOTRE FERME PARTOUT AU QUÉBEC
Adressez-vous à celui qui travaille partout au Québec

Dunham: ferme bovine (animaux à boeuf, veaux de lait ou veaux de grain), terre 362 acres séparable en trois parties. Pourquoi pas combiner la production et l'agro-tourisme?

St-Paul d'Abbotsford: verger et terre maraîchère, 100 acres, bâtiments, machinerie, une ou deux maisons, la belle culture maraîchère, cueillette à la ferme ou vente au détail.

Région de l'Outaouais, ferme avicole (sans quota) et bovine, 114 acres, 74 acres en culture, possibilité de 22,000 pi.ca. de poulailler. Idéal pour canards ou oiseaux à grande échelle.

Lotbinière: ferme d'élevage de wapitis, 406 acres, séparable en 2 parties, route pavée, bonne maison rénovée, troupeau 27 têtes, 16 femelles. Prix pour vente rapide.

DANIEL DUCHARME, (514)776-5266
Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé

210 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de fabrication et distribution de matériel de tir à l'arc, avec camion et outils, plus contacts, déjà distribué dans la province de Québec. Possibilité Ontario et E.-U. Concept unique, le seul au Canada. Cause de vente: autre entreprise, 378-8360.

DÉPANNEUR-ÉPICERIE comptoir postal, avec maison, site unique, SUPER OCCASION. **ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359**
RE/MAX professionnel inc. courtier agréé

DÉPANNEUR + BÂTIMENT
Près d'un lac et camping. Cause de vente: maladie. Bonne opportunité.
Jean Paul Tanguay, agent affilié
372-5100
Les immeubles Granby

FERMETURE DE MAGASIN: 2 réfrigérateurs Coca-Cola, comptoir, étagère à pain, balance, caisse, etc. 776-1785 (répondeur).

SALON DE COIFFURE À VENDRE
dans quartier recherché. Pour inf. 1-514-792-3185 laissez message.

SPÉCIAL: CETTE OFFRE S'ADRESSE à celui ou celle qui cherche une idée pour se lancer en affaires et partir un petit commerce payant et agréable. Voici tout le nécessaire pour prendre des photos-vidéo instantanées à partir du téléviseur, d'une cassette ou d'une caméra-vidéo. Avec cet équipement, vous pourrez fabriquer des macarons, des encadrements souvenirs, des cartes d'identification et plusieurs autres choses. Inf: 372-0090

- RESTAURANT -

Restaurant situé à Granby sur route très achalandée. Bâtisse, terrain, fonds de commerce. Rentabilité assurée. Pour information:

Todd Massé, 378-8461

Agent immobilier affilié
La Capitale Maître Courtier Agréé

210-401906

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER ET A VENDRE: tentes-roulottes Bonair avec frigo, Route 112 à Granby. Ouvert 7 jours. 378-0149

FIFTH WHEELS PROWLER 1992, 30 pi, tout équipée, comme neuve, installée sur terrain de camping au Lac Bowker, à vendre ensemble ou séparément. 372-9940 ou laissez message.

FIFTH WHEEL Glendale, 24 pi, complète avec attachement pour camion, chaises, auvent et acc. inclus, 5,500$, 539-0656 ou 375-2949,

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE DE VOYAGE 18 pi, Rambler, en bon état, 2,200$. 777-0119

ROULOTTE GITAN 13 pi, 1984, tout équipée. 378-8139

ROULOTTE PMC 18 pieds, avec auvent, tout équipée, en bonne condition. 379-9269 ou 379-5010

ROULOTTE UNIK 34 pieds, installée au Memphremagog, saison payée, équipement complet. 777-7701 ou 375-8527.

ROULOTTE 'Safari', de 33 pi. 1984, avec cuisinette de 16 pi. long. Située Camping Mon Repos #628 (Terrasse Ange-Gardien). Inf 372-1079

ROULOTTE 17 PIEDS avec auvent, remise, réfrigérateur, balançoire, ens. patio, au terrain de camping Bon-Jour, 3,500$. (514) 778-0912 après 18 h.

ROULOTTE 1978, 28 pieds, faut vendre ! 293-6810

ROULOTTE 18 pi, hivernisée à l'intérieur chaque année, très propre, couche 6 pers., équipement complet, 1,450$. Au 1011 Denison Ouest, 372-0259

ROULOTTE 21 PI. inclus: cabanon, réfrigérateur, tondeuse, plate-forme. 372-1590 ou 378-6954 Richard.

ROULOTTE 32', avec chambre fermée, salon, cuisinette et salle de bain, située au Camping Granby. 777-7572

TENTE-ROULOTTE Sportcraft de luxe, 1994, 6 places, a servi un mois, grand lit 72x72, beaucoup de rangement, poêle au gaz, frigo. Payé 7,800$, laisse 5,500$. 378-7565 ou 375-9649

TENTE-ROULOTTE de marque Confort, 6 places, toile refaite à neuf, 1,600$. 375-8908

TENTE-ROULOTTE Lionel, 6 places, poêle et frigo. ROULOTTE Gitan 1988, poêle, frigo et chauffage. Prix à discuter. Inf: 469-2044

TENTE-ROULOTTE Lionel, toit neuf de 2 ans, payée 2,000$, en excellente condition, demande 1,500$. 375-0345

TENTE-ROULOTTE LIONEL 1974, intérieur refait à neuf.
Inf: 469-5132

TENTE ROULOTTE BONAIR 1979, 6 places, tout équipée, faut vendre 1,650$. Inf: 372-4798

À LOUER: MOTORISÉ 27 pi. classe C, couche 6 personnes, libre immédiatement. S'adresser à Guy, 372-4763 ou 378-1912.

214 BATISSES COMMERCIALES

A LOUER 2 BÂTISSES: 40'x60, 14' de haut. Ensemble ou séparées, secteur commercial et industriel, avec 550 volts. A 0.31$ le p.c. par mois. 378-6426

BOUTIQUE D'ANTIQUITÉS, à vendre avec ou sans inventaire. Autoroute 10, entrée, sortie, 20 minutes Montréal. Terrain, commerce, logement. Très bon chiffre d'affaires. Très grande visibilité. 514-460-3149.

BÂTISSE 18,000 pi ca, au 678, Dufferin. Louerais la moitié ou moins pour entrepôt ou autre, bon prix, 777-3484.

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

CONDO A VENDRE PAR LA PROPRIÉTAIRE:
5½, 1er plancher, impeccable, peinturé blanc, portes-miroirs, libre imm. 375-0717

CONDO HAUTE-VILLE, situé en façade, 2 c.c., 2 s. de bain, garage et piscine int., tourbillon, lave-vais., 777-8026 après 17h.

SUTTON, SUPERBES CONDOS NEUFS
à proximité du centre de ski et du golf, jumelés à un centre équestre (32 stalles, selle anglaise). Vue imprenable. Immense terrain 50 acres. Construction soignée, tout béton, 700 à 1,400 p.c. Foyer, grande terrasse, beaucoup de cachet. Appartements modèles à visiter. Profitez de la pré-vente, à partir de 69,000$.
DOMAINE AVALON, 410 chem. Dyer
Inf. 514-538-0762, Mtl. 514-272-3448

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

A VENDRE OU A LOUER: Condo, grand 4½, premier palier, 2 portes-patios avec balcon, remise int.-ext. Prix nég. 378-0731

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

A WATERLOO: Très belle maison construite en 94, 5½ pces, gr. 28x42, à vendre ou à louer avec option d'achat, comprenant une mise de fond minime. Armoires chêne solide, système ventilation motorisé Valmar, avec garantie 5 ans. Fenêtres recouvertes en PVC. Revêtement ext. déclin vinyle et Facia en aluminium.
Inf.: 539-1079

222 ARGENT A PRETER

PRÊTONS, 1re, 2e hypothèques. Achetons balance de prix de vente. Argent de particuliers. Avons peut être la solution à vos problèmes d'argent. Inf. Badeau et Fils courtier, 819-564-1454, appels à frais virés acceptés.

1-2-3e HYP.
(balance de prix de vente), taux concurrentiels. Service rapide. 378-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

GROUPE PUISSANCE QUATRE
1336 STE-HÉLÈNE, LONGUEUIL
(514) 651-9068 - 990-1198

- Élaboration du plan d'affaires
- Proposition des subventions
- Conseil et négociation en développement international
- Import-export
- Formation de personnel
- Mise en place de comptabilité

RECHERCHE INVESTISSEUR pour remplacer un des associés dans une société immobilière. Excellent rendement; gestion professionnelle, organisation complète; gains importants assurés. Investissement de l'ordre de 100,000$. Bureau: (514) 378-5510

VOICI L'OPPORTUNITÉ de devenir contracteur en construction. À Montréal et Cantons de l'Est. Je possède toutes les licences en construction et pourrait être votre conseiller. 263-5474, Jacques.

226 COMPTABILITÉ

TENUE DE LIVRES complète, avec rapports gouvernementaux, pour petite entreprise. Comptabilité manuelle ou sur ordinateur. 372-9202 ou 375-5205 Lise Ballard

239 CONDOMINIUMS A LOUER

BORD LAC BROME: paisible, luxueux 4½, électroménagers (5), piscine, tennis, foyer, près golf et ski. 514-242-2383

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

ST-CÉSAIRE : 4½ à la campagne, 2e étage, semi-meublé, 300$/mois, libre 1er août. 469-2686

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAA- PRÈS DU LAC BOIVIN, app. 2½, meublé, chauffé, libre imméd., 225$/mois. Inf 372-9324

AAA - MEUBLÉ 1½, à 195$, 2½, 260$; 3½ (avec câble), 345$. Aussi 1½ chauffé, câble, 275$. 3½, 345$ et 395$. De luxe (câble), 375$; avec 4 électroménagers, 410$. Tout meublé, mélamine, 440$. Choisissez vos meubles neufs, ils seront à vous sur bail prolongé. 378-4121

APP. 2½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé, au centre-ville.
Aussi 2½,chauffé, éclairé, eau chaude fournie, non meublé, centre-ville.
777-0270 de jour ou 375-5270 de soir, Maurice.

APP. 2½, meublé, près des Galeries, pl. marqueterie, immeuble super tranquille, un havre de paix. Pour juillet. 375-0661

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, au centre-ville près de tous les services, stationnement, 275$/mois. 777-6605, 372-7781

APP. 2½, à 360$; 3½ à 375$, chauffé, meublé, éclairé, au 575 Duvernay. Inf. 372-3075

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre imm., 378-8269

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, rue Belcourt près des Galeries, libre imm., 355$/mois. Inf. 375-9123

A GRANBY 4½, refait à neuf, non meublé; 4½, meublé, laveuse-sécheuse ou non meublé. Prenons références.
Inf. 372-3864

BACHELOR 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, endroit paisible pour personne seule et fiable, 325$/mois. 375-1096

BEAU GRAND 3½ meublé/semi-meublé, chauffé, éclairé, libre imm. ou 1er août, à partir 355$. Sect. parc ind. 777-3863

BEAU 2½, meublé, chauffé, ménage refait à neuf, références demandées. 372-3219

CENTRE-VILLE, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, situé 64 St-Charles Nord, libre. 335$/mois. 372-5880, 372-9726

GRANBY: 1½-2½-3½-4½, mois gratuit, au 144 Principale. Inf. 539-4432 ou 1-284-4931

GRANDS 3½ MEUBLÉS, eau chaude fournie, dans 6 logis au 134 Adélaïde, libres imm. 379-9348

GRAND 3½ meublé, chauffé, éclairé, dans secteur paisible, près de tout, ½ s.sol, 360$ par mois. Inf: 378-9111

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

IMM. ou AOUT, près centre-ville, 2½, grand 3½; meublés, chauf., eau ch., s.lav., balcon. 3½ (6 logis récent), parc industr. Aussi 2½-3½ rue Elgin. 375-7735

LAC BOIVIN, Cedar, joli 2½, meub., repeint, ch. fermée, buand., stat. dén., eau ch., 315$ avec bail. 539-1385, 375-6514

LIBRE IMM. 2½ très propre, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, triplex rue Bourgeois, sans bail, 320$/mois. 375-3824

PETIT 3½, tout meublé, possibilité de garage, laveuse-sécheuse fournies au s-sol, près de tout, au 155 Robinson Sud, 290$/mois (électricité non comprise). 372-3301 ou 539-1950

PROPRIÉTAIRE AIMABLE, recherche locataire aimable, 3½ libre imméd.; meublés, chauffés, éclairés, 350$ par mois, dans secteur résidentiel, près du lac Boivin. 372-0739

PRÈS DES GALERIES: 3½ meublé, chauffé, éclairé, dans demi sous-sol, service de buanderie, libre immédiatement, 330$/mois. 372-2620

SUR LE BORD DU LAC BOIVIN: 2½-3½-4½ meublés ou non, ascenseur, alarme, cafétéria, loisirs. Domaine des Cascades sur le Lac, 235 Denison Est. 378-4400

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-9466

1½-3½, tout compris, propres, bien éclairés, 250-335, lav.séch. gratuites. Au 217 Fréchette. 378-7676

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 290$/mois. 263-6261 ou 375-0468, Nathalie.

2½ SEMI-MEUBLÉ, laveuse-sécheuse, 1er étage, rue Notre-Dame, libre immédiatement, 310$/mois. 375-7270

2½ À LOUER moitié de l'ameublement fourni + poêle et frigo et un sofa-lit, 260$/mois. Inf: 378-0107

2½ À LOUER dans un 3 logis, près de tout, 250$/mois. 375-6169

3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., 301 Desjardins. Après 18 h: 776-7366.

3½ MEUBLÉS OU NON, propre, porte-patio, aspirateur central, grand terrain, concierge sur place, libre imm. Inf: 375-8435 ou 469-4839

3½ MEUBLÉ au 144 Adélaïde, porte-patio, remises int.-ext., intercom, stationnement. 372-4198

3½ SECTEUR HAUTE-VILLE, dans quadruplex, entrée privée, entrée lav.-séch., semi-meublé ou non. 375-7221 le jour

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 355$/mois, rue St-Joseph.
Info : 372-0612 ou 776-4277

3½ SEMI-MEUBLÉ, demi s-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 385$/mois
1 mois GRATUIT. Au 397 Av. Parc.
Inf : 372-2020 ou 378-0736

3½ SEMI-MEUBLÉ, eau chaude, 290$/mois, rue Évangéline. Inf: 375-2953 après 17h.

3½ SEMI-MEUBLÉ chauffé, eau chaude fournie, 350$/mois. Inf: 777-3353

3½ SITUÉ AU CENTRE-VILLE, près de tous les services, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 325$/mois. 372-1095

4½ chauffé, éclairé, pour août, boul. Fortin, 310$/mois, 375-2641, après 15 h.

4½ secteur lac Boivin, rez de chaussée, avec porte-patio, 400$ par mois. 375-2112, pagette 379-7200

5½ PCES, rue Fournier, 3e étage, libre 1er août ou 1er sept., 440$/mois, avec référence. Inf: entre 14h et 19h, 776-2692. En tout temps, 539-4538 répondeur.

242 MAISON A LOUER REGION

ADAMSVILLE: 4½, façade sur le rivière, cheminée double, chauffage élect. s-sol, 600$/mois. Libre imméd. Au 205 Chemin Aurèle (près Chem. Magenta). 372-8145

ADAMSVILLE: 4½, salle de lavage, foyer en pierre des champs, chauffage électr., 480$/mois, libre imm. Au 201, chemin Aurèle, près de chemin Magenta et rivière. 372-8145

BROMONT: maison à louer, chauffée, éclairée, près des Versants et du golf, vue sur la montagne. 539-3815 ou 534-2589

SUTTON : Maison à louer, s-sol de 1,200 pi.ca., 4 c.c., foyer, terrain 1½ acre, libre imm., 650$/mois. Inf: 263-7772 Thomas

WATERLOO, COTTAGE 3½ pces, avec foyer, 375$, Domaine Maplewood. Inf. 539-4432 ou 1-284-4931

243 MAISON A LOUER GRANBY

COTTAGE A VENDRE OU A LOUER: libre imm., rénové en entier, 575$/mois. 295-2414, André.

GRAND 4½ pièces moderne, duplex neuf, insonorisé, secteur paisible et boisé, 475$ par mois. 375-0422

MAISON À LOUER
Spacieuse, pour professionnels

Info: 378-8998

SEMI-DÉTACHÉ secteur haute ville, 272 Dozois, pour le 15 août, 4 c.c., 2 s.b., garage, patio, déneigé, paysager, 695$/mois. 777-7361

TRÈS BELLE MAISON victorienne décorée, paysager, où la ville et la campagne se sont donnés rendez-vous en même temps, 5 c.c., 3 s. d'eau, 2 vérandas. Venez vivre un rêve, gens sérieux seulement, références. 375-1620 (répondeur)

243 MAISON A LOUER GRANBY

MAISON MOBILE À LOUER OU A VENDRE, entre Granby et St-Paul, libre 1er sept. 95. 379-9774

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAA- GRAND 4½ À GRANBY
bal. centrale, arm. mél., syt. intercom, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAAAAA
4½ à 325$
5½ à 375$
LIBRES. Frais peint, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Concierge 378-9177

AAAAAAAAAA SECTEUR GALERIES: gr. 4½, rénové, très beau, tous services. CENTRE-VILLE: gr. 3½, rénové, arm. mélamine, gr. galerie, 4½ meublé, gr. 4½ non meublé, serv. lavage, très propres, bon prix. 372-0659 ou 375-4232.

AAAAAAAAAA AU 41 LEROUX, 4½ IMPECCABLE, pour adulte ou gens retraité, endroit paisible, propriétaire sur place. 375-5907

AAAAAAAAAAAAA
À LOUER CENTRE-VILLE : Logis neuf 3½, isolé, pl. bois franc, très moderne, endroit tranquille, libre imm. 64 Centre. 777-5855

AAAAAAAAAA
CENTRE-VILLE: grand 1½ à aires ouvertes, meublé, chauffé, éclairé, 285$/mois.
375-7652, Carmen

AAAAAAAAA 4½-5½-3½, plusieurs secteurs, logis propres, prix intéressant, locataires avec bonnes références. 375-5148

AAAAAAAA- 4½, armoires mélamine, céramique dans cuisine, près des services, tranquille, couple ou personnes retraitées, 375$, au 311 Denison Ouest. 372-6851

AAAAA 4½-3½ rue Desjardins, insonorisés, chauffés, eau chaude fournie, peinture et tapis neufs, libres. 777-1368 372-2720

AAAAA 4½ rue Gilles Vigneault, juste à côté des Galeries, balcon, porte-patio, comptoir-lunch, secteur tranquille, 400$/ mois, juillet et sept. 378-5272, 372-4140

AAAA- GRAND 4½, eau chaude fournie, libres août-sept. 5 et 9 Fernandel. 280$ et 310$. 375-3582 ou 372-0536

AAAA 1ER JUILLET, secteur haute-ville, rue Dozois, 4½ très ensoleillé, 480$, aussi un à 455$. 777-0244, 372-1636

AAA CENTRE-VILLE, 66 St-Charles Sud, qualité supérieure, foyer, lave-vaiss., 4½ à 450$, 3½ à 370$. SECTEUR PARKVIEW 3½, puits de lum., eau ch. fournie, frigo-poêle, accès à lav.-séch. au s-sol sans frais, 370$. 777-0244, 372-1636

AA- SPÉCIAL 3½-4½ RÉCENTS, avec ascenseur, rue Fournier.
4½, rénové, armoires neuves;
4½, rue Leroux, meublé ou non. Libres imméd. Inf. 777-9608 ou 469-1733

AA SECTEUR HAUTE-VILLE
2½-3½-4½-5½. Foyer, câble inclus.
Immeuble tout béton
1 mois gratuit sur bail de 1 an.
Inf: 372-9022, 375-4370

ATTENTION! À PRIX IMBATTABLE
3½-4½-5½ près du lac Boivin, 250$ et plus, eau chaude fournie. 375-1439

ATTENTION!
NOUVELLE CONSTRUCTION
à partir de 415 $
Grands 3½-4½ avec boudoir
LIBRES IMM., AOÛT, SEPT.
Vue sur secteur résidentiel
Nouveau concept - Cuisine laboratoire
Grandes fenêtres - Salle à manger à aire ouverte sur salon. Comptoir-lunch -
Aspirateur central - Inst. lav.-séch. dans 3½
Prise ext. - Stationnement 2 voitures.
Inf: 276 Simonds app 105, 372-2474

ATTENTION! À 2 PAS DU CENTRE-VILLE dans immeuble récent, 4½ pces, bien éclairé, au 1er étage, endroit paisible. Inf: 372-0239

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½
rue Massé

Peinture fraîche
Tapis nettoyés
Endroit tranquille
Près de tous les services

777-0289 372-0995

Possibilité semi-meublé
Remise extérieure

244-118819

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AU 356 MASSÉ, 4½ repeint à neuf, très propre, armoires mélamine, asp. central, intercom, remise ext. gratuite, service de concierge, libre imm., 375$, 1 mois gratuit. 378-6325, 378-8940

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.

- 157 DRUMMOND: 3½ meublé et câble.

- DENISON OUEST:

- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauffés, eau ch.
- Au 476: 3½ m., 4½-5½ près services

Inf: 372-6150

AU 428 ST-JACQUES, 4½ au 2e étage, près du Wal-Mart, endroit tranquille, libre imméd., 325$/mois. 514-464-5092

AU 84 WELLINGTON, PRÈS LAC BOIVIN

4½-5½, frais peints, eau chaude fournie. Libres imméd. ou juillet. Spécial: demi sous-sol. 379-9287

★ A- GRAND 3½, 4½ MODERNES ★
semi-meublés, à partir de 385$
libres imm., août, sept.
Comptoir-lunch, style condo, très éclairé
armoires mélamine blanche, hotte ext.
Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3½
124 Laurent, 41 Pinard, 467 Fournier
Inf. 276 SIMONDS #105, 372-2474

A BON PRIX, GRAND 3½, style condo (6 logis récent), inson., interc., asp. centr., locker, balcon 12 pi., p. patio 8 pi., stores. Meublé ou non. 375-7735

A GRANBY, 585 COWIE, grand 5½, dans un 6 logis récent, 435$/mois. Inf. 514-375-2421

A LOUER
4½-3½-2½
PRÈS DES GALERIES
PLACE DE CHOIX
SECTEUR TRANQUILLE
Références demandées
Inf. 375-4995

A LOUER GRANDS 3½-4½
très propres, libre 1er juillet, près parc industriel et Galeries. Références. François 372-0557, Yvan 777-2448, Marcel 776-1253

A QUI LA CHANCE! Au 360 Dorchester, logis 4½ pces, 352$/mois, face piste cyclable. Libre imméd. Ménage fait à neuf. Idéal pour personne seule. Inf. 375-4725 ou 379-5208

A SOUS-LOUER 3½-4½, 205 Simonds S., libres imm. ou juin, juillet, 2 mois gratuits. S'adr. au 205 Simonds S., app. 105. 378-9587, 375-4397

BEAUX GRANDS 3½-4½, dans triplex, inson. porte-patio, 2e plancher, endroit très paisible près du Cégep, à partir de 340$, libres imm. 378-1596

BEAUX GRANDS 3½-4½-5½, ensoleillés, endroit tranquille, immédiatement ou 1er juillet. 378-6045

BEAUX LOGEMENTS 3½, 280$, 275$
eau chaude fournie.
1140 Simonds Sud, Granby
Face à la Polyvalente
469-2047

BEAU GRAND 4½ dans un 6 logis, près du parc industriel, prix négociable, au 34 Fernandel. 375-1861

BEAU GRAND 4½, terrasse, secteur du lac, 385$; et 3½ meublé ou non, poêle, réfrig., rue Denison O, 310$. 777-2306

BEAU GRAND 3½ semi meublé ou non, entièrement rénové, face à la piste cyclable, dans un 3 logis, inst. lav.-séch., porte-patio et entrée privée. 777-4905

BEAU GRAND 3½, meublé ou non, eau chaude fournie, libre imméd. 295$ et 310$/mois. 776-2661

CENTRE-VILLE: Ave du Parc, 3½ rénové, plancher bois franc, inst. lav.-séch. Libre immédiatement.
Et 3½ près du Cégep, 2e étage, neuf; 4½, 1er étage, libres imm.
Info : 375-3600 ou 378-7598

CENTRE-VILLE au 60 Paré, remise int., aspirateur central. Inf. 372-4198

COUCHÉ DE SOLEIL, GRAND 4½ tranquille, 280 Denison O. près Léger, 2e et 3e plancher, vue sur montagnes. 777-9232

DANS UN 4 LOGEMENTS au 366 Robinson Sud, 4½ pces, espace rangement, possibilité garage, à partir 300$/mois. Références demandées. 378-9035

GRANDS 5½ - 4½ dans un secteur tranquille, commodités proches, planchers béton, libres imm. 375-8931 ou 539-3531

GRAND, LUXUEUX 6½ bas de duplex, avec 2 foyers, air clim., bal. centrale, lave-vaisselle, garage, piscine et patio, au 658 Notre-Dame, pour septembre. 375-9649

GRAND 3½, rénové, 300$/mois, avec eau chaude fournie, près de tous les services. Libre 1er août. 777-8055

GRAND 3½, semi-meublé ou non, dans triplex, stationnement, libre imm., 545 boul. Boivin, coin Pie-IX. 777-5804, 293-5198

GRAND 4½ dans duplex, en face d'une école, près de tous les services, frais peint et couvre-planchers neufs, stationnement, 370$/mois. 375-3282 après 17h

GRAND 4½ pièces moderne, duplex neuf, insonorisé, secteur paisible et boisé, 475$ par mois. 375-0422

GRAND 4½ propre, très tranquille, peinture et tapis neufs, 130 Denison Ouest, près centre-ville et piste cyclable, 1 mois gratuit. 263-8890 ou 263-5036

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRAND 4½ à sous-louer, au 3e étage, stores inclus, août, à 190$. Balance jusqu'en juillet 96, 360$. Situé rue Bourget, près des Galeries. Si intéressé, tél. 375-0335 après 20 h.

GRAND 5½,, 2e étage, grand terrain, rue St-Jacques; Grand 4½, face aux Galeries, tranquille, très propre. 378-8976

GRAND 5½, avec lockers int.-ext., au 195 ou 211 Boul. Fortin. R.V. Carmen, 378-5086 ou 777-9727.

GRAND 5½, au 45 St-Michel, insonorisé, tranquillité, lave-vaisselle, câble fourni, libre 1er août. 372-9022

GRAND 5½ dans 6 logements, demi s-sol, 340$/mois, grand stationnement, près des écoles, au 80, boul. Fortin. 375-9530

HAUTE VILLE: 3½ semi-meublé, ménage fait à neuf, service câble, buanderie, conciergerie. 777-0100 ou 776-4202

HAUT DE DUPLEX, frais peint, 5½, avec garage, situé au 53 Guy, 350$/mois. Info : 375-6491

★ INFO-LOCATION ★
1½-2½-3½-4½-5½
Granby et région
On vous fait visiter gratuitement
375-4636

JARDINS ELGIN
1½ MOIS GRATUIT
4½ moderne, à partir de 360$/mois; et sous-location 5½ avec rabais. Près de piste cyclable et de tous les services, porte-patio sur jardin. 372-9082 ou (514) 532-4321 (à frais virés)

JUILLET GRATUIT. Grand 4½ au 110 Pinard, app. 12, 3e étage, très moderne, ensoleillé, prix très compétitif.
Info : 378-3173

JUILLET GRATUIT: 4½ au 1er plancher, immeuble calme dans secteur des Galeries, grand terrain avec arbres, 340$/mois. 372-6320, 378-4120

JUILLET GRATUIT ET +: 3½ CENTRE-VILLE, à bon prix, près de tous les services. 375-9187 ou 777-7572

LES JARDINS DENISON
IMPECCABLES, SPACIEUX 4½
intercom, jolis et agréables, à proximité de la piste cyclable, très tranquilles. Au 228 Denison O. Granby. 372-1367, 776-6830

LE CLONORCO
2½-3½-4½ meublés ou non
Promotion spéciale
Près de toutes commodités et des Galeries
344 SIMONDS SUD. 777-7204

LIBRE: 4½, semi sous-sol, rue Bouchard, inst. lav.-séch., prise stationnement, 300$/mois. 378-5977

LIBRE IMMÉDIATEMENT, 3½
Non meublé, 148 boul. Montcalm, 305$
Inf. 378-7415, 375-2470

LIBRE IMMÉDIATEMENT
4½, secteur Wal-Mart
Information: 375-1987

LOGIS 3½, meublé ou semi-meublé, stationnement au bas de l'escalier, endroit tranquille, près parc industriel, 300$/mois. 777-3499

LOGIS 3½-4½, centre-ville, 2 pas du Cégep, armoires en chêne, intercom, porte élect. inst. lav-séch. Le jour 375-9060, 378-4322 soir.

Offrez-vous un logement de qualité
Très grands 4½, chambre 19'x12', peinture neuve. Disponible avec prélart neuf ou céramique de qualité. **Ascenseur, piscine intérieure, sauna,** 490$ à 505$. Près des Galeries de Granby. Inf. 777-4873

OPPORTUNITÉ UNIQUE! Grand 4½ moderne dans un 6 logements, comptoir lunch, beaucoup d'espace de rangement. Prix spécial: 325$. Inf: 776-6146

PARC INDUSTRIEL
POUR VOUS PROMOTION!
Grands 5½, insonorisés, très propres, beaucoup de rangement, secteur tranquille, concierge dans immeuble. 405$/mois.
1 mois gratuit. 777-7204

PARC INDUSTRIEL, PISTE CYCLABLE
Grands 4½, insonorisés, très propres, service de qualité. 385$/mois. **1 mois gratuit.** 777-7204

PLACE DE TOURAINE: Grand 4½ dans 6 logis, très propre, endroit tranquille, remise ext., corde à linge, déneigement compris, 335$/mois, 378-0559.

POUR 1er JUIN: 4½, 1er plancher, secteur Haute-Ville, 482$/mois. Construction béton, piscine; Aussi 3½, semi-meublé; Et 4½ libre 1er juillet. Inf. 777-1474

PRÈS DE L'ÉCOLE ST-ANDRÉ: Dans 6 logis, très grands 4½, 432 Reynolds app.1 et app.6, 1er et 2e étage, libres imm. JUILLET GRATUIT. Prix compétitifs. 378-3173

RUE GILL, 3½ meublé, libre imm., 290$/mois. 372-1380 ou 514-348-8354

RUE REYNOLDS, dans 6 logis, 3½-4½, pour juillet, et 4½ libre imm.; galerie, corde à linge. 372-0847 (répondeur)

RUE ST-GEORGES: 3½, 4½ près du cégep et du centre-ville, chauffés, eau chaude, meublés ou non. Inf: 548-5756

SECTEUR LAC BOIVIN: grand 4½ en béton, 201 Allen, libre en juillet. 5½ sous-location, 110 Swett. 777-5967, 372-6607.

244 LOGIS A LOUER GRANBY

TRÈS BEAU 3½ dans un bas, avec grande chambre, plancher bois franc, salle de lavage séparée de la chambre de bain, salle de bain avec douche, et lingerie, belle cuisinette avec armoires en mélamine, inst. lave-vaisselle et hotte de poêle ext., chauffage tempéré, échangeur d'air, vénitiens dans toutes les fenêtres. Inclus aussi: corde à linge, grand perron 9x12, grande remise. Situé dans le centre-ville dans un 4 logis, pas d'enfant, ménage refait au complet. Le tout pour seulement 340$/mois, libre imm. 378-8942 après 12 h 30.

UN TRÈS GRAND 4½ au bord du lac Boivin, 450$ (à sous-louer), libre immédiatement, au 133 Drummond app.11. Demandez Nicole ou Claude, 375-3511

VOUS CHERCHEZ UN 4½ SPACIEUX dans le calme et la sécurité. Venez au 100 Leroux, logis insonorisé, aspirateur central, stat. avec prise d'auto et pour visiteur, remise int., système d'intercom, concierge sur place. M. Lemoyne, app. 301. 372-6454 ou 378-3472

1 MOIS GRATUIT, beau grand 5½ très propre, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Plancher de béton insonorisé, système d'intercom, porte-patio avec balcon, remise privée et stationnement asphalté. 776-6399

1 MOIS GRATUIT
3½-4½-5½
Frais peints - tapis nettoyés
Inf. 777-9543 ou 375-7428

1 MOIS GRATUIT, GRANDS 4½ RÉCENTS
Tranquilles, très propres, quartier résidentiel,inst. lave-vaisselle, grandes armoires chêne, beaucoup rangement, terrain jeux pour enfants.
Info: Coop Habitation La Volière
777-3266 (répondeur)

1 MOIS GRATUIT: Ensoleillé, 3½ - 4½, libre imméd., 4½ pour 1er août, 375-0285.

2 MOIS GRATUITS, GRANBY: 4½, très propre, asp. central, grand stationnement, libre immédiatement ou juillet, 370$. Inf: 777-3258

3½-4½ MEUBLÉS OU NON
5½ non meublé, libres imméd.
3½-4½-5½, pour mai-juin-juillet
Rues FOURNIER & SIMONDS.
378-9587, 375-4397

★ ★ 3½ ★ ★
★ 611 BERTRAND ★
★4½ au 737 BOURGET O.★
Tout PRÈS des GALERIES
Info : 378-1709

3½ DANS TRIPLEX, paisible, bien éclairé, propriétaire demeurant sur place, sécuritaire, idéal pour personne âgée, près de tout. 378-2503

3½ + PASSAGE DE 6', au 112 St-Antoine Nord, entrée lav.-séch., chauffage électr., 1er étage, peinture neuve (blanche), nouvelles fixtures, idéal pour personne âgée, très tranquille, 355$/mois. 378-2555

3½ - Attention particulière pour personnes retraitées, refait à neuf. Au 531 Notre-Dame et au 16 St-Louis. 372-3450 jour ou 378-7118 soir.

4½, AU 329 DESJARDINS à 340$. 4½, rue Laval à 340$. Info: 378-5066, 372-6629

4½, remises int./ext., eau chaude fournie, 315$, c'est le dernier. Rue Groulx. 372-1066

4½, SECTEUR TRANQUILLE, face piste cyclable, 1 mois gratuit. 379-5549 ou 372-8737.

4½-5½ A LOUER, au 101 et 89 rue Pinard. Concierge sur place. Près de la nouvelle école. 375-9559 ou 375-0463

LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

LOGEMENTS À LOUER
Logements à louer
au
158 Bourgeois, Granby
Immeuble fraîchement rénové
grands 4½ à 355 $ / mois
grands 3½ à 300 $ / mois
Libre immédiatement pour visite
Communiquez avec :
Huguette Brodeur
375-3894
244-C400927

244 LOGIS À LOUER GRANBY

4½ DANS TRIPLEX au 2e étage, entrée lav.sécheuse, possibilité semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, situé au 542 Notre-Dame, Granby. Endroit tranquille, gens sérieux seulement. Libre 1er août, 375$/mois. Inf: 266-0812, 295-3274 répondeur.

4½ DANS 6 LOGIS refait à neuf au 504 Fournier, libre immédiatement. Inf: 378-2201

4½ MODERNE, bain romain, douche individuelle, locker int. et ext., 450$/mois. Inf: 777-0867

4½ récents, paisible, comptoir-lunch, évier double, aspirateur, rangement, au 740 Demers. 375-5960

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond.

3½, meublés, chauffés, écl. 94 St-Urbain.

3½-4½, eau ch. fournie, 133 Drummond . 375-3511

4½ RUE LAURIER
350$/mois, libre imm.
Info : 375-6466

4½ RUE MASSÉ, cabanons int./ext. balayeuse centrale. Bloc récent, endroit tranquille. Inf. 372-6743 ou 534-0255

4½ SECTEUR WAL-MART, 2e étage, 350$/mois. 378-0776

4½ à louer, secteur haute-ville, 2 rue Mountain, libres immédiatement, 360$ et 380$ par mois. 777-0188, 372-5065

4 ½ PIÈCES: Grandes pièces, situé au 130, Adélaïde, près école, 345$/mois, très propre, pour gens avec références. Libre 1er août, 372-0247, laissez message sur répondeur.

4½ à 275$/mois, 310$/mois au 1er nov., eau chaude fournie, tranquille, remise, libre 1er août ou avant. 372-7312 répondeur

TRÈS GRAND 4½
Construction récente
Libre imméd. et 1er juillet
Bahut de coin, comptoir-lunch, fenêtre dans salle à manger, ventilateur de plafond dans salle à manger et chambre des maîtres, balcon 5 x 12, remise pour vélo, repeint et tapis nettoyés.
Prix : de 400 $ à 450 $
372-0382 244-C400178

GRAND 4½
- Bien éclairé
- Très propre
- Peinture fraîche
- Tapis nettoyés
- Concierge sur place

1 MOIS GRATUIT SUR BAIL D'UN AN !
Près de tous les services et nouvelle polyvalente.
777-3683 401805

244 LOGIS À LOUER GRANBY

5½, libre 1er juillet, 3 premiers mois à 360$/mois; les mois suivants à 390$. Possibilité 1 mois gratuit. 777-3353 .

5½, 350 $/mois, 1er plancher, près des Galeries, 953, rue Roger, libre imméd., 378-5038.

5½ au 418, RUE ST-JACQUES, pour personnes tranquilles, grande galerie, câble. 372-7329

5½ dans un 2 logis, en bas, avec entrée de 6x12, impeccable, près du centre d'achats, secteur jeune, 883 Desjardins. 378-5206 ou 777-4798.

70 ou 77 PINARD, 4½, à 350$, 3e étage, libres imméd. LUC NICHOLS, 378-8085

À LOUER: 2½ semi-meublé à 250$; 3½ non meublé à 285$; rue Notre-Dame, près centre-ville. Inf. 777-2807

À SOUS-LOUER: Très grand 4½, porte patio, bien éclairé, beaucoup de rangement. Libre imméd., 776-6480, Karine.

40 ASSOMPTION: 4½, 340$, 1er juil.

502-3 MAISONNEUVE: 2½, meublé, chauffé, éclairé, 325$.

502-1, 3½, s.-meublé 310$. Meublé, chauffé, éclairé, 375$. 378-3031

GRANBY
5½ neuf
dans un 6 logis
Près du parc industriel
378-9556
244C 401819

GRAND LOGEMENT STYLE CONDO
A louer 3 ½, 4 ½, 5 ½
Disponibles 1er juillet
Situés à proximité d'un parc et école. Armoires mélamine blanche, intercom, plancher béton très bien insonorisé.
• 1 mois gratuit •
Références exigées
Pour visite
378-0644 / 375-6022
378-0520 244C400577

IMMEUBLE RÉCENT
De qualité supérieure
Secteur tranquille
A 2 minutes de l'aréna et d'un parc
A 5 minutes des Galeries
Concierge sur place
3½ / 340 $ - 4½ / 360 $
763 Bussières, app. 102
Granby ou 378-6203
244-C018818

4½ - 5½ - 3½ - 2½
PRIX INTÉRESSANTS, POUR LOCATAIRES AYANT DE BONNES RÉFÉRENCES.
350 Desjardins : Pl. bois franc, gr. terrain, beaucoup d'arbres.
369 Bouchard : Pl. bois franc, près Jean-Talon et près du parc.
320 Simonds : Près de Fournier, pl. béton, grand balcon.
351 et 363 Massé : Près de Maisonneuve, récent, arm. mélamine.
94 Wellington : Près d'Alexandra, vue du lac Boivin.
375-5148
244C401545

245 LOGIS A LOUER REGION

A WATERLOO, LOGIS 3½, 235$, situé 5155 Foster, libre imméd. Inf. 539-2614 ou 243-5849

BROMONT
SPÉCIAL, DERNIÈRE CHANCE
À PARTIR DE 325$/MOIS
GRANDS 4½, modernes, près golf, ski et vélo, etc. 534-3242

245 LOGIS A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN : Rue Rachel, pour juin ou juillet, 3½ meublés, 4½. Info : 469-2204

BROMONT, LOIN DU CHEMIN DE FER
4½ insonorisé, arm. en chêne, pl. céramique et tapis, vue sur la montagne, 365$. 4½-5½, vue sur la montagne, 300$ et 365$; 3½, semi-meublé, 285$. 539-3220

BROMONT: Grands 4½, foyer, baie vitrée, insonorisés, plancher béton, toit cathédrale au 3e, très tranquille, planchers céramique et tapis, meublés, semi-meubiés ou non, 7 stores verticaux fournis. 534-1784

BROMONT: 4½ meublé ou non meublé, 2 mois gratuits. 534-2972 ou 534-3241

BROMONT: 4½ dans 6 logis, vue sur la montagne, endroit paisible, 2 portes-patios, aspirateur central, intercom, remise. 385$/mois. 534-3694

BROMONT (lac), app. 5½, 3 c.c. foyer, grand terrain, patio, potager, 600$/mois, chauffé, éclairé. 263-5706

COWANSVILLE 3½ meublé, chauffé, éclairé, secteur rue Loiselle, libre immédiatement 295$/mois. 266-4996

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3½-4½-5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. 266-0369

COWANSVILLE, 5½, 2 mois gratuits, immeuble de 12 logis rénové, inst. lav-séch. Endroit paisible. Libre imm. 266-5456

COWANSVILLE: 3½-4½, endroit tranquille, près Massey-Vanier, concierge demandé pour demeurer sur place, 375-0667 laissez un message.

MARIEVILLE, boul. Ivanier, grand 4½, très chic, belle construction, remises intérieure et extérieure, 2 stationnements. 1- 514-460-2538, 1-514-655-8954

ROXTON POND: 5e Rang de Milton, logis 5½, pour 1er juillet. 777-3433

ST-CÉSAIRE, RUE ST-PAUL: 4½, 1er et 2e planchers, avec espace de rangement. 1-514-462-0135

ST-CÉSAIRE, 975 Union, 4½ repeint, prélarts neufs, asphalté, 1er plancher, solarium, 300$/mois. Faut voir! Avant 15 h, 469-5180; ou après 15 h au 266-4386

ST-PAUL 4½ pces, 2e étage, libre imméd. 300$ par mois. 379-5615

WARDEN, GRAND 4½, refait à neuf, près de la rivière, 275$/mois. Inf. sur semaine 539-0671, fin sem. 539-5094

WATERLOO, CENTRE-VILLE, 3½, propre et tranquille, semi-meublé, libre imméd. 378-0210

WATERLOO: 4½ avec garage, 5053 rue Foster, libre imm., 539-1595

5½ À COWANSVILLE: Site tranquille, inst. lav.-séch., tapis mur à mur, libre imméd., 263-5474.

247 LOCAUX A LOUER

ANGLE DUFFERIN / 5 Comeau
300 pi.ca., chauf., clim., vitrines, cuisinette, rangem. Aussi condo ou terrain indus. rue St-Hubert, entre Lafontaine et boul. Leclerc. Grandeur désirée. 375-7735

AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Folleries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

BROMONT, 725 SHEFFORD, 200 pi.ca. façade sur rue, très beau local idéal pour bureau ou petit commerce, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 263-7124

COWANSVILLE, CENTRE-VILLE 600 pi.ca. pour bureau et 3000 pi.ca. au sous-sol, chauffage et électricité inclus. 263-7124

ENDROIT STRATÉGIQUE à Granby, 1,075 pi.ca., 353 St-Charles S, coin Denison O., grandes vitrines, façade rénovée, grand stationnement, prix très abordable à discuter. 777-7302

GRANBY: LOCAL COMMERCIAL, façade 144 Principale, jusqu'à 800 pi.ca., 450$/mois. Inf. 539-4432 ou 1-284-4931

IMPLANTEZ-VOUS AU CENTRE-VILLE de Granby, 1,900 pi ca à louer, beaucoup fenêtres, climatisation, idéal pour bureaux ou boutique. UN PRIX QUI DÉFIE LA CONCURRENCE. Inf.: Yves Loiselle (jour) 378-8085 ou (soir) 243-0814.

KIOSQUE ET LOCAL À LOUER

PLAZA GRANBY

777-3993

Après 18 h 375-6835

Alain Parent

247C400096

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, avec vitrine, au 34 St-Jude suite 3, de 25'x50', accès sur le côté pour la réception de marchandises. Libre 1er septembre. Inf. 378-5212

LOCAL COMMERCIAL ou BUREAU environ 1,000 pi.ca., au 469 Dufferin à Granby, 3 vitrines, grand stationnement, libre imm. 378-8531

LOCAL COMMERCIAL 30x60, avec entrée électr. 550 V, porte 10 pieds, à louer. 777-0400 ou 375-7104

LOCAL DE 1,100 à 2,130 P.C. à louer, entrée élect. 600 volts, avec porte de garage de 12'. Inf. 378-5212

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER
3,000 pi.ca. avec ou sans bail, chauffage au gaz naturel, quai de chargement, 18 pi. hauteur, 400 pi.ca. de bureaux aménagés. Construction 1992. Vaut la peine de visiter. 525$/mois net net net. Demandez **Marc ou Gaétan au (514) 539-2282**

LOCAL 350 PI CA, très bien situé au centre-ville de Granby avec beaucoup de fenêtres. Idéal pour bureau ou boutique. Prix: 350$/mois. YVES LOISELLE (jour) 378-8085 ou (soir) 243-0814.

LOCAL À LOUER 40x50, grande porte, bureau, très bien isolé, 500$/mois. Au 775 boul. Industriel à Granby, 372-6459, soir: 375-0843

LOCAL À LOUER environ 30,000 pi.ca. et plus. Idéal pour commerce ou bureau. Rue Principale. Inf: 777-3353

RUE PHOENIX: logis 3½ + espace commercial. Rue Principale, 300 pi, 225$/mois; 120 pi: 90$/mois; aussi espace 875 pi, prix à discuter; disponibles. 378-8642 ou 375-0899

Édifice St-Antoine Sud
(Voisin Caisse Granby)

- 500 à 2000 pi.ca.
- Idéal pour restaurants, Commerces ou professionnels
- Libre le 1er août 1995
- Clé en main si désiré

Appelez M. Roger
777-6380 ou 378-7101

247-C19738

248 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT À LOUER tout équipé, 40 places, face au Club de Golf Granby-St-Paul, 1,200$/mois. Inf. Monique 777-5950

251 CHAMBRES A LOUER

BROMONT: CHAMBRES DANS BEAU COTTAGE face glissade, centre vélo, salon, laveuse-sécheuse, terrain, balcon. 534-0379

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, située centre-ville Granby, libre imméd. Inf. 777-4004

CHAMBRE À LOUER ou logement à partager, avec femme responsable. Cowansville, 266-4357 ou Mtl 939-2807, Diane.

CHAMBRE pour dame, dans maison privée, pour tenir compagnie à une personne seule, accès à la cuisine. Près de la piste de ski et du lac Brome, prix à discuter. Inf. 539-1279 Hervé.

MEUBLÉE, poêle, frigo et four à micro-ondes, inst. lav.-séch., chauffé, éclairé, 40$/semaine, située rue Déragon, libre imm. 777-4744

PROBLÈMES DE DROGUE OU D'ALCOOL?

Maison

Une nouvelle vie t'attend

Christian Cliche

Appelle-nous, on peut t'aider

(514) 460-1142

Communauté thérapeutique mixte

Une nouvelle vie t'attend

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE HAUTE-VILLE
40$ à 65$ semaine
150$ à 230$ mois
Pour réservation, Mme Gévry: 375-1018

MEUBLÉE, poêle, frigo et four à micro-ondes, inst. lav.-séch., chauffé, éclairé, 40$/semaine, située rue Déragon, libre imm. 777-4744

MEUBLÉE chauffée, éclairée, poêle, frigo, laveuse, centre-ville. 375-2393.

SUPER CHAMBRES DE LUXE meublées, chauffées, éclairées, lav-séch. incluses. Libres imm. 378-0549

252 CHAMBRES ET PENSION

A CÔTÉ DU WAL-MART, résidence St-Charles pour personnes âgées autonomes, chambre avec pension, câble et frigo inclus. Prix raisonnable. Inf: 777-1631

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées autonomes, tranquillité, bonne nourriture, près hôpital. **Mme Guay, 776-1351**

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées, ambiance familiale, près de tous les services, dans centre-ville. 375-6932

MAISON À LA CAMPAGNE pour personne âgée, très belle chambre, toilette et lavabo, bonne nourriture, ambiance familiale à partir de 550$ pour gens autonome et autres. Acceptons personnes pour convalescence. Inf: (514) 293-4707.

NOUVEAU!
PAVILLON ST-JACQUES
accueillera ses premiers résidents
le 1er septembre 95
10 ANS au service des aînés
Pour inf. et réservation:
372-0382

POUR GENS DE TOUT ÂGE, autonomes, endroit paisible près du Wal-Mart, ambiance familiale. 378-6192

POUR VOUS GENS DU 3e ÂGE

La Résidence Saint-Eugène vous offre, dans une ambiance familiale les services suivants:

- **Alimentation équilibrée**
- **Église et caisse populaire à 2 pas**
- **Transport occasionnel gratuit**
- **Endroit calme et paisible**
- **Chaise élévateur**

- **Contrôle des médicaments si nécessaire.**
- **Chambre double ou simple, meublée ou non, salle de bain semi-privée ainsi que bain thérapeutique.**

PROP. JEANNE D'ARC BERGERON
89, RUE LAVAL, GRANBY

(514) 372-0664

PRINCESSE, 340 DENISON E.
Pour personnes du 3e âge, autonomes. Grandes chambres et s.bain, rez-de-chaussée, tous les services (chapelle, piscine). 372-0382 ou Mme Tétreault 777-7528

RÉSIDENCE TÉTREAULT pour personnes retraitées, autonomes, très grande chambre avec vitrine, salle de bain complète, près de l'église St-Benoit, caisse, médecin et hôpital. Service d'infirmière, assistance au bain si nécessaire. Endroit tranquille. 375-3195

VOUS AVEZ BIEN MÉRITÉ votre retraite!
Dans cette luxueuse résidence située à Brigham, bienvenue à vous, retraités autonomes. 650$ avec plusieurs inclus.
263-4253, Nathalie Morin.

« La Résidence du lac enr.»

pour personnes âgées autonomes

SPÉCIAL

premier mois à demi-prix

Venez visiter et prendre le café avec Janyne et Lucienne

777-3950

L121445

253 CHALETS A LOUER

CONDO VACANCES
à Magog, du 15 au 29 juillet, pour 6 personnes, tout compris. 263-6153 ou sans frais 514-551-6293.

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

GARAGE OU ENTREPÔT, 600 et 4,000 pi.ca., peut se diviser, avec vitrine, 2 grandes portes, puits d'auto, situé au 320 Principale à Granby. 378-1596

2 PORTES DE GARAGE, local neuf, 30x50, très bien situé dans le canton de Granby, 675$/mois. 375-4742 ou 293-7085

256 BUREAUX A LOUER

BUREAUX À LOUER incluant chauffage, climatisation, déneigement, salle de conférence, voûte en béton, taxes, etc. Centre Professionnel Robinson, au 133 Robinson Sud. Inf: 378-3875

257 DEMANDE A LOUER

COUPLE D'AMOUREUX et leur petite fille, cherche maison à la campagne; résidence + 2 bureaux, Bromont, Knowlton; à l'année. 418-665-4709

GENS TRÈS SÉRIEUX recherchent maison à louer, 5½ et plus, dans Granby ou Canton. 777-1423

RECHERCHONS CHALET à louer, en Estrie, sur le bord de l'eau, pour fin juillet et début août. 375-8332 ou 375-1936 (répondeur)

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CROISIÈRES/CRUISE
Montréal/Québec
★ 19 AOÛT 1995 ★
CAVALIER MAXIM: à partir de 99$
tx en sus et auto en sus
"Offrez-vous une journée de détente"
Réservez maintenant!
Johanne Delorme, conseillère
Permis du Québec
Voyages Trans-Monde Inc., 101 Principale, Cowansville. 514-263-5444 ou 266-7475

JE VOYAGE GRANBY / ST-HYACINTHE du lundi au vendredi, de 9h à 17h, si vous êtes intéressé à voyager avec moi. 372-3375

262 MEUBLES A VENDRE

ANTIQUITÉS: Armoires en pin, vaisselier vitré, bibliothèque à sections, ens. de chambre, bureau, ens. de salle à manger, coutellerie, 6 chaises pressback, courte-pointe, etc. 266-7734 ou 776-8834.

BUREAU 9 TIROIRS avec miroir, 66" de long, avec table de nuit, en érable. Aussi meuble pour machine à coudre. 776-6728

CAUSEUSE et fauteuil Elran, 1995, modèle très spécial, 3 mois d'usure. Payés 1,850$, laisserais à 1,200$, 777-1845 (répondeur) ou 378-5776.

CAUSEUSE Elran style traditionnel, tissu fleuri, 1 an d'usure, payée 1000$, laisserais à 600$. État neuf. 777-4675

CAUSEUSE 3 places, sofa et pouf en cuir noir, neufs, 1,300$ discutable. S'adresser à Patrice, 375-3646

DIVAN-LIT beige, en bon état. Aussi meuble d'ordinateur, brun foncé. Inf: 777-7824 ou 372-8544.

ENS. DE SALLE À MANGER en chêne rosé pâle avec huche, bahut, table, 4 chaises, marque Carrier, neuf, à 1/3 du prix; Congélateur 12 pi cu blanc, très propre, 140$; Réfrigérateur très propre, bon pour 2e, vert, Westinghouse, 95$; Lit superposé 2 étages, neuf, 230$; Ens. de salle à manger chêne, couleur sable pâle, table, 4 chaises, valeur de 1,600$ pour 740$, marque Carrier, 372-7781.

MATELAS ET SOMMIER 54 po, Simmons payés 600$, laisserais à 150$. Meuble audio-vidéo noir avec portes vitrées 100$. Le tout impeccable. 378-9671

MÉNAGE AU COMPLET: idéal pour jeune couple qui recherche un ménage, presque neuf. Meubles modernes et luxueux. Aussi ens. à patio, poêle BBQ, etc. 263-8084

MOBILIER DE CHAMBRE D'ENFANT, mélamine blanche, comprenant lit, bureau 3 tiroirs, secrétaire et chaise, 100$. 534-2226

MOBILIER DE CHAMBRE lit 1 place, avec bureau et table de travail. 372-4127

MOB. salon provincial français modèle Aristocrate (6 mcx) comprend: sofa 3 places, causeuse 2 places, fauteuil, 2 tables même style dont table à café et 1 en coin, cabinet pour verrerie même style (fond en miroir), éclairage inclus. 375-3305

TÉLÉVISEUR Mitsubishi, écran géant 42 po; Téléviseur Citizen 21 po.; Table et 4 chaises en bois (Gervais); Divan-lit Roxton, 3 places; Laveuse Hotpoint, sécheuse GE Heavy-Duty, vendues ensemble ou séparément. Bromont, 266-7439.

TV COULEUR Sony, 26 po. stéréo, avec meuble, 200$. Cause : déménagement. 539-4176

263 PERDU

BERGER ANGLAIS f., poil très ras, devant gris, avant blanc, 6 juillet, Dunham, 266-6666

PERDU CHAT le 6 juillet près rues Jodoin, Simonds, Paradis. Dos tigré noir et brun, ventre blanc. 375-7147

265 ANIMAUX A VENDRE

AUTRUCHES
12 mois, 8,000$/couple
24 mois, 10,000$/couple
Reproducteur, 16,000$/couple
Aussi émeus.
Venez nous visiter 777-7047

A VENDRE 1 CHEVAL GUILDING de selle et voiture, Quarter Horse 9 ans, enregistré, très bon dressage. (514) 799-3415

BASSET HOUND tan et blanc, pur-sang, tatoué, papiers, mâle 6 mois, vacciné, vermifugé, doux avec les enfants. 293-7063

BICHON MALTAIS femelle de 1 an, très affectueuse, propre, demande très bon maître. Pas pour la production. 378-7565 ou 375-9649

CHATONS PERSAN SILVER SHADED enregistrés, vaccinés, 190$ chacun. Inf. 777-2241 après 17h.

CHATONS SIAMOIS m.f. et persan blanc; Golden Shadded Taby, m.f. très belle fourrure, 3 mois. 293-8372

CHEVAL canadien Guilding, âgé de 6 ans, 16.1 main, très bon caractère. Aussi grand poney de 4 ans, dompté pour la selle, 375-3213.

CHEVAUX MINIATURES
777-7047

CHIEN GOLDEN RETRIEVER mâle, pure race, vacciné, opéré, dressé, propre, 10 mois. 372-3826

CHIEN SHISHTZU 3 ans, femelle, noir/blanc, pure race, vaccinée, stérile. Cage 18x48 po., rasoir, 300$. 375-2980

CHIOTS FEMELLES croisement St-Bernard / Rottweiller, pas cher. 469-1271

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER pur-sang, enreg.. Aussi chienne Border Collie, pur-sang, enreg., 1 an, très intelligente. 534-5691

CHIOTS LABRADOR blonds, vermifugés, vaccinés, tatoués, enregistrés, garantie écrite, 395$. (514) 793-2928

CHIOTS LHASSA APSO mélangés avec Shishtzu, 100$; caniches mélangés Shishtzu, 125$; Bergers Allemand mélangés, 30$; Husky mélangés avec Labrador blond, 30$. Vaccinés et vermifugés. 298-5131

CHIOTS Schnauzer, Shihtzu, Épagneul, mâles et femelles, pure race, vaccinés, vermifugés, 293-7436

CHIOT BOUVIER BERNOIS 4 mois, mâle, à vendre, 650$ nég. Cause : Allergies. Inf: 263-9239

COLLEY MINIATURE 3½ ans, pure race, propre. 375-9649

JUMENT ARABE enregistrée, 8 ans, couleur bai, très bien dompté western, 1,300$. 776-6578

LABRADOR BLOND pur-sang, enregistré; chiots berger allemand; cocker américain. Inf. 379-9710

LES ÉCURIES VENT D'EST à St-Césaire, cours d'équitation, selle anglaise, 15$/heure. AUSSI chatons à donner. 469-4227

ÉLEVAGE SHUNTAÏ chatons exotiques poils courts à vendre avec carnet de santé, enregistrement et pedigree. 532-4134

PENSION ET TOILETTAGE pour chien-chat
petites et grosses races, avec enclos ext. individuels, nous allons chercher vos animaux. Inf. 539-1431

PENSION ET TOILETTAGE pour chien-chat
petites et grosses races, avec enclos ext. individuels, nous allons chercher vos animaux. Inf. 539-1431

PENSION POUR CHEVAUX, manège intérieur et extérieur, douche, pâturage. Entraînement, cours pour débutant et avancé sur place, à 15 minutes de Granby. 514-772-2513

PERRUCHES ADULTES à bon prix. Lapins nains âgés de 1 mois. Pacages à louer pour animaux dociles. Claire 777-1705

QUARTER HORSE guilding, 12 ans, fait du baril, 1,500$. 379-5375

ROTWEILLER 2 ans, femelle, obéissante, gardienne. A vendre ou prendrais échange. Meilleure offre. 378-6305

SCHNAUZER miniature, femelle, 10 mois, propre, très affectueuse, 200$; Rottweiller mâle, 1 an, propre, dressé obéissance de base, très doux et affectueux, 300$; 379-5823 ou 378-1622, poste 152.

SHIHTZU à 165$; Bichon à 325$; Mini-Colley à 275$; Caniche Toy à 275$; Esquimau miniature à 225$. ANIMALERIE LE CAMÉLÉON. 777-7929

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb. S'adresser au 378-0490.

VENTE DE FERMETURE
Réduction de 15 % sur toute la marchandise en magasin, nourriture pour animaux, chiens, chats, oiseaux sauvages et domestiques, et tout les autres articles en magasin. Tout doit être vendu d'ici le 15 juillet.
Puppy Bouffe, 603 Fréchette (petit Mexique) à Granby. Invitation aux propriétaires de chenil.

2 MAGNIFIQUES CHIOTS BEAGLE pure race, vermifugés. 777-7080

4 PERDRIX Hongroises, 4 tourterelles pivelées, 3 faisans Golden, 2 faisans mutins; 2 faisans à collier; 2 faisans Silver. 539-4272

5 CHATONS angoras, 3 gris et 2 noirs. 372-2354

266 ARTICLES DE SPORT

PATINS "Mega Air 90", adulte 6½, 100$. Patins "Mega Air 90", junior 4, 25$. Ens. de golf junior droitier, bois 5, fers 5-7, PW, 50$. Souliers de golf "Footjoy", junior 7½, 40$. Souliers soccer junior 4 et 7, 10$ la paire. Pad de hockey "Jofa", 30 cm, 10$. Au 536 Alouettes, Granby.

267 ORDINATEURS

AUBAINE POUR UN TEMPS LIMITÉ
486 DX4-100, au prix du 486DX2-66
MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
114 Caroline, St-Alphonse 777-3991

BLANEY INFORMATIQUE distribution en gros et détail, vente et réparation. 266-4220

IBM PS1 386 avec 2 megs ram, 40 megs disque dur, 800$. Imprimante HP Deskjet, 200$. 375-0436

268 PISCINE

FILTREUR ET POMPE Jaccuzi 220 volts, échelle pour piscine creusée en aluminium. Inf: 293-6455

INSTALLATION ET RÉPARATION
ACHAT ET VENTE
de piscines hors terre. Aussi à vendre remorque, 350$. 514-546-4161

PISCINE D'OCCASION 24 pi, structure très bonne condition, sans toile, également filtre et acc., deck, 372-3733.

269 BATEAUX

BATEAU GLASTRON 17', 1976, gris pâle et gris métallique, plancher refait à neuf, très bonne condition, moteur Johnson 1990, 115 c.v., seulement 65 h d'utilisation, condition A1, prix 7,500$. Jour: 378-8474; soir: 534-5329

BATEAU GLASTRON 16 pi, «open deck», remorque de compagnie, moteur Chrysler 70 forces hors-bord, super condition, 4,500$, 534-3257.

BATEAU fibre de verre, 14 pieds, avec volant, moteur Johnson 28 forces man. et électr., remorque comprise, bon prix. 378-1527

BAYLINER 1989 18 pieds, opendeck, 140 HP, reconditionné avec remorque, 8,000$. 777-2187

BAYLINER 1989 18 pieds, open deck, 140 HP, reconditionné avec remorque, 8,000$. 777-2187

CATAMARAN Aqua-cat 12 pi., 400$. Chaloupe aluminium 14 pi. Espadon, 600$. Inf: 375-5633

CHALOUPE Princecraft, 16 pi. avec moteur Mercury 25 HP et remorque. Le tout en excellente condition. 3,000$. Inf. 375-2754

CHALOUPE 14', aluminium, Princecraft, moteur Mercury 9.9 hp, 1994, payée 2,591$, (inclus: trailer, toile, sonar, récipient, rames), le tout pour 2,500$. Aubaine pour le prix du moteur. 375-0345

DU NOUVEAU CHEZ
PICARD MARINE
Nous vous offrons les produits Princecraft, propulsés par les moteurs Evinrude. Venez voir nos spéciaux au 124 Des Érables à St-Alphonse de Granby. 375-4686

PETIT BATEAU 16 PI avec moteur 45 forces Mercury et remorque, 1,900$. Renaud au 378-9448

PRINCECRAFT 1993, SC164, 40 HP Evinrude, 4 sièges et beaucoup d'équipement disponibles. 777-7701 ou 375-8527.

TRÈS BEAU BATEAU 14½', Mercury 35 hp, en très bonne condition, laisserais seulement à 1,950$. 372-2354

VOILIER MISTRAL 15 pieds avec remorque, demande 1,300$. Inf: 375-1030

270 VENTE DE GARAGE

ATTENTION ATTENTION ATTENTION
Au 10e Rang Est accès à la Rte 137, à Ste-Cécile de Milton, très grande vente de garage, 10 familles dans le voisinage, le samedi 8 juillet de 8 h à 17 h. Jouets Little Tikes, Fisher Price, linge, outils, vaisselle, etc. Si pluie annulée.

AU 228, BOUL. MONTCALM: sam-dim. 8-9 juillet, à partir de 7 h. Linge et jouets d'enfant, vaisselle, outils, etc.

AU 261 DENISON OUEST, le samedi 8 juillet. Tout pour enfant, garçon et fille. Meubles, vêtements, jouets, livres, articles de sport, etc.

AU 268, ST-VALIER: (coin St-Jacques) sam. 8 juil., de 7h à 17h. Articles divers.

AU 324 LAMOUREUX à Granby
sam. et dim., 8 et 9 juillet.

AU 375 NOTRE-DAME À GRANBY, sam.-dim., 8-9 juillet. Meubles, quincaillerie, divers.

AU 450 REYNOLDS, sam.-dim. 8-9 juillet. 3 familles réunies. Beaucoup d'articles et linge de bébé, très bonne condition, etc.

AU 847, PRINCIPALE, ROXTON POND: 8-9 juil., de 7h à 17h. Super vente de garage, 6 familles, beaucoup de choses à liquider. TV 20 po télécommande, perceuse à glace, CB, radio fm 10 canaux, antiquités, bicyclettes et beaucoup d'autres choses trop long à énumérer.

AU 927 COWIE, les 8-9 juillet, 9 h à 18 h, plusieurs familles. En cas de pluie, remis fin de semaine suivante.

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS. Super vente de garage, plusieurs familles au 512 Winchester (arrière du dépanneur Perrette), sam. et dim., 8 et 9 juillet. Tondeuse élect. et gaz, tracteur à gazon, table à parterre, balançoire, niche à chien, carrosse, sentinelle,, bureau, jouets, livres, bijoux, outils, stores, tuyaux pour drain, etc.

270 VENTE DE GARAGE

CE SAMEDI ET DIMANCHE au 308, Bell, Cowansville. Meubles, jouets, linges d'enfants et d'adultes, bric-à-brac de la maison. Trouvez de vraies aubaines, surprises pour enfants avec achat minimum. En cas de pluie, remis au 15-16 juil.

GRANDE VENTE DE GARAGE 4 familles, plusieurs articles. Réfrigérateur de bar 20x32 po, et plusieurs autres choses. Au 309, av. du Parc, sam.-dim. 8-9 juil., 375-2949.

LE SAMEDI 8 JUILLET, au Restaurant La Fourchette, 110 Route 139 à St-Alphonse de Granby. Plusieurs ensembles de golf et balles, et autres choses. 777-2678. En cas de pluie, remis à fin de semaine suivante.

SAMEDI ET DIMANCHE, 8 et 9 juillet, au 39 Boul. Fortin à Granby. Super vente de garage.

SUPER VENTE DE GARAGE
Sam. - Dim., 8-9 juillet, de 9 h à 17 h
1653, 10e Rang Ouest, Canton de Granby.
(Indication: Rte 137 pont Mawcook tournez vers la montagne). Vous y trouverez de tout. En cas de pluie : à l'intérieur.
Cause: propriété vendue.

SUPER VENTE DE GARAGE, sam-dim, 8-9 juillet, au 5 rue Bélair à Granby. Portes, lit d'eau, orgue, plafonnier, rideaux, jeux, vêtements, chaussures, livres, vaisselle, bijoux, bourses.

SUPER VENTE DE GARAGE, les 8-9 juillet, "3 familles". Lingerie et articles jumeaux de 0 à 1 an; tracteur à gazon, tondeuse, bateau 14' et 2 moteurs, etc. Si pluie, vente à l'intérieur. Au 1570, Rang de la Montagne, St-Paul.

VENTE DE GARAGE
8 et 9 JUILLET
Samedi matin au dimanche 16 h. Au 5102 Rang Nord à Valcourt. Antiquités, vaisselle, meubles et vêtements...

VENTE DE GARAGE au 278 boul. Boivin à Granby, samedi et dimanche, 8-9 juillet. Articles ménagers, outils...

VENTE DE GARAGE, 61 Lajeunesse, Terrasse Bellevue, 8 et 9 juillet de 9h à 17h. Articles de maison, meubles, livres, disques, linge usagé, costumes d'Halloween pour enfants. Cause: vente de maison.

VENTE DE GARAGE au 386, Irwin (près de St-François et Maisonneuve), sam.-dim. 8-9 juillet.

VENTE DE GARAGE les 8 et 9 juillet 95. Bibelots, livres, vaisselle, poêle très bonne condition, plusieurs plantes. Plusieurs familles. Au 285 St-Jacques.

VENTE DE GARAGE 55, rue Noble à Waterloo (près sortie 90 autoroute 10)
8-9 juillet, de 9 h à 17 h

VENTE DE GARAGE au 455 Monty à Granby, samedi et dimanche 8 et 9 juillet.

VENTE DE GARAGE: Sam.-dim. 8-9 juil. Plusieurs familles, articles divers: outils à air, scie à ciment et métal, meubles, déshumidificateur, etc., etc. Au 49, Dutilly, Granby.

À NE PAS MANQUER: Très grande vente de garage, sam.-dim. 8-9 juil. entre Waterloo et Warden, au 6601, ch. Warden. Suite au grand succès de notre vente en juin, au 6314, Foster, à Waterloo, nous vous donnons la dernière chance de vous procurer de belles choses. Beaucoup de vaisselle, literie, rideaux, miroirs, collection de cloches en porcelaine (100), salières, poivrières, cadres, vêtements comme neufs, tables, céramique, antiquités très intéressantes. Les prix seront réduits raisonnablement selon l'offre. Alors, on vous attend! Tout doit être vendu. *** Attention! 3 sérigraphies originales du peintre Mercier, évaluées à 2,000$ sur le marché; prix à discuter.**

271 DIVERS A VENDRE

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons cash. Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ATTENTION!
AMEUBLEMENT D.L. & FILS
DU LUNDI AU SAMEDI
Choix de laveuses et sécheuses, réfrigérateurs, poêles et meubles, pour chalet ou camping divers. Prix compétitif. (Service de réparation). Venez voir au:
496 BOUL. BOIVIN. 776-5211

BAIN TOURBILLON neuf, gris, 2 places côte à côte, 1,000$. 514-548-2057

BEAU PETIT MOTEUR hors-bord Chrysler 3.6 HP, réservoir intégré au moteur, refait à neuf, en parfait état, 500$. Pagette vocale Motorola, 100$. Inf.534-0477 (laissez message)

271 DIVERS A VENDRE

ANNEXE À L'HUILE 75$; Douche pour s-sol 25$; Guitare Ibanez très propre 425$.
AUSSI service de tireur de joints, estimation gratuite. 372-0126

AQUARIUM 6 pieds avec meuble mélamine noire, 350$; Go-kart avec moteur Honda 5 forces, A1, 400$. Inf: 293-4338

ARROSEUSE Vicon, 500$; CHARRUE 2 RAIES, 125$; niveleuse 6 pi. 200$; remorque à chaloupe 325$; ensileur Heeston 7020, nez à maïs et foin, 1,400$; tarière à piquets 650$; scie à métal, 14 po, 265$; press-drill 16 vit., 285$. Pièces pour tracteur et machineries. Et beaucoup d'autres articles.
RECHERCHE TRACTEUR pour pièces ou en marche. Inf. 293-5086

AUBAINE! bois traité à vendre, 4x4, 2x4, 2x6, 2x8. Inf. 378-7260

A VENDRE CÈDRES POUR HAIES
cultivés et sauvages, 2 à 3 pi. à 1.50$ chac.; 3 à 4 pi. à 2.30$ chac.; 4 à 6 pi. à 3.50$ chac.; 6 à 8 pi. à 8.00$ chac.
TPS-TVQ incluses. Inf. 819-847-0646 ou fax: 819-868-6859

A VENDRE LAVEUSE ET SÉCHEUSE amande, en bon état. 777-3520

BELLE VOITURE DE GOLF en bonne condition et propre. Triporteur motorisé à batterie, chargeur inclus. 293-3587

BOÎTE fibre, vitrée, 5x6, 250$. Poêle à bois antique, fonte et chrome, 200$. Renault 5 sport, pour pièces, 100$ 539-1206

BRIC à BRAC
VÊTEMENTS RECYCLÉS
12 au 15 juillet. La Samaritaine, mardi, mercredi et vendredi 13 h à 17 h; jeudi
13 h à 20 h; samedi 10 h à 15 h. 13, rue Centre, Granby. 372-4466. Bric à brac au sous-sol.

BUGGY pour ENFANT allant à l'arrière d'un vélo, presque neuf, très bonne condition, + que moitié prix. 372-9735

CABINES fibre de verre usagées pour petits et gros pick up GM ou Dodge 1500, Dakota, longue et courte, etc. 777-1988

CAISSE ENREGISTREUSE 6 départements, comme neuve; 2 congélateurs commerciaux 6 pi long. usagés; Réfrigérateur à légumes, avec compresseur, 10-12 pi long.; 777-6692 ou 296-8200.

CAUSEUSE et divan, en soft touch noir. 378-0706

CLAVIER pour débutant à 25 touches (15 chansons pré-enregistrées) 10$; Tricycle 10$; pataugeoire 5$; costume pirate pour fille, gr. 4-6 ans, 5$; traîneau pour enfant 15$. Après 17h au 375-7394

CLÔTURES ET RAMPES HÉRITAGE
(PVC - Frost - aluminium - bois - fibre de verre). Aussi patio de tout genre.
379-9256

CONGÉLATEUR Kelvinator, 15 pi.ca., 225$; petite balançoire pour enfant, 50$; Bassinette 20$; Carrosse 25$. Après 8 h a.m. 372-7161

CONGÉLATEUR 7 pi cu, ivoire, 150$; Ens. de salon (divan-lit, berçante, tabouret), 110$; Table à dessin industriel, 200$; Commode 7 tiroirs, 20$; 266-1747.

CONGÉLATEUR 20 pi cu, en fonction, 75$; 2 bicyclettes 10 vit., 24" et 26", 40$ ch.; Laveuse à tapis Electrolux avec brosse, 50$, le tout en bon état, 372-5875.

DONNERAIS DES PALETTES de différentes grandeurs pour faire bois de chauffage ou pour les usines ou pour placer sous les balles de foin. 378-8522

DOWNRIGGER manuel, de marque "Pnn Reel", 135$ chacun (3) à vendre. Inf. 375-3910

ENSEMBLE MODERNE sofa 3 places + divan 2 places, gris pâle, excellent état, 400$. Inf: 378-3526.
Poêle Inglis, amande très propre, 200$. Micro-ondes Panasonic, 100$. Inf: 378-6094

ENSEMBLE POÊLE et RÉFRIGÉRATEUR, mob. salon, mob. cuisine, en bonne condition, prix spécial. 375-7735

EQUIPEMENT pour rôtisserie à poulet (12), électrique, 1,200$. Demandez Valmont, 776-4444

FOIN À VENDRE, bêles rondes, 4x4, coupe 95, 15$ ch. 548-2307

LITS SUPERPOSÉS, tubulaire noir, double au bas et simple en haut, 250$ avec les 2 matelas; Base de lit d'eau en cuir blanc, 75$. 777-0547

LOCATION SUPER NINTENDO
Plus de 300 cassettes à louer. 1,75$/1 jour, 5.05$/7 jours. Aussi location d'une console de jeu + 3 cassettes à 21.93$ pour 7 jrs. **NOUVEAU** Vente, échange de cassettes neuves ou usagées. Nous vendons aussi des cartes de **Magic** (Ice Age).
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

MOBILIER DE CUISINE en bois, 300$. Aussi cages à lapin. Inf: 293-2547

MOBILIER salon style ElRan 495$; Mob. chambre 6 mcx, 375$; Mob. chambre d'enfant, 5 mcx, 275$; TV 20" couleur, avec télécommande, 15C$; Mob. salon en pin, 250$; Meuble de TV, 25$; Belle armoire pour 7 fusils, en bois, 125$; Antenne avec rotor, 125$. Inf. 375-4096

NINTENDO incluant 2 commandes et cartouche de jeux: Mario Bros, Othello, Winter Games, Volleyball, Snoopy's Godzilla, Jaws, Top Gun. Excellente condition, 80$ non nég. 378-3559

NOUVEAU À WATERLOO
FRIPERIE JIESSE, 1 rue Taylor.
Maintenant ouvert

271 DIVERS A VENDRE

FOUR À CÉRAMIQUE
À VENDRE
Appelez au: 534-2246

FRAISES À CUEILLIR
Nous avons en kiosque: fraises, framboises, fèves, pommes de terre nouvelles, carottes, concombres, etc.
AU CHAMPÊTRE
5, chemin Ange-Gardien, St-Paul
379-5217 - Paiement direct disponible

★ FRIPERIE MEX ★
VENTE TROTTOIR
12-13-14-15 JUILLET
- Lot de vêtements à 1,00$
- 10 à 50 % rabais sur vêtements sélectionnés
- Artisanat sud-américain
70, ST-ANTOINE S (coin St-Jacques)
GRANBY 777-2664

GRANDE remorque robuste, 5'x9', côtés 30"; Chaloupe avec moteur 20 HP et remorque + moteur élect. et sonore. 4 magnifiques petits chatons à donner. Inf. 372-0969

GRAND DESSUS DE COMPTOIR avec évier double en acier inoxydable et chantepleures; Petit comptoir de s. de bain; Toilette or avec porte-papier et porte-serviette; 2 ens. de chantepleures; 2 lustres suspendus de s. de bain; Lustre en bois (5 lumières) pour cuisine; petit lustre de cuisinette; petit lustre pour salle de bain ou autre. Porte pliante 24 po; 2 petites portes (16 po. ch) pour garde-manger. 378-7224

JEU DE 11 BÂTONS DE GOLF de marque Circuit pour homme gaucher, comprenant: bois 1, 3, 5 en graphite, fers 3 à 9, et cocheur d'allée. Prix à discuter. 777-7245

LAVEUSE-SÉCHEUSE Inglis, amandes, en très bonne condition. 372-6381

LAVEUSE-SÉCHEUSE HotPoint, blanche, 6 programmes, 1 an d'usure, valeur 900$, laisserais à 650$. Mob. de chambre pour fillette, blanc, lit et tête, grand bureau avec huche, bureau avec miroir, 1 chaise, le tout pour 300$. Inf: entre 14h et 19h, 776-2692. En tout temps, 539-4538 répondeur.

LAVEUSE ET SÉCHEUSE superposées, Maytag,, 850$. Aussi aspirateur Kenmore, neuf, 450$. 777-7361

LAVEUSE À TAPIS Electrolux, avec brosses, 3 ans d'usure, 175$. 263-7171

LAV.-SÉCH. usagées. 2 walkie-talkie, 5 watts, 40 canaux. Articles pour bébé. Moteur Johnson 35 forces 1983. 777-0418

271 DIVERS A VENDRE

PATIO VENISE: 350 balançoires en inventaire; meubles de patio: (bois, résine, fibre de verre, aluminium). Coussins, parasols, fabricant de remise. Balançoire d'enfant.
PRIX D'ENTREPÔT. 379-9256

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, divan-lit, lav.-séch., 2 causeuses en cuir, ens. de cuisine, four micro-ondes, bal. Electrolux, ens. de matelas, ens. de chambre, 266-7734 ou 776-8834.

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR couleur or, 200$; 300 cassettes vidéo VHS, 5$ ch. (collection). Photocopieuse Toshiba, 150$. 375-0661

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR 150$ pour les 2. 372-3908

POÊLE Hotpoint, blanc, 31 po, 378-4723

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées, grandeurs variées. 375-5114 ou 372-3119.

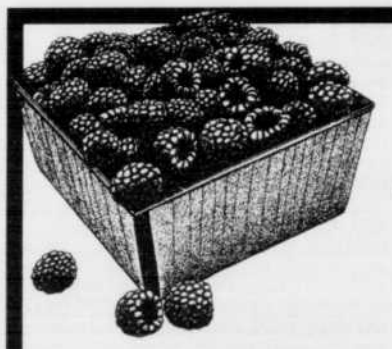
PORTES ET FENÊTRES de bois à vendre. Fenêtres avec manivelle 56x60 po.; 56x29 po; 91x29 po; 1 "bow window" 92x64 po.; 4 portes de bois en excellente condition.
Inf: 372-2712

Cueillez vos fraises vous-même



À LA FRAISIÈRE LACROIX
à St-Paul d'Abbotsford
(Face à la Salle Idéal)
- Fraises déjà cueillies disponibles
- Contenants disponibles ou apporter les vôtres.

Gilles et Jacqueline Lacroix
Propriétaires
Jour : 379-9744
Soir : 375-1340
271c401908



Pour les adeptes des framboises

La saison débute
Venez faire vos provisions

Vous pouvez cueillir vos framboises à **1,25$/lb**
Il est également possible de vous procurer des framboises déjà cueillies.

Nous sommes ouverts :
Lundi au vendredi : 8 h à 20 h
Samedi et dimanche : 8 h à 18 h

Nous avons également des fèves et des concombres frais cueillis pour vous.

VENEZ NOUS VOIR!
Le Potager Gauvin
391, Rg. Séraphine
Ange-Gardien
293-6215



271c401915

271 DIVERS A VENDRE

PORTE D'ENTRÉE DE MAISON en métal blanc, avec 2 panneaux latéraux, le tout vitré, gr. 6 pi de large X 7 pi de haut, en très bon état. 549-2149

POULETS DE GRAIN, à vendre 1.60$/lb, de 7 à 10 lb, prêts fin juillet. Livraison gratuite. Inf. 539-1279 Hervé.

POUSSETTE DOUBLE Perego, côte à côte, 175$; Niche, 40$. Info : 375-5351

PRESS DRILL SUR PIED; scie à ruban à fer; petit compresseur; soudeuse Lincoln électrique SP100. 375-7657 ou 777-5581.

REMISE DE JARDIN 6x8, vinyle et bois, très propre, prix 350$. 378-9940

RÉSERVOIR 200 gals, avec moteur 5 hp, pompe, boyau, enrouleur, pour petit verger, agriculteur, etc, peut être installé sur remorque. 378-7133

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

SURPLUS D'INVENTAIRE
$$$ À NE PAS MANQUER $$$
Des milliers de sacs à ordure (domestiques et commerciaux) de grandeurs variées, seront en vente à des prix incroyables!
EXEMPLES:
24"x 22", 500 pour 7 $
26"x 36", 150 pour 7 $
35"x 50", 100 pour 12 $
3 JOURS SEULEMENT:
Le 13 juillet (de 17 à 21 h)
Le 14 juillet (de 9 à 21 h)
Le 15 juillet (de 9 à 17 h)
dans le stationnement du Domaine du Parc à Cowansville. Achetez 4 caisses et obtenez une 5e gratuitement! Maximum de 25 caisses par client.
EMBALLAGE PERFORMANT INC.

TABLE DE BILLARD 4½x9, Brunswick. 777-4341

TABLE FUTURE SHAPE (comme neuve): ens. de 7 tables pour exercices légers, raffermissement du corps. Inf.: 514-242-1550.

TERRE DE REMPLISSAGE, 38$,
DE PARTERRE, 95$; PIERRE CONCASSÉE.
777-4445

TÉLÉCOULEUR 26" Sears Électronique; 2 armoires à outils + outils Craftman Sears. Cause: maladie. 263-3658

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRAILER 4x8 environ et trailer pour bicycle 4 roues ou autres. 534-0333

TRÈS BELLE BIBLIOTHÈQUE en chêne, teint vert pâle, valeur 1,700$, laissé à 900$. Causeuse en cuir beige, 3 places. Sapin de Noël Barcana, 6', 1 an d'usure, valeur 200$, laissé à 100$. 777-8391

TV COULEUR 21 po, RCA, 5 ans d'usure avec facture, 325$; Vidéo VHS Belcor avec télécommande, 125$; Mini machine à coudre à piles Singer, 20$; 10 vitesses pour homme, en bonne condition, 30$. À voir au 726, Principale, app. 4 (à côté cantine O-Max). Si absent, laissez no de tél. dans boîte aux lettres.

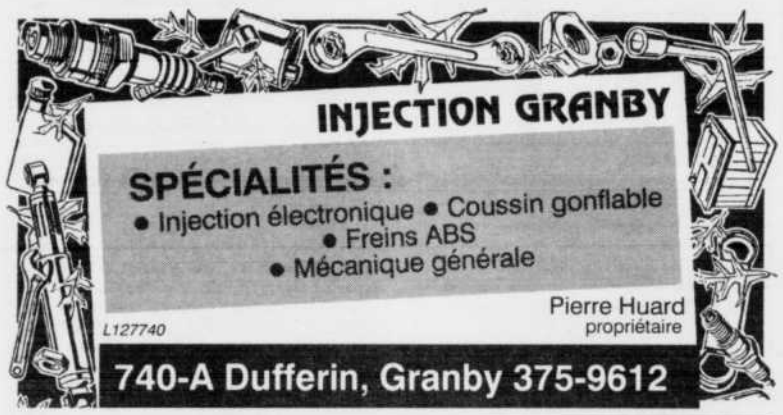
VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Vend.-Sam. 7-8 juillet de 9h à 17h
Nous vendons de tout ou presque:
Meubles usagés, vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.
FONDATION GÉRARD BOSSÉ
166 Cowie à Granby
(stationnement Pointe St-Jacques)

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VENTE ET ACHAT
Meubles et appareils ménagers usagers
CENTRE DE LIQUIDATION DU MEUBLE
784 Dufferin à Granby - 777-3111

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info: 372-8245, 1-800-363-8367

25 A 30 ACRES DE FOIN à vendre (debout). Prix à discuter. Appelez au 372-0156.







271 DIVERS A VENDRE

*** NETTOYAGE M.G. ***
LAVAGE DE TAPIS
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99$ / PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45$
Inf. 777-0790

****TERRE NOIRE MÉLANGÉE****
De très bonne qualité, livrée au gros ou au petit camion. Inf. André Lacoste Paysagiste inc. 378-3444

2 VOITURETTES DE GOLF, Club Car, 4 places, 2,650$ ch. Inf.: 514-297-2221.

Achat d'armes à feu usagées
Estimation gratuite

"Pavillon 259"
A. FERLAND SPORT

259 Notre-Dame
Roxton Falls
(514) **548-5777**
271c401506

Les Surplus G.R.L.
MOBILIER DE BUREAU
NEUF ET USAGÉ

169B, Rte 112
St-Césaire
469-4185
(Face à la halte routière)
Ouvert du lundi au vendredi
8 h 30 à 11 h 30
12 h 45 à 17 h 271c401013

Les Surplus G.R.L.
ECHELLE ROULANTE SECURITAIRE

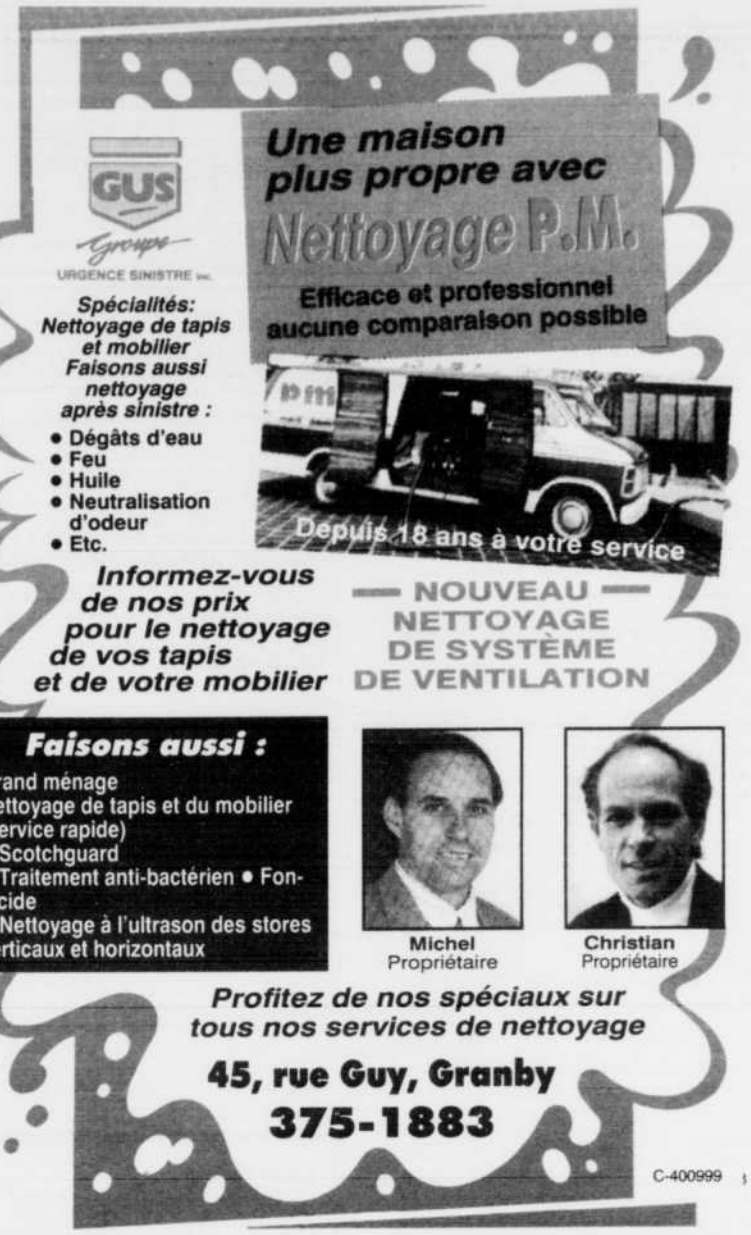
169B, Rte 112
St-Césaire
469-4185
(Face à la halte routière)
Ouvert du lundi au vendredi
8 h 30 à 11 h 30
12 h 45 à 17 h 271C19971

274 BOIS DE CHAUFFAGE

ACHETEZ MAINTENANT! Meilleur prix et qualité. Rondins bois mélangé, 75% de bois franc à 42$ la corde; 100% bois franc, fendu à 47$. Inf. 372-8084 Roger

A VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE longueur de 16 pi, livré avec camion 10 roues. 539-3285 demandez Richard.

286 DEMANDE A ACHETER



281 MACHINES A COUDRE

LOCATION R.S. ENR.
Machines à coudre,
OVERLOCK ET PLAIN
Inf: 378-2381

282 VETEMENTS A VENDRE

NOUVEAU • NOUVEAU
AJUSTEMENT DE VÊTEMENTS "HAUT DE GAMME"
• Cuir et suède inclus •
• Prise de mesures à domicile •
• Sur rendez-vous •
MARCEL POIRIER
Tailleur certifié
776-6714
301-C401489
NOUVEAU • NOUVEAU

286 DEMANDE A ACHETER

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE récente, avec accessoires, gr. 8-9 ans, prix à discuter. 379-9136

ROBE DE MARIÉE de collection France B. Pronuptia, traîne, crinoline, diadème et voile, gr. 5-8 ans. Prix demandé 400$, 777-1819, demandez Martine.

283 ANTIQUITES A VENDRE

ANTIQUITÉS:
SPÉCIAL DE JUILLET: salle à manger en noyer, buffet, vaisselier, table, chaises, 1,350$; armoires lattes de pin 450$. 60 Gareau à Roxton Pond, 777-2245. Route 139 Nord, prendre Dufferin à gauche jusqu'à Roxton Pond, 1re rue à gauche en entrant à Roxton Pond. Ouvert jeudi et vend. de midi à 20h et sam.-dim. de 11h à 17h.

GRAND ASSORTIMENT de verre pressé, gobelets, porcelaine, verre dépression, lampes à l'huile, meubles, objets rares. Ouvert tous les jours sauf le mardi, de 10h à 17h, le dimanche de 12h à 17h. Sur présentation de cette annonce, nous paierons les taxes. À l'Étage antiquités, 144, Foster, Foster, 539-2303.

286 DEMANDE A ACHETER



286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET
ou partie de ménage, moderne ou antique.
Paierais comptant. 534-2414

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc. 266-7734, 776-8834

ACHÈTERAIS ARTICLES de toute sorte, aussi chaloupe, canot, remorque, moteur, boîte en fibre de verre. 379-9508, pagette 379-7120

URGENT BESOIN d'ÉQUIPEMENTS de HOCKEY de joueurs et de gardiens de but.
777-3210

VOUS AVEZ DES ARTICLES À VENDRE ?
Je suis acheteur
777-7668

VOUS AVEZ DÉMÉNAGÉ et vous avez des articles en trop, nous les achetons. 372-1688

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER Technics KN-1000, 1,850$; CAMÉRA vidéo Super Cam, 500$.
Inf. 539-1113

COLONNES DE SON (colonnes Design) Elipson, 120 watts, haute gamme. 777-5649

DRUM YAMAHA Rock Tour Turbo, blanc, sur peau à l'huile, pédale double, rack, 15 morceaux. 372-6266; ou message, 378-3100

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET FENÊTRES
VENTE - INSTALLATION
ESTIMATION GRATUITE
Fenêtres à battant, guillotine, PVC.
Bois, aluminium, coulissantes, fenêtres de toit.
Portes d'acier, garage, patio, jardin.
Verre trempé et thermos.
Tout genre, toutes grandeurs.
Disponible recouvrement d'aluminium.
Portes acier pour cabanon toute grandeur
Entreprises J.R. Thomas inc.
2224 Route 112, ST-Paul
379-5807

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ACCOMPAGNATEUR(TRICE) auprès de la clientèle handicapée.
CRITÈRES: Honnête, responsable et dynamique.
EXIGENCES : Être bénéficiaire d'aide social, être admissible pour un projet extra et résider dans le secteur de Granby.
Personnes correspondant au profil, contactez 777-2907

ARRÊTEZ... LA CHANCE FRAPPE!
Gagnez 20,000$ à 25,000$ ou plus, dès votre première année. Vous recevrez une formation en classe pour vous aider dans la vente et le service de la clientèle.
Revenu garanti (à discuter).
Territoire établi + clientèle.
Exigences: Âge légal, Secondaire V (ou équivalent), admissibilité à l'assurance caution, ambition et automobile utilisable, à plein temps.
Pour secteurs de Cowansville, Farnham, Iberville: 776-5729
Pour secteurs St-Hyacinthe, Waterloo, Valcourt: 778-0142

PERSONNES DEMANDÉES pour travailler dans le jardinage. 378-8269

SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER

Les services de personnel MANPOWER, le leader mondial en placement de personnel temporaire est à la recherche pour un de ses clients de :

SOUDEURS LICENCIÉS

Exigences :

- D.E.P. en soudure ou secondaire V
- Avoir sa carte du «Canadian Welding Bureau»
- Connaître la lecture des plans
- Expérience en soudure au mig

Les personnes intéressées doivent communiquer avec **Nancy Tousaignant** au

(514) 776-6630

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301c401895

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ASSISTANT(E)-PHARMACIEN(NE) avec expérience, temps plein ou partiel. Apportez votre curriculum vitae, demandez Carole à la pharmacie Uniprix, 35, rue Principale, Granby.

$$$ ATTENTION $$$
Gagne un vélo de montagne ou patins à roues alignées, en vendant produit de chocolat, coupons-rabais. Rien n'a payer à l'avance. Livraison rapide. 1-800-561-2395

AVIS
LA GANG DU GOÛT (SENC)
recherche jeunes dynamiques. 11$ l'heure avec auto. Pour rendez-vous, tél. lundi au 777-5583

A MARIEVILLE, OUTILS GLADU
recherche un MÉCANICIEN bilingue pour réparation de machinerie à contrôle numérique. Envoyer C.V. au : 2200 avenue Industrielle, Marieville, J3M 1J5.

BOUCHER demandé avec minimum 5 ans d'expérience, 40h/semaine. Envoyer c.v. à Casier 5027, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4

CHERCHE GARDIENNE occasionnelle, à St-Alphonse, pour fillettes de 1 et 3 ans, 14 ans et plus. 372-3084

CHERCHE GARDIENNE à la semaine pour 2 enfants de 2½ ans et 4 ans. Horaire flexible + bonne référence. Secteur rue Reynolds, Canton. 777-0311

CHOISISSEZ UN TRAVAIL qui s'ajuste à vos besoins d'argent et à votre horaire, aucun inventaire à acheter, porte à porte non obligatoire. Vendez Avon, 372-4116

COIFFEUSE avec expérience voulant un temps partiel de 15 h de base et + selon l'ouvrage; ou possibilité de location d'une chaise pour coiffeuse voulant augmenter sa clientèle. Arrangement discutable pour août. Paulette, 378-5711

COMMIS À LA CHARCUTERIE demandé(e), 40 h/sem., disponibilité samedi et dimanche, expérience serait un atout.
Communiquez avec Pierre ou Micheline au 243-6692

COUTURIÈRES À DOMICILE demandées, possédant plain et overlock, linge d'enfant, livrons Granby-Waterloo-Cowansville. Aussi couturières d'expérience à notre domicile. Inf. Madeleine ou Laurent 534-2857

Le Club de golf Granby St-Paul
est à la recherche d'un(e)
AIDE-CUISINIER(ÈRE)
avec expérience
Pour information ou rendez-vous veuillez communiquer avec
M. Yvon Lefebvre
378-9848
301-C401970

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY
Emploi d'été pour étudiant(e) en INFORMATIQUE

Exigence :
Connaissance de la programmation Cobol.

Votre curriculum vitae devra démontrer que vous avez les connaissances requises pour l'emploi.

Envoyez à :
Shefford Chrysler Plymouth ltée
947, rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2Z5
301C401956

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES AVEC EXPÉRIENCE demandées sur machine 1 aiguille, 2 aiguilles et machines spéciales. Salaire selon compétence. Inf: 375-2288, se présenter au 260 St-Urbain, porte 45.

COUTURIÈRES À DOMICILE demandées, sur plain et overlock, avec expérience seulement, pour coton ouaté. 266-4492

CUEILLEUR(EUSE)S DE
FRAISES ET FRAMBOISES
MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau, St-Paul Abbotsford
379-5277

CUISINIER(ÈRE) avec 5 ans d'expérience minimum, expérience dans la gestion, fine cuisine, salaire à discuter. À Bromont, 534-2502

CUISINIER/AIDE-CUISINIER (RE) immédiatement, à temps plein, motivé(e), avec belle présentation. Frelighsburg, demandez Nicole Poisson, 298-5463

DANSEUSES sans contact demandées, possibilité entre 1,000$ et 1,500$ semaine, logées, transport fourni, Studio Sex Sherbrooke, Éric 1-800-665-8376; Zipper St-Hyacinthe, Pierre ou Stéphane 1-800-392-6922.

HÔTE(HÔTESSE)S PLACIER(E)S demandé(e)s, avec expérience dans le public, entregent, belle apparence, entre 25 et 35 ans. Horaire de fin de semaine. Restaurant Le Cartier. 534-0500 demandez Caroline.

LAC BROME:
Restaurant Des Érables
recherche cuisinier(ère) à temps plein.
Recherche aide-cuisinier(ère)
et serveur(se) à temps partiel
Inf. (514) 242-8888

LES SERVICES KELLY
ont présentement plusieurs postes disponibles dans la région de Granby
- **Service à la clientèle**
- **Assistant-gérant**
- **Inspecteur au contrôle de la qualité**
- **Mécanicien d'automobiles**
- **Aviseur technique**
- **Ingénieur de qualité**
- **Secrétaire bilingue**

S'il vous plaît, identifiez le poste pour lequel vous postulez en nous contactant au:
378-6371

MARCHÉ JIMMY
MÉTRO À KNOWLTON
Désire embaucher un assistant-gérant aux fruits et légumes. Aussi boucher avec expérience. Temps plein ou partiel. Pour entrevue: 243-6155, Jimmy.

NOTRE CLIENT, une jeune entreprise, EST à la recherche d'un **REPRÉSENTANT DES VENTES** dans le secteur manufacturier dans la vente de détail et de gros.
- Expérience dans le domaine de quincaillerie, matériaux de construction, etc.
- Parfaitement bilingue
- Apparence soignée
- Avantages sociaux
- Salaire de base, plus commissions

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae chez:

RessourcExcel inc.
Dossier: REP-01
163, rue Cowie
Granby (Québec)
J2G 3V5

SERVEUSES D'EXPÉRIENCE demandées. Se présenter au Restaurant La Terrasse du Parc, 335 Principale à Granby, entre 14h et 16h, demandez Sylvie ou Manon.

SERVEUSE-CUISINIÈRE au comptoir, avec expérience demandée, travail à temps plein ou partiel. Se présenter avec photo au restaurant Chez Trudeau, 348, Principale, Granby. Voir Jacques ou Lyne.

Un entrepreneur général en construction recherche
SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Relevant du directeur général, vos principales activités consisteront à la rédaction de documents tant en français qu'en anglais, produire les payes sur système informatique, contrôler les payables et les recevables, maintenir à jour le manuel des bons de commandes, préparer certaines commandes pour la fabrication en atelier, prendre les appels téléphoniques et noter les messages.

EXIGENCES REQUISES:
- Diplôme en technique de bureau ou expérience équivalente
- 3 à 5 ans d'expérience au sein d'une entreprise en construction ou connexe
- Bilinguisme
- Maîtrise des logiciels WordPerfect, Windows, Maestro et Avantage.

La personne idéale, en plus d'avoir le sens de l'organisation et des responsabilités, devra faire preuve d'initiative et de diplomatie.
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 juillet 1995 à:

Casier 1015
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4
301C401889

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PUB À BROMONT cherche **CUISINIER(E)** pour travail saisonnier ou à l'année, expérience si possible. Emmanuel, 534-1575

RECHERCHE CUISINIER(ÈRE)-PRÉPOSÉ(E) au soin de personnes âgées, travail à temps partiel, de 20 h à 30 h / sem.
À Roxton Pond, 378-1821

SERVEUR(SE)S D'EXPÉRIENCE demandé(e)s, belle apparence, entregent, entre 25 et 35 ans. Horaire de fin de semaine. Restaurant Le Cartier. 534-0500 demandez Chantal.

SUTTON, OUVERTURE PROCHAINE d'une boulangerie et café, cherchons gérant(e), expérience préférable, ou finissant(e) ITHQ ou équivalent. Contactez (514) 292-3088

THÉÂTRE D'ÉTÉ
Marieville et Roxton Pond
URGENT! Emploi d'été du mercredi au samedi, entre 17 h et 21 h 30, à temps partiel. Aide-cuisinière, serveur(euse)s, barman et barmaid. Minimum 2 ans d'expérience. 378-6881 ou 460-1115

TU ES DÉTERMINÉ? Tu as de l'entregent? Tu veux être ton propre patron? Tu aimes la vente? Appelle-moi j'ai quelque chose d'intéressant pour toi! Distribution Joffre, 514-776-1220

URGENT BESOIN D'UN CONTRACTEUR pour vêtements d'enfant, avec expérience, pour coton ouaté, polojama. Bienvenue, petit groupe. 777-2847

MÉCANICIEN
d'expérience dans les produits Volkswagen-Audi demandé
chez
Granby Volkswagen
Veuillez envoyer votre curriculum vitae à l'attention de :
M. Louis Bélanger
1133, rue Principale
C.P. 175
Granby (Québec)
J2G 8E4
301C401895

308 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE BALANÇOIRE usagée.
Inf: Diane, 378-7731

RECHERCHE STRUCTURE D'ACIER neuve ou usagée, de 80 x 180 pi x 30 pi. de haut (environ). Inf: (514) 777-6773

323 COURS

DEVENEZ BILINGUE RAPIDEMENT
Je vous apprendrez l'anglais comme je l'ai appris
Méthode *infaillible*
Anglais enseigné par immersion
entre étudiants et professeur
Beaucoup de conversations
avec
grammaire essentielle
Sessions informelles et structurées
777-7677 *323c401496*

323 COURS

BESOIN D'AIDE EN FRANÇAIS?
Niveaux primaire, secondaire, collégial ou universitaire!!! Un cours personnalisé et à votre rythme.
Tél.: 777-4672

GARDIENS AVERTIS
Cours Croix-Rouge
Mardi 18 juillet, de 8h à 16 h 30
Parents: Pourquoi ne pas inscrire votre gardien(ne)?
Pour info: Marlyne 378-3354
Danielle 372-8006

324 SANTÉ

Hygiène de l'oreille avec les bougies auriculaires Aurys
- Bouchon de cire (cérumen)
- Congestion des sinus
- Douleur auriculaire

Une solution naturelle aux problèmes d'oreille
777-1890
324C401561

342 GARDERIES

BONJOUR! JE M'APPELLE NICOLAS, j'ai 2½ ans, j'aimerais bien partager avec toi mes jouets dans ma salle de jeux, mes balançoires, mon carré de sable et ma piscine à l'extérieur et je partage aussi ma maman (elle fait de bons petits plats et en plus elle ne fume pas). Nous demeurons rue Maisonneuve. Appelle vite reste 1 place. 375-3725

DAME 47 ANS garderait vos enfants chez vous, à la semaine, ainsi que travaux ménagers. 776-7851

GARDERAIS ENFANTS de tout âge, 7 ans d'expérience. Johanne, 776-1284

GARDERIE LES PETITS BALUCHONS sous la direction d'une équipe de jounes entrepreneurs. Journée d'ouverture gratuite, lundi 10 juillet. Animation, clowns et encore plus. Prix spécial Granby et alentour. Les places sont limitées. Inf: demandez Martine, 378-7582

OUVERTURE LE 31 JUIL. 95: Garderie en milieu familial (reconnue par Familigarde), deux mamans d'expérience pour s'occuper de vos tout-petits, de 1 mois à 5 ans. Canton de Granby, 9e rang Ouest, près de Fréchette. Terrain clôturé, jeux éducatifs, saine alimentation, nombre d'enfants limité, poss. de subvention, nous parlons aussi le langage gestuel, 15$/jour avec reçu. Josette, 378-0974.

RUE GINCE près du Parc Ind.: garderie en milieu familial (Reconnue par Familigarde). Maman avec expérience garderait vos petits de 4 mois à 5 ans. Jeux éducatifs, saine alimentation. Nombre d'enfants limité. Possibilité de subvention. 15$ par jour avec reçu. Lise, 375-0316

SERVICE DE GARDE: Du lundi au vendredi, 5 ans d'expérience, 378-9532.

343 SERVICES DIVERS

AIDE AUX PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES
Votre entreprise est elle en difficulté?
Avez-vous besoin d'aide pour y voir clair?
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE.
REDRESSEMENT D'ENTREPRISES.
JEAN CHAURETTE ing. 777-7158

ARTISAN-MENUISIER FERAIT
finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

323 COURS

L'avenir appartient aux gens qui apprennent tôt
Profitez de nos PROMOS-SAVOIR
à partir de **269$** ***SAVOIR-Texte***
Éligible pour crédit d'impôt
- Introduction à la saisie sur clavier
- WordPerfect 6.0 - Win., niv.1 ou MS Word 6.0, niv.1



Débutez à n'importe quel moment
Horaire flexible - Manuel inclus
Appelez pour 2 heures de formation GRATUITES sur Windows
ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
110, rue St-Charles Sud
Granby 776-1588
Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 août 1995
L1240896

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER pour agrandissement, rénovations de tout genre, construction neuve. Nous fournissons et posons bardeaux d'asphalte, portes, fenêtres, revêtements vinyle et aluminium. Estimation gratuite. Pour information: Léonard Parent, 534-4747

ATELIER LANGEVIN & FILS, fer ornemental, attache remorque, grillage antivol, rampes int.-ext., clôtures de tout genre. 378-6550

ATTENTION AMIS GOLFEURS! Nettoyage et cirage de souliers de golf. 1 couleur: 4$; 2 couleurs: 5$. Cordonnerie A & S Fontaine, au 82 Gill, Granby. Service rapide: 2 h. 378-4006

A CONSERVER
Coupon-rabais 20$, un coupon par client
COUPE ET TAILLE D'ARBRES
Toutes grosseurs
TAILLE DE HAIES, etc.
LAVAGE A PRESSION
Résidentiel et commercial
Assurance responsabilité complète
Estimation gratuite des travaux
777-7565

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement de tout genre, pose de bardeau d'asphalte, pose de revêtement de vinyle, patio et deck de piscine, pose de portes et fenêtres. Assurance-responsabilité. Pierre Couture, 372-2209

BRIQUETEUR ferait travaux de maçonnerie, maison, façade, cheminée et réparation. Maçonnerie Pierre Couture Inc. 378-7303

BRIQUETEUR fait cheminée, coupe-feu en blocs, murs décoratifs en brique, trottoir en béton. Prix compétitif. Marco 375-7174

COMPTABILITÉ: informatisée pour entrepreneurs, paies de construction, remise de T.P.S. et T.V.Q. **SECRÉTARIAT:** composition et rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser. **CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE.** Louise Lemay à 777-7158.

COUPE D'ARBRES
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Serge Lauzier, 375-8457

DÉCAPAGE D'ARMOIRES
meubles antiques ou moderne
réparation et finition.
M. Proulx, 469-4943

DISCO MOBILE
PROPULSION 2000
Martin Pépin, 378-1448

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite et possible par téléphone approximatif. Bonne expérience et bon prix. Daniel, 263-7682

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique. Estimation gratuite. **777-0988**

HOMME À TOUT FAIRE
Peinture int. ext.
BENOIT: 372-9568

JE SUIS DISPONIBLE pour vos travaux de peinture intérieur ou extérieur.
Inf: Stéphane, 378-8185

J'ENLÈVE LES SOUCHES
Assurances responsabilité. Estimation gratuite. Inf. Richard Piché au 378-2487

PAYSAGEMENT SHEFFORD ENR.
Fait ménage, déchaumage, aération, engrais, entretien et tonte de gazon, tourbe, ensemencement, taille et pose de haies et arbustes, rocaille, pavés unis, muret, etc. Transport de terre en petite quantité. Estimation gratuite. 514-293-7896, laissez message

PEINTRE EN BÂTIMENT de toute sorte; tireur de joint; toiture de couleur au fusil à pression, etc. Estimation gratuite. 372-3835, Bernard

PEINTURE - JOINTS
Plafonds décoratifs int., solage ext., patio
ESTIMATION GRATUITE.
ART-GRANITCOULEURS, 375-7457

EMMAUS GRANBY INC!
(organisme à but non lucratif)
• Venez en aide à ceux qui sont dans le besoin
• 372-1414 •
• Nous faisons la cueillette de poêles, réfrigérateurs, linge, etc.
• 19 CENTRE, GRANBY •
MARDI, MERCREDI: 9 h à 12 h / 13 h à 17 h 30
JEUDI, VENDREDI: 9 h à 12 h / 13 h à 21 h
(Ne rien laisser à la porte, si fermé)
343-C401866

PLANS DE MAISON
Pour vos projets de construction ou de rénovations
GARY CHARLAND, 378-4599

RAMASSONS GRATUITEMENT!
Meubles et électroménagers
7 jours/semaine. 776-7758

RAMASSONS GRATUITEMENT
vêtements usagés, du dimanche au samedi de 8 h à 22 h. 539-3191

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tels que meubles, app. ménagers, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille. Allons chercher gratuitement. 7jrs/sem 777-0861

RECYCLEZ AVEC ART-GRANITCOULEURS
(Tout en gardant les mêmes articles)
Procédé de peinture sur comptoirs, armoires, prélarts, céramique, meubles, etc.
ESTIMATION GRATUITE
Aussi nouveau à Granby
Planchers pré-vernis granite (exclusivité)
375-7457

SOUDURE GÉNÉRALE fabrication d'attaches et de remorques. Soudure de toute sorte, fendeuse sur mesure. Estimation gratuite. 375-6045

ST-ALPHONSE DE GRANBY: barres d'attache de toutes sortes, supports à vélo, mécanique générale. 375-9009 ou 375-2792.

TAILLE ET POUSSE ENR.
Émondage/déchiquetage de branches
Taille arbres et arbustes
Nivellement/mini-excavation.
Entretien mécanique.
Inf. 777-1035

TOITURE DE BARDEAUX, estimation gratuite. Références à l'appui. Choix de couleurs. 378-8156

VENTILATION MODERNE INC.: Échangeur d'air, récupérateur de chaleur, problèmes d'humidité et d'odeurs de sous-sol, faites appel à des spécialistes. Estimation gratuite. Inf.: 375-0521.

VOUS DÉMÉNAGEZ? TÉLÉPHONEZ-NOUS: 1-514-297-0717

VOUS VOULEZ PRÉSENTER UN PLAN D'AFFAIRES GAGNANT pour obtenir les fonds requis à votre entreprise? Vous voulez tout savoir sur la façon d'approcher les institutions financières et de discuter avec votre directeur de comptes? **Consultez-nous: M.B.G. & Ass. 378-7616**

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et tradition établies dans notre société.
L121974

347 ESCORTES

AAA À TOI qui a besoin d'amour et de tendresse pour passer d'inoubliables moments, appelle-moi, 378-9435

AGENCE LA COLOMBE
Jolies et sensuelles hôtesses à vous offrir, de 18 à 35 ans. Discrétion assurée.
24 h, 7 jours
Serv. spécial de 15 min.
8 h à minuit 375-8915
••••••••••••••••
Avons urgent besoin de femmes de 18 à 35 ans, de toutes nationalités pour régions Granby, Waterloo, Bromont Cowansville, Farnham. 375-8915

ESCORTES XXX
JOLIES HÔTESSES
de 18 à 35 ans
douces et sensuelles pour vous servir
24 heures, 7 jours/semaine
La beauté et la discrétion assurées.
La plus grosse agence en Estrie,
on la retrouve au: 777-8299
Aussi recrutons hôtesses

GAIS ET LESBIENNES CÉLIBATAIRES
1-800-803-5565, poste 684
18 ans et +
D.A.M. INC.

LIGNE DE RENCONTRE QUÉBÉCOISE
1-800-803-5565
Poste 373, 18 ans et +
D.A.M. INC.

SI VOUS DÉSIREZ
UN SERVICE DE GRANDE CLASSE, avec des hôtesses d'expérience, de haute gamme, ne cherchez plus! Contactez
777-8854. Fermé dimanche

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE LE FLIRT. Gratuit pour jeunes femmes de 18 à 30 ans (pouvant fournir photo). Tél: 514-774-4180

HOMME DE 50 ANS aimant la danse, les sorties, désire rencontrer femme de 30 à 50 ans. But amical et autre. Téléphonez-moi: (514)346-6593, Robert ou répondeur.

JOLIE FEMME, sportive, 30 ans, 5' 5", 115 lb, aime le camping, musique, danse, moto, animaux, enfants, aime rire et se divertir. Recherche homme 25-35 ans, 5' 9" et +, apparence athlète ou sportif, passionné de la vie, et mêmes affinités. Pour amitié sincère pour commencer. S'abstenir: alcoolique, drogué et aventurier. 378-8431

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"
Sérieuse en affaires, vous offre la possibilité de rencontrer l'âme soeur, de nouvelles amitiés ou plus. Tout dépend de toi... (Confidentialité assurée). Pour plus de renseignements, veuillez contacter Lise ou laissez message au (819) 847-4556

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
Pour dames de 18 à 45 ans
Si vous êtes journalières ou à temps partiel ou sur l'ass.-chômage, amener une amie s'inscrire avec vous et obtenez 6 mois gratuits d'abonnement.
But sérieux
Établie depuis 17 ans
Granby: 777-3330
349-C401665

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS PETITS TRACTEURS 4x4, diesel et tracteurs de ferme, de toutes grosseurs. Payons bon prix comptant. 1-819-364-2236

TRACTEUR BOLENS 16 forces, hydrostatique, transmission défectueuse avec tondeuse 48 po. (pour pièces ou peut être remonter) 248-7068

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER TNT 440 1976, condition A1, 675$. Inf: 777-7142

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 1-800-363-5000

HARLEY DAVIDSON FLHTC 1986, 1HD, prix à discuter. Inf; 266-1747

HARLEY FL 1976 condition A1, beaucoup de chrome et accessoires, transmission neuve. BMW R65 Boxer, 1984, 30,000km, condition A1, peinture neuve, femme propriétaire, faut voir! 263-8200

HARLEY 1HD 1200, 1990, réservoir double, 2 pneus neufs, peinture neuve, 28,000km, 13,200$. Inf: 378-4996

HONDA CR 80 1986, défectueux, 400$ nég., 777-8607, Martin.

MOTO HONDA CBR 600, 1987, 20,000 km, 2 pneus neufs, cover tank, mécanique A1, comme neuve, 5,100$ ferme, 772-2036 ou 778-5539.

SCOOTER HONDA ÉLITE 250 1985, 11,750 km, parfaite condition, 1,350$. Inf: 378-5969

SCOOTER HONDA ELITE LX 1990, rouge, en bonne condition, 500$. 293-3467

SUZUKI TS 250 1973, semi-route et semi-trail, vente rapide 395$. 263-3045

TOUT-TERRAIN SPORTMAN POLARIS 4X4, 1994, spéciale édition, équipement complet, 1,-000 km. Jour: (514) 548-5777; soir: 548-5886

YAMAHA FJ 1100 1984, 31,584 km, pneus neufs, mécanique A1, 3,250$. Après 20 h au 776-1876

YAMAHA SEGA 750 1982, en très bonne condition, 2,300$ nég. Intéressés seulement, 375-6834

YAMAHA VENTURE 1984, 77,000 km, 3,700$ nég., 378-6660.

YAMAHA 1100 CC MIDNIGHT SPECIAL 1981, 37,000 km, en parfaite condition, prix 2,200$. Info : 378-5187

366 REMORQUES

DÉMÉNAGÉ
REMORQUE LA CHEVAUCHÉE
1471, PRINCIPALE GRANBY
Le plus gros inventaire de remorques de la région: Neuves, usagées ou sur mesure (animaux, utilitaire-cargos, plate-forme).
Ouvert le samedi. Info: 375-2203

REMORQUE NEUVE 4 roues, 20'x6'x6', recouverte aluminium, deck spécial et dispendieux, 2,450$. Au 1011, Denison Ouest, 372-0259.

4 ROUES 6 TROUS, 15"x 7", sport, 60$. REMORQUE robuste, 8'x16', Tandem, freins électr., 1,300$ nég. 777-1988

367 MOTORISÉS

MOTORISÉ Glendale Classe C, 1979, très propre, à bon prix. Inf. 375-7920

368 CAMIONS

DODGE DAKOTA 1995 Extra Cab, 4 roues motrices, Sport, V6 Magnum, 5 vit., 14,000km, 21,500$. Inf: 266-4919 ou pagette 514-556-0007

FORD BRONCO II 1988, 4x4, très bonne condition, 81,000 km, 378-5717.

FORD F250 1990, 4x4, 5 vit, marche-pied, 302 p.c., excellente condition. Inf: 375-2203

FORD RANGER 1987, 2 roues motrices, man. 5 vit., moteur 2 L, 2,500$. REMORQUE Fifth Wheel, freins électr., 50 po x 12 pi, 1,600$. MOTONEIGE Formula STX 1994, siège double avec dossier, pouces et poignées chauffantes, moteur 583cc, seulement 3,000 km, impeccable, 5,150$.
Info : 379-5831

JEEP SUZUKI JX 1989, 59,400 km, blanche, en très bonne condition, 7,500$ nég. Info : 375-6385

JIMMY 1986, 4 cyl., 2.5 L, mécanique A1, automatique. Inf: 379-9297

NISSAN KING CAB 1990, aut., over drive, s.f., s.d., boîte en fibre, 102,000 km, 5,000$. 375-4027

PICK-UP FORD F150 1980, modèle king cab, moteur 6 cyl. 300, aut., bonne mécanique, 650$ nég. AUSSI 4 roues mags blanches avec 2 pneus 15 po pour Pick-Up GM, 125$ pour le tout. REMORQUE 5x8 légère, 225$. (514) 248-4790 ou pagette sans frais 1-514-551-6200

PICK-UP GMC 1991, Sierra, balance de garantie, 8,900$. 539-0501

PICK-UP GMC: 1967, aut., en bonne condition; Toyota Celica 1981, pour pièces. 378-8571 ou 777-2127.

PICK-UP ½ TONNE renforcé ¾ tonne, Custom de luxe 30, V8, 1978, aut., marchepied en aluminium et boîte fibre de verre, mécanique en bonne condition, pas de rouille. Prix 750$ nég. 534-0333

PICK UP DODGE RAM 50, 1986, 4 cyl., 2.6, 5 vit., 102,000 km, super condition, 1,950$ nég. 776-8185 pagette

370 AUTOS

AAAAAAAAAA MONTÉ CARLO 1980, T-top, 350, double "exhaust", mags avec bottines, peinture récente, pas de rouille, ne sort pas l'hiver, 2,200$. 372-2304

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU FISSURES, CHAMP D'ÉPURATION
SPÉCIALITÉS:
Fissures et drainages intérieurs et extérieures, drainage de surface de terrain. Connexions drains, footing, fossé. Outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc. Remplaçons (sumb-pompe) par drainage naturel. Élimination d'eau par planchers, murs, sous-sol. Éliminons problèmes champ d'épuration, fosse septique. Réparation solage de pierre, entrée cave, garage brisé par la gelée et piscine creusée en ciment. Réparation fosse à purin.
GARANTIE 5 ANS TRANSFÉRABLE.
Réparons infiltration d'eau par toiture, châssis, brique, cheminée.
Service d'appel 7/7
G. Perron Entreprise
Estimation gratuite.
378-4426
343-C401248

TRAVAUX GÉNÉRAUX
Installation poteau de corde à linge
essouchement, coupe d'arbres
émondage, taillage haies, arbustes.
Nettoyage, déboisement de terrain.
Posons clôture en métal, bois traité, etc...
Réparons et coulons sonotube, trottoir,
escalier en ciment.
Outils spécialisés pour casser ciment, roc.
Installons, réparons mur de pierre,
muret, dormant, pavé uni.
Travaux creusage de tout genre
Nivellement de terrain.
Réparation cheminée, piscine en ciment.
Vendons terre de tout genre, concassé, sable en grosse ou petite quantité.
15 $ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
1 coupon par client
Valide jusqu'au 1er août 1995
Estimation gratuite
378-0099
343C401884

Travaux agricoles à forfaits
B & L BRIN enr.
SERVICE DE QUALITÉ
Balles de foin rondes
Bertrand - Lucile
(514) 548-2169
343-C401610

Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de matelas
Nettoyage de tapis, divans, murs plafonds
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9 343-C401505

A.B. Horner inc. DEPUIS 1947
375-0990
32 Lansdowne, Granby

Atelier mobile de nettoyage
SPÉCIAL GRAND MÉNAGE
• Nettoyage intérieur d'auto
• Tapis
• Mobiliers
• Draperies
• Stores verticaux
• Traitement anti-bactérien
• Protecteur Scotchguard
• Tous genres de sinistres
Nouvel équipement super sophistiqué pour une qualité de nettoyage insurpassable!

Bryan Horner
Technicien diplômé
33 ans d'expérience
Le seul vrai expert certifié en Estrie
"Je vérifie personnellement la qualité de chaque contrat de nettoyage que nous effectuons."
343-C401808

GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS *Q* ranby **ENR.**
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré.

D. Dame, prop.
NOS SERVICES:
• Murs et plafonds
• Vitres
• Meubles rembourrés
• Après-sinistre
• Planchers
• Tapis
• Intérieur d'auto
• Entretien régulier
Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C400786

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS en bonne ou mauvaise condition. Aussi JETTA TURBO diesel 1990 à vendre. 776-8185 pagette

ALTIMA 1993, 50,000 km, beige, air, 14,500$. 776-7431

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
505 DUFFERIN, GRANBY 777-6665
★ LIQUIDATION ★

91 SCOOPE 5 vit., impecc., 5,500$
92 CAVALIER 4 ptes, aut., air, 6,500$
89 SUNBIRD LE, 2 ptes, aut., 3,950$
88 CORSICA 4 ptes, aut., air, 3,950$
★★★★★★★★★★
88 MUSTANG COBRA GT 5 vit., "full"
89 JEEP YJ 4X4, V6, 5 vit., 2 toits
90 GMC VAN ¾ tonne V8 aut.

5,995 $ et –

89 CIVIC Si 5 vit., toit, rouge
88 CIVIC DX 5 vit., 96,000 km, impecc.
91 CAVALIER 4 ptes, aut. air, impecc.
87 PULSAR NX 5 vit., t-top (4,995$)
88 MAZDA 323 turbo 4x4, 5 vit.
86 MAZDA RX7 GXL aut., "full"

2,995 $ et –

89 MAZDA 323, 5 vit., 3 ptes, rouge
90 EXCEL Sport 5 vit. 98,000km
84 FIREBIRD SE aut., V8 305, t-top
87 TAURUS Wagon, tout équip. V6.
89 SENTRA 4 ptes, 5 vit., impecc.
87 MAZDA SPACE CAB 5 vit., (1,995$)

1,495 $ et –

86 GOLF diesel, 2 ptes, 5 vit.
85 ESCORT familiale, aut., (995$)
85 CENTURY 4 ptes, aut. V6
85 ESCORT 3 ptes, aut., (995$)
84 SUNBIRD 2 ptes, 5 vit., bijou
84 OMNI 4 ptes, aut., (995$)
84 FORD LTD 4 ptes, V6, aut. (995$)
82 ESCORT 3 ptes, 5 vit., (495$)

GARANTIE DISPONIBLE
777-6665

AUTO SOLMAR
1220 Principale, Granby
375-1957

CADILLAC Fleetwood 93, 13,000 km, couleur champagne, équipé de A à Z, état neuf, 22,950$.
VOLKSWAGEN Jetta turbo diesel, 1990, air cond., 5 vit., blanc, comme neuf, 163,000 km.
CAVALIER 88 aut., 72,000 km, bleu, 4 ptes, 4 cyl., freins neufs aux 4 roues, radiateur, batterie neuve. Faut voir!
HONDA CIVIC DX 88, 5 vit., bas millage, gris, prix 3,650$.
CHEVROLET F-10 87, 5 vit., rouge, comme neuf. Faut voir! 2,995$.
EXCEL GLS 86, 5 vit., bleu, 995$.
CHEVY VAN 86 diesel ¾ tonne, aut., over drive, gris, état neuf, très propre, 5,800$.
HONDA CRX 85, 5 vit., blanc, un bijou. 2,950$.
TEMPO 85 aut., bas millage, 1,195$.
BLAZER 84, aut., 4x4, noir, impeccable.

375-1957

A1 - RENAULT 5 GTL 85, décapotable, radio Alpine, très propre, int. de luxe, 750$ disc. 378-1905

CALAIS SUPRÊME 1986, 4 p., 2.5, air cond., 134,000 km, très propre, 2,150$, échange accepté, 372-1572, cellulaire 777-9583.

CAMARO 1982, moteur 2.8, aut., 83,000km, 375$. Chevelle 1975 avec moteur 400 "small block", 550$. 293-3467

CAVALIER RS 86, moteur reconditionné, peinture neuve, toit ouvrant, vitres teintées; Mags 14" GM 215-60-14. 777-0184

ÉCHANGE ACCEPTÉE CONTRE Thunderbird 1977, 60,000 milles, assez propre, toit vinyle, vitres électr., etc., bien chaussée, valeur 1,500$. Qu'avez-vous à offrir? Info : 375-4045

CHEVROLET CELEBRITY 1984, en bonne condition, prix 900$. 378-8156

CHEVROLET LUMINA Z34 1993, automatique, 82,000km. Inf: 263-3893

CHEVROLET VAN ASTRO 1987, 8 pass., tout équipée, bons pneus, 83,000 milles, très propre, 6,200$, 378-5992, André.

370 AUTOS

CHEVR. CAVALIER 1988, 4 p., aut., 128,000 km, propre, en bonne condition, vérification complète, 3,500$; CHRYSLER NEW YORKER Landau, 1988, 6 cyl., aut., tout équipée, 166,000 km, 4,500$; HYUNDAI EXCEL 1989, 2 p., aut., seulement 57,000 km, excellente condition, 2500$; CHEVR. SPRINT 1990, 2 p., aut., 92,000 km, propre, bonne condition, 3,800$; DODGE CARAVAN 1992, V6, 3.3, 7 pass., servofreins, servodirection, excellente condition, 92,000 km, 11,900$. Autos Denis Borduas, 379-9357.

CHRYSLER NEW YORKER 1988, V6, vrai petit bijou, tout équipée, parfaite condition, pas de rouille, affichage digital, superbe voiture, 248-7357.

★★★ **CORVETTE 1985, ROUGE** ★ avec "kit de flair Greenwood" sur toute l'auto, mags Greewood, le kit payé 4,500$, auto en excellente condition. Demande 13,700$. 375-0345

DODGE GRAND CARAVAN SPORT 1994 sièges capitaines, roues alum., air clim., vitres électr., rég. de vit., 70,000 km. 777-6460 ou 378-9673

ESCORT GT 1992, 66,000 km, entièrement équipée, 8,500$. 375-0777

FIRENZA FAMILIALE 1986, en bonne condition, prix 800$. 375-9363 demandez Richard.

FORD ECONOLINE 1979, fini salon intérieur, et extérieur très propre, 1,200$. 263-5879 ou 263-6722

FORD MUSTANG 1985, 5 L, refait au complet à neuf, 140,000 km, 4,300$, échange accepté. Voir au 324 Cowie, 375-7240

FORD MUSTANG LX 1987, 5 vit., en bon état, 2,895$ nég. 372-1204

Pour des véhicules d'occasion FIABLES, PASSEZ NOUS VOIR !

1994 LADA NIVA 4x4, 15 000 km
1992 LADA NIVA, 4x4, 34 000 km, "mags", toit ouvrant
1991 TEMPO, 2 portes sport, transm. automatique, TOUTE BLANCHE
1991 LADA COSSACK, 4x4, bleue, 50 000 km, "mags", toit ouvrant
1991 LADA COSSACK, 4x4, rouge, 38 400 km, "mags", toit ouvrant
1991 CHEVROLET SPRINT, 4 portes, bleue, automatique, 69 000 km
1991 LADA SAMARA 1,5 L., 3 portes, blanche, 75 000 km
1990 MAZDA MPV LX, 2 climatiseurs, TOUT ÉQUIPÉE
1990 VOLKS JETTA DIESEL, toit ouvrant, 2 portes
1989 LADA SAMARA, 3 portes
1989 PONTIAC TEMPEST, 4 portes, blanche
1988 RENAULT MEDAILLON, automatique, 4 portes
1988 HYUNDAI EXCEL GS, 5 portes, rouge
1988 PONTIAC BONNEVILLE, bleu clair, automatique, air
1987 PLYMOUTH TURISMO, grise
1985 DODGE 600, grise, automatique
1984 PONTIAC FIERO, grise, manuelle
1984 PONTIAC FIERO, blanche, automatique

LADA GRANBY
338 St-Vallier
Granby
375-5232
L120545

370 AUTOS

GARAGE 23 INC.
23, rue RAINVILLE
GRANBY

CHEV. PICK-UP SS, 1994, aut. t-équipé.
PLYMOUTH ACCLAIM 1994, aut., 4 portes, très bien équipé.
PONTIAC FIREFLY 1994, man., 2 portes.
GEO METRO LSi 1992, man., décapotable.
GEO METRO 1992, 4 portes, aut.,
LINCOLN TOWN CAR 1990, tout équipé, bas millage.

378-9400

HONDA ACCORD EXI 1988, 4 cyl., tout équipée, toit électr., 4 ptes, 155,000km, 4+4 pneus avec roues, 5,650$. 378-7179

HONDA ACCORD LX 1988, 4 portes, 152,000 km, très propre, 5 vit., bonne mécanique, 4,300$. 375-0794

HONDA CIVIC EX 1992, tout équipée, 5 vitesses, aileron, air, vitres élect., etc. 93,000km. Impeccable. 777-1918

HONDA XL 80 1983, très propre, en très bonne condition, mécanique A1, 600$. Simon, 379-5206 après 16h

HOWARD DRIVER AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY
(face à ski Mont Shefford)
Bur. 776-6758 rés. 539-4487

1985 NISSAN 300 ZX, noire, tout équipée, comme neuve, 3,695$.
1991 CHEVROLET SPRINT, 4 ptes, aut., seulement 70,000 km, 4,200$.
1991 HONDA Civic 2 ptes, sport, comme neuve, 6,495$.
1990 HYUNDAI Excel, 2 ptes, 5 vit. 2,995$.
1990 EAGLE 4 ptes, aut. très très propre, 2,995$.
1989 HYUNDAI SONATA GLS noir, intérieur beige, excellente condition, 3,495$.
1989 HYUNDAI EXCEL, 2 ptes, hatchback, 5 vit., 2,800$.
1988 CHEV. CORSICA, 4 ptes, aut. air, 4,295$.
1988 SUBARU Jesty, 4x4, 2 ptes, rouge, très propre, 3,200$.
1988 PONTIAC TEMPEST, bourgogne/gris, V6, aut. 4 ptes, femme prop. seulement 68,000 km, comme neuve, 4,995$.
1987 PONTIAC GRAND AM, V6, aut. air, très propre, 3,495$.
1987 PONTIAC SUNBIRD, 4 ptes, aut. blanc, peinture neuve, 2,995$.
1987 HYUNDAI PONY 1600, aut., une seule propriétaire, 58,000 km seulement, très propre, 2,650$.
1987 MERCURY TOPAZ GS, tout équipée, pneus neufs, excellente condition, 2,495$.
1987 VOLKS JETTA turbo diesel, freins, silencieux et échappement neufs, inspection faite, 3,000$.
1986 LINCOLN Town Car, très propre, exc. cond. 4,800$.
1985 HYUNDAI PONY aut., excellente condition, 995$.
1984 FORD RANGER 4 x 4, V6, rouge, boîte en fibre de verre, 2,995$.

HYUNDAI PONY 1987, mécanique A1, prix demandé 750$ nég. 266-0589

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE
1592 rue PRINCIPALE à Granby
375-3633
OUVERT le SAMEDI de 10h à 16h

SPÉCIAL
PRIX RÉDUITS DE 100$ À 1,000$
POUR LE TEMPS DES VACANCES,
SE TERMINANT LE 1er AOÛT.

25- CAMIONS -

1992 FORD F250, 89,000km, 6 cyl. aut.
1990 GMC Sierra SL, 2500, ¾ tonne, cabine simple, moteur 350, aut., 85,000km
1990 NISSAN AXXESS, 4 ptes, 5 pass., 5 vit., très propre.
1989 CHEVROLET SILVERADO, simple cab, ¾ tonne, 4x4, beau comme neuf.
1986 CHEVROLET BLAZER 4x4, autom.,

- AUTOS -

1994 NISSAN SENTRA 4 ptes, autom., 29,000km.
1992 BUICK LESABRE LTD, 4 ptes, gris, 78,000km
1990 CHEVROLET LUMINA, 4 ptes, blanc, 82,000km
1990 MERCURY TOPAZ L, 4 portes, blanche, aut., avec air, 77,000 km.
1989 OLDS CUTLASS, Ciera SL, 4 ptes, entièrement équipée, grise.
1989 CHEV. CAVALIER Z-24, blanc, 5 vit.
1991 PONTIAC FIREFLY, 2 ptes, 5 vit., blanc, 73,000km
1990 HONDA CIVIC SI, 5 vit., route
1991 HONDA CIVIC, 2 ptes, man., blanc
1988 MERCEDES 300E, 4 p., aut., véhicule impeccable
1988 BUICK PARK AVENUE, 4 p., blanche
1988 CHRYSLER LE BARON, 4 p., entièrement équipée, blanche
1989 FORD TEMPO L, 4 ptes, autom. en très bonne condition.
1989 PONTIAC SUNBIRD LE, 4 ptes, autom., 82,000km
1989 PONTIAC SUNBIRD GT, 5 vit., gris
1988 PLYMOUTH SUNDANCE, 2 p., autom., très propre.
1988 OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA Cruiser (familiale), très beau,
1988 PLYMOUTH SUNDANCE , 4 ptes, autom., bas millage

370 AUTOS À VENDRE

JEEP SUZUKI SAMURAI 1988, très propre et en très bonne condition, 3,300$. 375-5944

JEEP TRACKER CL 1989, convertible, 105,000 km, 4 pneus neufs, condition A1, 5,600$. 777-4965

JEEP YJ 1994, 37,000km, 2 toits, demande 15,000$. Inf: 375-1030

J.P. AUTO
1640 Jacques-Cartier Sud
Farnham 293-4904

94 GRAND VOYAGEUR 38,000km, air.
93 DODGE COLT GL, 38,000 km, 5 vit.
93 HONDA CIVIC COUPÉ DX 5 vit., 17,000 km
92 ACURA INTEGRA RS 5 vit., 57,000 km.
91 FORD F150, aut.
90 PONTIAC 6000 LE, 4 portes.
90 SHADOW, 4 portes, aut.
90 LE BARON GT, convertible. t-équip.
90 SUNBIRD LE aut., 4 ptes, 87,000 km. Bal. gar. GM.
Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

MAZDA 626 LX 1990, tout équipée, 5 vit., 4 portes, 105,000 km, excellente condition, très propre. 7,700$ nég. 372-6844

MERCURY COMET 1964, impeccable, 35,000 milles original, jamais sortie l'hiver, valeur estimée en 1985: 10,000$, aubaine incroyable, laissée à 8,000$. 379-5823 ou 378-1622, poste 152.

MUSTANG GT COBRA 1987, rouge, 302 H.O. avec mags étoiles 16 po; CAMARO Z28 1979, 350 p.c., très bonne condition, peinture originale, mécanique A1. AUSSI Moteur 350 p.c. de Z28. 378-2969

MUSTANG LX 1991, hatchback, 5 vit., 66,000 km, très propre, toit ouvrant, brassière, 8,100$. 777-7298

MUSTANG 1988, LX Sedan, manuelle 5 vit. rég. de vitesses, serrures électr., 149,000km, pas de rouille, 2,500$. Inf. 372-0296

NISSAN MICRA 1990 88,000km, toit, propre. Inf: 375-3182

OLDSMOBILE SIERRA BROUGHAM 1987, V6, 3.8, 4 p., tout équipée avec air cond., 88,000 km, 4,550$, échange accepté. 378-3065, cellulaire 777-9583.

OLDS SIERRA 1984, 450$; Olds Firenza 1985, 550$; 375-7445.

PIERRE BOIVIN AUTO Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1992 PONTIAC LEMANS SE, 4 ptes, manuelle
1992 FORD Festiva, 4 cyl. 5 vit. GL sport.
1991 FORD ESCORT LX, 4 ptes, 5 vit. air.
1991 CHEV. Lumina 4 ptes, aut. t-équipée
1990 FORD ESCORT LX, 2 ptes, aut. air, très propre.
1990 VOLKSWAGEN JETTA, modèle Flair, 4 ptes, 5 vit., tout équipé.
1990 MERCURY SABLE LS, tout équipé, V6, 3.8.
1989 OLDSMOBILE CUTLAS SIERRA International, aut. V6, 3.8, tout équipée.
1989 CHEV. CAVALIER Z-24, V6, 5 vit.
1989 CHEVY VAN 20, aut., très propre.
1989 BUICK Regal Ltée 2 ptes, t-équipée
1989 SONATA GLS 4 ptes, 5 vit. t-propre
1988 FORD ESCORT LX, 4 ptes, 5 vit.
1988 MERCURY SABLE LS V6, 3 litres, tout équipé.
1988 PICK UP GMC, 4X4, diesel.
1988 VAN AÉROSTAR XL, V6 aut., 7 pass.
1988 CHEV. CELEBRITY Eurosport, 4 ptes, 4 cyl., aut.
1988 FORD Ranger Pick-up king cab V6, 5 vit.
1988 CHRYSLER DAYTONA, t-top, 5 vit.
1987 FORD AÉROSTAR 5 pass. V6 aut.
1987 PLYMOUTH Voyageur, 4 cyl. aut. 5 pass.
1987 HYUNDAI EXCEL 4 vit., bas millage.
1987 FORD PICK UP RANGER 5 vit.,
1986 FORD RANGER King Cab, aut.
1985 HONDA CRX 5 vit., rouge.
1985 PLYMOUTH Voyager, 4 cyl., 2.6, 5 pass.
1984 NISSAN Pulsar, 2 ptes, 5 vit.

PLYMOUTH RELIANT 1982, 2 portes, en très bonne condition, 600$. 776-1541

PLYMOUTH VOLARE 78, A1, 1,000$. PONTIAC SUNBIRD 88, 5 vit., très propre, 2,200$. 378-5497

PONTIAC FIREFLY 1989, très propre, mécanique A1. 372-8760

SHADOW 1988, ES turbo, tout équipée, très propre, 138,000 km, 3,000$, 378-2517.

370 AUTOS

SPECIAL : 1,300$ Chevette 1987, A1, moteur neuf. Inf: samedi et dim., de 9h à 13h au 145 St-Hubert app. 1.

SUNBIRD 1987, 4 portes, peinture originale, mécanique A-1, 2,700$ nég. Inf. 375-9038

TRÈS BELLE VOITURE CONVERTIBLE, marque ALLIANCE, toit neuf et électr., vitres électr. Vérification complète. Évaluation 5,000$, prix demandé 2,999$. Au 1011, Denison Ouest, 372-0259

PONTIAC FIERO SE 1985, 2M6, V6, 4 vit. man., jamais roulé l'hiver. Pierre, 539-4574

PONTIAC SUNBIRD 1993, V6 aut., moteur 3.1 L, 34,000 km, tout équipé. 375-4159

PONTIAC SUNBIRD 1991, autom., 4 ptes, air, 89,000km, excellente condition, 5,900$. Aucune offre raisonnable refusée. 378-6894

POUR CONNAISSEUR, VOLKSWAGEN RABBIT diesel 1984, mécanique très bonne, 1,400$ ferme. Inf: 372-9714

PRIX RÉDUITS

92 CHEV. BERETTA GTZ, 4 cyl., man., 54,-000 km, tout équipé.
91 NISSAN SENTRA 4 portes, man.
91 OPTIMA 2 ptes, man.
90 HONDA CIVIC LX, 4 ptes, man., vitres électr., rég. de vit.
90 PLYMOUTH Voyageur 4 aut. air 5 pass.
89 HONDA CIVIC LX 4 ptes, aut.
89 FORD PROBE, 2 portes, aut.
88 ISUZU TROOPER 2, 4 portes, 4 cyl., man., 4x4,
88 CHEV. SPRINT 4 ptes, aut.
88 FORD AÉROSTAR 7 pas., 6 autom. tout équipée
88 GRANDE CARAVAN SE, 6 aut., bien équipée.
88 NISSAN MICRA 2 ptes, man.
87 HONDA ACCORD EXi 4 portes, aut.
87 PONTIAC Firefly, 2 ptes, aut.,
86 VOLKS Jetta turbo diesel, 4 ptes, man.
85 PONTIAC SUNBIRD familiale, 4 cyl., man.
85 TOYOTA COROLLA Twin Cam 16 valves, 5 vit.
84 BMW 2 ptes, man.
84 FORD BRONCO, 4 ptes, man.
69 MERCEDES 220 4 portes, man,, diesel, un propriétaire.
67 PLYMOUTH BARRACUDA convertible, V8, aut. très propre.

BEL AUTOMOBILE 777-3433
890 Dufferin, Granby
Et plusieurs autres voitures

TOYOTA CAMRY 1988, blanche, très propre, automatique, 4 ptes, 130,000km, 6,300$ nég. Inf: Chantal, 378-4996 ou 372-4440.

TRÈS BEAU ET TRÈS RARE BEATLE 1968, importé, couleur d'origine, modèle spécial et très rare, avec ventilation spéciale conçue au moyen de vitraux spéciaux s'ouvrant sur les côtés latéraux, l'air circule autour des passagers et non sur eux, donnant un confort supérieur au convertible, n'occasionnant pas de maux de cou. Couverture très sécuritaire. Expérience concluante. En plus cette voiture est équipée d'un chauffage spécial pour automne et printemps. Vendue avec housse d'origine et attache de remorquage pour période hivernale pour la Floride. Evaluation 8,000$, prix demandé 6,900$. Au 1011 Denison Ouest, Granby. 372-0259

VAN DODGE COLT VISTA 1987, brune, 4 roues motrices, 7 places, manuelle, 4 ptes, 130,000 km, demande 1,800$. 777-8884

VOLKSWAGEN GOLF 86, 2 portes, man., 182,-000 km, 1 seul propriétaire, excellente condition mécanique, 2,500$. 263-9609

VOLKSWAGEN BEATLE 1970, 4 vit., moteur refait à neuf, peinture neuve, très bon état, prix 3,500$. 539-2539

1989 VOLKS JETTA turbo diesel, man.
1988 JETTA turbo diesel, man.
1988 PLYMOUTH Voyager, 7 pass. aut.
1984 CAVALIER, aut.
1982 TOYOTA TERCEL, man.
AUTOMOBILES RICHARD MÉNARD
500 rue Ménard, Ste-Cécile Milton.
Tél. 372-4370, 372-4364

371 MACHINERIES

TOUR À MÉTAL Leblon, 36 po de centre en centre, sur le 220, avec outillage. 372-1246

Nouveau service à Granby

2 AUTO SOLUTIONS

Idée originale...
Concept unique...
Ouvert 7 jours
De 8 h à 20 h

Réduisez les risques, économisez maintenant $$$

Vous voulez savoir si le véhicule que vous avez l'intention d'acheter représente un excellent, un bon ou un mauvais achat. N'hésitez pas à me rejoindre...

L127811

André Paquette Tél. : 378-0600 Fax : 378-0556

Pour acheter ou vendre...
les rubriques de 361 à 371
(véhicules, autos)
Ça roule !



PETITES ANNONCES
375-8888
du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h 30
L/12/1999

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de :

HÉLÈNE BATES & GILLES GIROUARD
1072 chemin Knowlton #42
WEST BROME, QC

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque, au montant de 15 % de la soumission fait à l'ordre du syndic, seront reçues pour l'achat de l'actif suivant :

	VALEUR
LOT NO. 1	
MAISON MOBILE 1972 avec rallonge	13 000 $

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection de l'actif.

INSPECTION D'ACTIF

L'actif pourra être examiné au 1072 chemin Knowlton #42, West Brome, Québec, le lundi 10 juillet 1995 de 13 h à 16 h.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes, vendredi 14 juillet 1995 au bureau du SYNDIC, 317, rue Racine à Granby à 2 h de l'après-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités, à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 2 h de l'après-midi, le vendredi 14 juillet 1995 date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic

BUREAU DE :
Jolin, Turcotte & Associés Inc.
Syndic licencié
317, rue Racine
Granby, QC J2G 3B6
375-3702 Fax 375-4407

410-C401898

2 JOURS D'ENCAN PUBLIC

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN

UNIVERSELS UNIVERSAL AUCTIONEERS

DANS L'AFFAIRE DES FAILLITES DE :

SOFA CANBEC INC.	*9012-2227 QUÉBEC INC.*	*LE JARDIN GREC 123529 CANADA INC.*
Raymond, Chabot Inc.	*Pierre Laberge & Associés Inc.*	*Le Groupe Fuller Landau Inc., Syndic*
Syndic	*Syndic*	

autres faillites et pour notre compte et/ou autres parties

2 JOURS D'ENCAN APPROX. : 2000 LOTS

SERONT VENDU PAR
ENCAN PUBLIC
(en lots détaillés) sur les lieux

2 JOURS D'ENCAN APPROX. : 2000 LOTS

Au 3650, Boul. Losch, St-Hubert, Québec

1er JOUR	2e JOUR
Mardi, 11 juillet 1995	**Mercredi, 12 juillet 1995**
Débutant à 10 h 30 a.m.	**Débutant à 10 h 30 a.m.**
• 200 MOBILIERS DE BUREAU DE HAUTE GAMME •	• 25,000 VERGES MATÉRIELS & TISSUS •
• SYSTÈME INFORMATIQUES •	• 30 MACHINES À COUDRE •
• PHOTOCOPIEURS • TÉLÉCOPIEURS •	• MATIÈRES PREMIÈRES & PRODUITS
• 30 DIVAN, CAUSEUSES •	EN COURS POUR REMBOURAGE •
• 250 CHAISES DE SALLE À DINER•	• MOBILIERS ET FOURNITURE DE RESTAURANT •
• ÉQUIPEMENT DE BUREAU DIVERS •	• ÉQUIPEMENT DE GARAGE •
• ETC. ETC. •	• AUTOS •CAMIONS •CHARIOTS ÉLÉVATEURS •

MOBILIERS DE BUREAU DE HAUTE GAMME :
• Plus de 200 mobiliers de haute gamme • Bureaux exécutif et en "L" • Crédences • Tables • Tables d'ordinateur • 30 Modules de travail complet incl. bureaux & séparateurs • Tables de conférence • Quantités de fauteuils exécutifs & chaises de toutes sortes • Armoires à rangement • Bureaux de réception et classeurs • Etc • Etc • Etc...

SYSTÈMES INFORMATIQUES :
• Système "IBM" #4331 incluant : #3370 power unit, disque dur, écrans, claviers, livres, etc... • Système "Vimnet" 48000, avec 18 terminals incl.: clavier, écrans • Ordinateur 286 avec écran, clavier et imprimante • (2) "MAI" basic pour ordinateurs avec claviers, écrans • Ordinateur 380 "Zamtec" avec clavier, écran • Imprimantes "Centronic" "Genicom" "General Electric" "Citizen" • Etc...

PHOTOCOPIEURS & TÉLÉCOPIEURS :
• Photocopieurs • Ricoh FT 7770 • Toshiba • Rex Rotary • Canon NP400AF • Télécopieur "Mitsubishi" et autres •

DIVANS & CAUSEUSES :
• 30 Causeuses & divans assorties • 250 Chaises de salle à diner rembourés • Etc • Etc... •

ÉQUIPEMENT DE BUREAUX DIVERS :
• TV couleur "Pioneer" 50" • Filières latérales, légale & lettre • Airs climatisé • Système de téléphone "NEC" Electra 16/48 avec 48 unités • Système de téléphone "Northern Telecom" a/58 unités et autres à/36 unités et de a/14 unités • tables à café • Dactylos électronique • Machines à chèque • Portes manteaux • Fourniture de bureaux assorties •.Etc • Etc... •

MATÉRIELS & TISSUS : • Appr. 25,000 VGS de matériels et tissus pour rembourage ainsi qu'une quantités de tissus imprimés, similicuir
MACHINES À COUDRE : • (2) "Reece" (8) "Brothers" (5) "Singer" • Ainsi que "Willcox" "Gibbs" • Etc • Machines à matériel à tension • (2) Machines à piquer • (2) Coupeuses de matériel "Eastman" • (3) Machines "Soabar" • Tables de coupe pour matériels • Etc...
MATIÈRES PREMIÈRES & PRODUITS EN COURS POUR REMBOURAGE : • Structures de divan & causeuses • Mousses • Rouleaux de plastique • Chariots à tissus • Edge trims • Peinture •
MOBILIERS & ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT :
• Lave vaisselle industriel • "Hobart" Machine à café "Faema" (Expresso) a/acess. • Réfrigérateurs à 2, 3 et 4 portes • Plus de 90 tables & 265 chaises • Comptoirs réfrigéré en acier • Micro-ondes "Menumaster" • Comptoir réchaud • Friteuse au gaz • Poêles au gaz avec (1) ou (6) brûleurs "Garland" • Machine à patates • Tables de travail en métal et en bois • Chaudrons • Vaisselles • Coutelleries • Quantité de plantes • Etc... •
ÉQUIPEMENT DE GARAGE / ÉTAGÈRES INDUSTRIELLES : • Machines à balancer les roues "Coats" • Machine à pneus "Rim-Clamps" • Vérin hydraulique • Machine pour l'huile & graisse • Chargeurs à batterie • Équipement de soudure, machine à nettoyer les pièces • Meules • Compteurs asst. • Sableuses électrique • Récupérateur d'huile • Huiles & lubrifiants asst. • Pneus • Batteries • Nettoyeurs d'injecteur • Courroies asst. • Bougies • Pièces pour freins • Distributeurs • Silencieux • Boyaux • Liquide à vitres • Etc • Etc •
= 50 Sections d'étagères industrielles = • Redi-Rack •.

AUTOS, CAMIONS, CHARIOTS ÉLÉVATEURS :
• Ford Mustard GT 1994 toute équipé 12,000km • Nissan NX 1993 20,000km • Pontiac Gran Am LE 1992 • Toyota Tercel DX 1991 • Ford Tempo "L" 1987 • Nissan 300ZX turbo 1986 • Nissan Stanza 1992 • Volks Golf 1992 • Subaru Loyal 1991 • Ford Explorer 1991 • Mazda MX6GT 1991 • Mercury Topaze 1990 • Honda Accord LX 1990 • Volks Jetta 1990 • Ford Taurus LX 1990 • Pontiac Bonneville 1989 • Subaru GL10 1987 • Nissan Santra 1986 • GMC 1989 diesel Mod. 6000 a/ boîte fermée 20' • GMC 1980 Van Vendura • Chariot élév. Allis Chalmers propane • Chariot élév. TCM propane • Chariot élév. Raymond élec. a/rallonge • Yamaha Wave Runner Moto Marine 1989 avec remorque •

INSPECTION DES ACTIFS LUNDI LE 10 JUILLET 1995, DE 9 H À 17 H

• PRIME D'ACHETEUR DE 10 % SUR TOUS LES ACHATS
L'encan sera exécuté selon les termes & conditions affichés sur les lieux de la vente.
PAIEMENT : DÉPÔT DE 25 % COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ à l'achat, le solde par CHÈQUE VISÉ.

ENCANTEUR UNIVERSELS
ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS Tél.: (514) 990-1888

«DISPARUE»



Maria Rumalda CAMEY
«Disparue» au Guatémala en 1989
AIDEZ-NOUS À LA RETROUVER
(514) 766-9766

AMNISTIE INTERNATIONALE

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE DE SUCCESSION
En vertu de l'article 795 du Code civil du Québec

AVIS est donné qu'en date du cinq juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze (5 juillet 1995), devant Me DANIEL T. JOLIN, notaire à Granby, (Québec), sous le numéro de minute 3,-878 dudit notaire, un inventaire des biens et dettes de feu ROSINA CUIERRIER, en son vivant domiciliée au 750 rue Maisonneuve, Granby (Québec), et décédée le quatre juin mil neuf cent quatre-vingt-quinze (4 juin 1995) a été fait.
Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au "Registre des droits personnels et réels mobiliers".
Ledit inventaire peut être consulté par qui y a droit, chez :

Me Daniel T. JOLIN, notaire
20 Allée du Lac
Granby (Québec)
J2G 9L9

Granby, province de Québec, le cinq juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze (5 juillet 1995).

DANIEL T. JOLIN, Notaire

410c401965

ENCAN
Le dimanche 16 juillet 1995 à MIDI
pour
PAUL ET HÉLÈNE HORGUELIN
586-592, 11e Rang (route 222 vers Valcourt)
ROXTON-FALLS (Tél.: 548-2945)
MACHINES ET MATÉRIEL AGRICOLES: moulin à faucher MF, courroie 7 pieds, att. 3 pts; herse à disques MF 3 pts; râteau faneur MF; herse à ressorts Pittsburgh traînante; charrue 3 raies Case, att. 3 pts; charrue défonceuse 1 rang; autre charrue 2 raies; semoir MF (ancien); souffleur à neige; scie ronde; pelle à fossé; poulies de tracteur; compresseur trayeuse; 3 trayeuses DeLaval; séparateur lait complet; abreuvoirs pour vaches, anneaux chauffants; banc de traite pour chèvre, etc.
ÉQUIPEMENT POUR CULTURE DE PATATES: planteur 1 rang; arracheuse ou ramasse-patates 1 rang; sarcleur 4 rangs; houx, etc.
ÉQUIPEMENT DE SUCRERIE: 2 réservoirs à eau d'érable; remorque 2 roues; évaporateur inox. 2'x7'; 3,700 chaudières alum. 2 gallons et chalumeaux; thermomètres; couloirs, etc.
MEUBLES JARDIN ET DIVERS: 1 mobilier de salon et chambre à coucher; fauteuils; chaises; lits d'enfants; bureaux; commode; moulin à coudre, meuble Brother; cadres; bibelots; tondeuses; outils et acc. de jardinage; matériel électr. et plomberie; lot de portes et châssis; roues et pneus; pompe; étau; scie d'établi; meule; outils divers; bonbonnes et acc. pour cidre ou vin; toisons de mouton; traîne sauvage; skis d'enfants, etc.
ANTIQUITÉS: 2 calèches sur ski (sleigh et caboose); vieille commode; chaise berçante; carrosse en bois pour jumeaux (rare); vaisselle; sorbetière; vieux séparateur à lait; 2 tonneaux à vin; ruches; poêle à bois; 20 bidons de lait; poulies en bois; hache-légumes en
Conditions: Comptant
ANDRE CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 rue St-Joseph. Roxton-Falls (Johnson)
tel. 514-548-5549
A votre service pour tout genre d'encan

401901

FAITS D'HIER

LA PAGE D'HISTOIRE

Le samedi, 8 juillet

Anniversaires historiques:

1989 -- Inauguration du président Carlos Saul Menem en Argentine. C'est la première fois en 60 ans qu'un gouvernement démocratiquement élu succède à un autre dans ce pays.

1988 -- Le policier Allan Gosset, de la Communauté urbaine de Montréal, est congédié à la suite de l'affaire Griffin.

1986 -- Kurt Waldheim est installé à la présidence de la République autrichienne.

1976 -- Plus de 9000 personnes périssent dans un tremblement de terre en Nouvelle-Guinée.

1974 -- Sous Pierre Trudeau, les Libéraux remportent 141 sièges lors des élections fédérales.

1965 -- 52 personnes périssent dans l'écrasement d'un avion du Canadien Pacifique en Colombie-Britannique.

1950 -- Le général Douglas MacArthur est nommé commandant en chef des forces des Nations Unies en Corée.

1940 -- Le gouvernement norvégien se transporte à Londres après 62 jours de combat contre l'envahisseur allemand.

1867 -- Première édition du journal «Le Moniteur acadien" publié à Shédiac.

1852 -- Une conflagration détruit les trois-quarts des édifices de Montréal et plus d'une centaine de personnes perdent la vie.

1792 -- La France déclare la guerre à la Russie.

1760 -- Les Français et les Anglais s'affrontent à la bataille de Restigouche. C'est la dernière bataille entre les Français et les Anglais au Canada.

Ils sont nés un 8 juillet:

Le poète français Jean de la Fontaine (1621-1695)

Le comte Ferdinand Zeppelin, inventeur allemand du dirigeable (1838-1917)

Le financier américain John Rockefeller (1839-1937)

Le chanteur américain Steve Laurence (1935).

Ils nous ont quitté un huit juillet:

1994: l'acteur Dick Sargent (1930)

1994: le dictateur nord-coréen Kim Il Sung (1912)

1987: l'agronome et commentateur à Radio-Canada, Paul Boutet, (1911)

1985: la grande-duchesse Charlotte, qui régna sur le Luxembourg de 1919 à 1965.

1943: le résistant français Jean Moulin (1899)

1822: le poète anglais Percy Bysshe Shelley.

La citation du jour:

Dans la vie, le plus difficile est de décider quel pont on doit franchir et quel pont on doit brûler.

(David Russel)

La petite histoire:

Le richissime John Rockefeller apprit un jour qu'on voulait lui donner une voiture électrique pour son anniversaire.

«Si ça vous fait rien», dit-il alors à sa famille «je préférerais avoir l'argent».

Le dimanche, 9 juillet

Anniversaires historiques:

1987 -- A la suite de pluies torrentielles, deux wagons d'un train sont précipités dans une rivière en crue en Inde: une cinquantaine de morts.

1986 -- Des terroristes appartenant à la Fraction Armée Rouge assassinent un dirigeant du groupe Siemens, Karl Heinz Beckurts, et son chauffeur, en RFA.

1985 -- Un accord est conclu à Damas en vue de mettre fin aux affrontements entre les communautés sunites, chiites et druzes à Beyrouth.

1982 -- Un avion de la compagnie américaine Panamerican s'écrase au décollage de la Nouvelle-Orléans: 145 personnes qui étaient à bord sont tuées, sept autres périssent au sol.

1979 -- Le gardien de but Ken Dryden, des Canadiens de Montréal, annonce sa retraite.

1969 -- L'anglais et le français deviennent les langues officielles de l'administration fédérale au Canada.

1963 -- Signature d'un accord portant sur la création d'une fédération malaise, groupant la Malaisie, Singapour, Sarawak et le Nord-Bornéo.

1958 -- Un affaissement de terrain dans la baie de Lityua, en Alaska, provoque une vague de 525 mètres de haut.

1947 -- Annonce des fiançailles de la princesse Elizabeth d'Angleterre avec le lieutenant Philip Mountbatten.

1944 -- Les forces alliées libèrent Caen.

1940 -- La Roumanie se place sous la protection allemande.

1925 -- Une révolution éclate en Equateur.

1920 -- Louis-Alexandre Taschereau est assermenté comme nouveau premier ministre du Québec.

1917 -- Le cuirassé britannique "Vanguard" explose alors qu'il est ancré à Scapa Flow, au large de l'Ecosse; on compte 800 morts.

1900 -- Ouverture officielle de la Banque provinciale du Canada.

1843 -- Le premier vapeur en fer construit au Canada, le Prince Albert, est lancé à Montréal.

1834 -- La guerre civile éclate en Espagne où Don Carlos, frère du défunt roi Ferdinand VII, revendique le trône.

1816 -- L'Argentina proclâme son indépendance de l'Espagne.

1810 -- Les Pays-Bas sont annexés à l'Empire français.

1793 -- L'esclavage est aboli au Canada.

1749 -- Fondation d'une colonie à Halifax.

1706 -- Pierre Le Moyne d'Iberville est inhumé à la Havane.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

À partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit à moins d'un écrit de ma main.

Antonio Dextradeur
499, rue Bourget Ouest, app. 3
Granby (Québec)
J2G 8G6

410-C401955

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LONGUEUIL
COUR DU QUÉBEC
NO 505-02-000645-949 - BREF D'EXÉCUTION, AVIS ART. 580.1 C.P.C.

AVIS PUBLIC

Union des producteurs agricoles
Partie demanderesse
- vs -
Marcel Vigeant
Partie défenderesse

Le 18e jour de juillet 1995, à 10 heures, au 2038, chemin Gingras, Brigham, Québec, district de Bedford, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Marcel Vigeant, saisis en cette cause, consistant en:
1 camion pick-up GMC, 1/2 tonne, 1983
1 tracteur Ford 4600, 1978
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ.
Information: Marc-André Comtois, huissier du district de Bedford
Gaumond & Associés, HUISSIERS - 514-263-0516, téléc: 263-0516
104, rue Sud, suite 340, C.P. 1
Cowansville, Québec, J2K 3H1

410C401958

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE DE SUCCESSION

En vertu de l'article 795 du Code civil du Québec

AVIS est donné qu'en date du cinq juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze (5 juillet 1995), devant Me DANIEL JOLIN, notaire à Granby, QC, sous le numéro de minute 3,879 dudit notaire, un inventaire des biens et dettes de feu IRÈNE GENDRON, en son vivant domiciliée au 230 Des Érables Ouest, Granby, QC, et décédée le dix janvier mil neuf cent quatre-vingt-quinze (10 janvier 1995) a été fait.

Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au «Registre des droits personnels et réels mobiliers».

Ledit inventaire peut être consulté par qui y a droit, chez :

Me Daniel T. JOLIN, notaire
20, Allée du Lac
Granby (Québec)
J2G 9L9

Granby, province de Québec, le cinq juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze (5 juillet 1995).

410c409969 **DANIEL JOLIN, Notaire**

ENCAN

à la ferme
JEAN-CLAUDE PRÉMONT
1300, chemin Compton Est
Waterville, Cté Stanstead
Le vendredi 14 juillet 1995 à 11 h 30 précises

"TROUPEAU PRÉMONT"
SERA VENDU: 77 têtes d'animaux Holstein pur-sang enregistrés avec papier, comprenant: 41 vaches dont quelques fraîches et plusieurs dues sous peu; 7 taures saillies dues pour juillet, août et septembre; 4 taures saillies dues pour décembre; 11 taures ouvertes, prêtes à être saillies; 10 taures ouvertes, âgées de 6 à 14 mois; 4 génisses d'élevage, âgées de 0 à 3 mois.
* Ce troupeau est sur le contrôle laitier P.A.T.L.O. off avec une moyenne de: 8,103 kg (17,863 lb) - 3.76 % g - 3.24 % p MCR 165-160-159. * Ces animaux proviennent ou sont saillies par l'insémination et les taureaux utilisés sont: Lieutenant - Park et autres.
MACHINERIE:
* ROULANT DE FERME EN EXCELLENTE CONDITION. Tracteur John Deere 4250, 4 x 4, diesel, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, cab/air/radio; tracteur John Deere 4230 diesel, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, cab/air. Tracteur John Deere 2550, 4x4, diesel, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, muni de chargeur frontal quick-attache avec pelle et toit sécuritaire. Tracteur John Deere 2355 diesel, 1993, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques et barre de sécurité, SEULEMENT 898 H. 3 ensembles de chaînes à tracteur. Presse John Deere 348, gros pneus, avec lance-balles JD tension hyd. et électr., 2 ans d'usage; faucheuse-conditionneuse à disques JD 1360 avec cylindre, 2 ans d'usage; faneur à toin JD 17', 3 ans d'usage; râteau-fileur Borello RRB-4000, NEUF; moulin à faucher MF att. 3 pts; 3 voitures dont une Métal-Plessis tandem et 2 Normand munies de panier pour recevoir les balles 20', Pronovost, Valac et Métal-Plessis; fourragère JD 3940 avec nez à maïs 2 rangs et ramasseur d'andain, cylindre et contrôle électr.; 2 voitures JD 770, cap. 14 tonnes, munies de boîte à ensilage JD 716, 3 rouleaux avec toit, NEUF; remorque tandem avec boîte domp.; souffleur à silo Guelh, NEUF; semoir à grain JD 8250, 14 disques combinés; semoir à maïs Monosem 4 rangs; herse à roulettes JD 40 disques semi-porté avec cylindre; charrue Overum 4 versoirs déc. auto., att. 3 ptes; épandeur à fumier New idea tandem cap. 400 minots; pneus ballons, porte arr. hyd., 1 an d'usage; arroseuse sur att. 3 pts; souffleur à neige Pronovost 7', avec contrôle hydr., 1 an d'usage; herse à pâturage 3 sections; herse à ressorts 13' att. 3 pts; rouleaux de fer Desjardins 3 sections; génératrice 15,000 watts; niveleuse JD 6' att. 3 pts; épandeur à engrais chimique; râtelier en métal sur roues; fendeuse à bois att., 3 pts; perceuse à piquet JD att. 3 pts; petite remorque à animaux 2 roues; milleuse att. 3 pts.
Pour catalogue ou information : (819) 837-2744
Condition: comptant ou prêt de banque.
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS
JULES CÔTÉ INC.
Encanteurs bilingues
1274, rue Sud, Cowansville
(514) 266-0670
(514) 263-4480
Cell. 1-594-1019
Téléc. (514) 263-8448
Agent de vente - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

400-C401787

REMERCIEMENTS



Pour avoir partagé notre peine lors du décès de **Madame Bernadette Labrecque (Lamothe), survenu le 4 avril 1995** à l'âge de 80 ans, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner par un geste personnel, des marques de sympathie soit par offrandes de messes, cartes, dons, visites au salon, fleurs ou assistance à l'inhumation.

Un merci sincère.
Ses enfants et son conjoint Joseph.

412c401894

1er Anniversaire
du décès de



M. Roger Lacroix
survenu le 8 juillet 1994

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.
Ton épouse, ta fille et
tes petites-filles

412c401899

REMERCIEMENTS

Les enfants de Noëlla Roy désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Noëlla Roy
née Boyer
survenu le 20 juin 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412c401960

REMERCIEMENTS

Mme Simonne Vaillancourt Armstrong ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Josaphat Armstrong
survenu le 14 juin 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C401758

REMERCIEMENTS

Claudine Dubois désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Jean-Jacques Dubois
survenu le 21 juin 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C401961

REMERCIEMENTS



M. Yvon Galipeau, son fils Michel (Lise Courtemanche), ses petits enfants Olivier et Frédérique, ainsi que les membres des familles Paquette et Galipeau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Claire Galipeau née Paquette
survenu le 14 juin 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C401757

3e Anniversaire du décès de

M. JACQUES BOUCHARD
survenu le 13 juillet 1992



Que le chagrin causé par le départ de cet être cher et que le souvenir de ce qu'il a fait et de ce qu'il a été reste longtemps gravé dans la mémoire de ceux qui l'ont connu et aimé.

Ta famille

Une messe sera célébrée le dimanche 9 juillet 1995 à 10 h en l'église Notre-Dame de Granby.

L121509

REMERCIEMENTS



M. Antoine P. Rendak
décédé le 16 mai 1995

Mme Mariette Rendak ainsi que ses fils Ian et Philippe désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. Antoine P. Rendak, soit par offrandes de messes, dons, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
La famille désire remercier tout particulièrement le Dr. William Barakett pour les soins exceptionnels prodigués à M. Rendak ainsi que son attention soutenue à la famille.
Ils remercient aussi le personnel du C.L.S.C. La Pommeraie.
Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

412-C401967

REMERCIEMENTS

Mme Lucille Landry ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. J. Denis Landry
survenu le 14 juin 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412c401755

2e Anniversaire du décès de



M. André Tétreault
survenu le 7 juillet 1993

Je me souviens que tu rêvais à de grands projets. Nous avions une place à tes côtés. La vie passait, mais un bel après-midi, tu nous as quittés. Avec toi tu as pris un peu de nos sourires et de notre bonheur. Tu nous manques beaucoup. Malgré ton absence, nous savons que nous pouvons compter sur toi tout comme avant, mais la route est longue.

Ton épouse, Huguette, ton fils, Sylvain (Brigitte) et ta petite-fille Noémie.

Une messe sera célébrée le dimanche 9 juillet 1995 à 8 h 30 en l'église St-Benoit de Granby.

412c401881

DÉCÈS

REMERCIEMENTS

Les enfants de **Mme Jeanne Fournier Chaput** désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



leur mère
survenu le 19 juin 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412c401756

REMERCIEMENTS

M. Rock Griggs désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de



Mme Rollande Griggs
née Roy
survenu le 16 juin 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C401962

REMERCIEMENTS

M. Évangéliste Ducharme et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné à l'occasion du décès de



Mme Rietta Ducharme
née Cabana
survenu le 16 juin 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412c401963



DUHAMEL
M. Marc

Accidentellement à St-Joachim, le 6 juillet 1995 à l'âge de 66 ans, est décédé M. Marc Duhamel, époux de Gisèle Moison demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 juillet 1995. Le convoi funèbre partira de la
Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
31 Drummond, Granby
375-3131
pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 14 h. Inhumation au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin.
Heures de visite: vendredi de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Jour des funérailles, samedi, à compter de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Gisèle, ses enfants: Denise (André Lauzon) de Granby; Bertrand (Katty Snow) de Labrador; Doris (David Brown) de Toronto.
Ses petits-enfants: Stéphanie, Olivier, Daniel et Diana.
Sa belle-mère Mme Rose-Emma Moison.
Ses frères et soeurs: Léonard (Jeannine Lapointe); Louise (Maurice Lauzon); Soeur Denise Duhamel, Missionnaire Immaculée Conception; Ruth (Jean-Marie Fournier); France (Loyola Boutin); Laure et Huguette; Bernard Blais (feu Marguerite); Rita Dupont (feu Philippe Duhamel), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
(7-8)



FERLAND
M. Aldéi

À Granby, le 7 juillet 1995 à l'âge de 76 ans est décédé M. Aldéi Ferland, époux de Pauline Michaud demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 10 juillet 1995 .
Le convoi funèbre partira de la
Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur inc.
60, boul. Pie IX, Granby
777-1414
pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr. Pelletier.
Les visites auront lieu dimanche de 19 h à 22 h. Ouverture à 9 h, lundi, journée des funérailles. Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de J.A. Le Sieur.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Pauline, ses enfants: Michel (Nicole Beauregard) de Carignan; Réjean (Lisette Lapalme) de Granby; Carolle de Granby; Johanne (Pierre Parent) de Granby.
Ses petits-enfants: Francis (Nathalie); Nancy; Catherine (Raschild); Mélanie (Hugo); Annick; Yannick et Geneviève.
Ses frères et soeurs: M. Mme Iréné Gariépy (Rose-Ange) de Granby; Mme Annette Robert (feu Léon) de Granby; M. Roger Ferland (Jeannine Robillard) de Granby.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Lucienne Plante de Québec; M. Mme Antonio Michaud de Québec; Mme Bérangère Carbonneau de Québec; M. Mme Gérard Michaud de Princeville; Mme Jacqueline Michaud de L'Ancienne Lorette; Mme Thérèse Michaud de Québec, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis.
(8-10)



GIROUARD
M. Patrick

À Granby le 2 juillet 1995 à l'âge de 46 ans est décédé M. Patrick Girouard fils de M. Marcel Girouard et de feu Mary Ellen Toner, demeurant à Granby.
Sous la direction de la
Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
31, rue Drummond
Granby
375-3131
Un service commémoratif en présence des cendres aura lieu le samedi 8 juillet 1995 en l'église Ste-Famille à 11 heures.
La famille recevra les témoignages de sympathie, une heure avant le service au sous-sol de l'église.
Inhumation des cendres à une date ultérieure.
Il laisse dans le deuil son père Marcel Girouard de Waterloo et sa belle-mère Antoinette Dubois de Waterloo.
Ses soeurs, Rose-Marie (Arthur Daniel) de St-Paul d'Abbotsford; Denise (Peter Olio) d'Orlando en Floride; Kelly de St-Bruno.

CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS DE LONGUE DURÉE

HORACE-BOIVIN

Exprimez vos condoléances par un don aux CHSLD Horace-Boivin. Aidez-nous à améliorer la qualité de vie de nos résidents. Nous ferons parvenir à la famille éprouvée votre message de sympathie. Renseignement 539-3633 ou utilisez les cartes dans les salons funéraires.

L120365

son demi-frère et ses demi-soeurs, Claude Cabana (Denise Côté) de Waterloo; Suzanne (Ghislain Caron) de Granby; Sylvie (Daniel Brière) de Waterloo.
Ses neveux et nièces, Pierre, Réjean, Denis, Robert, André, Jasmine.
Ainsi que plusieurs oncles et tantes, autres parents et amis.
(6-7-8)



WILLEY
Wallace W.

Au Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le 6 juillet 1995, à l'âge de 62 ans, est décédé Wallace W. Willey, époux de Marion Champeau demeurant à Waterloo.
Les funérailles auront lieu le mardi 11 juillet 1995 à 11 heures dans la Chapelle de la
Résidence funéraire
Bessette & Fils Inc.
5034 Foster
Waterloo
Tél: 514-539-1606
Inhumation au cimetière St-John's de Bromont. Heures de visite: lundi de 19 à 22 heures; jour des funérailles, mardi à compter de 9 h.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Marion, son fils Allan (Peggy Deschamp), de Petawawa, Ontario; sa fille: Kimberly (Roger Gaouette), de Granby; sa petite-fille: Cameo, de Petawawa, Ontario; sa mère: Arlene Willey, de Waterloo.
Ses frères: Lawrence (June), de Toronto, Ontario; Paul (Thérèse), de Wickham. Ses soeurs: Beverly (Winston), de Mansonville; Francis, de Toronto, Ontario; Rita, de Magog ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(8)

Au Québec, le cancer frappera une personne sur trois...

Ça peut nous arriver à tous.

En donnant à la Fondation québécoise du cancer, on soutient les efforts des gens d'ici à faire de la prévention, à soigner et à guérir des Québécoises et des Québécois d'abord.

Pour faire un don,

MONTRÉAL : (514) 527-2184 EXTÉRIEUR : 1 800 363-0063

ou, encore, remplissez le bulletin ci-joint et faites-le parvenir à :

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

2075, rue de Champlain, Montréal (Québec) H2L 2T1

NOM :
ADRESSE :
VILLE : CODE POSTAL :
MONTANT : ☐ CHÈQUE ☐ VISA ☐ MASTERCARD
NUMÉRO DE LA CARTE : DATE D'EXPIRATION :
SIGNATURE : TÉLÉPHONE :

N.B. Un reçu pour fins d'impôt est émis automatiquement pour tous les dons de 10$ ou plus.
Numéro d'enregistrement 0552767 11 RR

Un don à la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

L120366

LES MONUMENTS DAIGLE LTÉE

818 PRINCIPALE
GRANBY
378-7388
(CHOIX, QUALITÉ, PRIX)

L'UN DES PLUS GROS INVENTAIRES DE MONUMENTS AU QUÉBEC À NOTRE USINE DE GRANBY

401838

Jardin Commémoratif de l'Est inc.
777-1171

- *Funérailles traditionnelles*
- *Crémation*
- *Columbarium*
- *Planification funéraire*

C.P. 214
Granby
J2G 8E4

Bessette & Fils
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME

Bromont Granby Roxton Pond Valcourt Waterloo

402-C17557

F A X SOUHAITS MC

Télégramme Telegram PLUS MC

PROMESSES DE DONS
(organisme sans but lucratif)
1-800-567-1329
Service 7 jours / semaine de 8h00 à 21h00 (frais de service)

121990

SPORTS

RÉSULTATS

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Montréal 0 Colorado 8(3e)
Cincinnati 4 Los Angeles 2
Atlanta 8 San Francisco 4
Pittsburgh 8 New York 9(9e)
Chicago 3 Philadelphie 1(8e)
Houston 2 San Diego 3(8e)
Floride 0 St. Louis 4(6e)

LIGUE AMÉRICAINE
Detroit 3 Kansas City 1
Boston 4 Minnesota 4(7e)
Seattle 5 Cleveland 2(7e)
Baltimore 1 Chicago 0(6e)
Texas 10 New York 0(4e)

Montréal Expos	0	(3e)	Braves	4
Colorado Rockies	8		Braves	8

Romano remporte une course enlevante à l'Autodrome

André Bilodeau
GRANBY

On a eu droit à toute une finale chez les modifiés, hier soir, à l'Autodrome Granby, où la position de tête a changé de mains en trois occasions.

Le champion en titre, Mike Romano, est finalement sorti vainqueur de la course de 30 tours, à laquelle ont participé 31 voitures. Du même coup Romano s'est emparé du premier rang du championnat Molson, un point seulement devant Luke Plante.

Détenteur de la position de départ, Pierre Hébert a conservé la tête jusqu'au 12e tour quand il a été doublé par Denis Labonté.

Deuxième au cours des dix premiers passages, Michel Viens a joué de malchance, son auto perdant la roue avant gauche sur un drapeau jaune au 11e tour.

Robert Ranger a aussi éprouvé des ennuis sur la même séquence. Des problèmes de différentiel l'ont forcé à l'abandon.

La domination de Labonté n'a pas duré longtemps, trois tours en fait, soit jusqu'à ce que Romano s'empare de la tête.

Au 16e tour, on a vu Luke Plante se hisser au deuxième rang, collé aux fesses de Romano, et les deux pilotes ont offert tout un spectacle.

Plante était parti de la 16e place. Toute une remontée donc, tout comme celle qu'a effectuée Steve Paine, parti 19e et qui s'est faufilé au sixième rang au 16e tour. Le pilote de la voiture numéro 1 n'a pas tardé à s'infiltrer parmi les meneurs puisque dès le 18e passage, il occupait le cinquième rang.

A chaque tour, Paine a gagné sa part de terrain et c'est finalement au troisième rang qu'il a terminé la course, derrière Romano et Plante.

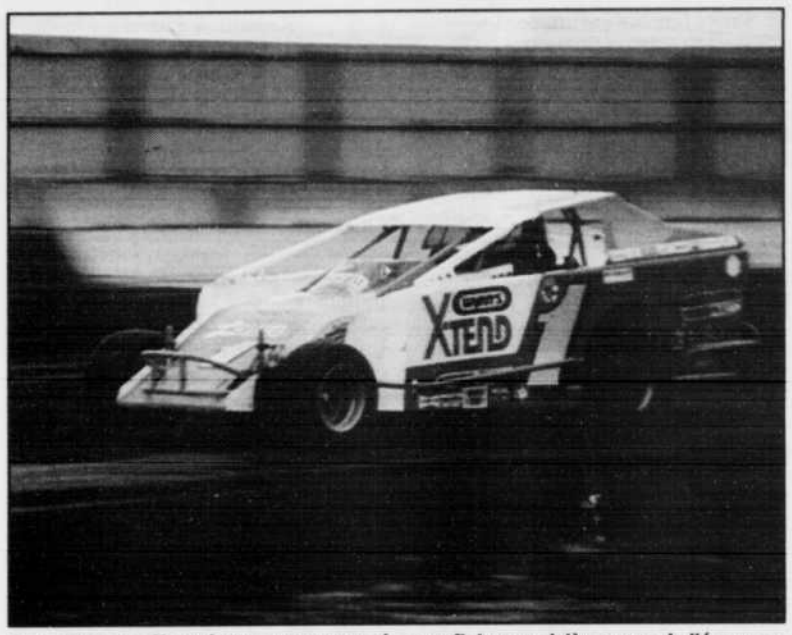
Après avoir glissé au cinquième rang, Denis Labonté a fini en force et franchi le fil d'arrivée en quatrième place. Marco Potvin, pourtant troisième à dix tours de la fin s'est contenté de la cinquième position.

La course a été marquée de six drapeaux jaunes, donc cinq entre les 12e et 17e tours.

Pour le vainqueur Mike Romano, cette victoire se veut un stimulant pour la confrontation Canada-USA de mardi.

«La lutte va être intense. Les meilleurs pilotes sur terre battue seront sur place. Je devrai redoubler d'ardeur», a mentionné le coureur de Johnstown.

En finale sportsman, Clément Therrien, parti 13e, a décroché sa troisième victoire de la saison. Steve Poirier et Claude Gagné l'ont suivi au fil d'arrivée.



Steve Paine a effectué toute une remontée pour finir au troisième rang de l'épreuve principale, chez les voitures modifiées, hier soir, à l'Autodrome Granby.
photo d'archives

Ivan Gotti doit céder le pas à Bjarne Riis

CHARLEROI
(Reuter)

Ivan Gotti est sorti brutalement de son rêve éveillé, hier à Charleroi, où les embardées des sprinters ont eu raison du maillot jaune qu'il portait malgré lui depuis deux jours sur le Tour de France cycliste.

Pur grimpeur, l'Italien, piégé dans un groupe débordé par les finisseurs, est rentré dans le rang dans le plat pays, cédant la tunique à son coéquipier danois Bjarne Riis tandis que l'Allemand Erik Zabel l'emportait au sprint.

"Je suis un peu déçu de le perdre de si peu, d'autant que je ne me suis pas rendu compte qu'il y avait une cassure devant", a déclaré Gotti, qui se retrouve désormais à cinq secondes de Riis.

"Mais la déception est atténuée par le fait que je cède ce maillot à un coéquipier", a-t-il ajouté.

Cinquième du Tour 1993, vainqueur d'étape l'an dernier, Riis fait un leader à la stature beaucoup plus impressionnante après ces 202 km sans grand relief entre Dunkerque et Charleroi, prélude à un week-end où l'épreuve risque de s'emballer.

Les sprinters ont d'ailleurs peut-être dit leur dernier mot avant longtemps, et celui de la fin est enfin revenu à Zabel, qui a poursuivi son implacable progression après avoir terminé troisième de l'étape de jeudi et deuxième de celle de mercredi.

Le Canadien Steve Bauer a terminé au 91e rang, à six secondes du vainqueur. Au classement cumulatif, Bauer est 89e, avec cinq minutes et 22 secondes de retard sur le maillot jaune.



DANS LE MONDE DU SPORT

Jacques Villeneuve deuxième

ELKHART LAKE(PC) — L'Américain Scott Pruett a inscrit le meilleur temps hier lors de la première séance de qualification du Grand prix Indy de Elkhart Lake alors qu'il a réalisé un chrono de 1:43,431.

Pruett devance par 0,143 seconde le Québécois Jacques Villeneuve qui a parcouru le circuit de 6,43 kilomètres en un temps de 1:43,574. Villeneuve avait inscrit sa première victoire en Indy l'an dernier sur ce circuit.

Derrière Pruett et Villeneuve, on retrouve Michael Andretti, Paul Tracy, Gil de Ferran, Teo Fabi et Bobby Rahal. La deuxième séance se déroulera cet après-midi.

Nashville lorgne les Spurs

EAST RUTHERFORD (AP) — Alors que les négociations se poursuivent entre le New Jersey Sports and Exposition Authority et les Devils afin d'empêcher le déménagement des champions de la coupe Stanley à Nashville au Tennessee, des rumeurs laissent entendre que la ville de Nashville fait maintenant la cour à une autre équipe professionnelle afin de la convaincre de venir s'installer dans son nouvel aréna.

Selon le quotidien Hackensack Record, au New Jersey, Nashville et la compagnie Gaylord Entertainment s'intéressent maintenant aux Spurs de San Antonio, une équipe de l'Association nationale de basket-ball.

Girouard gagne à Morin Heights

MORIN HEIGHTS (PC)— Marc Girouard a joué une deuxième ronde de 71 pour remporter le Défi Remax-Misa, deuxième étape du circuit de golf québécois disputée au club de Balmoral à Morin Heights.

Girouard présente une fiche cumulative de 139 coups, trois sous la normale, devançant Jean-Louis Lamarre par un seul coup. Lamarre a disputé une dernière ronde de 69.

Rémi Bouchard, avec un 70, a pris le troisième rang terminant à deux coups du vainqueur.

Torres vainqueur à Blainville

BLAINVILLE (PC) - Manuel Torres, capitaine de l'équipe colombienne qui prend part ce week-end à la Classique équestre internationale de Blainville, n'a pas tardé à montrer sa valeur en prenant la mesure d'adversaires canadiens aguerris dans l'épreuve pour sauteur ouvert, hier après-midi.

Sur son cheval Carthagena, Torres a d'abord réussi une première ronde sans faute. Il a été imité par les Canadiens Alexander Earle (Yavari), Brendden Keon (Talisman), Mario Deslauriers (Alemao V), Beth Underhill (Monopoly) et Steve Harris (Lancaster). Au barrage, Torres a été le seul à réussir un sans faute, en 41,59 secondes.

Haas grimpe au premier rang

LEMONT (AP) — Jay Haas a réussi des birdies au deux derniers trous pour prendre les devants à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium Western.

Haas, qui tirait de l'arrière par un coup sur Tom Watson après 18 trous, a joué 68 hier pour un total de 137, sept sous la normale.

Watson, qui tente de mériter une première victoire depuis 1987, est à 139 à égalité avec Steve Lowery. L'Australien Brett Ogle se retrouve à 140 à la veille de la troisième ronde.

Walker et Geddes en tête

SYLVANIA (AP) — L'ancienne championne Jane Geddes et sa partenaire de jeu Colleen Walker ont remis des cartes identiques de 66, cinq sous le par, et partagent le premier rang à l'issue de la classique Jamie Farr Toledo sur le circuit de la LPGA.

Muffin Spencer-Devlin, qui n'a pas gagné depuis 1989, et Katryn Marshall, qui évolue sur le circuit depuis trois ans, ont entrepris le tournoi avec des comptes de 67. Betsy King est à deux coups de la tête avec Brandie Burton, gagnante de l'épreuve en 1993, et Lenore Rittenhouse.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	40	25	.615	—
Philadelphie	39	26	.600	1
Montréal	**32**	**34**	**.485**	**8½**
Floride	23	40	.365	16
New York	24	42	.364	16½

SECTION CENTRALE

Cincinnati	41	24	.631	—
Houston	35	29	.547	5½
Chicago	34	32	.515	7½
Pittsburgh	26	36	.419	13½
St. Louis	28	39	.418	14

SECTION OUEST

Colorado	36	30	.545	—
Los Angeles	33	33	.500	3
San Francisco	33	33	.500	3
San Diego	32	33	.492	3½

Jeudi, 6 juillet
Chicago 8 New York 4
San Francisco 7 Cincinnati 5
Philadelphie 10 Pittsburgh 5
Los Angeles 0 Atlanta 1
San Diego 4 Houston 5 (12m)
Floride 2 St. Louis 3 (12m)
Montréal 6 Colorado 9
Vendredi, 7 juillet
Chicago à Philadelphie
Los Angeles à Cincinnati
New York à Pittsburgh
San Francisco à Atlanta
San Diego à Houston
Floride à St. Louis
Montréal au Colorado
Samedi, 8 juillet
San Diego à Houston (2), 15h05.
Chicago à Philadelphie, 19h05.
New York à Pittsburgh, 19h05.
Los Angeles à Cincinnati, 19h05.
San Francisco à Atlanta, 19h10.
Floride à St. Louis, 20h05.
Montréal au Colorado, 20h05.
Dimanche, 9 juillet
Chicago à Philadelphie, 13h35.
New York à Pittsburgh, 13h35.
Los Angeles à Cincinnati, 14h15.
Floride à St. Louis, 14h15.
San Diego à Houston, 14h35.
Montréal au Colorado, 15h05.
San Francisco à Atlanta, 20h05.
Mardi, 11 juillet
Partie des Étoiles au Texas, 20h15.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
Gwynn SD	64	250	40	89	.356
Bell Hou	63	260	40	90	.346
Grace Chi	65	250	45	86	.344
Bichette Col	64	261	39	89	.341
Dunston Chi	59	216	25	71	.329
Conine Flo	63	215	39	70	.326
Mondesi LA	65	257	50	82	.319
Walker Col	57	224	45	71	.317
Roberts SD	52	208	28	66	.317
R.Sanders Cin	65	239	45	75	.314

Points: Biggio, Houston, 54; Bonds, San Francisco, 51; Mondesi, Los Angeles, 50; Gant, Cincinnati, 50; Finley, San Diego, 49; Bagwell, Houston, 48; McRae, Chicago, 48.
Points produits: Bell, Houston, 55; Sosa, Chicago, 54; Galarraga, Colorado, 53; R.Sanders, Cincinnati, 52; Gant, Cincinnati, 52; Bonds, San Francisco, 51; Hayes, Philadelphie, 49.
Coups sûrs: Bell, Houston, 90; Bichette, Colorado, 89; Gwynn, San Diego, 89; Grace, Chicago, 86; Mondesi, Los Angeles, 82; Karros, Los Angeles, 79; Bonilla, New York, 79.
Doubles: Grace, Chicago, 33; Lankford, St. Louis, 21; Bichette, Colorado, 19; **Cordero, Montréal, 18**; McRae, Chicago, 18; Gwynn, San Diego, 18; Castilla, Colorado, 17; R.Sanders, Cincinnati, 17; Biggio, Houston, 17.
Triples: McRae, Chicago, 5; Mondesi, Los Angeles, 4; Jordan, St. Louis, 4; R.Sanders, Cincinnati, 4; Gonzalez, Chicago, 4; Offerman, Los Angeles, 4; Bonds, San Francisco, 4; Larkin, Cincinnati, 4; Bonilla, New York, 4.
Circuits: Gant, Cincinnati, 19; Walker, Colorado, 18; Galarraga, Colorado, 17; Sosa, Chicago, 15; Bonds, San Francisco, 15; Karros, Los Angeles, 14; R.Sanders, Cincinnati, 14; Conine, Floride, 14.
Buts volés: Veras, Floride, 25; Larkin, Cincinnati, 20; R.Sanders, Cincinnati, 19; DeShields, Los Angeles, 18; Lewis, San Francisco, 17; Bell, Houston, 16; D.Sanders, Cincinnati, 16.
Lanceurs (7 décisions): Maddux, Atlanta, 8-1, .889, 1.64; Smiley, Cincinnati, 8-1, .889, 3.12; Nomo, Los Angeles, 6-1, .857, 1.99; **Perez, Montréal, 7-2, .778, 3.07**; Navarro, Chicago, 6-2, .750, 3.09; Hammond, Floride, 5-2, .714, 2.55; Portugal, San Francisco, 5-2, .714, 3.71.
Retraits: Nomo, Los Angeles, 119; Smoltz, Atlanta, 95; Schilling, Philadelphie, 90; Benes, San Diego, 87; Maddux, Atlanta, 86; **Fassero, Montréal, 85**; Sanders, San Diego, 83.
Victoires protégées: Slocumb, Philadelphie, 20; Myers, Chicago, 20; Henke, St. Louis, 16; Beck, San Francisco, 15; **Rojas, Montréal, 14**; Brantley, Cincinnati, 14; Worrell, Los Angeles, 12.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Boston	37	28	.569	—
Detroit	35	32	.522	3
Baltimore	30	35	.462	7
New York	29	34	.460	7
Toronto	**24**	**39**	**.381**	**12**

SECTION CENTRALE

Cleveland	45	19	.703	—
Kansas City	32	30	.516	12
Milwaukee	30	34	.469	15
Chicago	28	35	.444	16½
Minnesota	21	44	.323	24½

SECTION OUEST

Californie	38	28	.576	—
Texas	37	29	.561	1
Oakland	35	32	.522	3½
Seattle	32	34	.485	6

Jeudi, 6 juillet
Milwaukee 5 Oakland 2
Seattle 1 Cleveland 8
Kansas City 5 Detroit 12
Boston 4 Minnesota 6
Baltimore 2 Chicago 1
New York 2 Texas 5
Toronto 1 Californie 10
Vendredi, 7 juillet
Seattle à Cleveland
Kansas City à Detroit
Boston au Minnesota
Baltimore à Chicago
New York au Texas
Toronto à Oakland
Milwaukee en Californie
Samedi, 8 juillet
Seattle à Cleveland, 13h05.
Toronto à Oakland (2), 16h05.
Baltimore à Chicago, 19h05.
Kansas City à Detroit, 19h05.
Boston au Minnesota, 20h05.
New York au Texas, 20h35.
Milwaukee en Californie, 22h05.
Dimanche, 9 juillet
Seattle à Cleveland, 13h05.
Kansas City à Detroit, 13h15.
Boston au Minnesota, 14h05.
Baltimore à Chicago, 14h05.
New York au Texas, 15h05.
Toronto à Oakland, 16h05.
Milwaukee en Californie, 16h05.
Mardi, 11 juillet
Match des Étoiles au Texas, 20h15.

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
E.Martinez Sea	66	231	54	84	.364
Davis Cal	50	181	40	65	.359
Noehring Bos	59	207	33	71	.343
O'Leary Bos	51	192	27	65	.339
O'Neill NY	49	175	35	59	.337
Baerga Cle	64	269	43	90	.335
DiSarcina Cal	64	235	42	78	.332
Ramirez Cle	62	220	44	73	.332
Thome Cle	61	207	42	68	.329
Seitzer Mil	59	221	21	72	.326

Points: Phillips, Californie, 55; E.Martinez, Seattle, 54; Edmonds, Californie, 51; Vaughn, Boston, 51; Anderson, Baltimore, 50; Belle, Cleveland, 50; McGwire, Oakland, 49; Valentin, Boston, 49.
Points produits: McGwire, Oakland, 58; Vaughn, Boston, 58; E.Martinez, Seattle, 53; T.Martinez, Seattle, 53; Thomas, Chicago, 52; Snow, Californie, 50; Ventura, Chicago, 49.
Coups sûrs: Baerga, Cleveland, 90; E.Martinez, Seattle, 84; Nixon, Texas, 79; Belle, Cleveland, 78; DiSarcina, Californie, 78; Snow, Californie, 77; Curtis, Detroit, 76.
Doubles: Belle, Cleveland, 26; E.Martinez, Seattle, 23; DiSarcina, Californie, 20; Baerga, Cleveland, 18; Seitzer, Milwaukee, 18; Naehring, Boston, 17; CRipken, Baltimore, 17.
Triples: Alomar, Toronto, 7; White, Toronto, 5; Lofton, Cleveland, 5; Williams, New York, 5; Anderson, Baltimore, 5; O'Leary, Boston, 4; DiSarcina, Californie, 4; Johnson, Chicago, 4.
Circuits: Vaughn, Boston, 24; McGwire, Oakland, 23; Thomas, Chicago, 20; Fielder, Detroit, 20; Thome, Cleveland, 17; Gaetti, Kansas City, 17; Ramirez, Cleveland, 17; T.Martinez, Seattle, 17.
Buts volés: Goodwin, Kansas City, 25; Nixon, Texas, 20; Johnson, Chicago, 20; Coleman, Kansas City, 20; Knoblauch, Minnesota, 19; Lofton, Cleveland, 18; McLemore, Texas, 17.
Lanceurs (7 décisions): Martinez, Cleveland, 8-0, 1.000, 2.37; Johnson, Seattle, 8-1, .889, 2.96; Langston, Californie, 7-1, .875, 4.57; Stottlemyre, Oakland, 7-2, .875, 3.74; Wakefield, Boston, 6-1, .857, 1.82; Hanson, Boston, 7-2, .778, 3.32; Bosio, Seattle, 6-2, .750, 4.38; Boskie, Californie, 6-2, .750, 4.81.
Retraits: Johnson, Seattle, 139; Appier, Kansas City, 109; Stottlemyre, Oakland, 96; Finley, Californie, 92; **Cone, Toronto, 76**; McDowell, New York, 72; Hanson, Boston, 71.
Victoires protégées: Mesa, Cleveland, 21; Smith, Californie, 20; Eckersley, Oakland, 18; Henneman, Detroit, 16; Ayala, Seattle, 13; Montgomery, Kansas City, 13; Jones, Baltimore, 13; Hernandez, Chicago, 12; Aguilera, Boston, 12; Russell, Texas, 12.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BATON

Frappeur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Mo.
Alou, Moises	230	30	70	39	8	3	.304
Andrews, Shane	103	16	21	12	4	1	.204
Berry, Sean	128	14	36	23	4	1	.281
Cordero, Willfredo	260	35	78	27	4	3	.300
Fletcher, Darrin	149	15	43	22	6	0	.288
Foley, Tom	22	2	5	2	0	1	.227
Laker, Tim	69	7	12	13	1	0	.174
Lansing, Mike	184	20	40	22	4	4	.217
Pride, Curtis	15	3	4	1	0	0	.267
Rodriguez, Henry	108	10	28	15	2	0	.259
Segui, David	165	26	57	23	3	1	.345
Spehr, Tim	31	3	8	3	1	0	.258
Tarasco, Tony	240	40	67	24	8	11	.280
Treadway, Jeff	44	5	8	7	0	0	.182
White, Rondell	163	36	46	26	7	6	.282

AU MONTICULE

Lanceur	G	P	VP	ML	BB	R	PM
Aquino, Luis	0	2	2	32.2	9	19	4.42
Fassero, Jeff	8	5	0	87.2	27	85	3.90
Harris, Greg	1	0	0	18.2	3	19	2.90
Henry, Butch	3	6	0	74.1	17	34	3.27
Heredia, Gil	3	4	0	67.0	14	46	5.51
Martinez, Pedro	6	4	0	90.0	28	79	2.90
Perez, Carlos	7	2	0	67.1	13	52	3.08
Rojas, Mel	1	3	14	33.1	16	31	4.05
Scott, Tim	0	0	2	30.1	12	29	5.05
Shaw, Jeff	1	4	2	40.0	16	33	4.95
White, Gabe	1	1	0	17.2	5	16	4.09

LES LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
San Diego (Dishman 1-2 et Valenzuela 2-2) à Houston (Drabek 4-5 et Hampton 3-3)
Chicago (Navarro 6-2) à Philadelphie (Schilling 5-4)
New York (Saberhagen 5-3) à Pittsburgh (Loaiza 5-3)
Los Angeles (Martinez 7-6) à Cincinnati (Nitkowski 1-1)
San Francisco (Portugal 5-2) à Atlanta (Avery 3-5)
Floride (Burkett 6-7) à St. Louis (Morgan 4-3)
Montréal (Henry 3-6) au Colorado (Reynoso 1-0)

LIGUE AMÉRICAINE
Seattle (Bosio 6-2) à Cleveland (Nagy 6-4)
Toronto (Cone 6-5 et Guzman 2-4) à Oakland (Johns 0-0 et Stewart 3-6)
Baltimore (Mussina 8-5) à Chicago (Bere 4-6)
Kansas City (Gubicza 5-6) à Detroit (Moore 5-6)
Boston (Hanson 7-2) au Minnesota (Tapani 4-9)
New York (McDowell 5-5) au Texas (Rogers 8-4)
Milwaukee (Benes 4-6) en Californie (Langston 7-1)

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	11	2	.846	—
Cooticook	11	4	.733	1
Granby	**7**	**6**	**.538**	**4**
Drummondville	8	8	.500	4½
Victoriaville	4	8	.333	6½
Acton Vale	**5**	**10**	**.333**	**7**
Fleurimont	3	11	.214	8½

Vendredi, 7 juillet
Sherbrooke à Victoriaville
Acton Vale à Coaticook
Dimanche, 9 juillet
Sherbrooke à **Granby**, 19h30
Acton Vale à Fleurimont, 19h30
Lundi, 10 juillet
Acton Vale à Drummondville, 20h

LES MENEURS

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
R.Létourneau, Coa	9	28	18	16	.571
L.Lachance, She	8	34	11	18	.529
D.Blouin, Coa	5	16	9	8	.500
A.Lachance, She	11	35	14	16	.457
Y.Pitre, Dru	13	42	7	19	.452
S.Waite, She	11	38	11	17	.447
D.Bolduc, Coa	10	34	10	15	.441
S.Bagley, Coa	8	27	9	12	.444
L.Fontaine, Gby	**10**	**31**	**10**	**13**	**.419**
P.Thibert, Gby	**10**	**36**	**7**	**15**	**.417**

Lanceur	G	P	ML	R	BB	Moy.
E.Lajoie, She	2	0	14	20	1	0.50
A.Lachance, She	2	0	14	14	1	0.50
J-R. Côté, Coa	2	0	14½	21	4	1.99
M.Boutin, She	3	1	27	18	8	2.33
M.Bisaillon, A.V.	1	1	12½	2	9	2.89
Beauchesne, Vic	3	2	34	26	20	3.09
Létourneau, Coa	3	0	20½	20	1	3.13
R.Master, Gby	**2**	**1**	**15½**	**16**	**7**	**3.66**
M.Goyette, Coa	2	0	18	5	8	3.89
S.Angers, Dru	3	2	26½	14	10	4.29

LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	10	5	.667	—
Windsor	7	5	.583	1½
Victoriaville	8	6	.571	1½
Drummondville	8	7	.533	2
Granby	**7**	**7**	**.500**	**2½**
Cooticook	2	12	.143	7½

Dimanche, 9 juillet
Sherbrooke à Drummondville, 13h
Granby à Victoriaville (2), 14h
Lundi, 10 juillet
Drummondville à Sherbrooke, 20h

LES MENEURS

LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
P.Boisclair, She	10	31	10	16	.516
S.Faucher, She	13	37	12	18	.486
P.Salois, Win	9	32	7	14	.438
A.Carignan, Dru	13	29	10	12	.414
J-F. Côté, Gby	**9**	**27**	**7**	**11**	**.407**
F.Poulin, Dru	13	42	10	17	.405
E.Dion, Win	9	26	9	10	.385
M.St-Louis, Win	9	34	9	13	.382
D.Phaneuf, Dru	13	42	8	16	.381
J-F. Dupuis, Gby	**8**	**27**	**4**	**10**	**.370**

Lanceur	G	P	ML	R	BB	Moy.
P.Salois, Win	3	0	31	20	21	1.13
K.St-Pierre, Win	1	0	16½	18	12	1.30
D. Jetté, Dru	1	0	19½	15	5	1.83
J.Roy, She	1	3	29½	27	7	1.92
S.Faucher, She	5	0	36½	38	3	1.93
E.Collin, Dru	2	2	13½	12	7	2.14
S.Gosselin, Vic	2	1	28½	19	16	2.23
Chouinard, Gby	**1**	**2**	**24½**	**22**	**2**	**2.32**
Chouvrette, Vic	2	2	28½	26	10	2.90
Y.April, Gby	**3**	**3**	**33**	**27**	**21**	**3.39**

ROLLER HOCKEY

LIGUE INTERNATIONALE

Parties d'hier non comprises

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	G	P	DP	BP	BC	Pts
New Jersey	7	4	0	81	73	14
Philadelphie	5	3	1	72	66	13
Montréal	5	2	1	68	57	11
Ottawa	5	4	0	63	45	10
Orlando	3	6	0	50	65	6

SECTION CENTRALE

Chicago	5	4	1	82	85	11
Detroit	4	5	0	65	68	8
Minnesota	4	5	0	65	82	8
St. Louis	4	4	0	60	66	8
Buffalo	3	6	0	70	70	6

SECTION NORD-OUEST

Vancouver	6	2	0	73	54	12
San Jose	5	4	0	56	58	10
Sacramento	4	4	2	60	72	10
Oakland	4	6	1	66	82	9

SECTION PACIFIQUE

Anaheim	7	0	1	84	53	15
Los Angeles	4	3	2	58	56	10
San Diego	4	5	0	63	63	8
Phoenix	4	6	0	62	72	8
Oklahoma	3	5	0	65	77	6

Jeudi, 6 juillet
Chicago à Buffalo, remis
Vendredi, 7 juillet
Chicago à Détroit
Montréal à Orlando
Ottawa à Philadelphie
Oakland à Phoenix
Anaheim à Oklahoma City

SOCCER

LIGUE AMÉRICAINE

Partie d'hier non comprise
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	F	BP	BC	Pts
Seattle	12	9	3	1	22	13	26
Atlanta	15	6	7	2	20	24	22
Montréal	**9**	**6**	**3**	**0**	**12**	**8**	**18**
Colorado	10	4	5	1	13	13	13
New York	12	3	8	1	9	15	11
Vancouver	9	3	6	0	15	15	10

Vendredi, 7 juillet
Colorado à Vancouver
Dimanche, 9 juillet
Atlanta à New York, 16h
Vancouver au Colorado, 17h05
Seattle à **Montréal**, 19h05

LIGUE DE SOCCER SENIOR DE GRANBY

Équipe	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
Piscine de l'Estrie	16	9	4	3	48	33	21
Mitel	16	9	5	2	39	34	20
Automatech	16	5	7	4	48	34	14
Gougeon	16	3	10	3	21	55	9

Lundi, 3 juillet
Piscine de l'Estrie 2 Gougeon 1
Automatech 4 Mitel 0
Mercredi, 5 juillet
Mitel 0 Gougeon 1
Piscine de l'Estrie 3 Automatech 1

LES BUTEURS

Joueur ***Buts***
Daniel Grenier, Pis *14*
Pascal Gamache, Mit 13
Yannick Savoie, Aut 13
Bruce Walsh, Aut 12
Hugo Foisy, Pis 8
Jimmy Robidoux, Mit 8
Pierre Deslandes, Pis 8
Jean-François Hébert, Mi 6

AUTOMOBILE

CHAMPIONNAT MOLSON AUTODROME GRANBY

(Au 1er juillet)
Division modifiée

1- 66 Luke Plante	320
2- 96 Claude Brouillard	320
3- 1 Steve Paine (3)	317
4- 97 Mike Romano (1)	317
5- 11 Réal Lafrance	288
6- LP2 Marco Potvin	275
7- 27 Robert Ranger	265
8- 59 Bernard Mathieu	251
9- 44J Gino Clair	239
10- 09 Mario Lajoie	233
11- 10 Patrice McGrail	226
12- 50 Hughes Mercier	215
13- 7 Denis Labonté (1)	212
14- 4 Léon Gonyo	207
15- 46 Michel Viens	200

Division Sportsman

1- 22 Mario Clair (2)	299
2- 1 Daniel Ruel	298
3- 63 Dominic Dufault	297
4- 39 Clément Therrien(1)	284
5- 26 Mario Moreau	242
6- 28 Steve Poirier (1)	244
7- 48 Mario Giguère	225
8- 9 Claude Gagné	220
9- 31 Richard Chauvin	212
10- Robin David	198
11- Charles Bisaillon	192
12- 87 Max Lemire	192
13- 16 Rock Poulin	190
14- 57 Gerry Patenaude	184
15- Jean-Paul Daigneault	178

Division Récents Modèles

1- 64 Joel Brown(2)	323
2- 07 Claude Morissette	322
3- 10 Gaétan Gatien	311
4- 97 Roland Hébert	294
4- 90 Robert Gagné(1)	294
6- 3 Normand Voghell	290
7- 61 Louis Bouthillier (1)	284
8- 06 Martin Michaud (1)	269
9- 63 Stéphane Messier(1)	261
10- 38 Steve Chaput	257

Division Amateur

1- 24 Stéphane Michaud (1)	337
2- 33 Raymond Robidoux(1)	334
3- 57 Stéphane Tessier	306
4- 37 J-Claude Ostiguy(2)	285
5- 11 Stéphane Larivière	278
6- 04 Marcel Messier(1)	274
7- 19 Pascal Dufault (1)	272
8- 60 Gilles Ostiguy	246
9- 72 André Gauthier	236
8- 67 Donald Provencher	233

CHAMPIONNAT MOLSON AUTODROME DRUMMONDVILLE

(Au 1erjuillet)
Division modifiée

1- 1 Steve Paine	461
2- 27 Robert Ranger	386
3- 10 Patrice McGrail	372
3- 11 Réal Lafrance	372
5- 66 Luke Plante	364
6- 59 Bernard Mathieu	350
7- 09 Mario Lajoie	341
8- 50 Hugues Mercier	337

Division Sportsman

1- 26 Mario Moreau	384
2- 22 Mario Clair	362
3- 28 Steve Poirier	359
4- 1 Daniel Ruel	347
5- 63 Dominic Dufault	346

Division Récents Modèles

1- 61 Louis Bouthillier	394
2- 97 Roland Hébert	378
3- 06 Martin Michaud	372
4- 42 Stéphane Nadeau	370
5- 3X Martin Deshaies	369

Division Amateur

1- 05 Jocelyn Roy	371
2- 24 Stéphane Michaud	358
3- 3 Serge Vallée	307
4- 57 Stéphane Tessier	270
5- 19 Pascal Dufault	268

TOURNOIS

TOURNOI PROVINCIAL PEE-WEE D'ACTON VALE

Parties d'hier non comprises
Mercredi, 5 juillet
1-B- Montagnards St-Bruno 9 Roxton Falls 2
2-B- Braves St-Hubert 2 Pirates Fleurimont 1
3-B- Seigneurs Boucherville 2 Yankees Granby 3
4-AA- Pionniers Longueuil 0 Forts HautRichelieu 6
Jeudi, 6 juillet
5-B- St-Charles Drummondville 3 Mets Douville 6
6-BM- Ste-Madeleine 6 St-Bruno 7
7-A- St-Bruno 3 Royals Windsor 9
8-AA- Pirates Mercier 2 Monarques Bourassa 7
Vendredi, 8 juillet
9-B- Ste-Julie vs St-Théodore d'Acton
10-B- Trois-Rivières vs Laflèche
11-B- Trois-Rivières vs L'Assomption
12-A- Cougars Cowansville vs Acton Vale
13-AA- St-Hyacinthe vs Drummondville
Samedi, 10 juillet
14-A- Braves Beloeil vs Longueuil, 9h
15-B- Candiac vs Orioles Montréal, 10h
16-BM- Patriotes Longueuil vs Brewers Brossard, 10h
17-A- Brossard vs St-Eustache, 11h
18-B- Padres Shawinigan vs Bulldogs Lévis, 12h
19-B- Laprairie vs St-Louis de France, 12h
20-A- Lorraine vs St-Antoine, 13h
21-B- Dug's Shawinigan vs Mirabel, 14h
22-B- Lions St-David vs Marquis Ste-Foy, 14h
23-A- Patriotes Ste-Foy vs Ancienne-Lorette, 15h
24-B- Corsaires St-Jean vs Pointes-aux-Trembles, 16h
25-B- Trois-Rivières vs Patrouilleurs Longueuil, 16h
26-A- Trois-Rivières vs Pointes-aux-Trembles, 17h
27-B- Perdant 18 vs Gagnant 19, 18h
28-B- Perdant 19 vs Gagnant 18, 18h
29-AA- A's Ville Marie vs Aigles Laval, 19h
30-AA- Pionniers Longueuil vs Monarques Mtl-Nord, 21h
Dimanche, 11 juillet
31-A- Perdant 14 vs Ste-Hyacinthe, 9h
32-B- Perdant 21 vs Gagnant 22, 10h
33-B- Perdant 22 vs Gagnant 21, 10h
34-A- Optimistes Granby vs Gagnant 14, 11h
35-B- Perdant 11 vs Gagnant 15, 12h
36-BM- Loups Laprairie vs St-Hubert, 12h
37-A- Perdant 20 vs Gagnant 23, 13h
38-B- Perdant 15 vs Gagnant 11, 14h
39-B- Perdant 24 vs Gagnant 25, 14h
40-A- Perdant 23 vs Gagnant 20, 15h
41-B- Perdant 25 vs Gagnant 24, 16h
42-B- Perdant 9 vs Gagnant 10, 16h
43-A- Perdant 12 vs Gagnant 13, 17h
44-BM- Pionniers Longueuil vs Gagnant 36, 18h
45-BM- Perdant 36 vs Tigres Laval, 18h
46-AA- Orford vs Ambassadeurs St-Hubert, 19h
47-AA- Drummondville vs Optimistes Granby, 21h

BALLE-MOLLE

LIGUE DES JOYEUX COPAINS

Division Joyeux

Équipe	G	D	N	Pts
Bar La Cachette	6	2	0	12
Jardin Du Mont	3	5	1	7
Pam-Kel	1	8	0	2
Division Copains				
Billard Pub	7	1	1	15
Colts	4	4	0	8
Boyau Associated	4	5	0	8

Dimanche, 2 juillet
Billard Pub 19 vs Boyau Associated 5
Bar la Cachette 14 Jardin du Mont 5
Colts 9 Pam-Kel 10
Billard Pub 7 Boyau Associated 3
Dimanche, 9 juillet
Bar la Cachette vs Boyau Associated, 9h30
Jardin du Mont vs Pam-Kel, 11h15
Billard Pub vs Colts, 13h
Bar la Cachette vs Colts, 14h45

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

ÉTAPE 6: CHARLEROI
1. E. Zabel, All, Telekom, 4h30m57s
2. L. Jalabert, Fra, ONCE, même temps
3. D. Abdoujaparov, Ouz, même temps
4. J. Svorada, Slo, Lampre, même temps
5. G. Lombardi, Ita, Polti, même temps
6. B. Thibout, Fra, Casto, même temps
7. J. Durand, Fra, Casto, même temps
8. A. Tchmil, Ukr, Lotto, à 3 sec
9. C. Bomans, Bel, Mapei-GB, à 3 sec
10. O. Ludwig, All, Telekom, à 3 sec
11. J. Museeuw, Bel, Mapei-GB, à 3 sec
12. C. Capelle, Fra, GAN, à 3 sec
13. M. Indurain, Esp, Banesto, à 3 sec
14. B. Riis, Dan, Gewiss-Ballan, à 3 sec
15. G. Bouvard, Fra, Chazal, à 3 sec

CLASSEMENT CUMULATIF
1. Bjarne Riis, Dan, Gewiss, 26h41m53s
2. Ivan Gotti, Ita, Gewiss, à 2 sec
3. Laurent Jalabert, Fra, ONCE, à 8 sec
4. Melchor Mauri, Esp, ONCE, à 19 sec
5. Alex Zulle, Sui, ONCE, à 20 sec
6. Johan Bruyneel, Bel, ONCE, à 26 sec
7. E. Berzin, Rus, G-Ballan, à 29 sec
8. F. Frattini, Ita, G-Ballan, à 32 sec
9. B. Cenghialta, Ita, Gewiss, à 45 sec
10. M. Indurain, Esp, Banesto, à 49 sec
11. V. Aparicio, Esp, Banesto, à 53 sec
12. M. Rojas, Esp, ONCE, à 55 sec
13. G. Colombo, Ita, G-Ballan, à 56 sec
14. E. Breukink, P-B, ONCE, à 1m10s
15. A.Gonzales, Esp, M-GB, à 1m18s

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Parties d'hier non comprises
SECTION NORD

Équipe	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
C.-B.	1	1	0	0	37	34	2
Calgary	1	1	0	0	24	18	2
Edmonton	1	1	0	0	45	23	2
Hamilton	1	1	0	0	37	16	2
Toronto	2	1	1	0	60	69	2
Ottawa	2	1	1	0	49	52	2
Saskatchewan	1	0	1	0	16	37	0
Winnipeg	2	0	2	0	25	63	0

SECTION SUD

San Antonio	1	1	0	0	47	24	2
Birmingham	1	1	0	0	38	20	2
Baltimore	1	0	1	0	34	37	0
Shreveport	1	0

CHRONIQUE



Fernand Bélanger

Une autre gifle pour Québec

L'échec retentissant connu par Québec lors de sa première démarche en vue de l'obtention des Jeux olympiques d'hiver n'a pas fini de faire couler beaucoup d'encre. Pourtant une analyse objective permet de constater que la délégation québécoise accusait un retard important face à la ville de Salt Lake City, qui elle, en était à sa quatrième tentative.

Et s'il y a de nombreuses personnes prêtes à accuser le Comité international olympique de tous les maux après une décision difficile à encaisser pour la capitale provinciale, il y a lieu de faire le bilan qui s'impose.

Il faut noter que si la candidature de Québec a reçu un accueil aussi sévère, avec seulement sept votes, contre 53 en faveur de Salt Lake City, elle le doit à plusieurs erreurs de par cours.

La controverse entourant le site de la descente masculine n'a certes pas aidé les choses, surtout en raison du souvenir encore palpable de la dette olympique de Montréal.

Le fait de travailler en vase clos pendant plusieurs mois risque aussi de conduire à un certain nombrilisme qui n'a rien à voir avec la réalité.

Ce revers de taille pour Québec prend pour plusieurs amateurs de sports des allures de deuxième deuil, après la vente des Nordiques à des intérêts américains.

Chose certaine, le maire Jean-Paul L'Allier, qui avait tout misé sur la tenue des Jeux olympiques, au détriment du maintien de la franchise des Fleurdelisés à Québec, se retrouve maintenant Gros-Jean comme devant. L'arrivée probable d'une équipe de la Ligue internationale au Colisée n'aura certes pas le même panache qu'une formation dans le circuit Bettman.

Un compétition de tennis fort relevée

Tout indique que les amateurs de tennis de Granby auront droit à un spectacle de haute qualité lors du Tournoi Challenger qui prendra son élan le 15 aux terrains St-Luc.

Et si la compétition permettra de voir à l'oeuvre des athlètes connus dont Sébastien Lareau, Daniel Nestor et Andrew Sznajder et Sébastien Leblanc, elle donnera l'occasion à plusieurs spectateurs de découvrir le talent de plusieurs joueurs dont on ne voit pas habituellement les exploits au petit écran.

On ne peut que souhaiter que Dame Nature continue sa collaboration lors de la tenue de ce tournoi, de façon à faciliter le travail des nombreux bénévoles impliqués dans une telle organisation.

Les cyclistes brillent

Les cyclistes de la région ont été à l'honneur au cours des dernières semaines.

Il faut souligner notamment la troisième place de Pierre Chevrier, du club Vélo Excel, à une tranche des Mardis cyclistes de Lachine. Son coéquipier Samuel Thibodeau continue par ailleurs de se maintenir parmi les meneurs au classement général, ce qui est fort remarquable, compte tenu du fait qu'il en est à sa première année chez les seniors.

Chapeau aux Cosmos!

L'organisation des Cosmos de Granby a encore donné la preuve de son savoir-faire en accueillant, à quelques heures d'avis, les deux équipes de soccer de l'Albanie.

Heureusement pour les bénévoles impliqués, cette situation se produit assez rarement, mais elle permet de mettre en relief la qualité de l'organisation granbyenne.

Les Yankees dans la Ligue Montréal junior en 1996?

«Le bassin de joueurs est là»

—Marcel Lachance

GRANBY



Barclay Fortin

La ville de Granby pourrait, dès l'été prochain, accueillir une équipe de la Ligue Montréal junior élite de baseball.

L'Association de baseball élite Granby et Canton, qui a pris en main les Yankees juniors et seniors ce printemps au terme de la célèbre «saga Serge Ménard», s'apprête maintenant à déposer auprès de la Ligue Montréal junior élite une demande de concession pour la saison 96.

«On finalise la demande cette semaine. Elle va partir lundi», a expliqué le président de l'Association, Marcel Lachance.

La Ligue Montréal junior élite est maintenant le seul circuit de calibre junior majeur au Québec. En dépit de son nom, elle regroupe 15 équipes de partout à travers la province depuis qu'elle a absorbé cinq des sept formations de la défunte Ligue junior majeure du Québec l'automne dernier.

C'est dans ce circuit qu'évoluait jusqu'à tout récemment le Granbyen Yan Lagrandeur, avec les Bombardiers de Sherbrooke, avant que les Braves d'Atlanta ne le réclament au repêchage de la Ligue nationale.

Un vieux projet

Selon Marcel Lachance, l'Association de baseball élite Granby et Canton caressait depuis déjà quelques temps l'idée d'amener le baseball junior majeur à Granby.



Marcel Lachance, le président de l'Association de baseball élite de Granby et Canton, est confiant de voir les Yankees faire leur entrée dans la Ligue Montréal junior en 1996. *photo Alain Dion*

«C'est un projet qu'on avait depuis deux ans à l'Association, confie-t-il. C'était l'un de nos projets de développement à long terme qu'on pensait réaliser dans trois ou quatre ans.»

L'Association a décidé d'aller tout de suite de l'avant parce qu'elle considère que son réseau de développement est maintenant suffisamment solide pour alimenter une formation junior majeur.

«On regarde ce qui se passe dans le midget à Granby et à Cowansville, le bassin de joueurs est là. Ce qui n'était pas nécessairement le cas il y a deux ou trois ans.»

Interrogé sur les chances que Granby obtienne une franchise dans son circuit, le président de la Ligue Montréal junior élite, Denis Lévesque, réagit avec prudence. «On a déjà deux équipes en Estrie: Sherbrooke et Drummondville. D'après nos analyses, ça nous semble suffisant pour le bassin de joueurs disponibles», indique-t-il.

Déménagement

Dans cette optique, M. Lévesque croit que c'est par un déménagement que Granby a le plus de chances de faire le saut dans le baseball junior majeur. «Si Sherbrooke ou Drummondville décide que ça ne fonctionne plus à la fin de la saison, on pourrait transférer la franchise à Granby. Mais je ne pense pas qu'il va y avoir une expansion en Estrie», soutient-il

Mais le président ne ferme quand même pas toutes les portes. «Je n'ai pas consulté mes gouverneurs, dit-il. Peut-être qu'eux vont décider qu'il faut développer.» La Ligue se penchera sur ce dossier une fois sa saison 95 terminée.

Marcel Lachance ne se laisse pas démonter. «C'est à nous de prouver que notre entrée dans la Ligue ne va pas nuire aux équipes en place, dit-il. Ce n'est pas en leur enlevant un ou deux joueurs à Sherbrooke et Drummondville qu'on peut leur faire mal.»

Si elle voit le jour, la nouvelle formation s'appellera les Yankees, comme toutes les autres équipes inter-cités de l'Association de baseball élite. Le projet, précise M. Lachance, ne met pas du tout en péril l'existence des Yankees juniors de la Ligue junior AA de l'Estrie. «On garderait les deux équipes. On a assez de joueurs pour ça. Les Yankees juniors AA pourraient servir de filiale à l'autre équipe.»

HORS-JEU

Trois gains de suite pour l'Intrépide?

GRANBY— L'Intrépide de Granby sera en quête d'un troisième gain de suite, en faisant face à Notre-Damede-Grâce demain soir, à 19h, au parc JeanYves Phaneuf.

La formation granbyenne revendique une fiche de trois gains, autant de revers et de matches nuls, en neuf rencontres.

L'entraîneur Martin Laboissonnière s'attend à une partie robuste parce que c'est habituellement le cas contre cette équipe, en raison d'une vieille rivalité entre les deux formations.

Laboissonnière purgera d'ailleurs une cinquième et dernière partie de suspension. Il sera remplacé derrière le banc par Pascal Martel.

Jonathan Bouchard, le gardien des Cosmos juniors, défendra les filets de l'Intrépide. L'attaquant Eric Parent, qui soigne une blessure à la cheville, représente un cas douteux pour le match.

Mini-tour golf junior

COWANSVILLE— Shawn McGovern, du club Waterloo, et Alexandre Leduc, du club Miner, ont ramené une carte identique de 78 pour partager la victoire chez les 17-18 ans lors de la première étape du «Mini-Tour» Yamaska de golf tenue mercredi à Cowansville.

Daniel Charron, de Cowansville, l'a emporté chez les 14-16 ans, ramenant une carte de 82. Mario Lafontaine de Farnham et Éric Marquis de Valcourt l'ont suivi. Chez les 12-13 ans, Mathieu Roy de Valcourt et Robbie Allen de Waterloo ont joué 87 pour prendre la première place. Marc-Antoine Déragon, du club Miner, a déroché la victoire chez les 10-11 ans avec un score de 96. Trevor Dunn a joué 109.

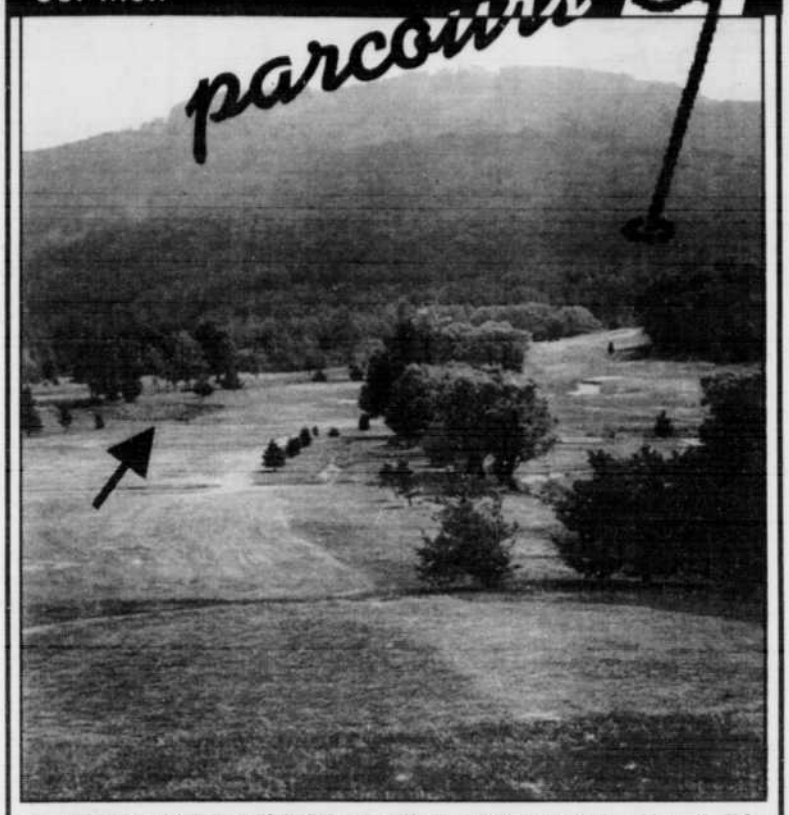
Du côté féminin, Katherine Petit de Waterloo a signé une carte de 96 pour l'emporter chez les 14-18 ans. Chez les 9-13 ans, Hélène Robert du club Inverness a joué 57 sur neuf trous et mérité la victoire.

Fonds tennis élite junior

GRANBY— La Granbyenne Mélissa Lachapelle et Katherine Tessier, de Saint-Eustache, s'affronteront lundi le 10 juillet, au Tennis Saint-Luc, dans le premier match d'exhibition visant à amasser de l'argent pour le Fonds élite junior, créé ce printemps pour venir en aide aux jeunes espoirs du tennis de Granby. Le match commence à 19h et sera disputé sur le court numéro un du Tennis St-Luc.

Des estrades seront aménagées pour les spectateurs, qui seront invités à verser une contribution volontaire. Mélissa Lachapelle est classée sixième au Québec chez les 17-18 ans. Son adversaire occupe quant à elle le troisième échelon de ce classement.

Sur mon parcours 7



Le trou no 6 au club de golf de Bromont offre une belle vue sur la montagne. Il faut toutefois faire attention au lac qui borde l'allée sur les 130 dernières verges avant le vert. *photo Michel St-Jean*

Un lac intimidant

Barclay Fortin

BROMONT

«Je me rappelle très bien la première fois que j'ai joué ce trou-là, il y 27 ans. J'étais allé dans le lac!»

Le professionnel du club de golf de Bromont, Yvan Lécuyer, n'a pas toujours été aussi malchanceux sur le trou numéro six de son parcours. Il est cependant formel: cette normale cinq de 507 verges (départ blanc) a beau offrir un magnifique coup d'oeil sur la montagne de Bromont, elle n'a rien d'une petite promenade de tourisme...

Des trappes de sable, un lac coupant l'allée en deux, un vert surélevé de plusieurs pieds... le trou qu'a choisi de nous faire visiter M. Lécuyer comporte plus que sa part de pièges et de difficultés. Sur le tertre de départ, pas question de se «dévisser» sans trop regarder où l'on frappe. «Il y a une trappe en jeu sur le premier coup auquel il faut faire très attention», explique le professionnel. L'obstacle, situé du côté gauche de l'allée à environ 230 verges du départ, réduit considérablement l'espace disponible pour frapper sa balle. «Entre la trappe et le sentier, il n'y a pas beaucoup de place pour atterrir», continue M. Lécuyer.

Si l'on joue pour la première fois au club Bromont, on a avantage à jeter un oeil sur sa carte de pointage avant de frapper son deuxième coup. Pour découvrir... qu'un immense lac borde les 130 dernières verges du trou et coupe l'allée en deux en s'avançant à travers celle-ci.. «Le lac est à peu près invisible de l'allée. Il faut se méfier», raconte M. Lécuyer.

Le lac oblige le golfeur à faire aller ses méninges avant de s'élancer. Il faut choisir sa stratégie. «Il y a deux façons de jouer, analyse M. Lécuyer. Tu peux frapper à court du lac et te garder une approche au vert de 150 verges à peu près. Ou tu peux essayer de traverser le lac.» Il faut alors se méfier d'une autre trappe de sable, prête à accueillir les balles de l'autre côté du plan d'eau.

Rester à court du lac est nettement plus sûr. Surtout si l'on ne connaît pas très bien le parcours. L'autre option vous laisse avec un coup d'approche beaucoup plus court, mais pas nécessairement plus facile. «Le vert est très surélevé, observe M. Lécuyer. C'est impossible d'entrer sur le vert en roulant. On conseille de frapper un bâton de plus, pour être sûr d'avoir assez de distance.»

Le vert, plutôt exigu (3800 pieds carrés environ), peut aussi donner des maux de têtes aux golfeurs. «C'est un vert difficile à putter. C'est ondulé et la balle a tendance à rouler vers le lac», indique M. Lécuyer.

Du trouble, du trouble, encore du trouble... Le «numéro six» n'est décidément pas une sinécure. «C'est un trou où il y a moyen de faire un birdie, mais une normale est un excellent pointage», conclut M. Lécuyer.

On est convaincu, oui...

A la carte

Club: Bromont
Trou: 6e
Normale: 5
Blanc: 507 verges
Bleu: 528 verges
Rouge: 411 verges

«Je savais que je pouvais gagner et j'ai échoué»

Ivanisevic s'incline face à Sampras malgré 38 as

LONDRES
(Reuter)

L'Américain Pete Sampras défendra sa couronne en finale de Wimbledon, demain, face au triple vainqueur du tournoi, l'Allemand Boris Becker, qui s'est débarrassé hier d'Andre Agassi.

Largement dominé par le numéro un mondial pendant une manche et demie, Boris Becker s'est offert un retournement de situation inattendu pour l'emporter en quatre manches 2-6, 7-6, 6-4, 7-6.

Demain, l'Allemand qui dit être «né à Wimbledon», affrontera Sampras, invaincu depuis 20 matches sur le gazon de l'All England Club et qui a difficilement éliminé le Croate Goran Ivanisevic en cinq sets 7-6, 4-6, 6-3, 4-6, 6-3 et deux heures 34 minutes.

Tête de série numéro deux, Sampras, qui a résisté au tir de barrage de 38 as de l'ex-Yougoslave, peut ainsi prétendre remporter la finale hommes pour la troisième fois consécutive.

Le dernier exploit de ce type remonte aux performances du Suédois Bjorn Borg, quintuple vainqueur du tournoi à la fin des années soixante-dix. Pratiquement la préhistoire tennistique pour le jeune homme de 23 ans qu'est Sampras.

Ce dernier a lui-même bombardé son adversaire, tête de série numéro trois, de 21 as, dans une réédition de la finale de l'an dernier pratiquement réduite à un duel de services gagnants.

Bombardement croate

Au bout du compte, après avoir simplement perdu deux points sur son service aux deuxième et quatrième sets, le Croate a jugé cette défaite l'une des plus amères de sa carrière.

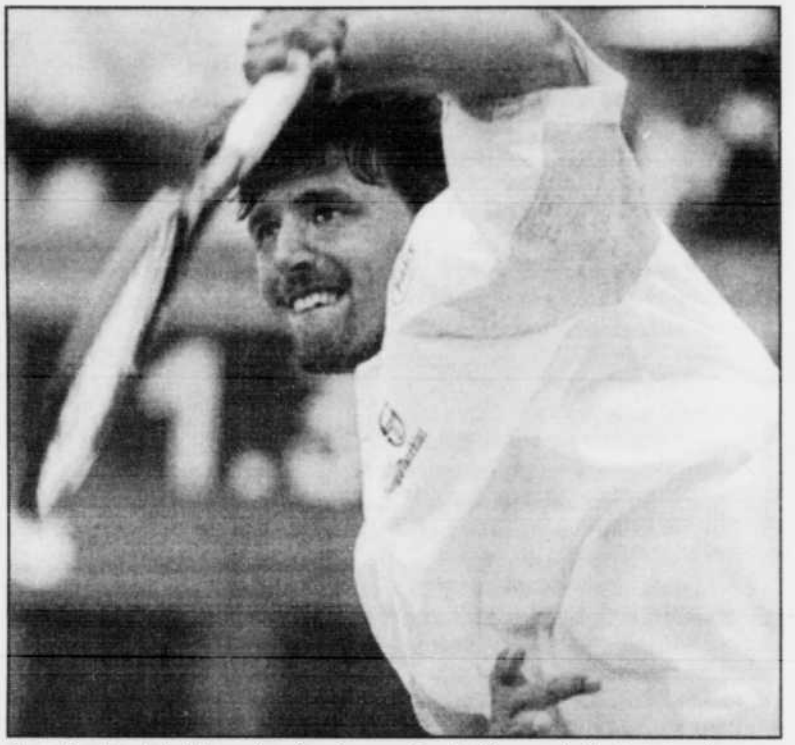
«Je n'ai faibli que durant deux jeux, mais cela m'a coûté le match», a-t-il reconnu en faisant allusion aux deux bris cruciaux réussis par Sampras dans les troisième et cinquième manches.

«J'ignore pourquoi je n'ai jamais de chance dans les grandes rencontres. Peut-être suis-je né avec le mauvais oeil ? C'est toujours dur de perdre, mais cette fois-ci ça l'est plus que jamais parce que je savais que j'étais dans le match et qu'il était à ma portée. Aujourd'hui, je savais que je pouvais gagner et j'ai échoué.»

Sampras n'a pas contesté le jugement d'Ivasinevic mais a noté qu'il fallait aussi de la chance pour contrer le véritable bombardement du Croate, qui a failli battre le record absolu de 42 as réussis à Wimbledon par le Britannique John Feaver en 1976 — encore de la préhistoire...

Becker en deux temps

Un match qui bascule, Boris Becker connaît. Mené 6-2, 4-1 et service à suivre pour son adversaire, l'Allemand semblait condamné à quitter le Centre Court dès hier.



Goran Ivanisevic (ci-dessus) a réussi pas moins de 38 as, mais il a tout de même subi une amère défaite en ronde demi-finale aux mains du champion en titre à Wimbledon, Pete Sampras. *photo AP*

Surpassé, poussé vers la sortie par un Agassi omniprésent, Becker semblait payer les efforts consentis pour éliminer le Français Cédric Pioline au tour précédent.

L'Allemand, qui avait clamé haut et fort avant la partie qu'il refuserait la bataille de fond de court, faisait exactement le contraire, frappant la balle de la ligne de service. Il concluait par des volées ses rares incursions au filet, minutieusement préparées.

Mais à 6-2, 4-1, les passing-shots d'Agassi perdaient de leur efficacité. Et Becker s'emparait à deux reprises du service de l'Américain pour s'offrir le deuxième set au bris d'égalité (7-1).

Sur sa lancée, le triple vainqueur de Wimbledon s'adjugeait la troisième manche en ravissant la mise en jeu d'Agassi à 3-3 pour conclure 6-4.

Tout au long de la dernière manche, les deux joueurs multipliaient les balles de bris. Mais le set se jouait à nouveau au bris d'égalité et à nouveau, Becker l'emportait 7-1, s'ouvrant les portes de sa septième finale à Wimbledon.

A 27 ans, Becker peut rêver d'inscrire son nom au palmarès de Wimbledon pour la quatrième fois, dix ans après son premier sacre.



Par monts et par vaux à Sutton

La piste cyclable menant à la frontière vaut le coup d'oeil

André Bilodeau
SUTTON

Chaud disiez-vous. Crevant. Mais pas assez pour m'empêcher de «faire» la randonnée à vélo de Sutton au poste de la douane de Richford, au Vermont. Depuis le temps que j'en parlais.

Mercredi matin donc, 9h30, me voilà tout fin seul à la sortie sud de Sutton, prêt à partir vers la frontière américaine.

Ai-je fait un bon coup? Aurait-il mieux valu faire la randonnée à deux ou trois? D'autant plus, que ma vieille bécane que j'avais dépoussiéré la veille, ne m'inspirait pas vraiment confiance. Me vois-tu revenir au point de départ, la bicyclette accrochée à l'épaule, sous une chaleur semblable? Toute une sortie, n'est-ce-pas.

Mais rien de ça ne s'est produit. Comme un grand garçon j'ai fait l'aller-retour sans pépin. Un peu chaud, mais rien de plus.

Faut dire que la voie cyclable, une bande de près de deux mètres de large tracée de chaque côté de la route 139, ne fait qu'une douzaine de kilomètres. 24 kilomètres aller-retour de Sutton à Richford, à travers la verte campagne estrienne.

Les montagnes, les fermes

Un environnement très différent de celui de l'Estriade.

D'abord, les points d'ombre, niet. Pour se cacher du soleil, il faut quitter la bande cyclable et se glisser sur un des nombreux beaux petits rangs qui coupent la 139.

On peut aussi emprunter la route qui traverse le joli village d'Abercorn pour se cacher du soleil, mais également afin d'admirer les vieilles maisons qui bordent la rue principale ou pour s'arrêter à la boulangerie locale pour déguster une délicieuse pâtisserie.

Puis, inutile de chercher les haltes avec tables de pique-nique le long de la voie. La «piste» n'est vieille que de quelques mois. Il faut donner la chance au coureur, comme dit l'expression.

Troisièmement, il faut apprendre à partager son temps avec les automobilistes. Mais rien à craindre. Côté achalandage, ça n'a rien à voir avec la 112. Tout au plus, une vingtaine d'automobiles m'ont dérangé dans mes pensées entre Sutton et la frontière américaine. Et à chaque fois, elles roulaient tellement avec prudence que je n'avais pas à m'en faire. D'autant plus, que compte tenu de la largeur de la bande, il faudrait être vraiment malchanceux pour qu'il arrive quoi que ce soit.

Egalement, il faut faire travailler quelque peu ses mollets. Deux ou trois montées. Mais ce qu'on monte dans un sens, on le descend dans l'autre. Et puis, rien de bien difficile. On a vu pire.

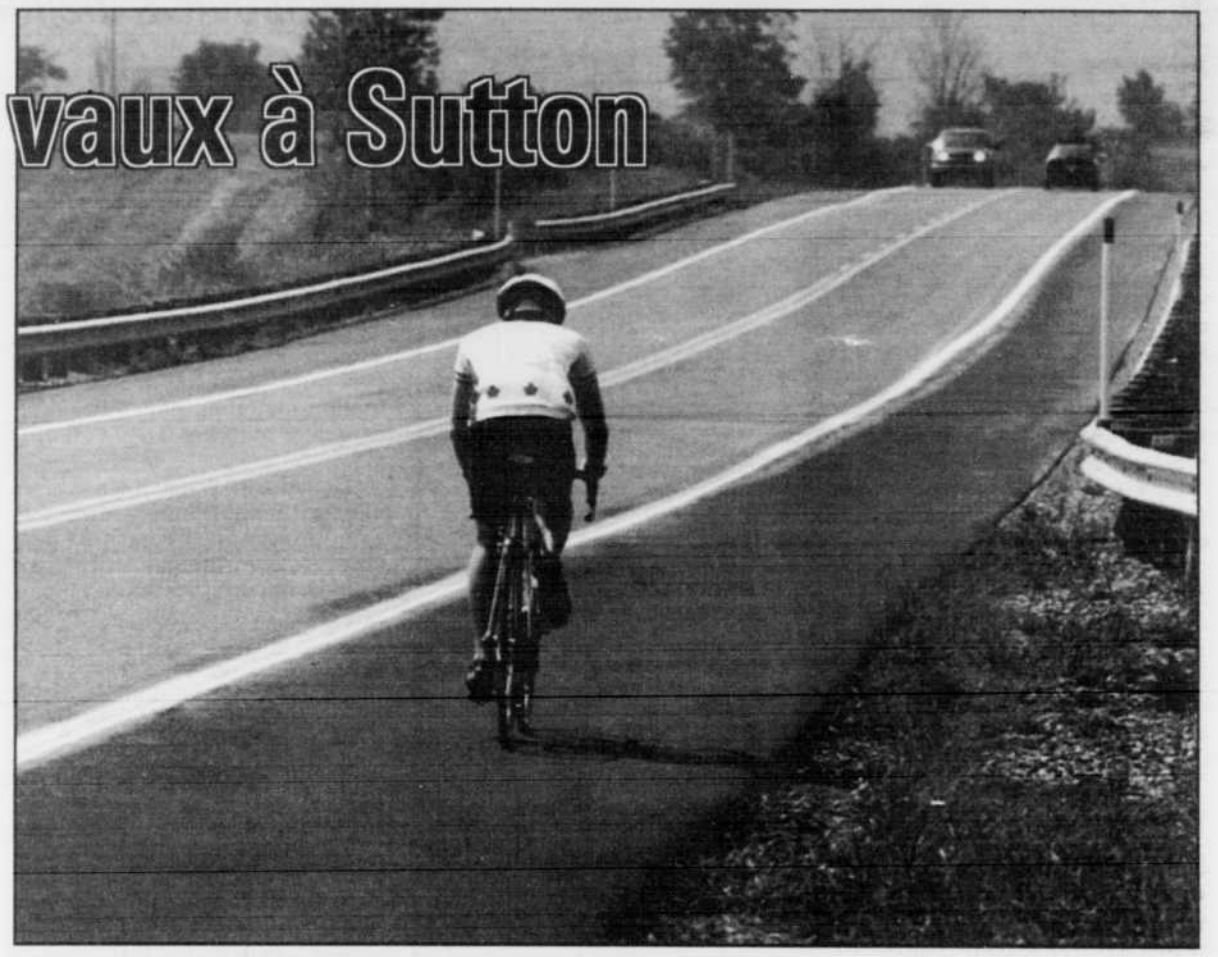
Une similitude toutefois avec l'Estriade. La beauté du paysage. Sans vouloir offusquer les gens de la piste Granby-Waterloo, on peut dire que le décor de la voie Sutton-Vermont l'emporte.

Pas d'arbres pour jeter de l'ombre, mais pas d'arbres non plus pour bloquer la vue. Les monts Sutton d'un côté, le mont Pinacle de l'autre. Sans oublier la rivière Sutton que l'on côtoie une bonne partie du parcours.

Il y a aussi les fermes. De beaux bâtiments à l'architecture loyaliste, rouges pour la plupart, à proximité desquels se blottissent les animaux à la recherche d'un peu d'ombre. «Where are you going?», m'a-t-on demandé au poste de douane. «Have a nice day». Thank you.

Si la randonnée vers la frontière américaine ne vous a pas paru assez longue, vous pouvez toujours la prolonger en empruntant la piste séparant Richford de St-Albans, un couloir sur poussière de roche aménagé sur une ancienne voie ferrée.

Un de ces jours!



La piste cyclable entre Sutton et Richford compte peu de difficultés majeures. En prime, les cyclistes ont droit à de superbes paysages sur le parcours d'une douzaine de kilomètres.

photos Alain Dion

AGENDA PLEIN AIR

Vélo-Loisir

GRANBY — Le club Vélo-Loisir de Granby fait le trajet Granby-Farnham aller-retour, ce dimanche 9 juillet.

Le départ se fait du Cégep de Granby à 10h. Deux distances sont offertes, 60 et 68 kilomètres.

Pour informations, Gaston Brodeur au 777-7541 ou Pierre Lemieux au 372-2098.

Pour éviter qu'on vole votre vélo

Michel Tassé
GRANBY

Les vols de vélos sont aujourd'hui aussi courants, sinon plus, que les vols de voitures.

Sage décision, donc, si vous avez décidé de vous équiper d'un bon cadenas. Reste à choisir. Non seulement le cadenas qui vous convient le mieux, mais aussi celui qui convient le mieux à votre vélo.

«Lorsqu'on a payé son vélo 400 $ ou 500 $, on est plus intéressé à investir dans un cadenas de qualité. Évidemment, si t'as payé ta bicyclette 150 $, tu vas y penser pas mal plus avant de débourser 60 $ pour un cadenas», note Sylvain Wilcott, de Brault Bicycles et Sports.

Logique, non?

Alors, quels sont les différents modèles de cadenas offert par les détaillants?

D'abord, il y le bon vieux cadenas à numéros. De moins en moins populaire, paraît-il. Peu coûteux, ce n'est pas celui que les marchands vont vous conseiller en premier, *because* il est facile à briser. Même chose pour le cadenas de vinyle.

Cadenas en U

Le cadenas le plus vendu, présentement, est sans aucun doute le modèle en U. Il est fait d'acier trempé et, par conséquent, n'est pas très léger. Kryptonite et Damco comptent parmi les fabricants.



Les adeptes du vélo ont l'embarras du choix lorsque vient le temps de se procurer un cadenas pour protéger leur investissement contre les voleurs.

«Les gens ont confiance en ce type de cadenas», explique Yvan Demers, de Sports aux Puces.

«Bien sûr, un voleur déterminé réussira probablement à arriver à ses fins, mais il travaillera pas mal plus fort avant de partir avec votre vélo.»

Les modèles en U peuvent se vendre jusqu'à 60 $.

Système d'alarme!!!

Mais si vous avez envie de mettre le plus rusé des voleurs au défi, un système d'alarme est assurément ce qu'il vous faut.

Oui, un système d'alarme! Ils ne sont plus strictement réservés aux maisons et aux voitures. Sceptiques? Allez-y voir!

«Je vends de plus en plus de ces systèmes d'alarme pour vélos, lance Yvan Demers. Certains sont particulièrement sensibles et leur sirène se fait entendre dès qu'on frôle la bicyclette.»

Pour 60 $, vous pouvez vous procurer un système d'alarme de marque Quaurom. Selon plusieurs, le système d'alarme révolutionnera le monde du vélo.

GRANBY



André Bilodeau

La longue attente achève pour plusieurs joueurs des Prédateurs

«C'est en faisant mes valises que j'ai commencé à ressentir le stress» —Frédéric Henry

Plusieurs hockeyeurs juniors et universitaires se préparent à vivre une des fins de semaine les plus importantes de leur courte carrière, alors que se tient aujourd'hui et demain à Edmonton le repêchage annuel de la Ligue nationale de hockey.

Beaucoup d'appelés mais combien d'élus. Sur les centaines de joueurs épiés au cours de la dernière saison, un peu plus de 200, 224 en fait, trouveront preneur. Ce qui veut donc dire que le rêve de plusieurs de devenir «propriété» d'une équipe de la LNH se transformera en cauchemar.

Mais d'ici là, on vit d'espoir.

Chez les Bisons, pardon Prédateurs, huit joueurs pourraient être sélectionnés, certains dans les premières rondes, d'autres vers la fin de la séance.

Chez les joueurs appartenant à la formation granbyenne, le plus hautement classé selon le bureau central de dépistage de la LNH est le Tchèque Radek Dvorak.

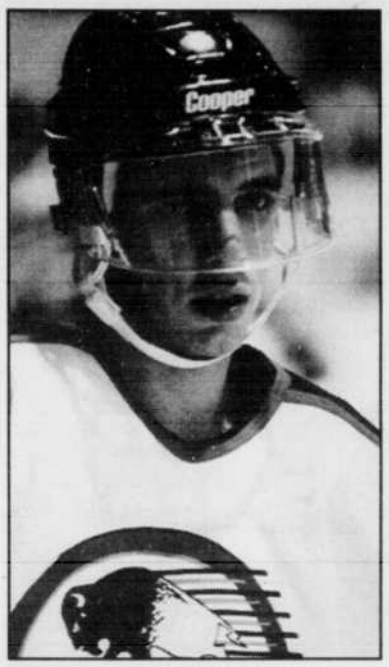
Le centre de 6'2 et 185 livres, que les Bisons d'alors avaient choisi lors du repêchage des joueurs européens l'été dernier, est catalogué comme le neuvième meilleur espoir du présent encan. En 19 parties avec le Budejovice, il a inscrit huit buts et amassé six assistances. Une blessure à un poignet l'a tenu à l'écart du jeu une bonne partie de la campagne.

Audet en deuxième ronde

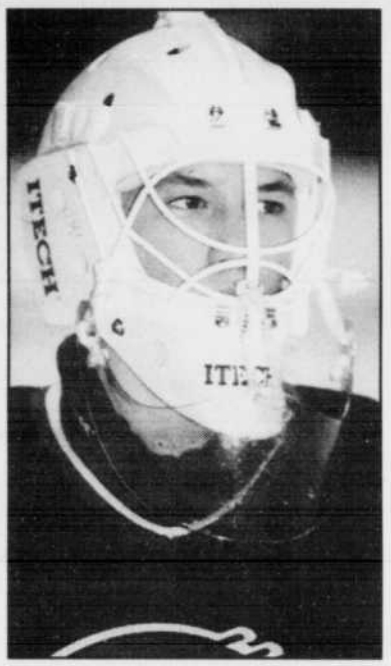
Chez les joueurs ayant porté les couleurs de la formation au cours de la saison dernière, Philippe Audet est celui qui devrait être sélectionné le plus rapidement.

L'ailier gauche de la Beauce figure au 39e rang chez les nord-américains (gardiens exclus).

En 62 parties, le joueur de 6'1 et 175 livres a inscrit 19 buts et s'est fait complice de 17 autres.



Philippe Audet est le joueur le plus hautement classé chez ceux qui ont porté les couleurs de Granby la saison dernière.



Frédéric Henry a bien failli faire retarder à l'an prochain son éligibilité au repêchage. Regrettera-t-il son geste? La réponse dans moins de 48 heures.

photos d'archives

Un autre patineur granbyen pourrait être repêché assez tôt.

Frédéric Jobin, que les Prédateurs ont obtenu du Titan de Laval après la saison, se situe au 58e rang des nord-américains.

Jobin n'a inscrit aucun but et récolté que 13 aides en 70 parties avec Laval la saison dernière. «C'est plutôt à cause de mon jeu défensif et de mes coups d'épaule que j'ai été remarqué», raconte, en riant, l'arrière de 6'1 et 210 livres qui a amassé 285 minutes de punition la saison dernière avec le Titan.

Quelques équipes lui ont démontré un intérêt, dont les Islanders de New York, les Capitals de Washington et les Kings de Los Angeles.

Une préférence. «Mon but est d'être repêché dans les trois premières rondes. Le reste a peu d'importance», précise ce protégé du grand Gilles Lupien.

Henry: 17e gardien

Il semble que les recruteurs Mario Saraceno des Islanders et Gilles Côté des Capitals ont été actifs cet hiver au Québec puisque deux autres joueurs granbyens figurent sur leur liste.

«Mon agent a aussi parlé à la Floride, à Ottawa, Winnipeg, New Jersey et Hartford», souligne Frédéric Henry, classé au 17e rang chez les gardiens.

«J'ai pensé signer la feuille pour m'exclure du présent repêchage parce que je ne croyais pas en mes chances d'être choisi. Mes proches m'ont suggéré de tenter ma chance dès cette année. Je souhaite avoir pris la bonne décision», dit celui qui a conservé une moyenne de 3,-26 en 15 parties.

Nerveux. «Avant aujourd'hui (mercredi), je n'y ai pas vraiment pensé. C'est en faisant mes valises ce matin, que j'ai commencé à ressentir le stress. Ca va pas être beau à voir à Edmonton.»

Pas trop sûr

Si le repêchage avait eu lieu en janvier, Kevin Bourque se serait rendu à Edmonton. A cette époque, le système de la LNH le classait en quatrième ronde, au 98e rang en fait des patineurs de ce côté-ci de l'Atlantique.

Mais, le sort a voulu qu'il passe la deuxième portion de la saison avec Longueuil dans la Ligue junior A tier 2.

«Ca m'a considérablement nui, de raconter l'ailier droit.

«M. Lupien m'a dit de ne pas trop espérer, de plutôt travailler fort la saison prochaine pour bien me classer en vue du repêchage de 1996.»

Même s'il figure au 94e rang sur la liste des meilleurs espoirs, le centre Xavier Delisle ne se fait pas trop d'illusion.

«Mes chances d'être choisi dans les quatre premières rondes sont de 50-50. Mes 5'10" jouent un peu contre moi», de mentionner de marqueur de 18 buts qui a amassé 36 aides la saison dernière.

Quelques équipes lui ont fait remplir un questionnaire, notamment les Capitals, les Islanders et les Devils.

Toutefois, cet intérêt manifesté par ces clubs n'ont pas suffi pour que Delsile se rende au Northland Coliseum ce week-end.

«Mes chances d'être repêché ne sont pas assez bonnes. Voir les copains être choisis et être là à attendre que mon tour vienne c'aurait été trop pénible. De toutes façons, les dépisteurs me connaissent; ils m'ont vu à l'oeuvre au championnat mondial des moins de 18 ans à Mexico. Je vais regarder ça à la télé et si le téléphone sonne ce sera tant mieux. Sinon, je me reprendrai l'an prochain.»

Gervais et Bouchard

Deux autres joueurs des Prédateurs sont sur la liste, soit l'ailier gauche Hugues Gervais (156e) et l'arrière Frédéric Bouchard (163e).

En 71 parties, Gervais a marqué 17 buts, amassé 25 aides et reçu 341 minutes de pénalité.

Bouchard, pour sa part, a touché le fond du filet en 17 occasions et s'est fait complice de 49 buts. Il a de plus mérité 190 minutes de punition.

Le Canadien aimerait mettre la main sur Shane Doan

François Lemenu

EDMONTON
Presse canadienne

Echaudés ces dernières années par des sélections décevantes venant de l'Ouest canadien, les partisans du Tricolore risquent de maugréer si jamais Serge Savard parvient à mettre la main sur le joueur qu'il convoite. Selon les informations recueillies, le directeur général souhaite réclamer Shane Doan, un attaquant des Blazers de Kamloops, lors du repêchage de la Ligue nationale qui a lieu, aujourd'hui, à Edmonton.

Doan est classé septième par le bureau de dépistage de la LNH si l'on exclut les Européens et les gardiens. Le Canadien repêchera au huitième rang. La cote de Doan a toutefois monté d'un cran depuis qu'il a été proclamé joueur par excellence de la coupe Memorial, que les Blazers ont remportée en battant les Red Wings Jr. de Detroit en grande finale.

«J'ignore si le fait de remporter quatre matches peut influencer les dépisteurs», déclare le jeune attaquant de 18 ans qui vient de compléter sa troisième saison dans la Ligue junior de l'ouest.

Dans le passé, le Canadien a raté son coup en première ronde en réclamant Mark Pederson, Lindsay Vallis et Brent Bilodeau. L'histoire risque-t-elle de se répéter cette année?

Vers l'avenir

Serge Savard se garde bien d'ouvrir son jeu à quelques heures du repêchage. Hier, il a répété qu'il repêchait pour l'avenir sans pour autant exclure une transaction pouvant modifier son rang de sélection.

«Le joueur qu'on réclamera ne pourra pas combler un manque actuel dans l'équipe, a-t-il prévenu. A l'exception d'un joueur de concession, un jeune de 18 ans ne peut pas s'imposer dans la LNH. Il n'a pas encore la maturité nécessaire.»

Les Expos à bout de souffle à Denver?

Richard Milo

DENVER
Presse canadienne

«Nous ne sommes plus la même équipe depuis qu'on a joué 20 matchs de suite. C'est une séquence qui incluait même un voyage en Californie.»

Felipe Alou a fait une remarque importante hier sans qu'on l'amène sur le sujet. Il parlait du fait que les joueurs de baseball sont tenus de produire chaque jour lorsqu'il a fait une parenthèse au milieu de son explication,

Quand on lui a ensuite demandé si ses joueurs étaient fatigués, le gérant des Expos a dit croire que non, notant que l'équipe avait effectué une remontée à la huitième manche dans la défaite en prolongation à St.Louis.

A la lumière de ses propos, on peut cependant avancer qu'il a remarqué un manque de dynamisme et de motivation chez ses joueurs au cours du dernier mois.

«J'aimerais voir un emploi où un gars doit travailler pendant 20 jours de suite et continuer d'avoir du plaisir. Je pourrais être 'tanné' mais moi, comme je suis dans l'abri, personne ne le verrait. Le comportement des joueurs est cependant scruté à la loupe.

«Je fais souvent la comparaison avec d'autres sports. C'est plus facile de se motiver quand on joue une fois par semaine au football ou trois fois par semaine au hockey. Je me demande comment on peut faire quand on doit disputer 20 matchs de suite dans des villes différentes, des décalages horaires, des blessures...»

Dernière chance aujourd'hui

LA VENTE PLEIN CAMION AUX PRIX DES MANUFACTURIERS !

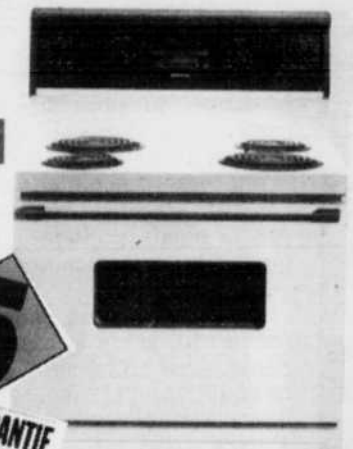
DU JAMAIS VU !

LIVRAISON GRATUITE DANS LES 24 HEURES

MOFFAT CUISINIÈRE

- Cette magnifique cuisinière est dotée d'une horloge électronique et d'un compte-minutes
- Éléments tubulaires haute performance

PRIX IMBATTABLE



5 ANS DE GARANTIE SUR ÉLÉMENTS DU FOUR ET TUBULAIRE sur transmission

498$

MOFFAT RÉFRIGÉRATEUR

- Capacité 18 pi.cu.
- Bac à viande
- Bac à légumes blanc avec couvercle translucide

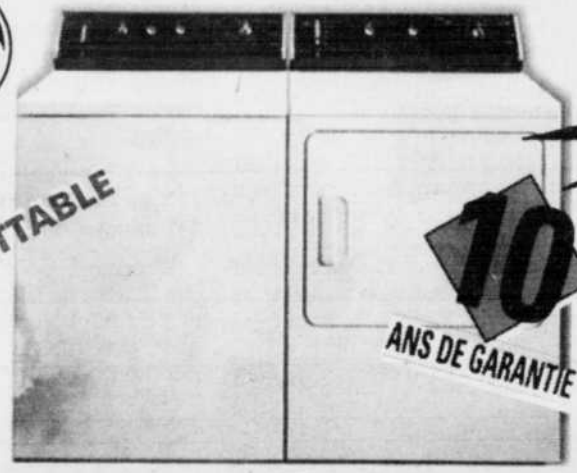
698$



10 ANS DE GARANTIE PIÈCES DU COMPRESSEUR

PRIX IMBATTABLE

RIEN À PAYER JUSQU'EN MARS 96 *



10 ANS DE GARANTIE

PRIX IMBATTABLE

LAVEUSE

- 6 cycles
- Mini-panier exclusif
- 3 températures d'eau de lavage et de rinçage
- 4 niveaux d'eau
- Fabriquée au Québec

459$

SÉCHEUSE

- 4 programmes minutés
- 3 choix de température
- Grande capacité

299$

L'ENSEMBLE LAVEUSE SÉCHEUSE **758$** seulement



10 ANS DE GARANTIE SUR LA CUVE ET LA CONTRE-PORTE EN PERMATUF

MOFFAT LAVE-VAISSELLE

Fabrication en Permatuf

- Enveloppées d'isolant insonorisant, la cuve et la contre-porte en PermaTuf présentent des pro-priétés insonorisantes exceptionnelles pour un fonctionnement vraiment silencieux. Garantie complète de 10 ans sur la cuve et la contre-porte en PermaTuf.
- Moteur ultrarobuste, durable et silencieux

PRIX IMBATTABLE

À partir de **249$**

LE PLUS GRAND MAGASIN DE MEUBLES EN RÉGION - LIVRAISON GRATUITE

MEUBLES GEMO

* Rien à payer jusqu'en mars 96. Programme offert moyennant un léger supplément sur approbation de crédit. L'équivalent des taxes est payables. Sur meubles et électroménagers déjà sélectionnés.

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées
Quantités limitées

633 Dufferin
Granby
Téléphone : 372-5896

OUVERT 7 JOURS

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h

FERMÉ LES DIMANCHES DE JUILLET

L130685